



CINEMA SB400

powered soundbar speaker



QUICK-START GUIDE

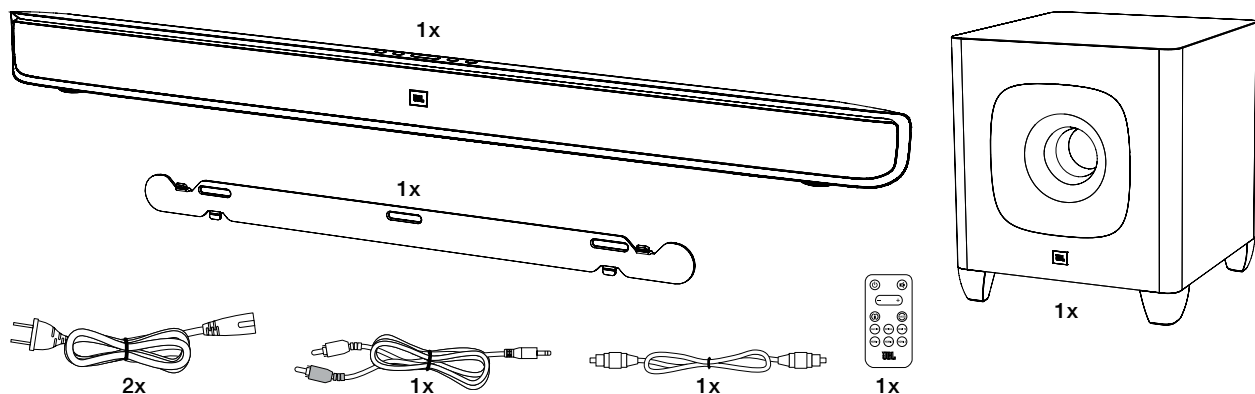
THANK YOU FOR CHOOSING THIS JBL® PRODUCT

The JBL Cinema SB400 powered soundbar speaker system is a complete, integrated sound system that will create an extraordinarily realistic cinema experience in your own living room. The powered soundbar unit can mount on a wall or sit on a shelf and includes all of the cables you need to connect it to your TV and your cable/satellite tuner or disc player. The wireless subwoofer unit supplies all of your entertainment's drama and impact, and can be placed anywhere without needing to be connected to the soundbar unit.

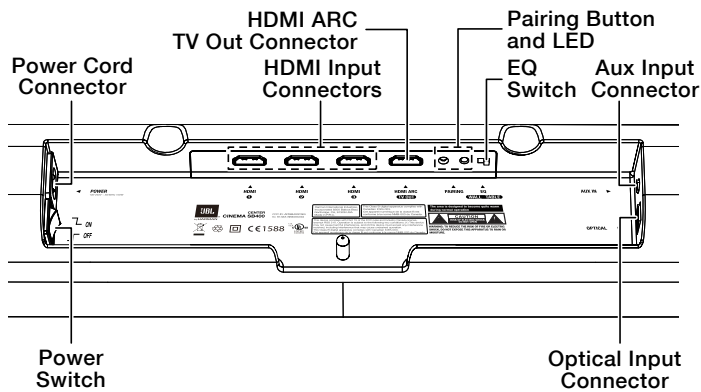
We're confident that this JBL system will provide every note of enjoyment that you expect – and that when you think about purchasing additional audio equipment for your home, car or office, you will once again choose JBL products.

This quick-start guide contains all the information you need to set up, connect and adjust your new speaker system. For more in-depth information, go to our Web site: www.jbl.com.

INCLUDED ITEMS



SOUNDBAR REAR-PANEL CONTROLS AND CONNECTIONS



Power switch: Set this switch to the “On” position to activate the soundbar. In normal operation, this switch will be left in the “On” position. See *Turning the Soundbar On and Off*, on page 5, for more information.

Power Cord connector: Connect the included power cord here. See *Power Connections*, on page 5, for more information.

HDMI® Input connectors: HDMI connections transmit digital audio and video signals between devices. If you have source devices with HDMI connectors, using them will provide the best possible audio and video performance quality.

HDMI ARC TV Out connector: If your TV has an HDMI input, use an HDMI cable (not supplied) to connect it to the soundbar’s HDMI ARC TV Out connector. The soundbar will pass video from source devices connected to its HDMI Input connectors, along with its own on-screen information display to the TV. If your TV is equipped with the HDMI Audio Return Channel (ARC) Function, you can feed its sound to the soundbar via the HDMI ARC TV Out connection, and it will not require additional audio connections to the soundbar. The ARC signal is active when the HDMI TV source is selected.

Pairing button and LED: Press the Pairing button to initiate wireless pairing between the soundbar and the wireless subwoofer. See *Pairing the Units for Wireless Operation*, on page 6, for more information.

EQ switch: Use this switch to adjust the soundbar’s bass for either wall or table mounting. If you’re mounting the soundbar on a wall with the included wall-mount bracket, set the EQ switch to the “Wall” position for the most natural-sounding bass performance. If you are placing the soundbar on a table, set the EQ switch to the “Table” position for the most natural-sounding bass performance.

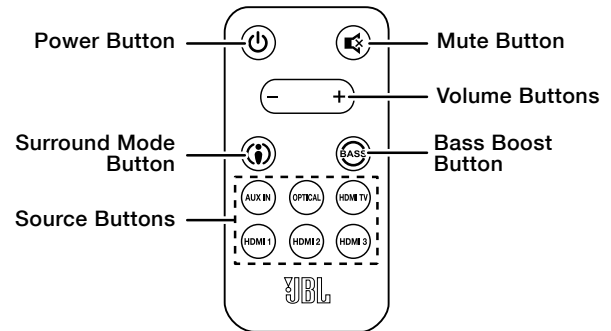
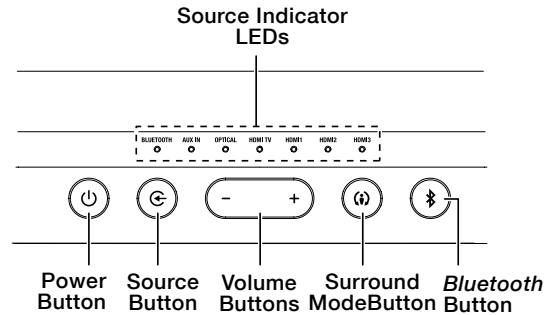
Aux input connection: Use the included stereo 3.5mm to stereo RCA audio cable to connect the stereo analog outputs of your TV, disc player or cable/satellite tuner here.

Optical Input connector: If your TV, disc player or cable/satellite tuner has an optical digital output, use the included optical cable to connect it here.

IMPORTANT: Do not connect the power cord to an AC outlet until you have made and verified all other connections.

If you will not be using the soundbar for an extended period – for instance, if you’re going on vacation – set the Power switch to the “0” (off) position.

SOUNDBAR TOP-PANEL CONTROLS AND REMOTE CONTROL



Power button: To turn the system on when the soundbar is in the Standby mode, press the Power button on either the soundbar or the remote. (The Power indicator will turn white.) To put the system in the Standby mode, press either Power button while the system is on. (The Power indicator will turn amber.) The subwoofer will remain on for approximately ten minutes after the soundbar goes into the Standby mode. If you do not press the Power button, the soundbar and the subwoofer will both automatically go into the Standby mode approximately 10 minutes after the audio signal ceases.

NOTE: If you put the soundbar into the Standby mode by pressing the Power button, you must manually turn it on by pressing the Power button again. If the soundbar automatically goes into the Standby mode 10 minutes after the audio signal ceases, it will automatically turn on whenever the soundbar detects an audio signal at either input connection.

Mute button (remote control only): Press the Mute button to mute the system. (The Volume +/- indicators both illuminate white.) While the system is muted, press the Mute button again or either Volume button to restore the sound.

NOTE: Pressing both of the soundbar’s Volume buttons at the same time while the system is on will mute the system. Pressing either Volume button while the system is muted will restore the sound.

Surround Mode button: This button turns the soundbar’s HARMAN Display Surround processing on and off. The Surround button indicator turns amber when HARMAN Display Surround is active, and turns white when HARMAN Display Surround is not active (normal stereo sound). See *Changing the Surround Mode*, on page 7, for more information.

Volume buttons: Press the “+” button to increase the volume; press the “-” button to decrease the volume. The buttons illuminate white for a few seconds after being pressed.

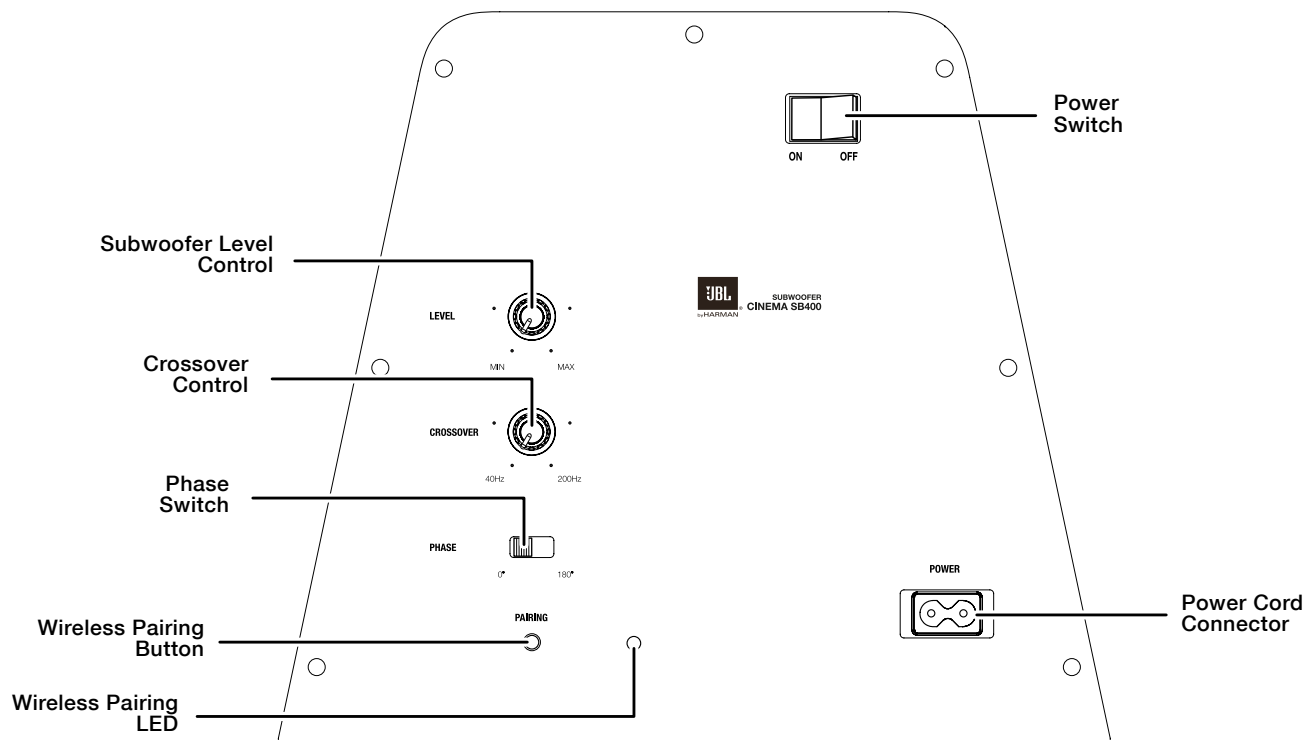
Source button: This button cycles between the sources in the following order: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, *Bluetooth*, etc. The active source’s Source Indicator LED will illuminate.

Note: The remote has an individual selector button for each source except *Bluetooth*.

Bluetooth button (soundbar only): Press this button to play the audio stream from a paired *Bluetooth* device through the soundbar. (The *Bluetooth* Source Indicator LED will illuminate when a paired *Bluetooth* device is the active source.) Press and hold this button to force the soundbar into the *Bluetooth* pairing mode. See *Bluetooth Operation*, on page 7, for more information.

Bass Boost button (remote control only): Press the remote's Bass Boost button to enhance low-frequency performance. Pressing the Bass Boost button again will return the soundbar's normal low-frequency performance.

SUBWOOFER CONTROLS AND CONNECTIONS



Subwoofer Level control: Use this control to balance the subwoofer's volume with that of the soundbar. Turn the knob clockwise to increase the subwoofer's volume; turn it counterclockwise to decrease the subwoofer's volume.

Crossover control: This knob adjusts the subwoofer's cutoff between 40Hz and 200Hz. The higher you set the Cutoff control, the higher in frequency the subwoofer will operate and the more its bass will "overlap" that of the soundbar. This adjustment helps achieve a smooth transition of bass frequencies between the subwoofer and the soundbar for a variety of different rooms and subwoofer locations. See *Subwoofer Crossover control*, on page 8, for more information.

Phase switch: This switch determines whether the subwoofer driver's piston-like action moves in and out in phase with the speakers in the soundbar. If the subwoofer were to play out of phase with the soundbar speakers, some of the sound waves produced by the subwoofer or soundbar could be canceled, reducing bass performance and sonic impact. This phenomenon depends in part on the relative placement of the speakers in the room. See *Subwoofer Phase switch*, on page 8, for more information.

Wireless Pairing switch and LED: Press this switch to initiate wireless pairing between the subwoofer and the soundbar. See *Pairing the Units for Wireless Operation*, on page 6, for more information.

- The LED lights blue continuously when the subwoofer is on and linked to the soundbar.
- The LED slowly flashes blue when the subwoofer is on and the wireless link is not established between the subwoofer and the soundbar.
- The LED rapidly flashes blue during the wireless pairing process.

Power switch: Set this switch to the "On" position to activate the subwoofer. In normal operation, this switch will be left in the "On" position. See *Turning the Subwoofer On and Off*, on page 6, for more information.

If you will not be using the subwoofer for an extended period – for instance, if you're going on vacation – set the Power switch to the "Off" position.

Power Cord connector: Connect the included power cord here and into an active, unswitched AC outlet. See *Power Connections*, on page 5, for more information.

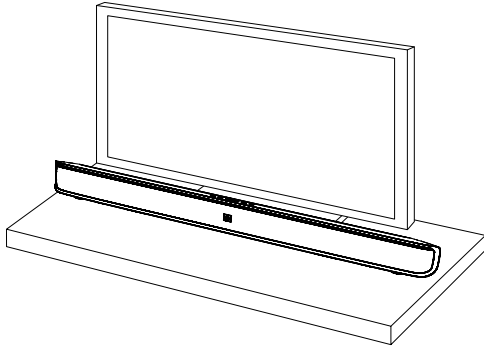
IMPORTANT: Do not connect the power cord to an AC outlet until you have made and verified all other connections.

SOUNDBAR PLACEMENT

PLACING THE SOUNDBAR ON A TABLE

If your TV is placed on a table, you can place the soundbar on the table directly in front of the TV stand, centered with the TV screen. As long as the surface of the table is flat, the soundbar will rest on its metal feet.

- Set the soundbar's EQ switch in the "Table" position. See *Soundbar Rear-Panel Controls and Connections*, on page 2.

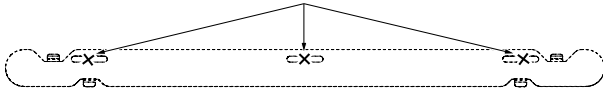


WALL-MOUNTING THE SOUNDBAR

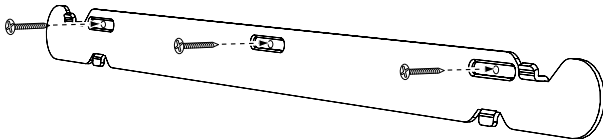
If your TV is attached to a wall, you can use the included wall-mount bracket to mount the soundbar on the wall directly below the TV screen.

1. Determine the location for the soundbar on the wall. Make sure that the top of the soundbar will not block your view of the TV screen when it is mounted on the wall.
2. Hold the bracket against the wall as a template and mark the locations of the soundbar wall-mount bracket holes on the wall. The three holes should be evenly spaced 7-1/16" (18cm) apart, and the bracket slots are designed to accept 4mm screws. Make sure that the holes are at the same height. See the illustration below.

Mark Three Bracket Hole Locations
7-1/16" (18cm) Apart



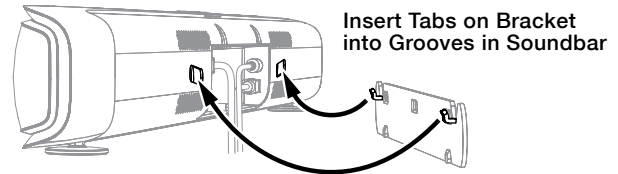
3. Making sure that the bracket's flat side is against the wall, attach the wall-mount bracket to the wall at the locations you marked, using hardware that is appropriate for the wall's construction and materials. Note that the soundbar weighs 7.3 lb (3.3kg). Be sure to use hardware that can support this weight.



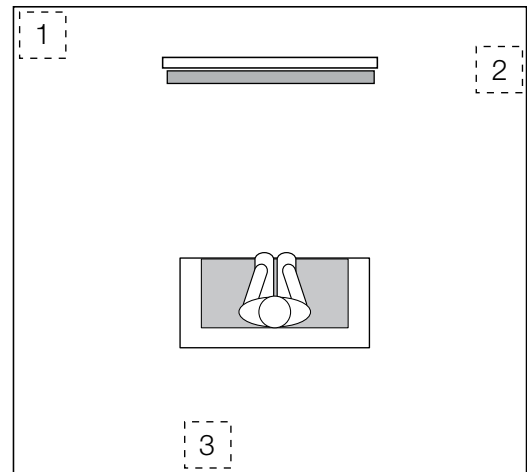
4. After reading the *Connections* section on page 5, connect all cables to the soundbar.

IMPORTANT: Do NOT plug the soundbar's power cord into an AC outlet at this time.

- Set the soundbar's EQ switch in the "Wall" position, and set the soundbar's Power switch in the "On" position. See *Soundbar Rear-Panel Controls and Connections*, on page 2.
5. Attach the soundbar to the bracket by sliding the bracket's upper tabs into the slots on the back of the soundbar. The soundbar's slots allow you to adjust the soundbar's angle on the wall to ensure that it is level.



SUBWOOFER PLACEMENT



The performance of a subwoofer is directly related to its placement in the listening room and its physical position relative to the other speakers in the system. While it is true that in general our ears do not hear directional sounds at the low frequencies where subwoofers operate, when installing a subwoofer within the limited confines of a room, the reflections, standing waves and absorptions generated within the room will strongly influence the performance of any subwoofer system. As a result, the specific location of the subwoofer in the room does become important to the amount and quality of bass that is produced.

For example, placing the subwoofer next to a wall generally will increase the amount of bass in the room; placing it in a corner (1) generally will maximize amount of bass in the room. However, corner placement can also increase the destructive effect of standing waves on bass performance. This effect can vary depending on the listening position – some listening positions may yield very good results while others may have far too much (or too little) bass at certain frequencies.

In many rooms, placing the subwoofer along the same plane as the soundbar (2) can produce the best integration between the sound of the subwoofer and that of the soundbar. In some rooms, the best performance could even result from placing the subwoofer behind the listening position (3).

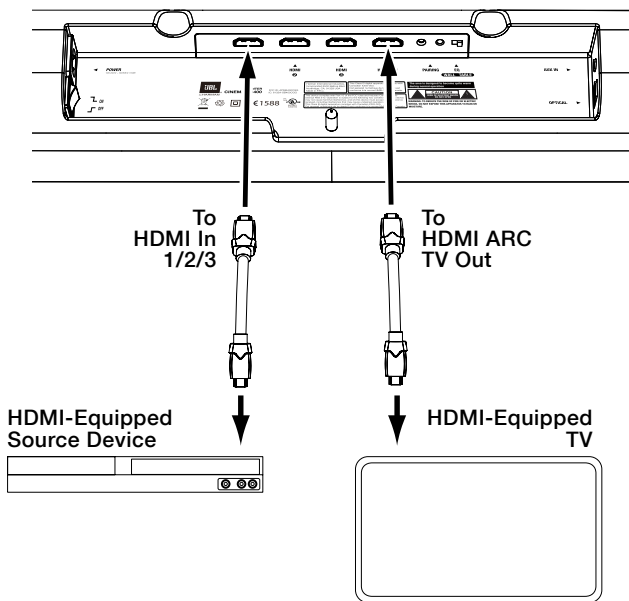
We strongly recommend that you experiment with placement before choosing a final location for your subwoofer. One way you can determine the best location for the subwoofer is by temporarily placing it in the listening position and playing music with strong bass content. Move around to various locations in the room while the system is playing (putting your ears where the subwoofer would be placed), and listen until you find the location where the bass performance is best. Place the subwoofer in that location.

CONNECTIONS

SOUNDBAR AUDIO/VIDEO CONNECTIONS

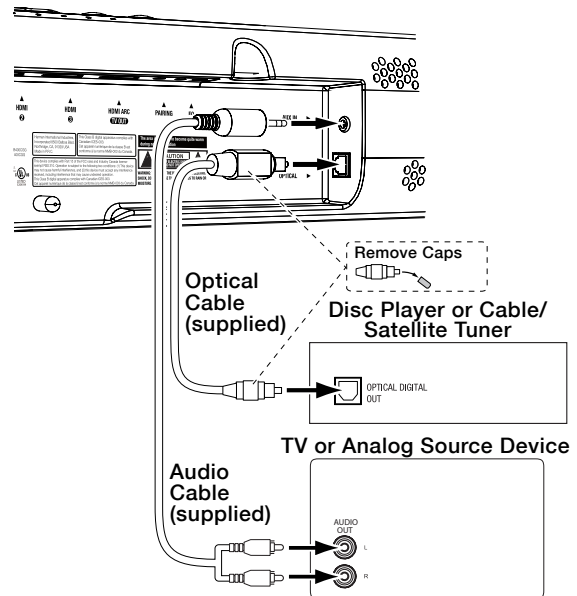
HDMI ARC TV Out: If your TV has an HDMI input, use an HDMI cable (not supplied) to connect it to the soundbar's HDMI ARC TV Out connection. The soundbar will pass video from source devices connected to its HDMI Input connectors, along with its own on-screen display information, to the TV. If your TV is equipped with the HDMI Audio Return Channel (ARC) Function, you can feed its sound to the soundbar via the HDMI ARC TV Out connection, and it will not require additional audio connections to the soundbar. The ARC signal is active when the HDMI TV source is selected.

NOTE: The soundbar's on-screen information display (OSD) only appears through the HDMI ARC TV Out connector. If you want to see the soundbar's OSD you need to connect its HDMI ARC TV Out connector to your TV even if you are not connecting any HDMI video source devices to the soundbar's HDMI In 1/2/3 connectors (below). See *On-Screen Information Display*, on page 6, for more information.



HDMI In 1/2/3: If any of your source devices have HDMI connectors, connect them to the soundbar's HDMI In 1/2/3 connectors for the best possible video and audio performance quality. Since the HDMI cable carries both digital video and digital audio signals, you do not have to make any additional audio connections for source devices you connect via HDMI connectors.

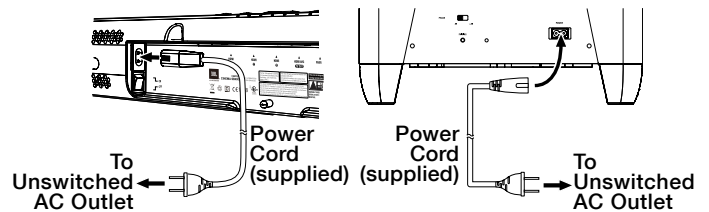
Aux In and Optical In connections: If your TV and source devices do not have HDMI connections, you can use the supplied audio cable and optical cable to connect your TV and one source device to the soundbar's Aux In and Optical In connectors, respectively.



NOTE: If your source devices have HDMI connectors, using them will provide superior audio quality.

POWER CONNECTIONS

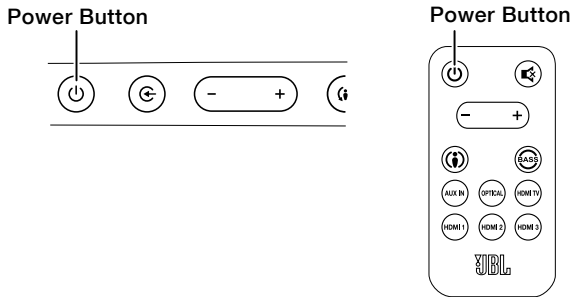
After verifying that all of the source connections have been made properly, plug the supplied power cords into the soundbar's and subwoofer's Power Cord connectors, and plug the other ends into active, *unswitched* AC outlets. Do NOT plug these cords into the accessory outlet found on some audio components.



USING YOUR SOUNDBAR SYSTEM

TURNING THE SOUNDBAR ON AND OFF

Set the soundbar's Power switch to the "On" position. Press the Power button on either the soundbar or the remote to turn the soundbar on. To put the soundbar in the Standby mode, press either Power button while the soundbar is on.



If you do not press the Power button, the soundbar will automatically go into the Standby mode approximately 10 minutes after the audio signal ceases. NOTE: If you have put the soundbar into the Standby mode by pressing the Power button, you must manually turn it on by pressing the Power button again. If the soundbar has automatically gone into the Standby mode 10 minutes after the audio signal has ceased, it will automatically turn itself on when it receives an audio signal at either input connection.

If you will be away from home for an extended period of time, or if you will not be using the soundbar for an extended period, set the soundbar's Power switch to the "Off" position.

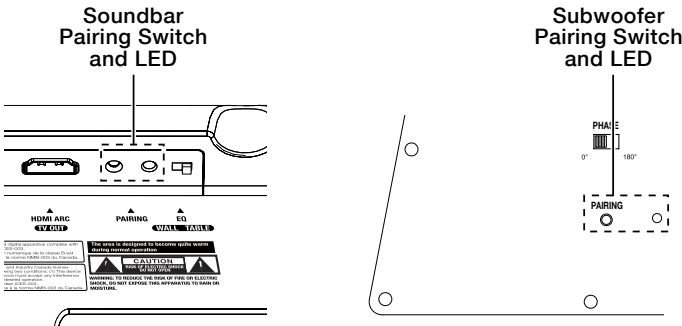
TURNING THE SUBWOOFER ON AND OFF

Set the subwoofer's Power switch to the "On" position. Once the subwoofer and soundbar have been paired (see *Pairing the Units for Wireless Operation*, below) the subwoofer will turn on when the soundbar turns on and will remain on for approximately one minute after the soundbar enters the Standby mode, or for approximately 15 minutes after the audio signal ceases.

If you will be away from home for an extended period of time, or if you will not be using the system for an extended period, set the subwoofer's Power switch to the "Off" position.

PAIRING THE UNITS FOR WIRELESS OPERATION

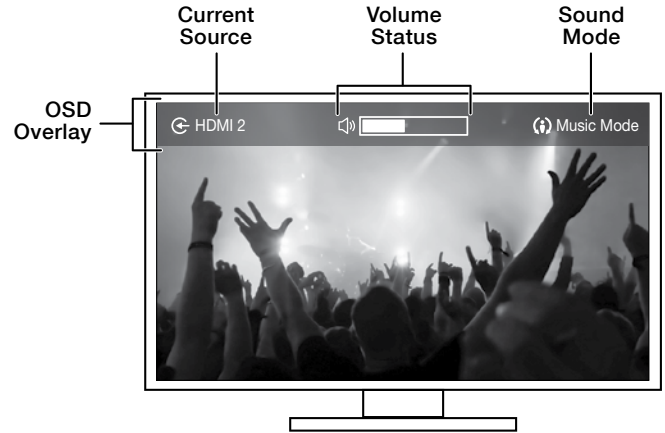
After turning the soundbar and subwoofer on for the first time, you will need to "pair" the subwoofer and soundbar so they both operate at the same wireless frequency. To pair the units, press the Wireless Pairing switches on both units within 30 seconds of each other. The units will communicate with each other and operate at the same frequency.



NOTE: The maximum wireless operating distance between the soundbar and subwoofer is approximately 32 feet (10m).

ON-SCREEN INFORMATION DISPLAY

The soundbar's on-screen information display (OSD) will appear on the screen of a TV connected to the HDMI ARC TV Out connector to verify operating status. The OSD will overlay on top of the TV's video program for five seconds after you press a button on the soundbar or remote, then will disappear. (When you select an audio-only source connection (Aux, Optical, *Bluetooth*), the OSD information will overlay a JBL splash screen.)



- Mute: When the audio signal is muted, the OSD will display the following icon:



- **Bluetooth:** The OSD will display the following icons during *Bluetooth* operation:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

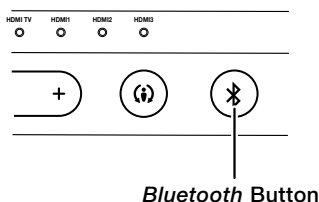
✂ STREAMING

In addition to the status information, the OSD will also display messages if the selected HDMI connection can't be detected or if the video signal is lost.

BLUETOOTH OPERATION

To wirelessly stream audio to the soundbar from a *Bluetooth*-enabled device:

1. Confirm that the soundbar is in the *Bluetooth* pairing mode (the *Bluetooth* button LED will be flashing blue). If the LED is not flashing blue, press and hold the *Bluetooth* button until its LED begins to flash blue.



2. Place the device in the pairing mode. Use the device's *Bluetooth* pairing menu to pair it with the soundbar. (The soundbar will appear as "SB400" in the device's menu.) If the device requires a passcode, use 0000.
3. When the soundbar's *Bluetooth* button LED illuminates constantly, it is paired with the device and you can stream audio via *Bluetooth* from the device to the soundbar.

To listen to audio from the *Bluetooth* device, press the Source button repeatedly until the *Bluetooth* Source Indicator LED illuminates (see *Switching Sources*, below).

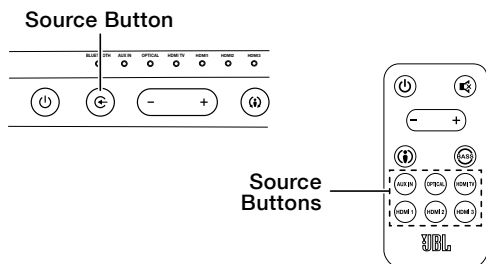
To disconnect the *Bluetooth* device, press and hold the soundbar's *Bluetooth* button until the LED begins flashing. To pair the soundbar with a different *Bluetooth*-enabled device, repeat Steps 1 – 3 with the new device.

Notes on *Bluetooth* operation:

- You can manually switch sources to the paired *Bluetooth* device by pressing the soundbar's *Bluetooth* button.
- If you switch the soundbar to a different source while a paired *Bluetooth* device is streaming to the soundbar, the soundbar will send a Stop command and the *Bluetooth* device will stop streaming.

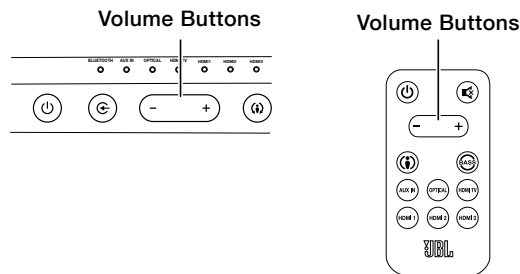
SWITCHING SOURCES

Press the soundbar's Source button to cycle between the sources in the following order: *Bluetooth*, Aux, Optical, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, *Bluetooth*, etc. (The remote has an individual selector button for each source except *Bluetooth*.) The active source's Source Indicator LED will illuminate.



ADJUSTING THE SYSTEM'S VOLUME

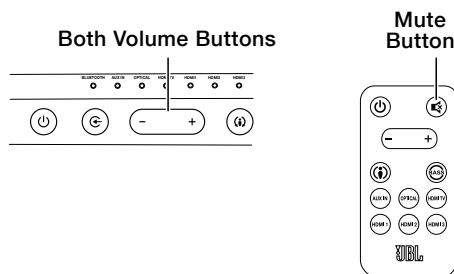
Press the soundbar's or remote's Volume + and – buttons to raise and lower the system's volume one step at a time. Hold down the buttons to continuously raise or lower the volume.



For the best sound, we recommend turning your TV's built-in speakers off. Consult your TV's owner's manual to find out how to do this.

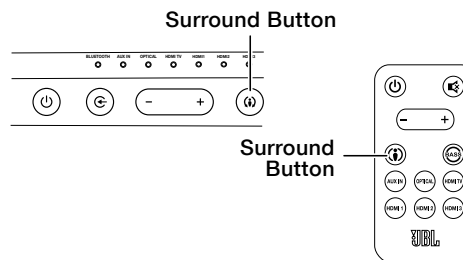
MUTING THE SYSTEM

Momentarily press both of the soundbar's Volume buttons at the same time, or press the remote's Mute button to mute the system. (Both Volume indicators illuminate and the OSD displays the Mute icon.) Momentarily press either of the soundbar's Volume buttons or press the remote's Mute button again to un-mute the system. (The Volume indicators turn off.)



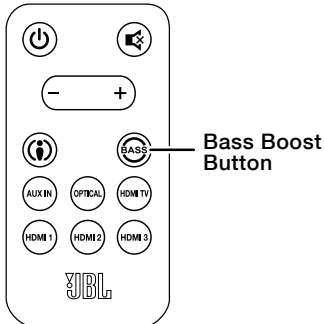
CHANGING THE SURROUND MODE

Press the soundbar's or remote's Surround Mode indicator to switch the sound between normal stereo (the Surround Mode indicator lights white and the OSD displays "Music" as the sound mode) and HARMAN Display Surround (the Surround Mode indicator lights amber and the OSD displays "Movie" as the sound mode). The HARMAN Display Surround setting will produce a complete surround-sound experience for anyone sitting in front of and several feet away from the soundbar. Although it is particularly effective when watching movies, you can also try the HARMAN Display Surround setting for music.

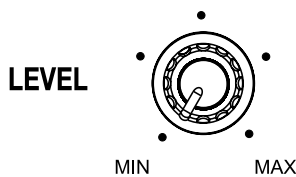


BOOSTING THE BASS

Press the remote's Bass Boost button to enhance low-frequency performance, resulting in bass with more impact, which you may prefer while watching movies or listening to music. The OSD will display "Bass On" as the sound mode. There is no harm in experimenting with this control. Pressing the Bass Boost button again will return the soundbar's normal low-frequency performance.



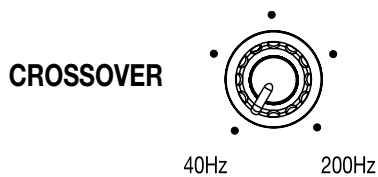
SUBWOOFER LEVEL CONTROL



Use the subwoofer's Level knob to balance the bass with the rest of the sound. Play music or movies that you are familiar with, and adjust the subwoofer's Level knob so the bass sounds balanced on both music and films. Listen to several different music recordings and film soundtracks that contain strong bass passages, and find a setting for the Level knob that doesn't over-emphasize the bass or make it sound weak.

Once you find a setting for the subwoofer's Level knob that balances the bass with the rest of the sound, you shouldn't have to change it.

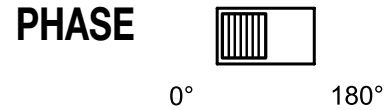
SUBWOOFER CROSSOVER CONTROL



The subwoofer's Crossover control adjusts the subwoofer's cutoff between 40Hz and 200Hz. The higher you set the Crossover control, the higher in frequency the subwoofer will operate and the more its bass will "overlap" that of the soundbar. This adjustment helps achieve a smooth transition of bass frequencies between the subwoofer and the soundbar for a variety of different rooms and subwoofer locations.

To set the Crossover control, listen for the smoothness of the bass. If the bass seems too strong at certain frequencies, try a lower Crossover control setting. If the bass seems too weak at certain frequencies, try a higher Crossover control setting.

SUBWOOFER PHASE SWITCH



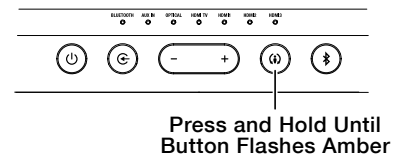
This switch determines whether the subwoofer's piston-like action moves in and out in phase with the speakers in the soundbar. If the subwoofer were to play out of phase with the soundbar speakers, some of the sound waves produced by the soundbar and subwoofer could be canceled out at some frequencies, reducing bass performance and sonic impact. This phenomenon depends in part on the relative placement of the soundbar and subwoofer in the room.

Although there is no absolutely correct setting for the Phase switch, in most cases it should be left in the "0°" position. When the subwoofer is properly in phase with the soundbar speakers, the sound will be clearer and have more impact. It will make percussive sounds like drums, piano and plucked strings sound more lifelike. The best way to set the Phase switch is to listen to music that you are familiar with and adjust the switch so that drums and other percussive sounds have maximum impact.

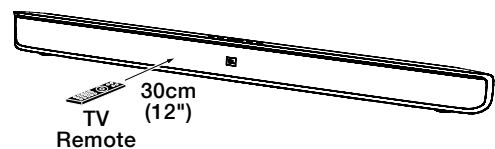
LEARNING YOUR TV REMOTE'S VOLUME AND MUTE COMMANDS

You can program the soundbar so it will respond to your TV remote's volume up, volume down and mute commands. This will let you control both the soundbar and your TV with a single remote. Before you begin to program the soundbar, have your TV remote in hand.

1. Press and hold the soundbar's Surround button until the button begins flashing amber.

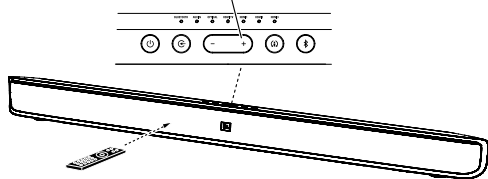


2. Hold your TV's remote approximately 12" (30cm) from the indicated location at the front of the soundbar and aim the remote directly at the soundbar:



- Press the TV remote's volume up button while pressing and holding the soundbar's Volume + button. If the programming was successful the soundbar's Surround button will change from amber to solid white for one second, then will return to flashing amber.

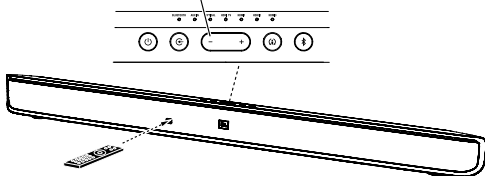
A) Hold Down Soundbar's Volume + Button



B) Press TV Remote's Volume Up Button

- Press the TV remote's volume down button while pressing and holding the soundbar's Volume – button. If the programming was successful the soundbar's Surround button will change from amber to solid white for one second, then will return to flashing amber.

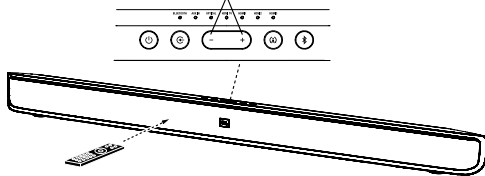
A) Hold Down Soundbar's Volume – Button



B) Press TV Remote's Volume Down Button

- Press the TV remote's mute button while pressing and holding the soundbar's Volume + and Volume – buttons at the same time. If the programming was successful the soundbar's Surround button will change from amber to solid white for one second, then will return to flashing amber.

A) Hold Down Soundbar's Volume + and – Button



B) Press TV Remote's Mute Button

3. When you're finished, press and hold the soundbar's Surround button until the button stops flashing amber.

The soundbar will now respond to your TV remote's volume and mute commands.

SPECIFICATIONS

CINEMA SB400 SYSTEM

Frequency response: 38Hz – 20kHz (–6dB)

CINEMA SB400 POWERED SOUNDBAR SPEAKER

Midrange transducers: Two 2-1/4" (57mm) cones per channel

High-frequency transducer: One 1" (25mm) dome per channel

Amplifier power: 60 watts peak per channel

Power requirement: 100V – 240V, 50Hz/60Hz, 60W

Power consumption: <0.5W (standby); 60W (maximum)

Dimensions (H x W x D): 3-3/4" x 43-5/16" x 2-1-2"
(95mm x 1100mm x 64mm)

Weight (shipping): 7.3 lb (3.3kg)

CINEMA SB400 POWERED SUBWOOFER

Low-frequency transducer: One 8" down-firing cone

Amplifier power: 100 watts

Enclosure type: Ported

Power requirement: 100V – 240V, 50/60Hz, 100W

Power consumption: <0.5W (standby); 100W (maximum)

Dimensions (H x W x D): 14" x 13" x 12-5/8"
(355mm x 329mm x 320mm)

Weight (shipping): 23.1 lb (10.5kg)



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

The *Bluetooth* word mark and logo are registered trademarks and are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated, is under license.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

All Rights Reserved. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Part No. 950-0475-001 Rev: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

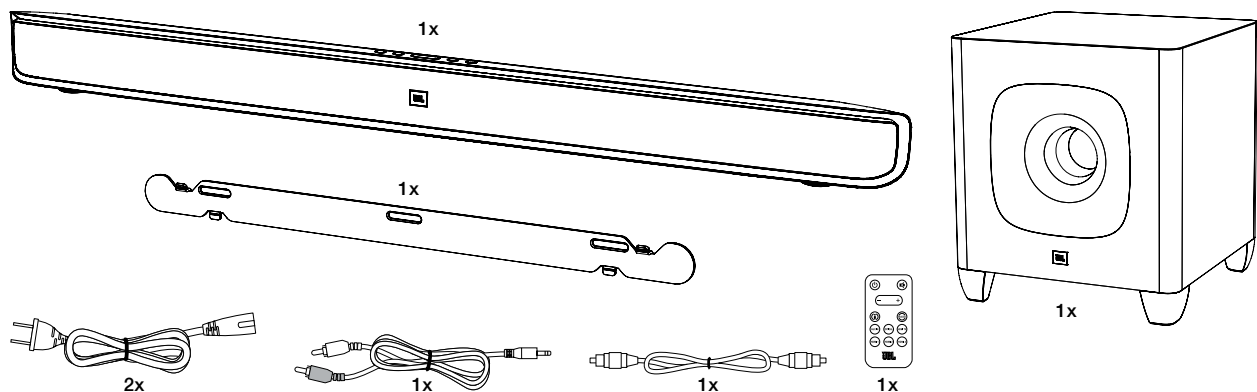
NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT JBL®

La barre de son amplifiée JBL Cinema SB400 est un système audio intégré complet qui vous permet de profiter chez vous d'une expérience vidéo étonnamment réaliste, comme si vous étiez au cinéma. Vous pouvez installer la barre de son sur un mur ou la poser sur une étagère. Vous disposez de tous les câbles nécessaires pour la raccorder à votre téléviseur, votre syntoniseur par câble/satellite ou votre lecteur de disques. Le caisson de graves sans fil donne puissance et réalisme à vos sources multimédias; vous pouvez le placer n'importe où dans la pièce sans avoir à le raccorder directement à la barre de son.

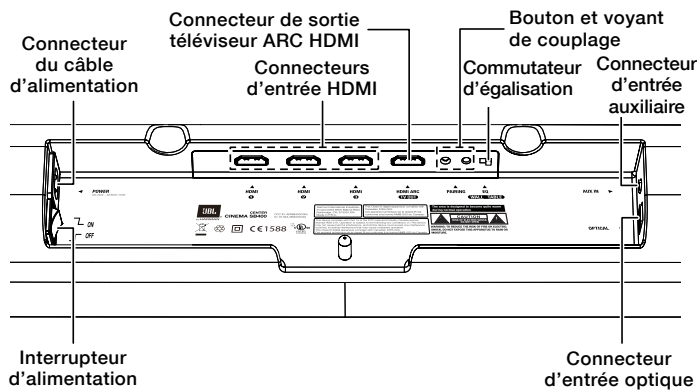
Nous sommes certains que le système JBL que vous avez choisi vous fournira tout le plaisir d'écoute que vous en attendez et espérons que vous porterez une nouvelle fois votre choix sur les produits JBL si vous décidez d'acheter d'autres équipements audio pour votre domicile, votre véhicule ou votre bureau.

Ce guide de démarrage rapide contient toutes les informations dont vous avez besoin pour installer, raccorder et configurer votre nouveau système. Pour obtenir de plus amples informations, consultez notre site Web à l'adresse www.jbl.com.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



COMMANDES ET CONNEXIONS DU PANNEAU ARRIÈRE DE LA BARRE DE SON



Interrupteur d'alimentation : placez cet interrupteur en position « ON » pour mettre la barre de son sous tension. En mode de fonctionnement normal, cet interrupteur doit rester en position « ON ». Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Mise sous et hors tension de la barre de son*, page 5.

Connecteur du câble d'alimentation : raccordez le câble d'alimentation fourni à ce connecteur. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Raccordement à la prise secteur*, page 5.

Connecteurs d'entrée HDMI® : les connecteurs HDMI transmettent les signaux audio et vidéo numériques entre les périphériques. Si vos périphériques sources disposent de connecteurs HDMI, utilisez-les pour obtenir une qualité audio et vidéo optimale.

Connecteur de sortie téléviseur ARC HDMI : si votre téléviseur dispose d'une entrée HDMI, utilisez un câble HDMI (non fourni) pour la raccorder au connecteur de sortie téléviseur HDMI ARC de la barre de son. La barre de son transmet au téléviseur les signaux vidéo des périphériques sources raccordés à ses connecteurs d'entrée HDMI, ainsi que ses propres informations d'affichage à l'écran. Si vous disposez d'un téléviseur équipé de la fonction de retour audio HDMI (HDMI ARC), le son du téléviseur peut être envoyé sur la barre de son via le canal de retour audio du connecteur de sortie HDMI; il n'est par ailleurs pas nécessaire d'effectuer d'autres connexions audio à la barre de son. Le signal du canal de retour audio est actif lorsque vous sélectionnez la source TV HDMI.

Bouton et voyant de couplage : appuyez sur ce bouton pour lancer le couplage entre la barre de son et le caisson de graves sans fil. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Couplage des appareils en vue d'activer la fonction sans fil*, page 6.

Commutateur d'égalisation : utilisez ce commutateur pour régler les graves de la barre de son selon que vous posez cette dernière sur une table ou l'installez sur un mur. Si vous installez la barre de son sur un mur à l'aide du support mural fourni, placez le commutateur d'égalisation en position « Wall » (Mur) pour obtenir des sons graves les plus naturels possible. Si vous posez la barre de son sur une table, placez le commutateur d'égalisation en position « Table » pour obtenir des sons graves les plus naturels possible.

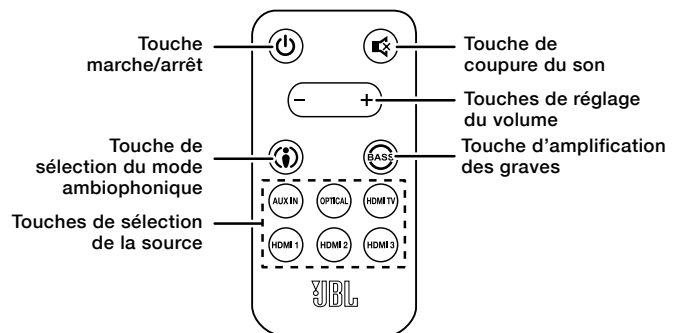
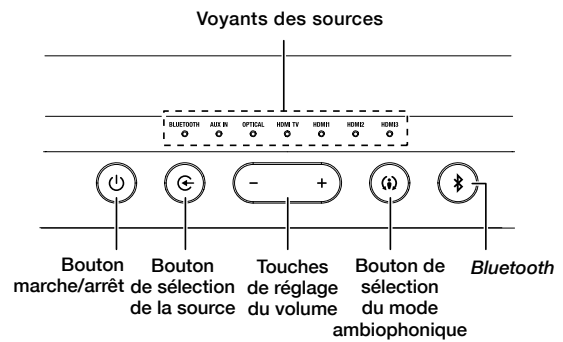
Connecteur d'entrée auxiliaire : utilisez le câble audio stéréo 3,5 mm à stéréo RCA fourni pour raccorder les sorties analogiques stéréo de votre téléviseur, lecteur de disques ou syntoniseur câble/satellite à ce connecteur.

Connecteur de sortie optique : si votre téléviseur, lecteur de disques ou syntoniseur câble/satellite est équipé d'une prise de sortie numérique optique, utilisez le câble optique fourni pour le relier à la barre de son.

IMPORTANT : ne raccordez pas le câble d'alimentation à une prise secteur tant que tous les autres raccordements n'ont pas été effectués et vérifiés.

Si vous n'utilisez pas la barre de son pendant une période prolongée, notamment si vous partez en vacances, placez l'interrupteur d'alimentation en position « 0 » (éteint).

COMMANDES DU PANNEAU SUPÉRIEUR DE LA BARRE DE SON ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE



Touche marche/arrêt : pour mettre le système sous tension lorsque la barre de son est en mode veille, appuyez sur la touche marche/arrêt de la barre de son ou de la télécommande (le voyant d'alimentation devient blanc). Pour mettre le système en mode veille, appuyez sur la touche marche/arrêt de la barre de son ou de la télécommande lorsque le système est sous tension (le voyant d'alimentation devient orange). Le caisson de graves reste sous tension pendant environ dix minutes après que la barre de son passe en mode veille. Si vous n'appuyez pas sur la touche marche/arrêt, la barre de son et le caisson de graves passent automatiquement en mode veille environ 10 minutes après l'arrêt du signal audio.

REMARQUE : si vous mettez la barre de son en mode veille en appuyant sur la touche marche/arrêt, vous devez utiliser la même touche pour mettre la barre de son sous tension. Si la barre de son passe automatiquement en mode veille 10 minutes après l'arrêt du signal audio, elle se remet automatiquement sous tension dès qu'elle détecte un signal audio sur l'une des prises d'entrée.

Touche de coupure du son (télécommande uniquement) : appuyez sur cette touche pour désactiver le son du système (les touches Volume +/- s'illuminent en blanc). Lorsque le son du système est désactivé, appuyez à nouveau sur cette touche ou sur les touches de réglage du volume pour rétablir le son.

REMARQUE : Vous pouvez également appuyer simultanément sur les deux touches de réglage du volume de la barre de son pour désactiver le son du système. Appuyez sur l'une des touches de réglage du volume pour rétablir le son.

Touche de sélection du mode ambiophonique : cette touche permet d'activer et de désactiver la fonction HARMAN Display Surround de la barre de son. Le voyant de la touche de sélection du mode ambiophonique s'allume en orange lorsque la fonction HARMAN Display Surround est activée et s'allume en blanc lorsque la fonction HARMAN Display Surround est désactivée (son stéréo normal). Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Changement de mode ambiophonique*, page 7.

Touches de réglage du volume : appuyez sur la touche « + » pour augmenter le volume; appuyez sur la touche « - » pour baisser le volume. Après avoir appuyé dessus, ces touches s'illuminent en blanc pendant quelques secondes.

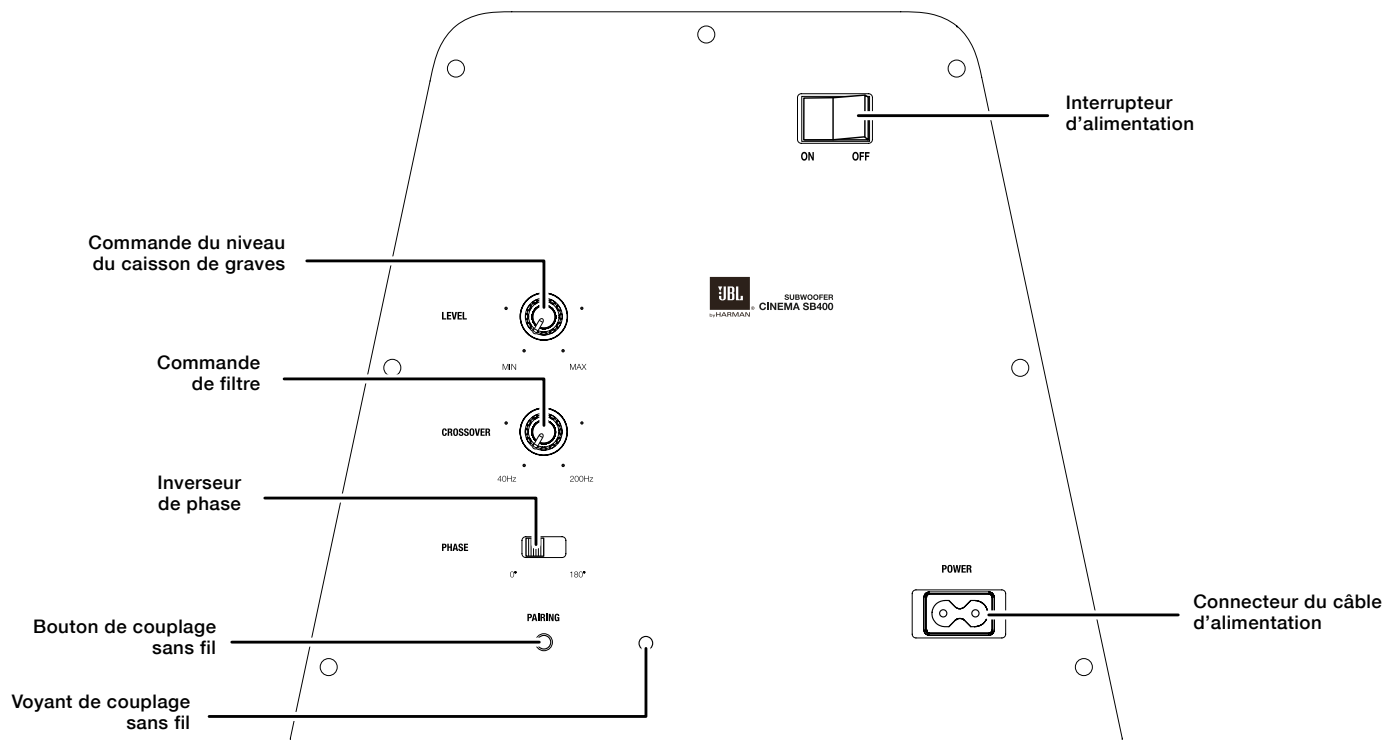
Touche de sélection de la source : appuyez successivement sur cette touche pour parcourir les sources dans l'ordre suivant : Bluetooth, Auxiliaire, Optique, TV HDMI, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. Le voyant de la source active s'allume.

Remarque : la télécommande dispose d'une touche de sélection pour chaque source, hormis pour la source Bluetooth.

Bluetooth (barre de son uniquement) : appuyez sur ce bouton pour lire le flux audio d'un appareil *Bluetooth* couplé avec la barre de son (le voyant de la source *Bluetooth* s'allume lorsque la source active est un périphérique *Bluetooth* couplé avec la barre de son). Maintenez enfoncé ce bouton pour activer le mode de couplage *Bluetooth* sur la barre de son. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Utilisation de la fonction Bluetooth*, page 7.

Touche d'amplification des graves (télécommande uniquement) : appuyez sur la touche Bass (Graves) de la télécommande pour augmenter la puissance des basses fréquences. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir un niveau normal de basses fréquences.

COMMANDES ET CONNEXIONS DU CAISSON DE GRAVES



Commande du niveau du caisson de graves : utilisez cette commande pour trouver un équilibre entre le volume du caisson de graves et celui de la barre de son. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume.

Commande de filtre : cette molette permet de régler la valeur de coupure du caisson de graves sur une plage comprises entre 40 Hz et 200 Hz. Plus cette valeur est élevée, plus le caisson de graves fonctionne en haute fréquence et plus ses graves dominent ceux de la barre de son. Ce réglage permet une transition fluide des basses fréquences entre le caisson de graves et la barre de son dans divers types de pièces et d'emplacements d'installation du caisson de graves. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Commande de filtre du caisson de graves*, page 8.

Inverseur de phase : l'inverseur de phase détermine si le mouvement de la membrane du caisson de graves, semblable à celui d'un piston, est en phase avec les enceintes de la barre de son. Si le son du caisson de graves n'était pas en phase avec celui des enceintes de la barre de son, certaines ondes sonores produites par le caisson de graves ou la barre de son seraient annulées, ce qui réduirait les performances des graves et l'impact acoustique. Ce phénomène dépend en partie de la façon dont vous disposez les enceintes dans la pièce. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Inverseur de phase du caisson de graves*, page 8.

Bouton et voyant de couplage : appuyez sur ce bouton pour lancer le couplage entre le caisson de graves et la barre de son. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Couplage des appareils en vue d'activer la fonction sans fil*, page 6.

- Le voyant reste allumé en bleu lorsque le caisson de graves est sous tension et couplé à la barre de son.
- Le voyant clignote lentement en bleu lorsque le caisson de graves est sous tension, mais que la liaison sans fil entre celui-ci et la barre de son n'est pas établie.
- Le voyant clignote rapidement en bleu pendant la procédure de couplage.

Interrupteur d'alimentation : placez cet interrupteur en position « ON » pour activer le caisson de graves. En mode de fonctionnement normal, cet interrupteur doit rester en position « ON ». Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Mise sous et hors tension du caisson de graves*, page 6.

Si vous n'utilisez pas le caisson de graves pendant une période prolongée, notamment si vous partez en vacances, placez l'interrupteur d'alimentation en position « OFF ».

Connecteur du câble d'alimentation : raccordez l'une des extrémités du câble d'alimentation fourni à ce connecteur et l'autre extrémité à une prise secteur active et non commutée. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la section *Raccordement à la prise secteur*, page 5.

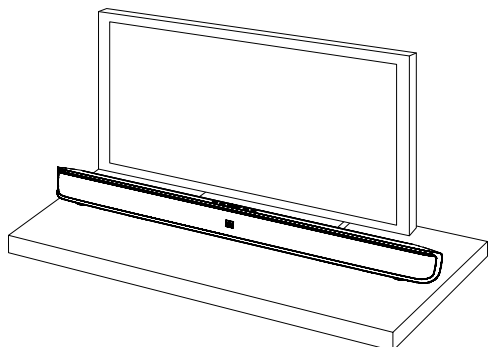
IMPORTANT : ne raccordez pas le câble d'alimentation à une prise secteur tant que tous les autres raccords n'ont pas été effectués et vérifiés.

INSTALLATION DE LA BARRE DE SON

INSTALLATION DE LA BARRE DE SON SUR UNE TABLE

Si vous avez installé votre téléviseur sur une table, vous pouvez poser la barre de son directement sur la table, devant le pied du téléviseur, au centre de l'écran. La barre de son repose sur ses pieds métalliques, à condition que la surface de la table soit plane.

- Placez le commutateur d'égalisation de la barre de son en position « Table ». Reportez-vous à la rubrique *Commandes et connexions du panneau arrière de la barre de son*, page 2.

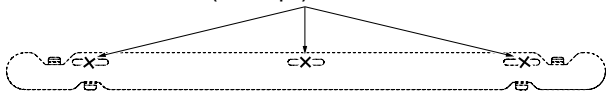


INSTALLATION DE LA BARRE DE SON SUR UN MUR

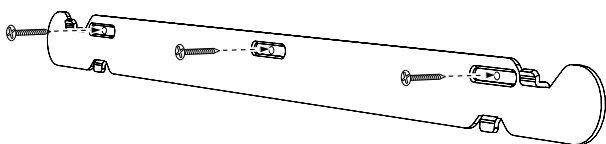
Si vous avez fixé votre téléviseur au mur, vous pouvez utiliser le support mural fourni pour installer la barre de son directement sous le téléviseur.

- Déterminez l'emplacement de la barre de son sur le mur. Assurez-vous que la partie supérieure de la barre de son ne vous empêche pas de regarder la télévision une fois la barre de son fixée au mur.
- Placez le support contre le mur et marquez les emplacements des orifices du support mural de la barre de son sur le mur. Veillez à laisser un espace d'environ 18 cm (7 1/16 po) entre les trous; les fentes du support prennent en charge des vis de 4 mm. Assurez-vous que les trous sont à la même hauteur. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Marquer les orifices sur le support en laissant un espace de 18 cm (7 1/16 po) entre chacun d'eux



- Après avoir vérifié que le côté plat du support est contre le mur, fixez le support mural aux emplacements que vous avez marqués à l'aide d'éléments de fixation adaptés au matériau de construction du mur. Notez que la barre de son pèse 3,3 kg (7,3 lb). Veillez à utiliser des éléments de fixation capables de supporter ce poids.

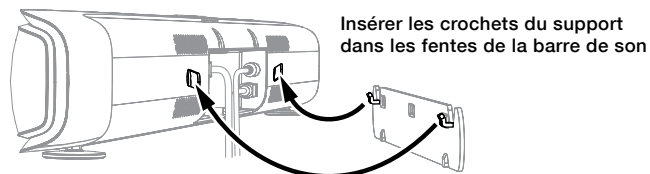


- Raccordez tous les câbles à la barre de son en suivant les instructions de la rubrique *Raccordements*, page 5.

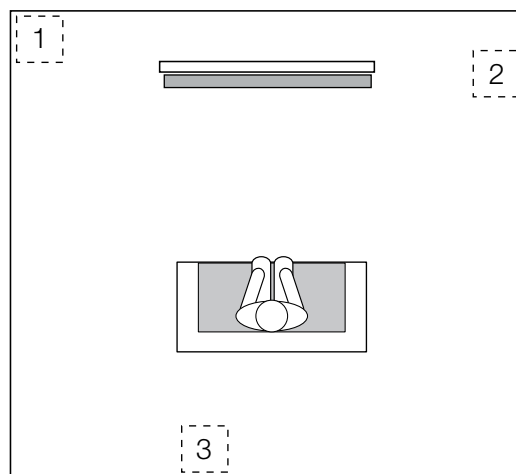
IMPORTANT : à cette étape, vous ne devez PAS brancher le câble d'alimentation de la barre de son à la prise secteur.

- Placez le commutateur d'égalisation en position « Wall », puis placez l'interrupteur d'alimentation en position « ON ». Reportez-vous à la rubrique *Commandes et connexions du panneau arrière de la barre de son*, page 2.

- Fixez la barre de son au support; pour cela, insérez les crochets supérieurs du support dans les fentes situées à l'arrière de la barre de son. Ces fentes sont suffisamment larges pour vous permettre d'ajuster l'angle de la barre de son afin de mettre cette dernière à niveau.



POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES



Les performances d'un caisson de graves dépendent directement de son emplacement dans la pièce d'écoute et de sa position physique par rapport aux autres enceintes du système. Même s'il est vrai qu'en général nos oreilles ne perçoivent pas les sons directionnels aux basses fréquences dans lesquelles fonctionnent les caissons de graves, il n'en reste pas moins que, lors de l'installation d'un caisson de graves dans l'espace confiné d'une pièce, les réflexions, les ondes stationnaires et les absorptions générées au sein de la pièce ont un impact considérable sur les performances d'un caisson de graves, quel qu'il soit. De ce fait, l'emplacement spécifique du caisson de graves dans la pièce revêt une certaine importance quant à la quantité et à la qualité des graves qu'il produit.

Par exemple, placer le caisson de graves à proximité d'un mur augmente généralement la quantité de graves dans la pièce; le placer dans un coin (1) permet de maximiser leur puissance. Un placement dans un coin peut également augmenter l'effet destructeur des ondes stationnaires sur les performances des graves. Cet effet est variable selon la position d'écoute. Certaines positions peuvent produire de très bons résultats, tandis que d'autres peuvent générer trop (ou pas assez) de graves à certaines fréquences.

Dans de nombreuses pièces, placer le caisson de graves au même niveau que la barre de son (2) permet d'intégrer de façon optimale le son du caisson de graves et celui de la barre de son. Dans d'autres, placer le caisson de graves en retrait de la position d'écoute produit de meilleurs résultats (3).

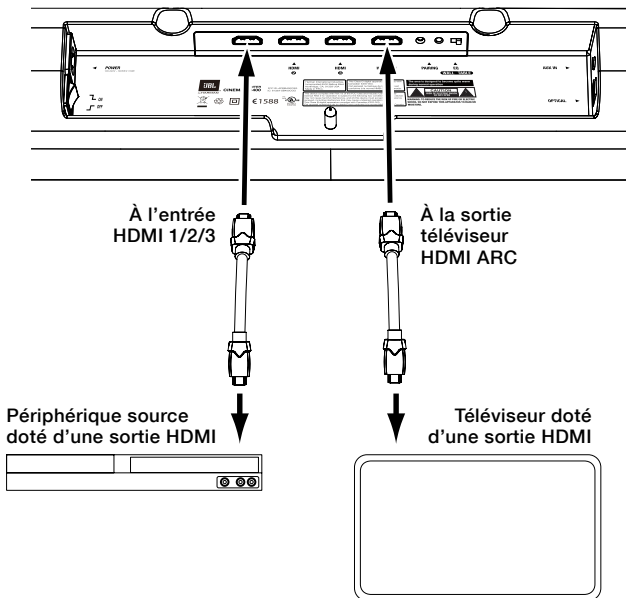
Nous vous recommandons fortement de faire des essais avant de choisir l'emplacement final de votre caisson de graves. L'une des façons de déterminer le meilleur emplacement pour le caisson de graves est de l'installer temporairement à la position d'écoute et de lire un morceau de musique contenant des graves puissants. Il convient alors de se déplacer dans la pièce (en plaçant ses oreilles à l'endroit où serait installé le caisson de graves) et d'écouter jusqu'à trouver l'emplacement idéal. Il suffit ensuite de placer le caisson de graves à cette position.

RACCORDEMENTS

CONNEXIONS AUDIO/VIDÉO DE LA BARRE DE SON

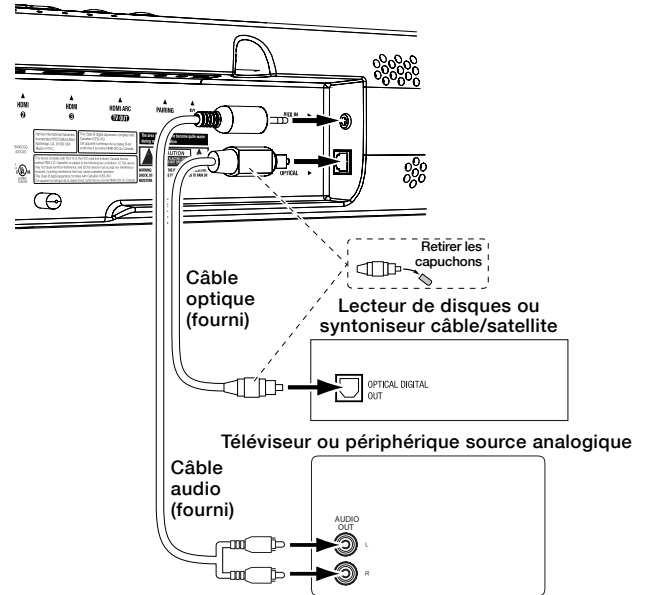
Sortie téléviseur ARC HDMI : si votre téléviseur dispose d'une entrée HDMI, utilisez un câble HDMI (non fourni) pour la raccorder au connecteur de sortie téléviseur HDMI ARC de la barre de son. La barre de son transmet au téléviseur les signaux vidéo des périphériques sources raccordés à ses connecteurs d'entrée HDMI, ainsi que ses propres informations d'affichage à l'écran. Si vous disposez d'un téléviseur équipé de la fonction de canal de retour audio HDMI (HDMI ARC), le son du téléviseur peut être envoyé sur la barre de son via le canal de retour audio du connecteur de sortie HDMI; il n'est par ailleurs pas nécessaire d'effectuer d'autres connexions audio à la barre de son. Le signal du canal de retour audio est actif lorsque vous sélectionnez la source TV HDMI.

REMARQUE : L'affichage du système de menus à l'écran (OSD) de la barre de son apparaît seulement lorsque vous utilisez le connecteur de sortie téléviseur HDMI ARC. Si vous souhaitez utiliser le système de menus à l'écran de la barre de son, vous devez raccorder le connecteur de sortie téléviseur HDMI ARC de la barre de son à votre poste, même si vous ne raccordez aucun périphérique source vidéo HDMI aux connecteurs d'entrée HDMI 1/2/3 de la barre de son (voir ci-dessous). Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Affichage des informations à l'écran (OSD)*, page 6.



Entrées HDMI 1/2/3 : si l'un de vos périphériques sources dispose de connecteurs HDMI, raccordez ces derniers aux connecteurs d'entrée HDMI 1/2/3 de la barre de son pour optimiser la qualité des fichiers audio et vidéo. Comme le câble HDMI transporte à la fois le signal vidéo et le signal audio, vous n'aurez pas besoin de réaliser de connexion supplémentaire pour les périphériques raccordés par connecteur HDMI.

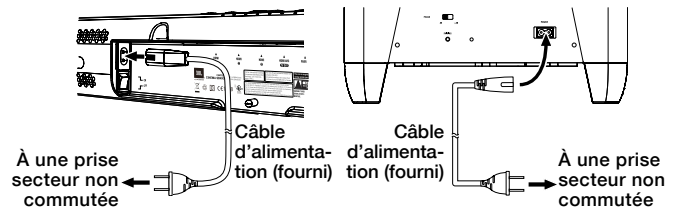
Connecteurs d'entrée auxiliaire et d'entrée optique : si votre téléviseur et vos périphériques sources ne disposent pas de connecteurs HDMI, vous pouvez utiliser le câble audio et le câble optique fournis pour raccorder votre téléviseur et l'un des périphériques sources aux connecteurs d'entrée auxiliaire et d'entrée optique de la barre de son, respectivement.



REMARQUE : si vos périphériques sources disposent de connecteurs HDMI, utilisez ces derniers pour obtenir une qualité audio optimale.

RACCORDEMENT À LA PRISE SECTEUR

Après avoir vérifié tous les raccordements des appareils sources, branchez le câble d'alimentation fourni aux connecteurs d'alimentation de la barre de son et du caisson de graves, puis branchez l'autre extrémité à une prise secteur active et *non commutée*. Veillez à ne PAS brancher ce câble à la prise pour accessoire dont sont munis certains composants.

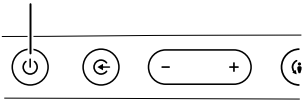


UTILISATION DE LA BARRE DE SON

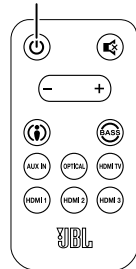
MISE SOUS ET HORS TENSION DE LA BARRE DE SON

Placez l'interrupteur d'alimentation de la barre de son en position « ON ». Appuyez sur la touche marche/arrêt de la barre de son ou de la télécommande pour mettre la barre de son sous tension. Pour mettre la barre de son en mode veille, appuyez sur la touche marche/arrêt de la barre de son ou de la télécommande lorsque l'appareil est sous tension.

Touche marche/arrêt



Touche marche/arrêt



Si vous n'appuyez pas sur la touche marche/arrêt, la barre de son passe automatiquement en mode veille environ 10 minutes après l'arrêt du signal audio. **REMARQUE** : si vous mettez la barre de son en mode veille en appuyant sur la touche marche/arrêt, vous devez utiliser la même touche pour mettre la barre de son sous tension. Si la barre de son passe automatiquement en mode veille 10 minutes après l'arrêt du signal audio, elle se remet automatiquement sous tension dès qu'elle détecte un signal audio sur l'une des prises d'entrée.

Si vous vous absentez ou n'utilisez pas la barre de son pendant une période prolongée, placez l'interrupteur d'alimentation de la barre de son en position « OFF ».

MISE SOUS ET HORS TENSION DU CAISSON DE GRAVES

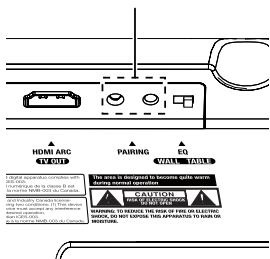
Placez l'interrupteur d'alimentation du caisson de graves en position « ON ». Une fois le caisson de graves et la barre de son couplés (reportez-vous à la section *Couplage des appareils en vue d'activer la fonction sans fil* ci-dessous), le caisson de graves se met sous tension dès l'activation de la barre de son, et reste sous tension pendant environ une minute après que la barre de son passe en mode veille, ou pendant environ 15 minutes après l'arrêt du signal audio.

Si vous vous absentez ou n'utilisez pas le caisson de graves pendant une période prolongée, placez l'interrupteur d'alimentation du caisson de graves en position « OFF ».

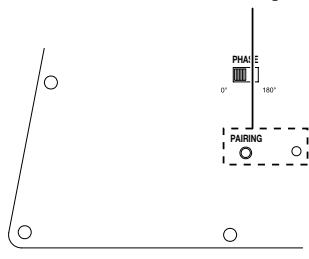
COUPLAGE DES APPAREILS EN VUE D'ACTIVER LA FONCTION SANS FIL

Après la mise sous tension initiale de la barre de son et du caisson de graves, vous devez coupler le caisson de graves et la barre de son afin qu'ils fonctionnent sur la même fréquence sans fil. Pour procéder au couplage, appuyez sur les boutons de couplage des deux appareils dans un délai de 30 secondes. Les appareils communiquent entre eux et utilisent la même fréquence.

Bouton et voyant de couplage de la barre de son



Bouton et voyant de couplage du caisson de graves



REMARQUE : La distance de fonctionnement sans fil maximale entre la barre de son et le caisson de graves est d'environ 10 mètres (32 pi).

AFFICHAGE DES INFORMATIONS À L'ÉCRAN (OSD)

L'affichage des informations à l'écran (OSD) de la barre de son apparaît sur l'écran du téléviseur raccordé au connecteur de sortie téléviseur HDMI ARC afin que vous puissiez vérifier l'état de fonctionnement. L'affichage OSD apparaît sous forme de bannière dans la partie supérieure du programme vidéo du téléviseur pendant cinq secondes après avoir appuyé sur une touche de la barre de son ou de la télécommande, puis disparaît. Lorsque vous sélectionnez un connecteur source audio uniquement (auxiliaire, optique, *Bluetooth*), les informations de l'affichage OSD apparaissent sous forme de bannière sur l'écran d'accueil JBL.



- **Coupure du son** : lorsque le son provenant du signal audio est désactivé, l'icône suivante apparaît sur l'affichage OSD :



- **Bluetooth** : les icônes suivantes apparaissent sur l'affichage OSD en mode *Bluetooth* :

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

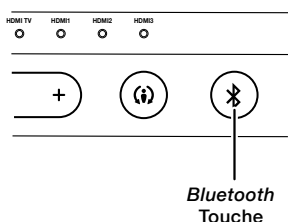
✂ STREAMING

Outre les informations d'état, l'affichage OSD contient également des messages s'il s'avère impossible de détecter le connecteur HDMI sélectionné ou en cas de perte du signal vidéo.

BLUETOOTH

Pour diffuser son fil le signal audio d'un appareil compatible *Bluetooth* sur la barre de son :

1. Vérifiez que la barre de son est en mode de couplage *Bluetooth* (le voyant de la touche *Bluetooth* clignote en bleu). Si ce voyant ne clignote pas en bleu, maintenez enfoncée la touche *Bluetooth* jusqu'à ce que son voyant commence à clignoter en bleu.



2. Placez l'appareil en mode de couplage. Utilisez le menu de couplage de l'appareil compatible *Bluetooth* pour coupler ce dernier avec la barre de son (la barre de son s'affiche sous le nom « SB400 » dans le menu de l'appareil). Si l'appareil exige un mot de passe, utilisez le code 0000.
3. Lorsque le voyant de la touche *Bluetooth* de la barre de son cesse de clignoter et reste allumé, la barre de son est couplée avec l'appareil et vous pouvez diffuser le son de l'appareil sur la barre de son via *Bluetooth*.

Pour écouter le son du périphérique *Bluetooth*, appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection de source jusqu'à ce que le voyant de la source *Bluetooth* s'allume (reportez-vous à la rubrique *Commutation de sources* ci-dessous).

Pour déconnecter l'appareil compatible *Bluetooth*, maintenez enfoncé le bouton *Bluetooth* de la barre de son jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter. Pour coupler la barre de son avec un autre appareil compatible *Bluetooth*, répétez les étapes 1 à 3 avec le nouvel appareil.

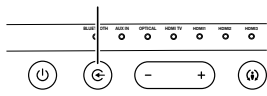
Remarques concernant l'utilisation de la fonction *Bluetooth* :

- Vous pouvez commuter les sources manuellement sur l'appareil *Bluetooth* couplé en appuyant sur la touche *Bluetooth* de la barre de son.
- Si vous faites basculer la barre de son sur une autre source alors que le son d'un appareil *Bluetooth* couplé est en cours de diffusion sur la barre de son, cette dernière envoie une commande d'arrêt et la diffusion du son de l'appareil *Bluetooth* s'arrête.

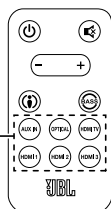
COMMUTATION DE SOURCES

Appuyez sur le bouton de sélection de source de la barre de son pour parcourir les sources dans l'ordre suivant : *Bluetooth*, Auxiliaire, Optique, TV HDMI, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. (la télécommande dispose d'une touche de sélection pour chaque source, hormis pour la source *Bluetooth*).

Bouton de sélection de la source



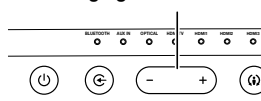
Touches de sélection de la source



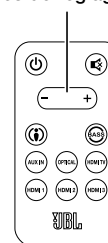
RÉGLAGE DU VOLUME DU SYSTÈME

Appuyez sur les touches de réglage du volume + et - de la barre de son ou de la télécommande pour augmenter et réduire progressivement le volume du système. Maintenez ces touches enfoncées pour augmenter ou réduire le volume continuellement.

Touches de réglage du volume



Touches de réglage du volume

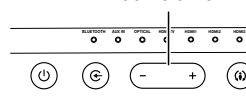


Pour optimiser la qualité sonore, nous vous recommandons de désactiver les enceintes intégrées de votre téléviseur. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur pour savoir comment désactiver les enceintes.

DÉSACTIVATION DU SON DU SYSTÈME

Appuyez simultanément et brièvement sur les deux touches de réglage du volume de la barre de son ou appuyez sur la touche de coupure du son de la télécommande pour désactiver le son du système (les voyants de volume s'allument et l'icône de coupure du son apparaît sur l'affichage OSD). Appuyez à nouveau brièvement sur l'une des touches de réglage du volume de la barre de son ou sur la touche de coupure du son de la télécommande pour réactiver le son (les voyants de volume s'éteignent).

Les deux touches de réglage du volume



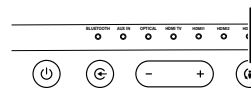
Touche de coupure du son



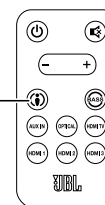
CHANGEMENT DE MODE AMBIOPHONIQUE

Appuyez sur la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son ou de la télécommande pour commuter le son stéréo normal (le voyant de la touche de sélection du mode ambiophonique s'allume en blanc et le mode audio « Music » (Musique) apparaît sur l'affichage OSD) et le son HARMAN Display Surround (le voyant de la touche de sélection du mode ambiophonique s'allume en orange et le mode audio « Movie » (Film) apparaît sur l'affichage OSD). La fonction HARMAN Display Surround restitue un son ambiophonique puissant et enveloppant capable d'atteindre aussi bien l'auditeur assis face à la barre de son que celui situé plusieurs mètres en retrait. Bien que le mode HARMAN Display Surround soit particulièrement adapté au visionnage de films, vous pouvez également l'utiliser pour écouter de la musique.

Bouton de sélection du mode ambiophonique

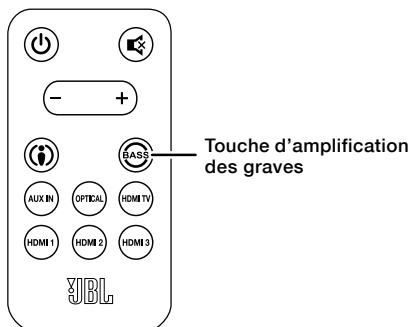


Touche de sélection du mode ambiophonique

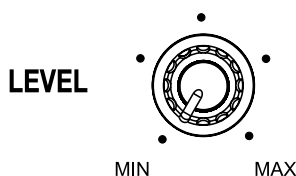


AMPLIFICATION DES GRAVES

Appuyez sur la touche Bass de la télécommande pour optimiser les basses fréquences; les graves sont amplifiés afin d'adapter le son au visionnage de films et à l'écoute de musique. Le mode audio « Bass On » (Graves activés) apparaît sur l'affichage OSD. Nous vous recommandons de tester librement cette commande afin de trouver le réglage adapté à vos préférences. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir un niveau normal de basses fréquences.



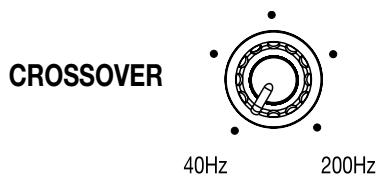
COMMANDE DU NIVEAU DU CAISSON DE GRAVES



Utilisez la molette de niveau du caisson de graves pour équilibrer les graves et les autres sons. Lancez la lecture de contenus audio et vidéo que vous connaissez bien et réglez la molette de niveau du caisson de graves de façon à trouver un équilibre entre les graves des sources audio et vidéo. Écoutez des enregistrements audio et bandes-son différents contenant des passages dotés de graves puissants de façon à trouver un réglage des graves ni trop puissant ni trop faible.

Une fois que vous avez trouvé un niveau adapté capable d'équilibrer les graves avec le reste du son, conservez ce réglage.

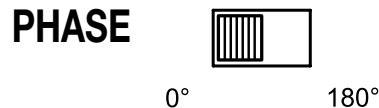
COMMANDE DE FILTRE DU CAISSON DE GRAVES



La commande de filtre du caisson de graves permet de régler la fréquence de coupure du caisson de graves sur une plage de valeurs comprises entre 40 Hz et 200 Hz. Plus vous réglez la commande de filtre sur une valeur élevée, plus la fréquence à laquelle fonctionne le caisson de graves est élevée et plus ses graves dominent ceux de la barre de son. Ce réglage permet une transition fluide des basses fréquences entre le caisson de graves et la barre de son dans divers types de pièces et d'emplacements d'installation du caisson de graves.

Pour régler la commande de filtre, écoutez un morceau de musique afin d'analyser la composition des graves. Si les graves semblent trop puissants à certaines fréquences, essayez de régler la commande de filtre sur une valeur inférieure. Si les graves semblent trop faibles à certaines fréquences, essayez de régler la commande de filtre sur une valeur supérieure.

INVERSEUR DE PHASE DU CAISSON DE GRAVES



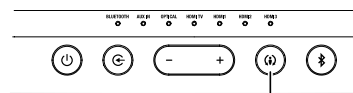
L'inverseur de phase détermine si le mouvement de la membrane du caisson de graves, semblable à celui d'un piston, est en phase avec les autres enceintes de la barre de son. Si le son du caisson de graves n'était pas en phase avec celui des enceintes de la barre de son, certaines ondes sonores produites par la barre de son et le caisson de graves seraient annulées, ce qui réduirait les performances des graves et l'impact acoustique. Ce phénomène dépend en partie de la façon dont vous disposez la barre de son et le caisson de graves dans la pièce.

Bien que dans la plupart des cas vous devriez laisser l'inverseur de phase en position « 0 », il n'existe aucun réglage de phase idéal. Une fois le caisson de graves en phase avec les enceintes de la barre de son, le son devient plus net et retrouve toute sa puissance. Les sons percussifs, tels que la batterie, le piano et les cordes pincées, acquièrent une dimension plus réaliste. Le meilleur moyen de régler la phase est d'écouter votre musique favorite et de placer l'inverseur dans la position qui confère à la batterie et aux sons percussifs un impact maximal.

PROGRAMMATION DES COMMANDES DE VOLUME ET DE COUPURE DU SON DE LA TÉLÉCOMMANDE DU TÉLÉVISEUR

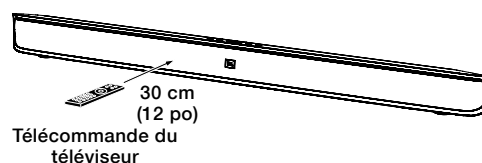
Vous pouvez programmer la barre de son de façon à ce qu'elle obéisse aux commandes d'augmentation/réduction du volume et de désactivation du son. Vous pourrez ainsi commander la barre de son et votre téléviseur à l'aide d'une seule télécommande. Avant de commencer à programmer la barre de son, munissez-vous de la télécommande de votre téléviseur.

1. Maintenez enfoncée la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son jusqu'à ce qu'elle commence à clignoter en orange.



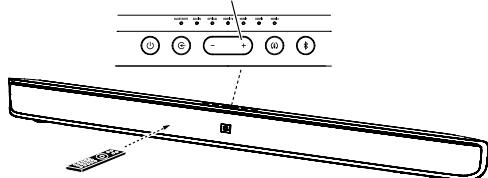
Maintenir cette touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle clignote en orange

2. Dirigez la télécommande de votre téléviseur vers la barre de son en respectant une distance minimale d'environ 30 cm (12 po) :



- Appuyez sur la touche d'augmentation du volume de la télécommande du téléviseur tout en maintenant enfoncée la touche Volume + de la barre de son. Si la programmation réussit, la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son cesse de clignoter en orange et s'allume en blanc pendant une seconde, puis clignote en orange à nouveau.

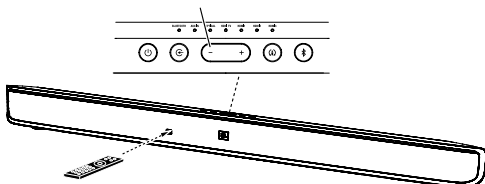
A) Maintenir enfoncée la touche
Volume + de la barre de son



B) Appuyer sur la touche d'augmentation du
volume de la télécommande du téléviseur

- Appuyez sur la touche de réduction du volume de la télécommande du téléviseur tout en maintenant enfoncée la touche Volume - de la barre de son. Si la programmation réussit, la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son cesse de clignoter en orange et s'allume en blanc pendant une seconde, puis clignote en orange à nouveau.

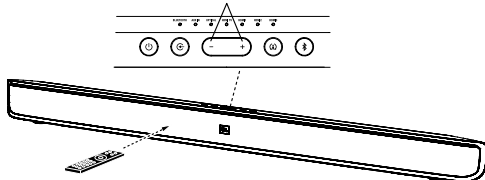
A) Maintenir enfoncée la touche
Volume - de la barre de son



B) Appuyer sur la touche de réduction du
volume de la télécommande du téléviseur

- Appuyez sur la touche de coupure du son de la télécommande du téléviseur tout en maintenant enfoncées les touches Volume + et Volume - de la barre de son. Si la programmation réussit, la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son cesse de clignoter en orange et s'allume en blanc pendant une seconde, puis clignote en orange à nouveau.

A) Maintenir enfoncées les touches
Volume + et - de la barre de son



B) Appuyer sur la touche de coupure du
son de la télécommande du téléviseur

- Lorsque vous avez terminé, maintenez enfoncée la touche de sélection du mode ambiophonique de la barre de son jusqu'à ce qu'elle cesse de clignoter en orange.

La barre de son obéit à présent aux commandes de volume et de désactivation du son de la télécommande du téléviseur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CINEMA SB400 SYSTEM

Réponse en fréquence : 38 Hz – 20 kHz (-6 dB)

BARRE DE SON AMPLIFIÉE CINEMA SB400

Transducteurs de fréquences moyennes : Deux membranes 57 mm (2 1/4 po) par canal

Transducteur de hautes fréquences : Un dôme 25 mm (1 po) par canal

Puissance de l'amplificateur : 60 watts par canal (crête)

Système électrique : 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W

Consommation électrique : <0,5 W (en veille); 60 W (à pleine puissance)

Dimensions (H x L x P) : 95 mm x 1 100 mm x 64 mm
(3 3/4 po x 43 5/16 po x 2 1/2 po)

Poids : 3,3 kg (7,3 lb)

CAISSON DE GRAVES AMPLIFIÉ CINEMA SB400

Transducteur de basses fréquences : Une membrane 8 po dirigée vers le bas

Puissance de l'amplificateur : 100 watts

Type d'enceinte acoustique : À événement

Système électrique : 100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Consommation électrique : <0,5 W (en veille); 100 W (à pleine puissance)

Dimensions (H x L x P) : 355 mm x 329 mm x 320 mm
(14 po x 13 po x 12 5/8 po)

Poids : 10,5 kg (23,1 lb)



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated 8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329, États-Unis

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. JBL est une marque de commerce de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis ou dans d'autres pays.

La marque et le logo *Bluetooth* sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et tout usage de ces marques par HARMAN International Industries, Incorporated, se fait sous accord de licence.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Tous droits réservés. Les fonctions, les spécifications et l'apparence sont sujettes à modification sans avis préalable.

Réf. n° 950-0475-001 Rév. : A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



GUÍA DE INICIO RÁPIDO

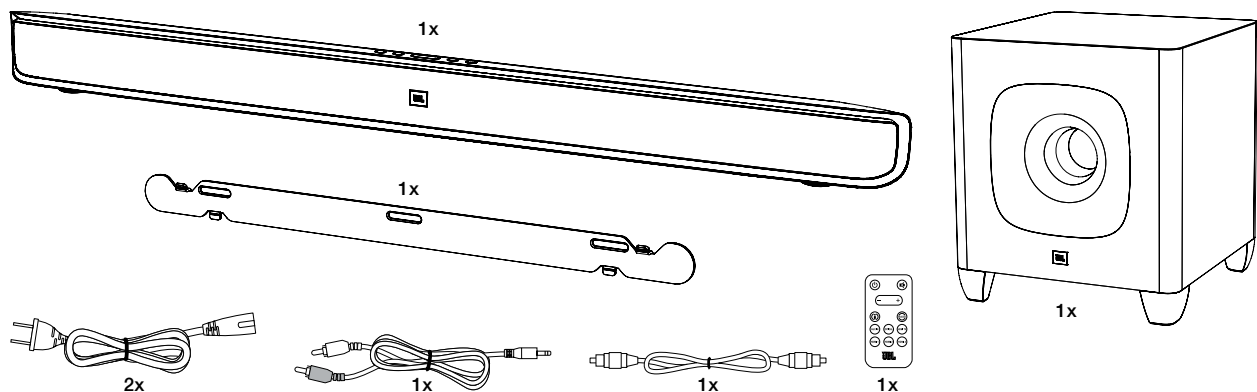
GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO JBL®

El sistema de altavoces de la barra de sonido Cinema SB400 JBL es un sistema de sonido completo e integrado que creará una experiencia de cine extraordinariamente realista en su propia sala de estar. La unidad de barra de sonido alimentada puede montarse en una pared o sobre un estante e incluye todos los cables necesarios para conectarla al televisor y al sintonizador de señal por cable/satélite o al reproductor de discos. La unidad de subwoofer inalámbrico brinda el drama y el impacto necesarios para su entretenimiento y puede colocarse en cualquier lugar, sin necesidad de ser conectado a la unidad de barra de sonido.

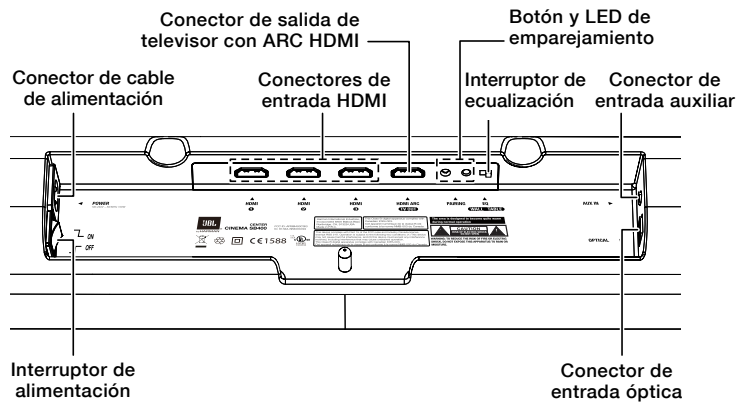
Estamos seguros de que el sistema JBL le brindará toda la diversión que espera y de que cuando piense en comprar un equipo de audio adicional para su hogar, coche u oficina, volverá a elegir los productos JBL.

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para configurar, conectar y ajustar su nuevo sistema de altavoces. Para obtener más información detallada, visite nuestro sitio web: www.jbl.com.

ARTÍCULOS INCLUIDOS



CONTROLES Y CONEXIONES DEL PANEL TRASERO DE LA BARRA DE SONIDO



Interruptor de alimentación: coloque este interruptor en la posición "Encendido" para activar la barra de sonido. Durante el funcionamiento normal, este interruptor se dejará en la posición "Encendido". Consulte la sección *Encendido y apagado de la barra de sonido* en la página 5 para obtener más información.

Conector del cable de alimentación: conecte el cable de alimentación incluido en este lugar. Consulte la sección *Conexiones de alimentación* en la página 5 para obtener más información.

HDMI®: las conexiones HDMI transmiten señales digitales de audio y video entre los dispositivos. Si los dispositivos fuente cuentan con conectores HDMI, utilizarlos brindará la mejor calidad posible de rendimiento de audio y video.

Conector de salida de televisor con ARC HDMI: si el televisor cuenta con una entrada HDMI, utilice un cable HDMI (no incluido) para conectarla al conector de salida de televisor con canal de retorno de audio (Audio Return Channel, ARC) HDMI de la barra de sonido. La barra de sonido transmitirá video desde los dispositivos fuente conectados a sus conectores de entrada HDMI, junto con su propia pantalla de información, hacia el televisor. Si el televisor está equipado con la función de canal de retorno de audio (ARC) HDMI, puede llevar el sonido a la barra de sonido a través de la conexión de salida de televisor con ARC HDMI, y esto no requerirá conexiones de audio adicionales a la barra de sonido. La señal del ARC está activa cuando se selecciona la fuente HDMI del televisor.

LED y botón de emparejamiento: presione el botón de emparejamiento para iniciar el emparejamiento inalámbrico entre la barra de sonido y el subwoofer inalámbrico. Consulte la sección *Emparejamiento de las unidades para funcionamiento inalámbrico* en la página 6 para obtener más información.

Interruptor de ecualización: utilice este interruptor para ajustar los bajos de la barra de sonido para montaje en pared o sobre una mesa. Si la barra de sonido se monta en una pared con el soporte de montaje en pared incluido, coloque el interruptor de ecualización en la posición "Pared" para obtener un rendimiento de bajos con sonido más natural. Si la barra de sonido se coloca sobre una mesa, coloque el interruptor en la posición "Mesa" para obtener un rendimiento de bajos con sonido más natural.

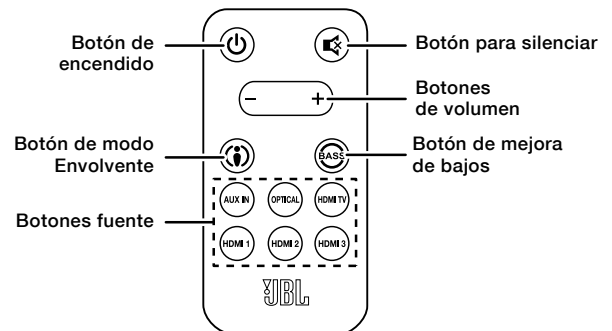
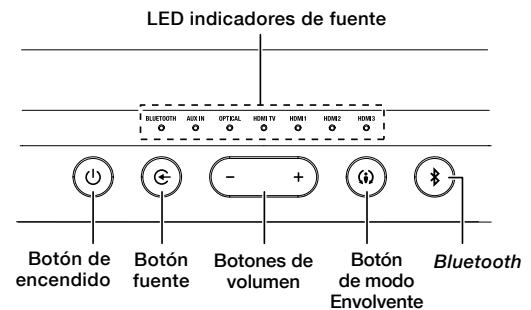
Conexión de entrada auxiliar: utilice el cable estéreo de 3,5 mm a cable de audio RCA estéreo que se incluye para conectar las salidas de audio analógicas del televisor, del reproductor de discos o del sintonizador de señal por cable/satélite en este lugar.

Conector de entrada óptica: si el televisor, el reproductor de discos o el sintonizador de señal por cable/satélite cuenta con una salida digital óptica, utilice el cable óptico que se incluye para conectarlo en este lugar.

IMPORTANTE: No conecte el cable de alimentación a una salida de CA hasta que haya realizado todas las demás conexiones y las haya verificado.

Si no usará la barra de sonido durante un período prolongado — por ejemplo, si se va de vacaciones —, coloque el interruptor de alimentación en la posición "0" (Apagado).

CONTROLES DEL PANEL SUPERIOR Y CONTROL REMOTO DE LA BARRA DE SONIDO



Botón de encendido: para encender el sistema cuando la barra de sonido se encuentra en el modo En espera, presione el botón de encendido en la barra de sonido o en el control remoto. (El indicador de encendido emitirá una luz de color blanco). Para colocar el sistema en el modo En espera, presione el botón de encendido mientras este se encuentre encendido. (El indicador de encendido emitirá una luz de color amarillo). El subwoofer permanecerá encendido durante, aproximadamente, diez minutos después de que la barra de sonido pase al modo En espera. Si no presiona el botón de encendido, la barra de sonido y el subwoofer pasarán al modo En espera de forma automática, aproximadamente, 10 minutos después de que cese la señal de audio.

IMPORTANTE: Si coloca la barra de sonido en el modo En espera presionando el botón de encendido, debe encenderla de forma manual presionándolo nuevamente. Si la barra de sonido pasa al modo En espera de forma automática 10 minutos después de que cesa la señal de audio, se encenderá automáticamente cuando detecte una señal de audio en cualquiera de las conexiones de entrada.

Botón para silenciar (solo control remoto): presione el botón para silenciar, a fin de silenciar el sistema. (Los indicadores de volumen +/- se iluminan de color blanco). Mientras el sistema esté silenciado, presione el botón para silenciar nuevamente o cualquiera de los botones de volumen para restablecer el sonido.

IMPORTANTE: Presionar ambos botones de volumen de la barra de sonido al mismo tiempo, mientras el sistema esté encendido lo silenciará. Presionar cualquiera de los botones de volumen mientras el sistema esté silenciado restablecerá el sonido.

Botón de modo Envolverte: este botón enciende y apaga el procesamiento de la función HARMAN Display Surround (sonido envolvente HARMAN para visualización) de la barra de sonido. El indicador del botón de modo Envolverte emite una luz amarilla cuando la función HARMAN Display Surround está activa y emite una luz blanca cuando dicha función no está activa (sonido estéreo normal). Consulte la sección *Cambio de modo Envolverte* en la página 7 para obtener más información.

Botones de volumen: presione el botón "+" para aumentar el volumen; presione el botón "-" para disminuirlo. Los botones se iluminan en color blanco durante algunos segundos después de que se presionan.

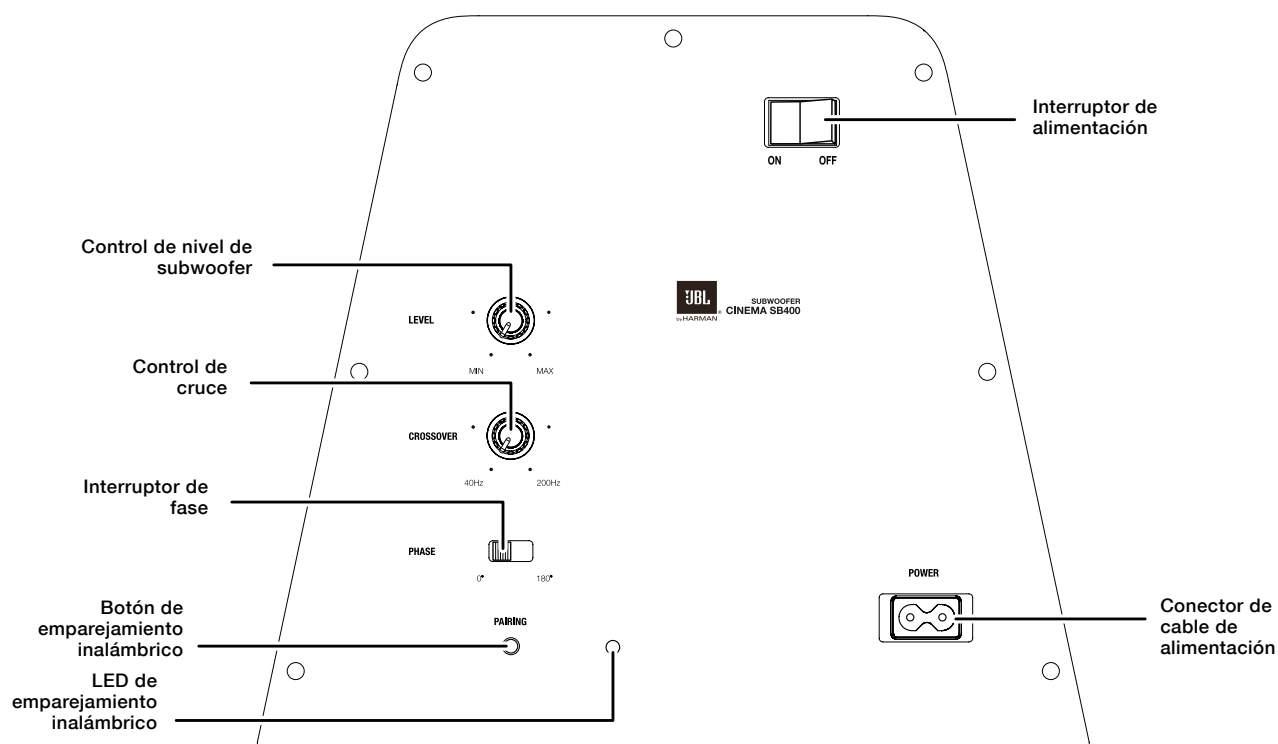
Botón fuente: este botón cambia las fuentes en el siguiente orden: *Bluetooth*, auxiliar, óptica, TV HDMI, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. Se iluminará el LED indicador de fuente de la fuente activa.

Importante: El control remoto cuenta con un botón selector individual para cada fuente, excepto para *Bluetooth*.

Bluetooth (solo barra de sonido): presione este botón para transmitir audio desde un dispositivo con *Bluetooth* emparejado hacia la barra de sonido. (El LED indicador de fuente de *Bluetooth* se iluminará cuando un dispositivo con *Bluetooth* emparejado sea la fuente activa). Presione este botón y manténgalo presionado para colocar la barra de sonido en el modo Emparejamiento con *Bluetooth*. Consulte la sección *Funcionamiento con Bluetooth* en la página 7 para obtener más información.

Botón de mejora de bajos (solo control remoto): presione el botón de mejora de bajos del control remoto para mejorar el rendimiento de baja frecuencia. Presionar el botón de mejora de bajos nuevamente permitirá que la barra de sonido regrese al rendimiento de baja frecuencia normal.

CONTROLES Y CONEXIONES DEL SUBWOOFER



Control de nivel de subwoofer: utilice este control para estabilizar el volumen del subwoofer con el de la barra de sonido. Gire la perilla en sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen del subwoofer; gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir el volumen.

Control de cruce: esta perilla ajusta la frecuencia de corte del subwoofer entre 40 Hz y 200 Hz. Cuanto más alto se establezca el control de la frecuencia de corte, más alta será la frecuencia a la que funcionará el subwoofer, y sus bajos se "superpondrán" aún más con los de la barra de sonido. Este ajuste ayuda a lograr una transición uniforme de las frecuencias de bajos entre el subwoofer y la barra de sonido para diversas habitaciones y ubicaciones de subwoofer diferentes. Consulte la sección *Control de cruce del subwoofer* en la página 8 para obtener más información.

Interruptor de fase: este interruptor determina si la acción similar a la de un pistón del amplificador del subwoofer se mueve hacia adentro y hacia afuera, en fase con los altavoces de la barra de sonido. Si el subwoofer se pusiera en funcionamiento de forma desfasada respecto de los altavoces de la barra de sonido, se podrían anular algunas de las ondas sonoras producidas por el subwoofer o la barra de sonido, lo que reduciría el rendimiento de bajos y el impacto acústico. Este fenómeno depende, en parte, de la colocación relativa de los altavoces en la habitación. Consulte la sección *Interruptor de fase del subwoofer* en la página 8 para obtener más información.

Interruptor y LED de emparejamiento inalámbrico: presione este interruptor para iniciar el emparejamiento inalámbrico entre el subwoofer y la barra de sonido. Consulte la sección *Emparejamiento de las unidades para funcionamiento inalámbrico* en la página 6 para obtener más información.

- El LED se iluminará en azul de forma continua cuando el subwoofer esté encendido y conectado a la barra de sonido.
- El LED titilará en azul lentamente cuando el subwoofer esté encendido y no se haya establecido una conexión inalámbrica entre el subwoofer y la barra de sonido.
- El LED titilará en azul rápidamente durante el proceso de emparejamiento inalámbrico.

Interruptor de alimentación: coloque este interruptor en la posición "Encendido" para activar el subwoofer. Durante el funcionamiento normal, este interruptor se dejará en la posición "Encendido". Consulte la sección *Encendido y apagado del subwoofer* en la página 6 para obtener más información.

Si no usará el subwoofer durante un período prolongado — por ejemplo, si se va de vacaciones — coloque el interruptor de alimentación en la posición "Apagado".

Conector del cable de alimentación: conecte el cable de alimentación incluido en este lugar y en una salida de CA activa no controlada por un interruptor. Consulte la sección *Conexiones de alimentación* en la página 5 para obtener más información.

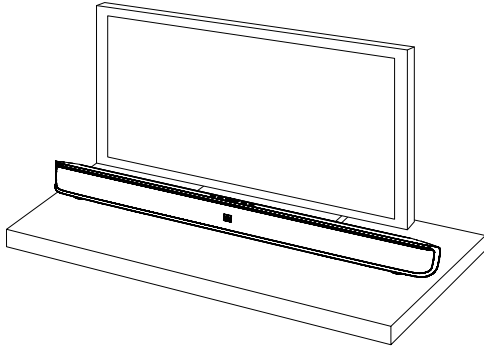
IMPORTANTE: No conecte el cable de alimentación a una salida de CA hasta que haya realizado todas las demás conexiones y las haya verificado.

COLOCACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO

COLOCACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO SOBRE UNA MESA

Si el televisor se coloca sobre una mesa, puede colocar la barra de sonido sobre la mesa directamente delante del soporte del televisor, en forma centrada respecto de la pantalla de este. Siempre que la superficie de la mesa sea plana, la barra de sonido se apoyará sobre sus pies de metal.

- Coloque el interruptor de equalización de la barra de sonido en la posición "Mesa". Consulte la sección *Controles y conexiones del panel trasero de la barra de sonido* en la página 2.

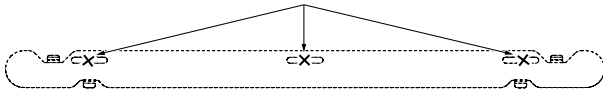


MONTAJE EN PARED DE LA BARRA DE SONIDO

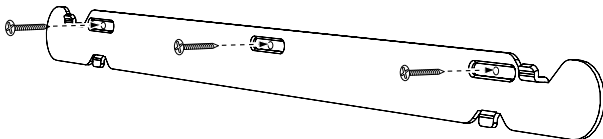
Si el televisor se fija a una pared, puede utilizar el soporte de montaje en pared que se incluye para montar la barra de sonido en la pared, directamente debajo de la pantalla del televisor.

1. Determine la ubicación de la barra de sonido en la pared. Asegúrese de que la parte superior de la barra de sonido no bloqueará la visualización de la pantalla del televisor cuando se monte en la pared.
2. Coloque el soporte contra la pared y manténgalo en dicha posición como modelo; en la pared, marque las ubicaciones de los orificios del soporte de montaje en pared de la barra de sonido. Los tres orificios deben contar con una separación uniforme de 18 cm; las ranuras del soporte están diseñadas para admitir tornillos de 4 mm. Asegúrese de que los orificios estén a la misma altura. Consulte la ilustración a continuación.

Marque las tres ubicaciones de los orificios del soporte con una separación de 18 cm



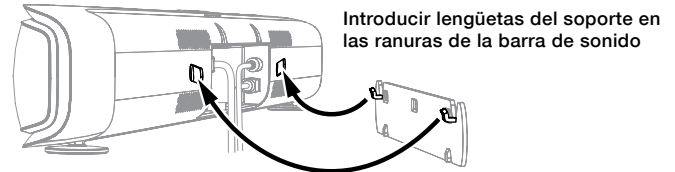
3. Asegúrese de que el lado plano del soporte se encuentre contra la pared; fije el soporte de montaje en pared a la pared en las ubicaciones que marcó, utilizando los accesorios que sean adecuados para la construcción y los materiales de la pared. Tenga en cuenta que la barra de sonido pesa 3,3 kg. Asegúrese de utilizar accesorios que puedan soportar este peso.



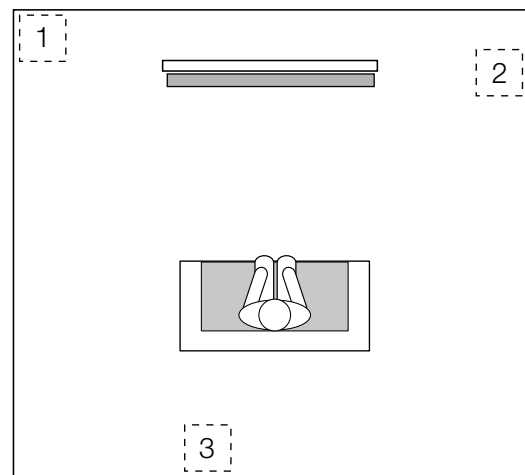
4. Después de leer la sección *Conexiones* en la página 5, conecte todos los cables a la barra de sonido.

IMPORTANTE: No enchufe el cable de alimentación de la barra de sonido en una salida de CA en este momento.

- Coloque el interruptor de equalización de la barra de sonido en la posición "Pared" y el interruptor de alimentación de esta en la posición "Encendido". Consulte la sección *Controles y conexiones del panel trasero de la barra de sonido* en la página 2.
5. Fije la barra de sonido al soporte deslizando las lengüetas superiores del soporte por las ranuras de la parte trasera de la barra de sonido. Las ranuras de la barra de sonido permiten que ajuste su ángulo en la pared para garantizar que esté nivelada.



COLOCACIÓN DEL SUBWOOFER



El rendimiento de un subwoofer está directamente relacionado con su colocación en la habitación de audio y con su posición física en relación con los demás altavoces en el sistema. Si bien es cierto que, en general, los oídos no perciben sonidos direccionales a las bajas frecuencias con las que funcionan los subwoofers, cuando se instala un subwoofer dentro de los confines limitados de una habitación, las reflexiones, las ondas estacionarias y las absorciones generadas dentro de la habitación influenciarán en gran medida el rendimiento de cualquier sistema de subwoofer. Como resultado, la ubicación específica de un subwoofer en una habitación resulta importante para la cantidad y la calidad de bajos que se producen.

Por ejemplo, colocar el subwoofer junto a una pared, por lo general, aumentará la cantidad de bajos en la habitación; colocarlo en una esquina (1), por lo general, maximizará la cantidad de bajos en la habitación. Sin embargo, colocarlo en una esquina también puede aumentar el efecto destructivo de las ondas estacionarias sobre el rendimiento de bajos. Este efecto puede variar según la posición de escucha — algunas posiciones de escucha pueden producir muy buenos resultados, mientras que otras pueden brindar muchos más (o muchos menos) bajos a determinadas frecuencias.

En muchas habitaciones, colocar el subwoofer en el mismo plano que la barra de sonido (2) puede producir la mejor integración entre el sonido del subwoofer y el de la barra de sonido. En algunas habitaciones, el mejor rendimiento podría ser incluso el resultado de colocar el subwoofer detrás de la posición de escucha (3).

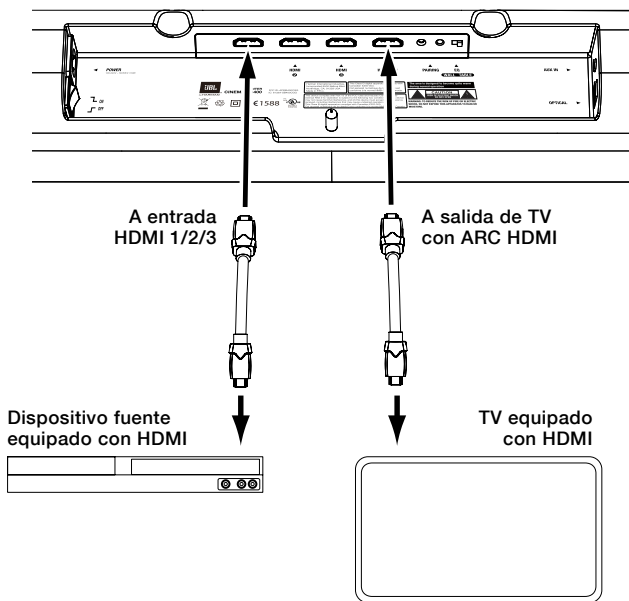
Recomendamos que experimente con la colocación antes de elegir una ubicación final para su subwoofer. Una forma en la que puede determinar la mejor ubicación para el subwoofer es colocarlo temporalmente en la posición de escucha y reproducir música con contenido de bajos profundos. Muévase alrededor de diversas ubicaciones en la habitación mientras el sistema esté en funcionamiento (ubíquese donde se colocaría el subwoofer) y escuche hasta que encuentre el lugar en el que el rendimiento de bajos sea mejor. Coloque el subwoofer en esa ubicación.

CONEXIONES

CONEXIONES DE AUDIO/VIDEO DE LA BARRA DE SONIDO

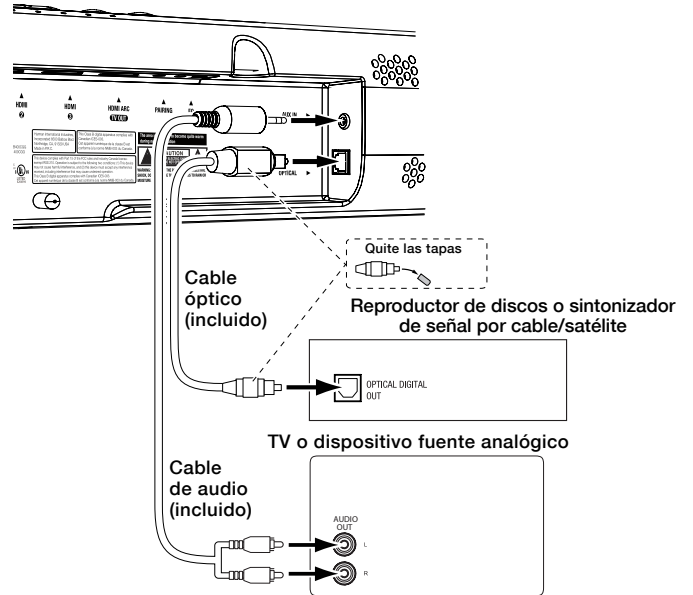
Salida de televisor con ARC HDMI: si el televisor cuenta con una entrada HDMI, utilice un cable HDMI (no incluido) para conectarla a la conexión de salida de televisor con ARC HDMI de la barra de sonido. La barra de sonido transmitirá video desde los dispositivos fuente conectados a sus conectores de entrada HDMI, junto con su propia pantalla de información, hacia el televisor. Si el televisor está equipado con la función de canal de retorno de audio (ARC) HDMI, puede llevar el sonido a la barra de sonido a través de la conexión de salida de televisor con ARC HDMI, y esto no requerirá conexiones de audio adicionales a la barra de sonido. La señal del ARC está activa cuando se selecciona la fuente HDMI del televisor.

IMPORTANTE: La pantalla de información (On-screen Display, OSD) de la barra de sonido solo aparecerá a través del conector de salida de televisor con ARC HDMI. Si desea ver la OSD de la barra de sonido, necesita conectar el conector de salida de televisor con ARC HDMI al televisor, incluso si no conecta ningún dispositivo fuente de video HDMI a los conectores de entrada HDMI 1/2/3 de la barra de sonido (a continuación). Consulte la sección *Pantalla de información* en la página 6 para obtener más información.



Conectores de entrada HDMI 1/2/3: si alguno de los dispositivos fuente cuenta con conectores HDMI, conéctelos a los conectores de entrada HDMI 1/2/3 de la barra de sonido para obtener la mejor calidad posible de rendimiento de audio y de video. Debido a que los cables HDMI transportan señales digitales de audio y video, no necesita realizar ninguna conexión de audio adicional para los dispositivos fuente que conecte por medio de los conectores HDMI.

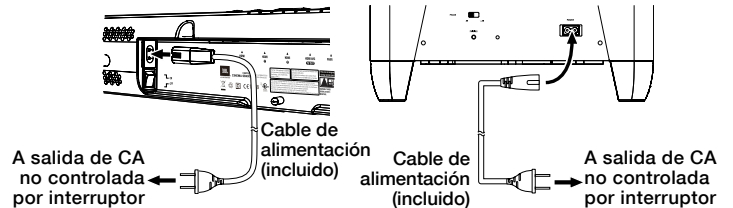
Conexiones de entrada auxiliar y de entrada óptica: si el televisor y los dispositivos fuente no cuentan con conexiones HDMI, puede utilizar el cable de audio y el cable óptico incluidos para conectar el televisor y un dispositivo fuente a los conectores de entrada auxiliar y de entrada óptica de la barra de sonido, respectivamente.



IMPORTANTE: Si los dispositivos fuente cuentan con conectores HDMI, utilizarlos brindará una calidad superior de rendimiento de audio y video.

CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN

Después de verificar que todas las conexiones de las fuentes se hayan realizado de forma correcta, enchufe los cables de alimentación incluidos en los conectores de los cables de alimentación de la barra de sonido y del subwoofer, y enchufe los otros extremos en salidas de CA activas *no controladas por un interruptor*. NO enchufe estos cables en la toma adicional que se encuentra en algunos componentes de audio.

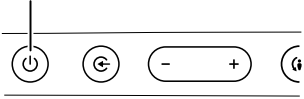


USO DEL SISTEMA DE BARRA DE SONIDO

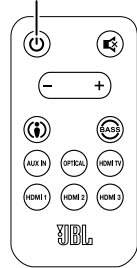
ENCENDIDO Y APAGADO DE LA BARRA DE SONIDO

Coloque el interruptor de alimentación de la barra de sonido en la posición "Encendido". Presione el botón de encendido en la barra de sonido o en el control remoto para encender la barra de sonido. Para colocar la barra de sonido en el modo En espera, presione el botón de encendido mientras esta se encuentre encendida.

Botón de encendido



Botón de encendido



Si no presiona el botón de encendido, la barra de sonido pasará al modo En espera de forma automática, aproximadamente, 10 minutos después de que cese la señal de audio. **IMPORTANTE:** Si ha colocado la barra de sonido en el modo En espera presionando el botón de encendido, debe encenderla en forma manual presionándolo nuevamente. Si la barra de sonido ha pasado al modo En espera de forma automática 10 minutos después de que haya cesado la señal de audio, se encenderá automáticamente cuando reciba una señal de audio en cualquiera de las conexiones de entrada.

Si no estará en su hogar ni utilizará la barra de sonido durante un período prolongado, coloque el interruptor de alimentación de la barra de sonido en la posición "Apagado".

ENCENDIDO Y APAGADO DEL SUBWOOFER

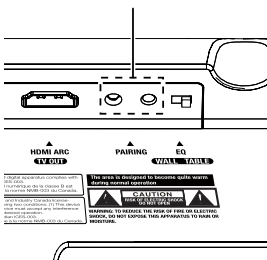
Coloque el interruptor de alimentación del subwoofer en la posición "Encendido". Una vez que se hayan emparejado el subwoofer y la barra de sonido (consulte la sección *Emparejamiento de las unidades para funcionamiento inalámbrico* que aparece a continuación), el subwoofer se encenderá cuando se encienda la barra de sonido y permanecerá encendido durante, aproximadamente, un minuto después de que la barra de sonido pase al modo En espera o durante, aproximadamente, 15 minutos después de que cese la señal de audio.

Si no estará en su hogar ni utilizará el sistema durante un período prolongado, coloque el interruptor de alimentación del subwoofer en la posición "Apagado".

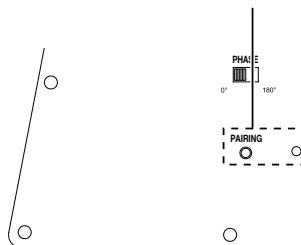
EMPAREJAMIENTO DE LAS UNIDADES PARA FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO

Después de encender la barra de sonido y el subwoofer por primera vez, necesitará "emparejarlos", a fin de que ambos funcionen a la misma frecuencia inalámbrica. Para emparejar las unidades, presione los interruptores de emparejamiento inalámbrico en ambas unidades durante 30 segundos. Las unidades se comunicarán entre sí y funcionarán a la misma frecuencia.

Interruptor y LED de emparejamiento de barra de sonido



Interruptor y LED de emparejamiento de subwoofer



IMPORTANTE: La distancia máxima de funcionamiento inalámbrico entre la barra de sonido y el subwoofer es de, aproximadamente, 10 m.

PANTALLA DE INFORMACIÓN

La pantalla de información (OSD) de la barra de sonido aparecerá en la pantalla de un televisor conectado a un conector de salida de televisor con ARC HDMI, a fin de verificar el estado de funcionamiento. La OSD se superpondrá en la parte superior del programa de vídeo del televisor durante cinco segundos después de presionar un botón en la barra de sonido o en el control remoto; luego, desaparecerá. (Cuando selecciona una conexión de una fuente de audio únicamente [auxiliar, óptica, *Bluetooth*], la OSD se superpondrá a la pantalla de presentación de JBL).



- Silenciar: cuando se silencia la señal de audio, la OSD mostrará el siguiente ícono:



- **Bluetooth:** la OSD mostrará los siguientes íconos durante el funcionamiento con *Bluetooth*:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

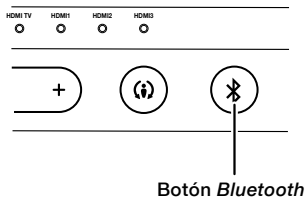
✂ STREAMING

Además de la información de estado, la OSD también muestra mensajes si no se puede detectar la conexión HDMI seleccionada o si se pierde la señal de vídeo.

BLUETOOTH

Para transmitir audio de forma inalámbrica hacia la barra de sonido desde un dispositivo con *Bluetooth*:

1. Confirme que la barra de sonido esté en el modo Emparejamiento con *Bluetooth* (el LED del botón de *Bluetooth* titilará en color azul). Si el LED no titila en color azul, presione el botón de *Bluetooth* y manténgalo presionado hasta que el LED comience a titilar en azul.



2. Coloque el dispositivo en el modo Emparejamiento. Utilice el menú de emparejamiento con *Bluetooth* del dispositivo para emparejarlo con la barra de sonido. (La barra de sonido aparecerá como "SB400" en el menú del dispositivo). Si el dispositivo le solicita un código de emparejamiento, ingrese 0000.

3. Cuando el LED del botón de *Bluetooth* de la barra de sonido se ilumina de forma permanente, está emparejada con el dispositivo y puede transmitir audio desde el dispositivo hacia la barra de sonido a través de *Bluetooth*.

Para escuchar audio desde un dispositivo con *Bluetooth*, presione el botón fuente varias veces hasta que se ilumine el LED indicador de la fuente *Bluetooth* (consulte la sección *Cambio de fuentes* que aparece a continuación).

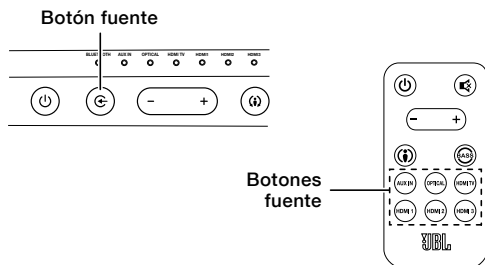
Para desconectar el dispositivo con *Bluetooth*, presione el botón de *Bluetooth* de la barra de sonido y manténgalo presionado hasta que el LED comience a titilar. Para emparejar la barra de sonido con un dispositivo con *Bluetooth* diferente, repita los pasos 1 a 3 con el dispositivo nuevo.

Notas sobre el funcionamiento con *Bluetooth*:

- Puede cambiarle manualmente las fuentes al dispositivo con *Bluetooth* emparejado, presionando el botón de *Bluetooth* de la barra de sonido.
- Si cambia la barra de sonido a una fuente diferente mientras se realiza una transmisión desde un dispositivo con *Bluetooth* emparejado hacia la barra de sonido, esta enviará un comando de detención, y el dispositivo con *Bluetooth* detendrá la transmisión.

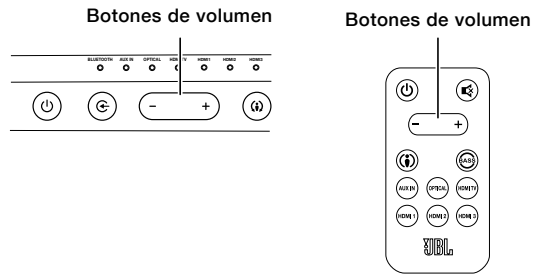
CAMBIO DE FUENTES

Presione el botón fuente de la barra de sonido para cambiar las fuentes en el siguiente orden: *Bluetooth*, auxiliar, óptica, TV HDMI, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. (El control remoto cuenta con un botón selector individual para cada fuente, excepto para *Bluetooth*). Se iluminará el LED indicador de fuente de la fuente activa.



AJUSTE DE VOLUMEN DEL SISTEMA

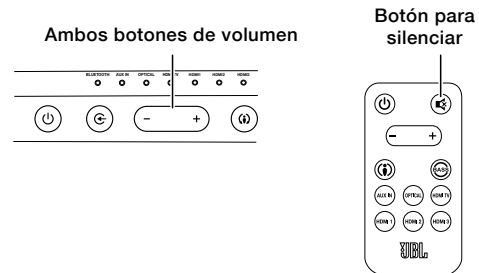
Presione los botones de volumen + y - de la barra de sonido o del control remoto para subir y bajar el volumen del sistema en forma gradual. Mantenga presionado los botones para subir o bajar el volumen en forma continua.



Para obtener el mejor sonido, recomendamos apagar los altavoces incorporados en el televisor. Consulte el manual del propietario del televisor para obtener información sobre cómo hacerlo.

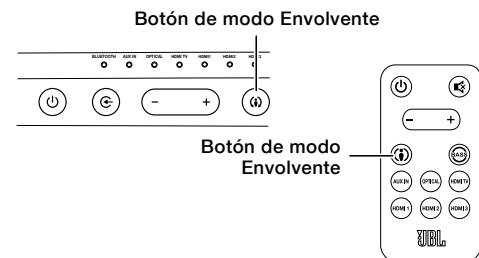
SILENCIAR EL SISTEMA

Para silenciar el sistema, presione brevemente ambos botones de volumen de la barra de sonido al mismo tiempo, o presione el botón para silenciar del control remoto. (Ambos indicadores de volumen se iluminarán, y la OSD muestra el ícono de la función Silenciar). Para reactivar el audio del sistema, presione cualquiera de los botones de volumen de la barra de sonido por un momento, o presione el botón para silenciar del control remoto nuevamente. (Los indicadores de volumen se apagan).



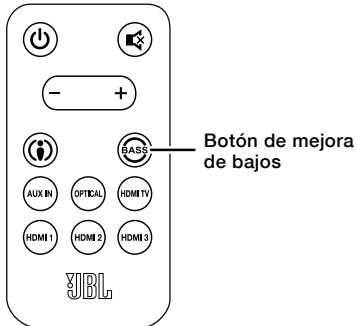
CAMBIO DE MODO ENVOLVENTE

Presione el indicador de modo Envolvente de la barra de sonido o del control remoto para cambiar el sonido entre estéreo normal (el indicador de modo Envolvente emite una luz blanca, y la OSD muestra "Música" como modo de sonido) y HARMAN Display Surround (el indicador de modo Envolvente emite una luz amarilla, y la OSD muestra "Película" como modo de sonido). La configuración HARMAN Display Surround producirá una experiencia completa de sonido envolvente para cualquier persona que se siente delante de la barra de sonido o a varios metros de distancia de esta. Aunque resulta especialmente efectiva al mirar películas, también puede probar la configuración HARMAN Display Surround para música.

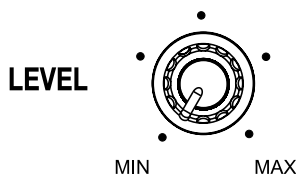


MEJORA DE BAJOS

Presione el botón de mejora de bajos del control remoto para optimizar el rendimiento de baja frecuencia, lo que produce bajos con mayor impacto, que pueden ser de su preferencia al mirar películas o escuchar música. La OSD mostrará "Bajos encendidos" como modo de sonido. No se produce ningún daño al experimentar con este control. Presionar el botón de mejora de bajos nuevamente permitirá que la barra de sonido regrese al rendimiento de baja frecuencia normal.



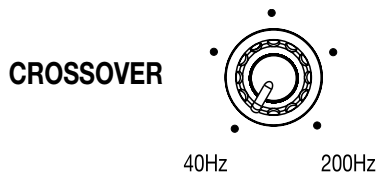
CONTROL DE NIVEL DEL SUBWOOFER



Utilice la perilla de nivel del subwoofer para estabilizar los bajos con el resto del sonido. Reproduzca música o películas que conozca y ajuste la perilla de nivel del subwoofer, a fin de que los bajos suenen en forma estable tanto en música como en películas. Escuche diferentes grabaciones de música y pistas de películas que contengan pasajes de bajos profundos y determine una configuración para la perilla de nivel que no acentúe demasiado los bajos ni haga que suenen con poca intensidad.

Una vez que determine una configuración para la perilla de nivel del subwoofer que establezca los bajos con el resto de los sonidos, no debe cambiarla.

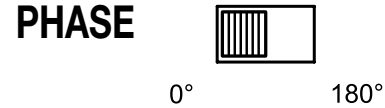
CONTROL DE CRUCE DEL SUBWOOFER



El control de cruce del subwoofer ajusta la frecuencia de corte del subwoofer entre 40 Hz y 200 Hz. Cuanto más alto configure el control de cruce, más alta será la frecuencia a la que funcionará el subwoofer, y sus bajos se "superpondrán" más con los de la barra de sonido. Este ajuste ayuda a lograr una transición uniforme de las frecuencias de bajos entre el subwoofer y la barra de sonido para diversas habitaciones y ubicaciones de subwoofer diferentes.

Para configurar el control de cruce, escuche la uniformidad de los bajos. Si los bajos parecen demasiado profundos a determinadas frecuencias, pruebe con un valor de control de cruce más bajo. Si los bajos parecen tener muy poca intensidad a determinadas frecuencias, pruebe con un valor de control de cruce más alto.

INTERRUPTOR DE FASE DEL SUBWOOFER



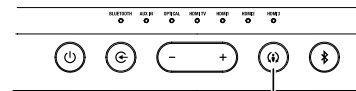
Este interruptor determina si la acción similar a la de un pistón del amplificador del subwoofer se mueve hacia adentro y hacia afuera, en fase con los altavoces de la barra de sonido. Si el subwoofer se pusiera en funcionamiento de forma desfasada respecto de los altavoces de la barra de sonido, se podrían anular algunas de las ondas sonoras producidas por el subwoofer o la barra de sonido a algunas frecuencias, lo que reduciría el rendimiento de bajos y el impacto acústico. Este fenómeno depende, en parte, de la colocación relativa de la barra de sonido y del subwoofer en la habitación.

Aunque no existe ninguna configuración absolutamente correcta para el interruptor de fase, se debe dejar en la posición "0" en la mayoría de los casos. Cuando el subwoofer esté correctamente en fase con los altavoces de la barra de sonido, el sonido será más nítido y tendrá mayor impacto. El subwoofer hará que los sonidos de percusión, como tambores, pianos e instrumentos de cuerdas punteadas, produzcan un sonido más real. La mejor manera de configurar el interruptor de fase es escuchar música que conozca bien y ajustar el interruptor, a fin de que los tambores y demás sonidos de percusión tengan un máximo impacto.

INFORMACIÓN SOBRE LOS COMANDOS DE LA FUNCIÓN SILENCIAR Y DE VOLUMEN DEL CONTROL REMOTO DEL TELEVISOR

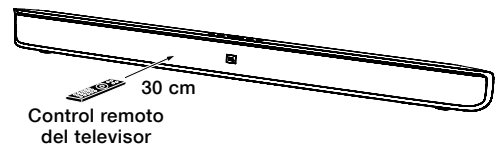
Puede programar la barra de sonido para que responda a los comandos de las funciones Silenciar, Subir volumen y Bajar volumen del control remoto del televisor. Esto permitirá controlar la barra de sonido y el televisor con un único control remoto. Antes de comenzar a programar la barra de sonido, tenga el control remoto del televisor a mano.

1. Presione el botón de modo Envolvente de la barra de sonido y manténgalo presionado hasta que comience a titilar en amarillo.



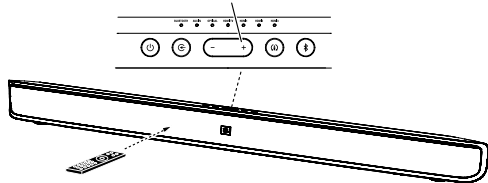
Presionar y mantener presionado hasta que el botón titile en amarillo

2. Mantenga el control remoto del televisor a, aproximadamente, 30 cm de la ubicación indicada en la parte delantera de la barra de sonido y apunte el control remoto directamente hacia esta:



- Presione el botón para subir volumen del control remoto del televisor mientras presiona el botón de volumen + de la barra de sonido y lo mantiene presionado. Si la programación fue exitosa, el botón de modo Envolvente de la barra de sonido cambiará de amarillo a blanco sin titilar durante un segundo; luego, volverá a titilar en amarillo.

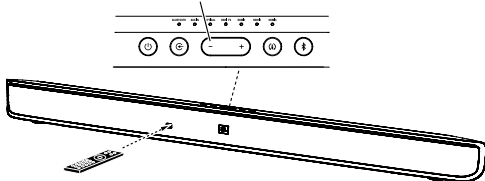
A) Mantener presionado el botón de volumen + de la barra de sonido



B) Presionar el botón para subir volumen del control remoto del televisor

- Presione el botón para bajar volumen del control remoto del televisor mientras presiona el botón de volumen – de la barra de sonido y lo mantiene presionado. Si la programación fue exitosa, el botón de modo Envoltente de la barra de sonido cambiará de amarillo a blanco sin titilar durante un segundo; luego, volverá a titilar en amarillo.

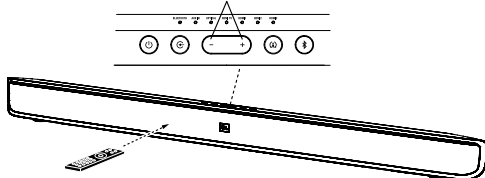
A) Mantener presionado el botón de volumen – de la barra de sonido



B) Presionar el botón para bajar volumen del control remoto del televisor

- Presione el botón para silenciar del control remoto del televisor mientras presiona los botones de volumen + y – de la barra de sonido al mismo tiempo y los mantiene presionados. Si la programación fue exitosa, el botón de modo Envoltente de la barra de sonido cambiará de amarillo a blanco sin titilar durante un segundo; luego, volverá a titilar en amarillo.

A) Mantener presionados los botones de volumen + y – de la barra de sonido



B) Presionar el botón para silenciar del control remoto del televisor

3. Cuando haya finalizado, presione el botón de modo Envoltente de la barra de sonido y manténgalo presionado hasta que deje de titilar en amarillo.

La barra de sonido responderá a los comandos de la función Silenciar y de volumen del control remoto del televisor.

ESPECIFICACIONES

SISTEMA CINEMA SB400

Respuesta en frecuencia:	38 Hz – 20 kHz (–6 dB)
--------------------------	------------------------

ALTAVOZ DE BARRA DE SONIDO ALIMENTADO CINEMA SB400

Transductores de frecuencia media:	Dos conos de 57 mm por canal
Transductor de alta frecuencia:	Una cúpula de 25 mm por canal
Potencia del amplificador:	Máximo de 60 vatios por canal
Requisitos eléctricos:	100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W
Consumo de energía:	<0,5 W (en espera); 60 W (máximo)
Dimensiones (altura x ancho x profundidad):	95 mm x 1100 mm x 64 mm
Peso (envío):	3,3 kg

SUBWOOFER ALIMENTADO CINEMA SB400

Transductor de baja frecuencia:	Un cono con salida inferior de 200 mm
Potencia del amplificador:	100 vatios
Tipo de carcasa:	Con puerto
Requisitos eléctricos:	100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W
Consumo de energía:	<0,5 W (en espera); 100 W (máximo)
Dimensiones (altura x ancho x profundidad):	355 mm x 329 mm x 320 mm
Peso (envío):	10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE. UU.

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.
JBL es marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/u otros países.

La marca denominativa y el logotipo de *Bluetooth* son marcas comerciales registradas de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de HARMAN International Industries, Incorporated, se realiza bajo licencia.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Todos los derechos reservados. Las funciones, las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Pieza n.º 950-0475-001 Rev.: A

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA

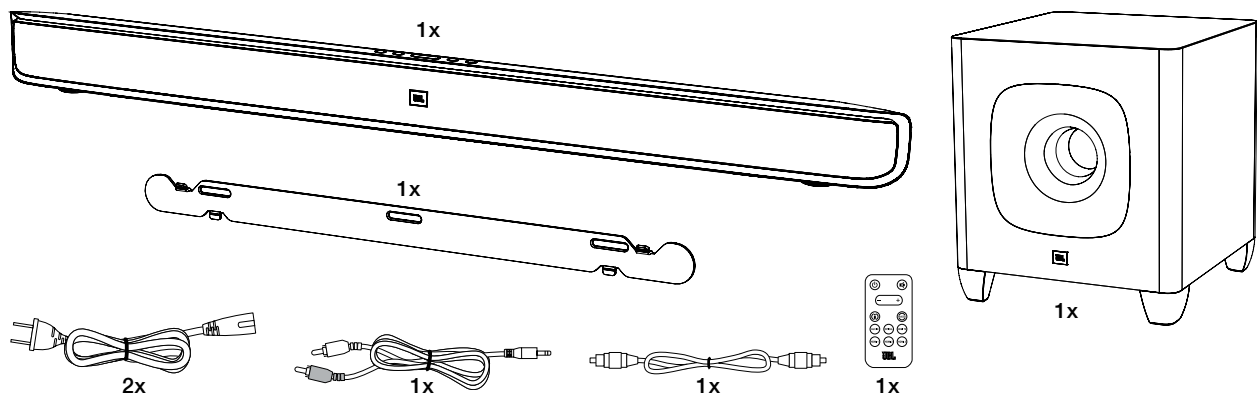
OBRIGADO POR ESCOLHER ESTE PRODUTO JBL®

O JBL Cinema SB400 powered soundbar speaker system é um sistema de som completo e integrado que proporcionará uma experiência de cinema extraordinariamente realista na sua própria sala de estar. A unidade de barra de som pode ser montada numa parede ou ser colocada numa prateleira e inclui todos os cabos de que precisa para ligá-la ao televisor e ao sintonizador de cabo/satélite ou leitor de CD. A unidade de subwoofer sem fios fornece todo o drama e impacto do entretenimento e pode ser colocada em qualquer local sem precisar de estar ligada à unidade de barra de som.

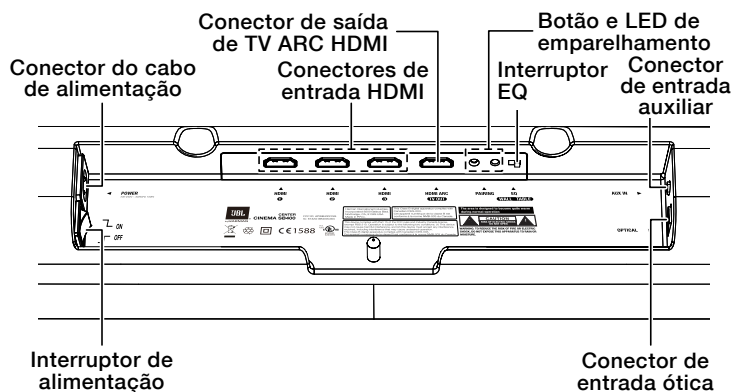
Temos a certeza de que este sistema JBL lhe proporcionará todo o prazer esperado – e que, quando pensar em adquirir equipamentos de áudio adicionais para sua casa, automóvel ou escritório, optará mais uma vez por produtos JBL.

Este guia de iniciação rápida contém todas as informações de que precisa para configurar, ligar e ajustar o seu novo sistema de altifalantes. Para mais informações detalhadas, visite o nosso Web site: www.jbl.com.

ITENS INCLUÍDOS



CONTROLOS E LIGAÇÕES DO PAINEL TRASEIRO DA BARRA DE SOM



Interruptor de alimentação: Coloque este interruptor na posição "On" (Ligado) para ativar a barra de som. Em funcionamento normal, este interruptor será deixado na posição "On". Consulte *Ativação e desativação da barra de som*, na página 6, para obter mais informações.

Conector do cabo de alimentação: Ligue aqui o cabo de alimentação incluído. Consulte *Ligações elétricas*, na página 5, para obter mais informações.

HDMI®: As ligações HDMI transmitem sinais digitais de áudio e vídeo entre dispositivos. Se tiver dispositivos fonte com conectores HDMI, garantirá a melhor qualidade de desempenho de áudio e vídeo possível ao utilizá-los.

Conector de saída de TV ARC HDMI: Se o seu televisor tiver uma entrada HDMI, utilize um cabo HDMI (não fornecido) para ligá-lo ao conector de saída de TV ARC HDMI da barra de som. A barra de som passa, para o televisor, vídeo de dispositivos fonte ligados aos seus conectores de entrada HDMI, juntamente com as suas próprias informações no ecrã. Se o televisor estiver equipado com a função ARC (Audio Return Channel, Canal de retorno de áudio) HDMI, pode enviar o som do mesmo para a barra de som através da ligação de saída de TV ARC HDMI e não necessitará de ligações de áudio adicionais para a barra de som. O sinal ARC está ativo quando a fonte de TV HDMI está selecionada.

Botão e LED de emparelhamento: Carregue no botão "Pairing" (Emparelhamento) para iniciar o emparelhamento sem fios entre a barra de som e o subwoofer sem fios. Consulte *Emparelhamento das unidades para funcionamento sem fios*, na página 6, para obter mais informações.

Interruptor EQ: Utilize este interruptor para ajustar os graves da barra de som para montagem na parede ou numa mesa. Se optar por montar a barra de som numa parede com o suporte para montagem na parede incluído, coloque o interruptor EQ na posição "Wall" (Parede) para obter o desempenho de graves mais natural possível. Se colocar a barra de som numa mesa, coloque o interruptor EQ na posição "Table" (Mesa) para obter o desempenho de graves mais natural possível.

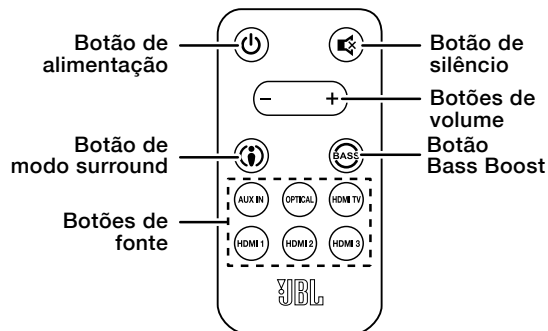
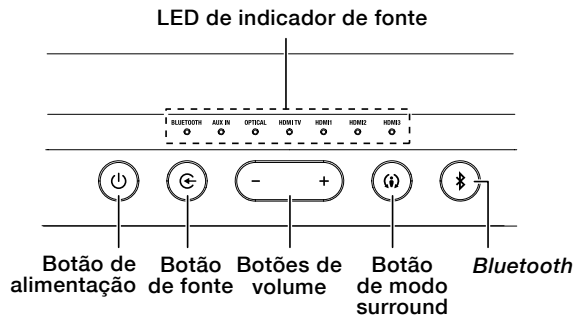
Ligação de entrada auxiliar: Utilize o cabo de áudio estéreo 3,5 mm para estéreo RCA incluído para ligar as saídas analógicas estéreo do televisor, leitor de CD ou sintonizador de cabo/satélite aqui.

Conector de entrada ótica: Se o televisor, leitor de CD ou sintonizador de cabo/satélite tiver uma saída digital ótica, ligue o cabo ótico incluído aqui.

IMPORTANTE: Não ligue o cabo de alimentação a uma tomada de CA até ter efetuado e verificado todas as outras ligações.

Se não utilizar a barra de som durante um longo período – por exemplo, se for de férias – coloque o interruptor de alimentação na posição "0" (Desligado).

CONTROLOS DO PAINEL SUPERIOR E CONTROLO REMOTO DA BARRA DE SOM



Botão de alimentação: Para ativar o sistema quando a barra de som está no modo de espera, carregue no botão de alimentação na barra de som ou no controlo remoto. (O indicador de alimentação fica branco.) Para colocar o sistema no modo de espera, carregue em qualquer um dos botões de alimentação quando o sistema está ligado. (O indicador de alimentação fica laranja.) O subwoofer permanece ligado durante aproximadamente dez minutos após a barra de som entrar no modo de espera. Se não carregar no botão de alimentação, a barra de som e o subwoofer entram ambos automaticamente no modo de espera no espaço de cerca de 10 minutos após o sinal de áudio terminar.

NOTA: Se colocar a barra de som no modo de espera carregando no botão de alimentação, tem de ativá-la manualmente carregando no botão de alimentação novamente. Se a barra de som entrar automaticamente no modo de espera 10 minutos após o sinal de áudio terminar, ativa-se automaticamente sempre que a barra de som detetar um sinal de áudio em qualquer ligação de entrada.

Botão de silêncio (apenas controlo remoto): Carregue no botão de silêncio para silenciar o sistema. (Os indicadores de volume +/- acendem ambos a branco.) Enquanto o sistema está silenciado, carregue no botão de silêncio novamente ou em qualquer um dos botões de volume para repor o som.

NOTA: Se carregar em ambos os botões de volume da barra de som ao mesmo tempo, quando o sistema está ligado, silencia o sistema. Se carregar em qualquer um dos botões de volume quando o sistema está silenciado, repõe o som.

Botão de modo surround: Este botão ativa e desativa o processamento HARMAN Display Surround da barra de som. O indicador do botão de surround fica laranja quando o HARMAN Display Surround está ativo e branco quando não está ativo (som estéreo normal). Consulte *Alteração do modo surround*, na página 7, para obter mais informações.

Botões de volume: Carregue no botão "+" para aumentar o volume; carregue no botão "-" para diminuir o volume. Os botões acendem a branco durante alguns segundos, após serem pressionados.

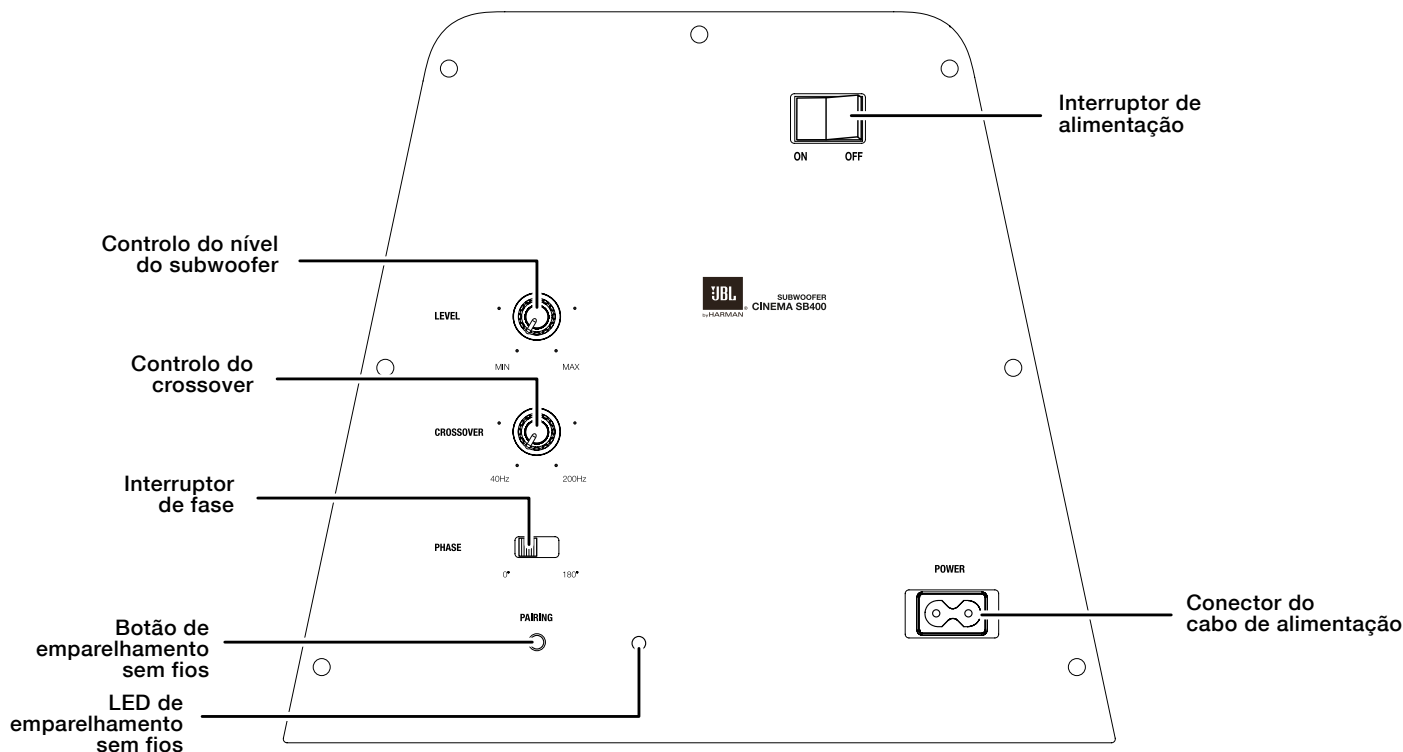
Botão de fonte: Este botão apresenta as fontes ciclicamente, pela seguinte ordem: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, etc. O LED indicador da fonte ativa acende.

Nota: O controlo remoto dispõe de um botão seletor individual para cada fonte exceto para *Bluetooth*.

Bluetooth (apenas barra de som): Carregue neste botão para reproduzir a transmissão de áudio de um dispositivo *Bluetooth* emparelhado através da barra de som. (O LED indicador da fonte *Bluetooth* acende quando um dispositivo *Bluetooth* emparelhado é a fonte ativa.) Carregue sem soltar neste botão para forçar a barra de som para o modo de emparelhamento *Bluetooth*. Consulte *Funcionamento por Bluetooth*, na página 7, para obter mais informações.

Botão Bass Boost (Aperfeiçoamento dos graves) (apenas controlo remoto): Carregue no botão Bass Boost do controlo remoto para melhorar o desempenho de baixa frequência. Se carregar no botão Bass Boost novamente regressa ao desempenho de baixa frequência normal da barra de som.

CONTROLOS E LIGAÇÕES DO SUBWOOFER



Controlo do nível do subwoofer: Utilize este comando para equilibrar o volume do subwoofer com o da barra de som. Rode o botão para a direita para aumentar o volume do subwoofer; rode o botão para a esquerda para diminuir o volume do subwoofer.

Controlo do crossover: Este botão ajusta a interrupção do subwoofer entre 40 Hz e 200 Hz. Quanto mais elevado for o controlo da interrupção, mais elevada será a frequência de funcionamento do subwoofer e mais os seus graves se "sobrepoem" aos da barra de som. Este ajuste ajuda a conseguir uma transição suave de frequências de graves entre o subwoofer e a barra de som para uma diversidade de espaços e localizações do subwoofer diferentes. Consulte *Controlo do crossover do subwoofer*, na página 8, para obter mais informações.

Interruptor de fase: Este interruptor determina se a ação tipo pistão do controlador do subwoofer está dentro ou fora de fase relativamente aos altifalantes na barra de som. Se o subwoofer reproduzisse fora de fase relativamente aos altifalantes da barra de som, algumas das ondas sonoras produzidas pelo subwoofer ou barra de som poderiam ser canceladas, reduzindo o desempenho de graves e o impacto sonoro. Este fenómeno depende em parte do posicionamento relativo dos altifalantes no espaço. Consulte *Interruptor de fase do subwoofer*, na página 8, para obter mais informações.

Interruptor e LED de emparelhamento sem fios: Carregue neste botão para iniciar o emparelhamento sem fios entre o subwoofer e a barra de som. Consulte *Emparelhamento das unidades para funcionamento sem fios*, na página 6, para obter mais informações.

- O LED acende a azul continuamente quando o subwoofer está ligado e emparelhado com a barra de som.
- O LED pisca lentamente a azul quando o subwoofer está ligado e a ligação sem fios não está estabelecida entre o subwoofer e a barra de som.
- O LED pisca rapidamente a azul durante o processo de emparelhamento sem fios.

Interruptor de alimentação: Coloque este interruptor na posição "On" para ativar o subwoofer. Em funcionamento normal, este interruptor será deixado na posição "On". Consulte *Ativação e desativação do subwoofer*, na página 6, para obter mais informações.

Se não utilizar o subwoofer durante um longo período – por exemplo, se for de férias – coloque o interruptor de alimentação na posição "Off".

Conector do cabo de alimentação: Ligue o cabo de alimentação incluído aqui e numa tomada de CA ativa, não comutada. Consulte *Ligações elétricas*, na página 5, para obter mais informações.

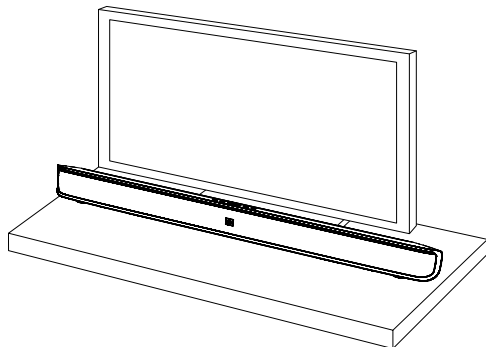
IMPORTANTE: Não ligue o cabo de alimentação a uma tomada de CA até ter efetuado e verificado todas as outras ligações.

POSICIONAMENTO DA BARRA DE SOM

COLOCAÇÃO DA BARRA DE SOM NUMA MESA

Se o televisor for colocado numa mesa, pode colocar a barra de som na mesa diretamente à frente do suporte do televisor, centrada com o ecrã do televisor. Desde que a superfície da mesa seja plana, a barra de som assenta nos respetivos pés metálicos.

- Coloque o interruptor EQ da barra de som na posição "Table". Consulte *Controlos e ligações do painel traseiro da barra de som*, na página 2.

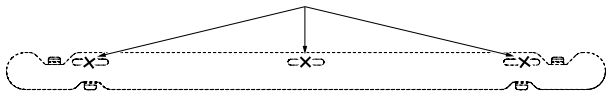


MONTAGEM DA BARRA DE SOM NA PAREDE

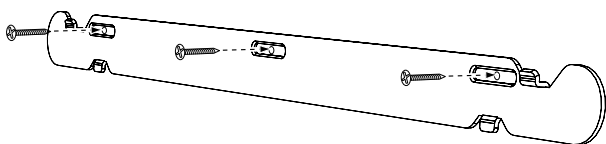
Se o televisor estiver preso à parede, pode utilizar o suporte para montagem na parede incluído para montar a barra de som na parede, diretamente abaixo do ecrã do televisor.

1. Determine a localização da barra de som na parede. Certifique-se de que a parte superior da barra de som não bloqueia a visualização do ecrã do televisor quando estiver montada na parede.
2. Segure no suporte contra a parede como teste e marque na parede os locais dos orifícios do suporte para montagem da barra de som na parede. Os três orifícios devem estar a uma distância de 18 cm uns dos outros e as ranhuras do suporte foram concebidas para suportar parafusos de 4 mm. Certifique-se de que os orifícios estão à mesma altura. Consulte a ilustração abaixo.

Marque três locais para os orifícios do suporte a 18 cm de distância uns dos outros



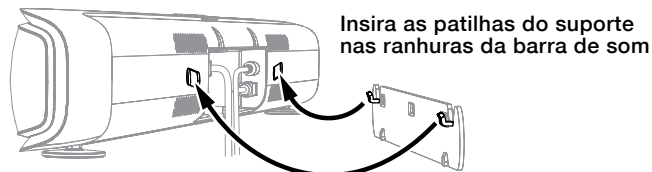
3. Certificando-se de que o lado plano do suporte está encostado à parede, fixe o suporte para montagem na parede à parede pelos locais que marcou e utilizando equipamento adequado para a construção e materiais da parede. Tenha em atenção que a barra de som pesa 3,3 kg. Certifique-se de que utiliza equipamento capaz de suportar este peso.



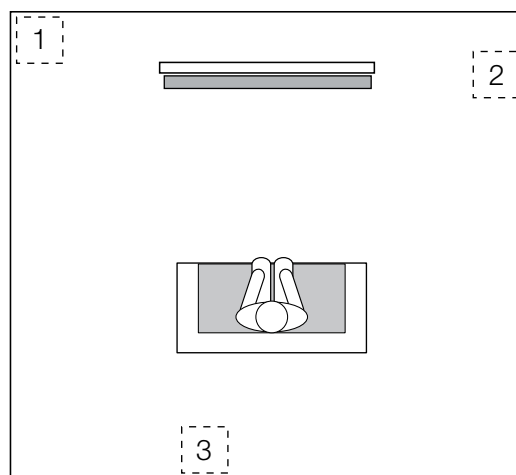
4. Depois de ler a secção *Ligações* na página 5, ligue todos os cabos à barra de som.

IMPORTANTE: NÃO ligue ainda o cabo de alimentação da barra de som a uma tomada de CA.

- Coloque o interruptor EQ da barra de som na posição "Wall" e coloque o interruptor de alimentação da barra de som na posição "On". Consulte *Controlos e ligações do painel traseiro da barra de som*, na página 2.
5. Fixe a barra de som ao suporte deslizando as patilhas superiores do suporte dentro das ranhuras da parte traseira da barra de som. As ranhuras da barra de som permitem-lhe ajustar o ângulo da barra de som na parede para garantir que está nivelada.



POSICIONAMENTO DO SUBWOOFER



O desempenho de um subwoofer está diretamente relacionado com o seu posicionamento no espaço onde será ouvido e com a posição física relativamente aos altifalantes do sistema. Embora seja verdade que, de modo geral, os nossos ouvidos não ouvem sons direcionais às baixas frequências emitidas pelos subwoofers, ao instalar um subwoofer dentro dos limites de um espaço, as reflexões, as ondas estacionárias e amortecimentos gerados no espaço vão influenciar fortemente o desempenho de qualquer sistema de subwoofer. Como resultado, a localização específica do subwoofer no espaço torna-se importante na quantidade e qualidade dos graves produzidos.

Por exemplo, se colocar um subwoofer junto a uma parede, por norma, aumenta a quantidade de graves no espaço; se o colocar num canto (1), por norma, maximiza a quantidade de graves no espaço. No entanto, o posicionamento ao canto pode também aumentar o efeito destrutivo das ondas estacionárias no desempenho dos graves. Este efeito pode variar consoante a posição de audição – algumas posições de audição podem garantir resultados excelentes enquanto outras podem apresentar graves em excesso (ou em falta) em determinadas frequências.

Em muitos espaços, colocar o subwoofer no mesmo plano da barra de som (2) pode produzir a melhor integração entre o som do subwoofer e da barra de som. Em alguns espaços, o melhor desempenho pode até resultar do posicionamento do subwoofer por trás da posição de audição (3).

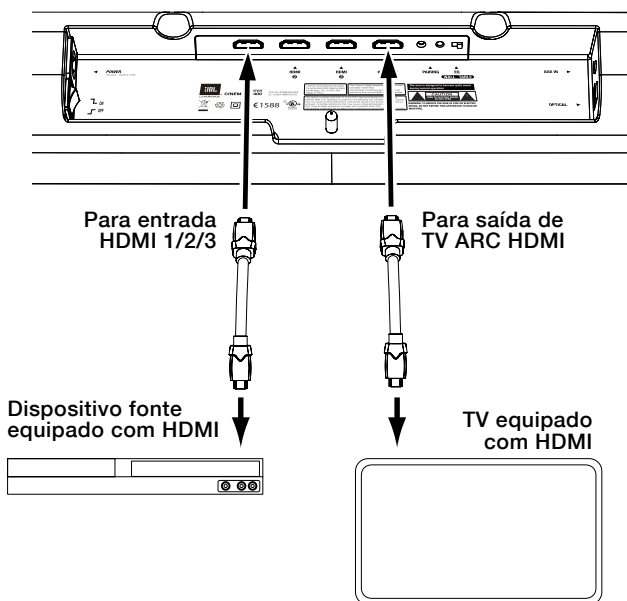
Recomendamos vivamente que experimente diferentes locais antes de escolher uma localização final para o subwoofer. Uma forma que pode ajudá-lo a determinar o melhor local para o subwoofer consiste em colocá-lo provisoriamente na posição de audição e reproduzir música com forte conteúdo de graves. Desloque-se para os diversos locais no espaço enquanto o sistema está a reproduzir (colocando os ouvidos onde colocaria o subwoofer) e ouça até encontrar o local onde o desempenho de graves é melhor. Coloque o subwoofer nesse local.

LIGAÇÕES

LIGAÇÕES DE ÁUDIO/VÍDEO DA BARRA DE SOM

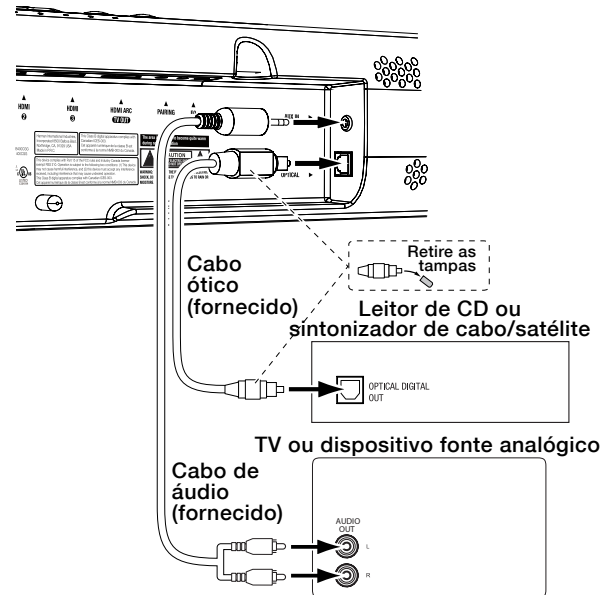
Saída de TV ARC HDMI: Se o seu televisor tiver uma entrada HDMI, utilize um cabo HDMI (não fornecido) para ligá-lo à ligação de saída de TV ARC HDMI da barra de som. A barra de som passa, para o televisor, vídeo de dispositivos fonte ligados aos seus conectores de entrada HDMI, juntamente com as suas próprias informações no ecrã. Se o televisor estiver equipado com a função ARC (Audio Return Channel, Canal de retorno de áudio) HDMI, pode enviar o som do mesmo para a barra de som através da ligação de saída de TV ARC HDMI e não necessitará de ligações de áudio adicionais para a barra de som. O sinal ARC está ativo quando a fonte de TV HDMI está selecionada.

NOTA: As informações visualizadas no ecrã (OSD) da barra de som apenas aparecem através do conector de saída de TV ARC HDMI. Se pretender ver o OSD da barra de som tem de ligar o conector de saída de TV ARC HDMI ao televisor mesmo que não esteja a ligar nenhum dispositivo fonte de vídeo HDMI aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 (abaixo) da barra de som. Consulte *Informações visualizadas no ecrã (OSD)* na página 6, para obter mais informações.



Entrada HDMI 1/2/3: Se qualquer um dos dispositivos fonte tiver conectores HDMI, ligue-os aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 da barra de som para obter a melhor qualidade de desempenho de vídeo e áudio possível. Uma vez que o cabo HDMI transmite tanto sinais de vídeo digital como de áudio digital, não tem de estabelecer quaisquer ligações de áudio adicionais para os dispositivos fonte que ligar através dos conectores HDMI.

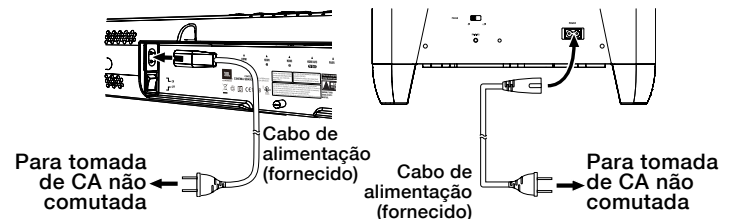
Ligações de entrada auxiliar e entrada ótica: Se o televisor e os dispositivos fonte não tiverem ligações HDMI, pode utilizar o cabo de áudio e o cabo ótico fornecidos para ligar o televisor e um dispositivo fonte aos conectores de entrada auxiliar e de entrada ótica da barra de som, respetivamente.



NOTA: Se os dispositivos fonte tiverem conectores HDMI, consegue uma qualidade de áudio superior se os utilizar.

LIGAÇÕES DE ALIMENTAÇÃO

Depois de verificar que todas as ligações de fonte foram corretamente efetuadas, ligue os cabos de alimentação fornecidos aos conectores de cabo de alimentação da barra de som e do subwoofer e ligue as outras extremidades a tomadas de CA ativas, *não comutadas*. NÃO ligue estes cabos na tomada auxiliar de alimentação existente em alguns componentes de áudio.

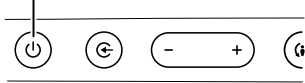


UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE BARRA DE SOM

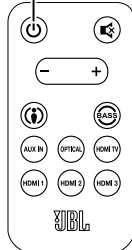
ATIVAÇÃO E DESATIVAÇÃO DA BARRA DE SOM

Coloque o interruptor de alimentação da barra de som na posição "On". Carregue no botão de alimentação na barra de som ou no controlo remoto para ativar a barra de som. Para colocar a barra de som no modo de espera, carregue em qualquer um dos botões de alimentação quando a barra de som está ligada.

Botão de alimentação



Botão de alimentação



Se não carregar no botão de alimentação, a barra de som entra automaticamente no modo de espera no espaço de cerca de 10 minutos após o sinal de áudio terminar. **NOTA:** Se colocar a barra de som no modo de espera carregando no botão de alimentação, tem de ativá-la manualmente carregando no botão de alimentação novamente. Se a barra de som entrar automaticamente no modo de espera 10 minutos após o sinal de áudio terminar, ativa-se automaticamente sempre que detetar um sinal de áudio em qualquer ligação de entrada.

Se não estiver em casa durante um longo período, ou se não pretender utilizar a barra de som durante muito tempo, coloque o interruptor de alimentação da barra de som na posição "Off".

ATIVAÇÃO E DESATIVAÇÃO DO SUBWOOFER

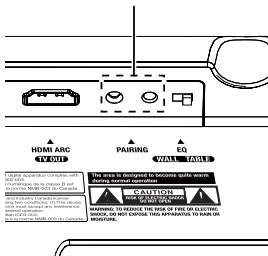
Coloque o interruptor de alimentação do subwoofer na posição "On". Depois de emparelhar o subwoofer com a barra de som (consulte *Emparelhamento das unidades para funcionamento sem fios*, abaixo), o subwoofer ativa quando a barra de som ativa e permanece ativado durante aproximadamente um minuto após a barra de som entrar no modo de espera, ou durante cerca de 15 minutos após o sinal de áudio terminar.

Se não estiver em casa durante um longo período, ou se não pretender utilizar o sistema durante muito tempo, coloque o interruptor de alimentação do subwoofer na posição "Off".

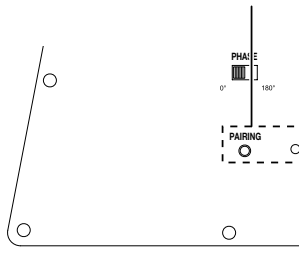
EMPARELHAMENTO DAS UNIDADES PARA FUNCIONAMENTO SEM FIOS

Depois de ativar a barra de som e o subwoofer pela primeira vez, terá de "emparelhar" o subwoofer com a barra de som para que funcionem ambos na mesma frequência sem fios. Para emparelhar as unidades, carregue nos interruptores de emparelhamento sem fios em ambas as unidades no espaço de 30 segundos entre cada um. As unidades comunicam entre si e funcionam na mesma frequência.

Interruptor e LED de emparelhamento da barra de som



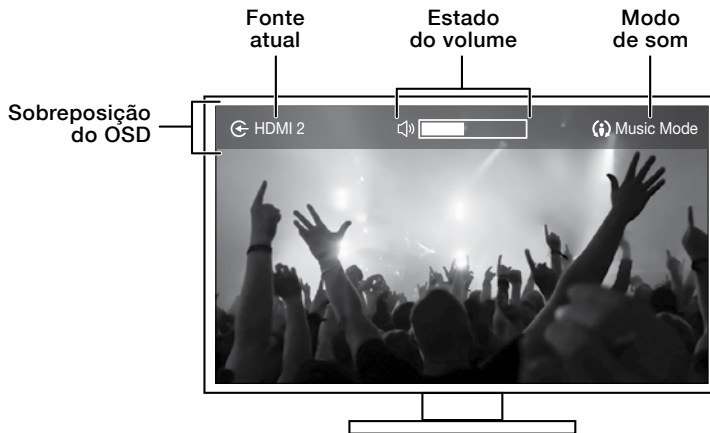
Interruptor e LED de emparelhamento do subwoofer



NOTA: A distância máxima de funcionamento sem fios entre a barra de som e o subwoofer é de cerca de 10 m.

INFORMAÇÕES VISUALIZADAS NO ECRÃ

As informações visualizadas no ecrã (OSD) da barra de som aparecem no ecrã de um televisor ligado ao conector de saída de TV ARC HDMI para verificação do estado de funcionamento. O OSD sobrepõe-se na parte superior do programa de vídeo do televisor durante cinco segundos depois de carregar num botão da barra de som ou controlo remoto e desaparece. (Quando seleciona uma ligação de fonte apenas de áudio (Aux, Optical, Bluetooth), as informações OSD sobrepõem-se a um ecrã inicial da JBL.)



- **Silêncio:** Se o sinal de áudio estiver silenciado, o OSD apresenta o seguinte ícone:



- **Bluetooth:** O OSD apresenta os seguintes ícones durante o funcionamento por Bluetooth:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

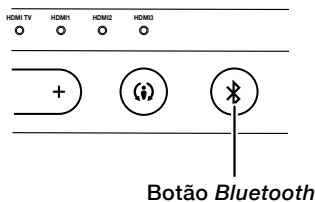
✂ STREAMING

Para além da informação do estado, o OSD apresenta também mensagens, se a ligação HDMI selecionada não for detetada ou se o sinal de vídeo se perder.

BLUETOOTH

Para transmitir áudio sem fios para a barra de som a partir de um dispositivo compatível com *Bluetooth*:

1. Confirme se a barra de som está no modo de emparelhamento *Bluetooth* (o LED do botão *Bluetooth* pisca a azul). Se o LED não estiver a piscar a azul, carregue sem soltar no botão *Bluetooth* até que o LED comece a piscar a azul.



2. Coloque o dispositivo no modo de emparelhamento. Utilize o menu de emparelhamento *Bluetooth* do dispositivo para emparelhá-lo com a barra de som. (A barra de som aparece como "SB400" no menu do dispositivo.) Se o dispositivo pedir um código de acesso, utilize 0000.

3. Se o LED do botão *Bluetooth* da barra de som estiver permanentemente aceso, está emparelhado com o dispositivo e pode transmitir áudio através de *Bluetooth* do dispositivo para a barra de som.

Para ouvir o áudio a partir do dispositivo *Bluetooth*, carregue no botão de fonte repetidamente até que o LED indicador da fonte *Bluetooth* acenda (consulte *Alternância entre fontes*, abaixo).

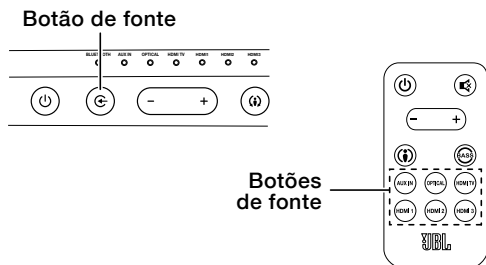
Para desligar o dispositivo *Bluetooth*, carregue sem soltar no botão *Bluetooth* da barra de som até o LED começar a piscar. Para emparelhar a barra de som com um dispositivo compatível com *Bluetooth* diferente, repita os passos 1 a 3 com o novo dispositivo.

Notas sobre o funcionamento por *Bluetooth*:

- Pode alterar manualmente as fontes para o dispositivo *Bluetooth* emparelhado, carregando no botão *Bluetooth* da barra de som.
- Se alterar a barra de som para uma fonte diferente enquanto um dispositivo *Bluetooth* emparelhado está a transmitir para a barra de som, a barra de som envia um comando de paragem e o dispositivo *Bluetooth* para de transmitir.

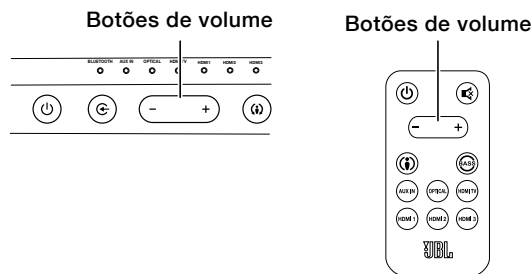
ALTERNÂNCIA ENTRE FONTES

Carregue no botão de fonte da barra de som para percorrer ciclicamente as fontes, pela ordem seguinte: *Bluetooth*, Aux, Optical, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. (O controlo remoto dispõe de um botão seletor individual para cada fonte, exceto para *Bluetooth*.) O LED indicador da fonte ativa acende.



AJUSTE DO VOLUME DO SISTEMA

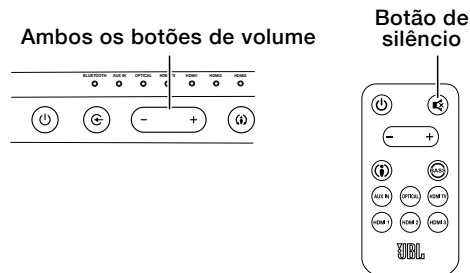
Carregue nos botões de volume + e - da barra de som ou do controlo remoto para aumentar e diminuir o volume do sistema um passo de cada vez. Mantenha os botões premidos para aumentar ou diminuir o volume continuamente.



Para obter a melhor experiência de som, recomendamos que desligue os altifalantes incorporados do televisor. Consulte o manual de utilizador do televisor para saber como fazê-lo.

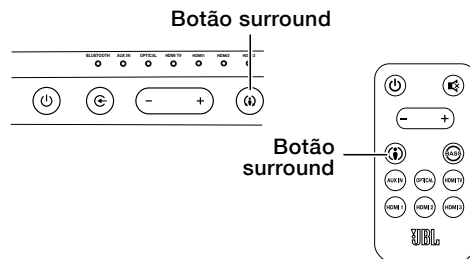
SILENCIAMENTO DO SISTEMA

Carregue momentaneamente em ambos os botões de volume da barra de som em simultâneo ou carregue no botão de silêncio do controlo remoto para silenciar o sistema. (Ambos os indicadores de volume acendem e o OSD apresenta o ícone de silêncio.) Carregue momentaneamente em qualquer um dos botões de volume da barra de som ou carregue no botão de silêncio do controlo remoto para desativar o silenciamento do sistema. (Os indicadores de volume desligam.)



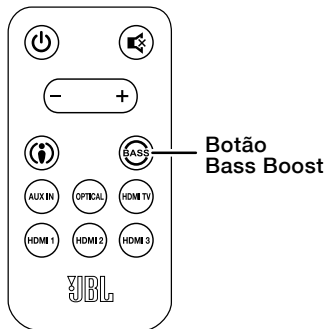
ALTERAÇÃO DO MODO SURROUND

Carregue no indicador de modo surround da barra de som ou do controlo remoto para alternar o som entre estéreo normal (o indicador do modo surround acende a branco e o OSD apresenta "Music" (Música) como modo de som) e HARMAN Display Surround (o indicador do modo surround acende a laranja e o OSD apresenta "Movie" (Filme) como modo de som). A definição HARMAN Display Surround produz uma experiência de som surround completa para qualquer pessoa que esteja sentada em frente e a vários metros da barra de som. Embora seja particularmente eficaz para a visualização de filmes, pode também experimentar a definição HARMAN Display Surround para música.

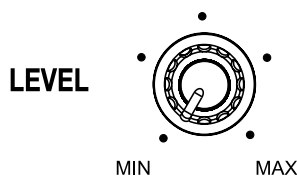


APERFEIÇOAMENTO DOS GRAVES

Carregue no botão Bass Boost do controlo remoto para melhorar o desempenho em baixa frequência, resultando em graves com mais impacto, que pode preferir ao ver filmes ou ouvir música. O OSD apresenta "Bass On" (Graves ligados) como modo de som. Não há qualquer problema em experimentar este controlo. Se carregar no botão Bass Boost novamente regressa ao desempenho de baixa frequência normal da barra de som.



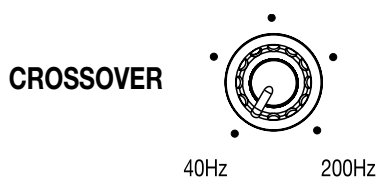
CONTROLO DO NÍVEL DO SUBWOOFER



Utilize o botão de nível do subwoofer para equilibrar os graves com o resto do som. Reproduza música ou filmes que conheça e ajuste o botão de nível do subwoofer para que os graves pareçam equilibrados com a música e os filmes. Ouça várias gravações de música e bandas sonoras de filmes diferentes que contenham passagens de graves fortes e encontre uma definição para o botão de nível que não realce excessivamente os graves ou faça com que soem fracos.

Depois de encontrar uma definição para o botão de nível do subwoofer que equilibre os graves com o resto do som, não deverá ter de alterá-lo.

CONTROLO DO CROSSOVER DO SUBWOOFER

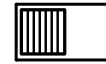


O controlo do crossover do subwoofer ajusta a interrupção do subwoofer entre 40 Hz e 200 Hz. Quanto mais elevada for o controlo do crossover, mais elevada será a frequência de funcionamento do subwoofer e mais os seus graves se "sobrepoem" aos da barra de som. Este ajuste ajuda a conseguir uma transição suave de frequências de graves entre o subwoofer e a barra de som para uma diversidade de espaços e localizações do subwoofer diferentes.

Para definir o controlo do crossover, ouça a suavidade dos graves. Se os graves parecerem demasiado fortes em determinadas frequências, experimente uma definição de controlo do crossover inferior. Se os graves parecerem demasiado fracos em determinadas frequências, experimente uma definição de controlo do crossover superior.

INTERRUPTOR DE FASE DO SUBWOOFER

PHASE



0°

180°

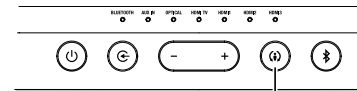
Este interruptor determina se a ação tipo pistão do subwoofer está dentro ou fora de fase relativamente aos altifalantes na barra de som. Se o subwoofer reproduzisse fora de fase relativamente aos altifalantes da barra de som, algumas das ondas sonoras produzidas pelo subwoofer e barra de som poderiam ser canceladas em algumas frequências, reduzindo o desempenho de graves e o impacto sonoro. Este fenómeno depende em parte do posicionamento relativo da barra de som e do subwoofer no espaço.

Embora não exista nenhuma definição absolutamente correta para o interruptor de fase, na maioria dos casos, deve ser colocado na posição "0°". Se o subwoofer estiver corretamente dentro de fase relativamente aos altifalantes da barra de som, o som será mais nítido e terá mais impacto. Fará com que os sons de percussão, como os de tambores, pianos e instrumentos de corda, soem mais reais. A melhor forma de definir o interruptor de fase consiste em ouvir música que conheça e ajustar o interruptor de modo que os tambores e outros sons de percussão tenham o máximo impacto.

CONHECIMENTO DOS COMANDOS DE VOLUME E SILÊNCIO DO CONTROLO REMOTO DO TELEVISOR

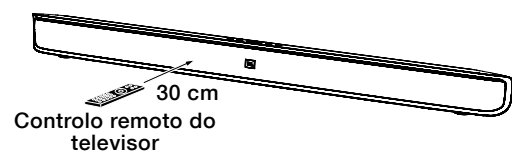
Pode programar a barra de som para que responda aos comandos de aumento de volume, diminuição de volume e silêncio do controlo remoto do televisor. Assim poderá controlar a barra de som e o televisor com um único controlo remoto. Antes de começar a programar a barra de som, tenha o controlo remoto do televisor à mão.

1. Carregue sem soltar no botão Surround da barra de som até o botão começar a piscar a laranja.



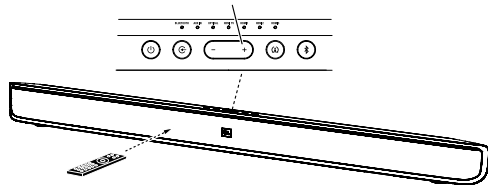
Carregue sem soltar até o botão piscar a laranja

2. Segure no controlo remoto do televisor a cerca de 30 cm da localização indicada na parte frontal da barra de som e aponte o controlo remoto diretamente para a barra de som:



- Carregue no botão para aumentar o volume do controlo remoto do televisor ao mesmo tempo que carrega sem soltar no botão Volume + da barra de som. Se a programação tiver sido corretamente efetuada o botão Surround da barra de som muda de laranja para branco sólido durante um segundo e, em seguida, volta a piscar a laranja.

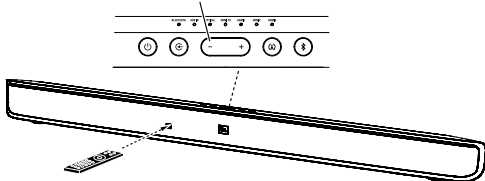
A) Mantenha premido o botão
Volume + da barra de som



B) Carregue no botão de aumento de
volume do controlo remoto do televisor

- Carregue no botão para diminuir o volume do controlo remoto do televisor ao mesmo tempo que carrega sem soltar no botão Volume - da barra de som. Se a programação tiver sido corretamente efetuada o botão Surround da barra de som muda de laranja para branco sólido durante um segundo e, em seguida, volta a piscar a laranja.

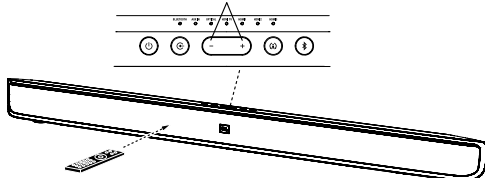
A) Mantenha premido o botão
Volume - da barra de som



B) Carregue no botão de diminuição de
volume do controlo remoto do televisor

- Carregue no botão de silêncio do controlo remoto do televisor ao mesmo tempo que carrega sem soltar nos botões Volume + e Volume - da barra de som em simultâneo. Se a programação tiver sido corretamente efetuada o botão Surround da barra de som muda de laranja para branco sólido durante um segundo e, em seguida, volta a piscar a laranja.

A) Mantenha premido o botão
Volume + e - da barra de som



B) Carregue no botão de silêncio
do controlo remoto do televisor

3. Quando terminar, carregue sem soltar no botão Surround da barra de som até o botão parar de piscar a laranja.

A barra de som irá agora responder aos comandos de volume e silêncio do controlo remoto do televisor.

ESPECIFICAÇÕES

CINEMA SB400 SYSTEM

Resposta de frequência:	38 Hz - 20 kHz (-6dB)
-------------------------	-----------------------

CINEMA SB400 POWERED SOUNDBAR SPEAKER

Transdutores de frequência média:	Dois cones de 57 mm por canal
Transdutor de alta frequência:	Uma cúpula de 25 mm por canal
Potência do amplificador:	Pico de 60 watts por canal
Requisitos de potência:	100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W
Consumo de energia:	<0,5 W (em espera); 60 W (máximo)
Dimensões (A x L x P):	95 mm x 1100 mm x 64 mm
Peso (expedição):	3,3 kg

CINEMA SB400 POWERED SUBWOOFER

Transdutor de baixa frequência:	Um cone de 20 cm voltado para baixo
Potência do amplificador:	100 watts
Tipo de estrutura:	Com orifícios
Requisitos de potência:	100 V - 240 V, 50/60 Hz, 100 W
Consumo de energia:	<0,5 W (em espera); 100 W (máximo)
Dimensões (A x L x P):	355 mm x 329 mm x 320 mm
Peso (expedição):	10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. A JBL é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos EUA e em outros países.

A designação e o logótipo *Bluetooth* são marcas registadas e detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela HARMAN International Industries, Incorporated, é efetuada sob licença.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo com dois D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Todos os direitos reservados. As características, especificações e aspeto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

N.º de referência 950-0475-001 Rev: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA

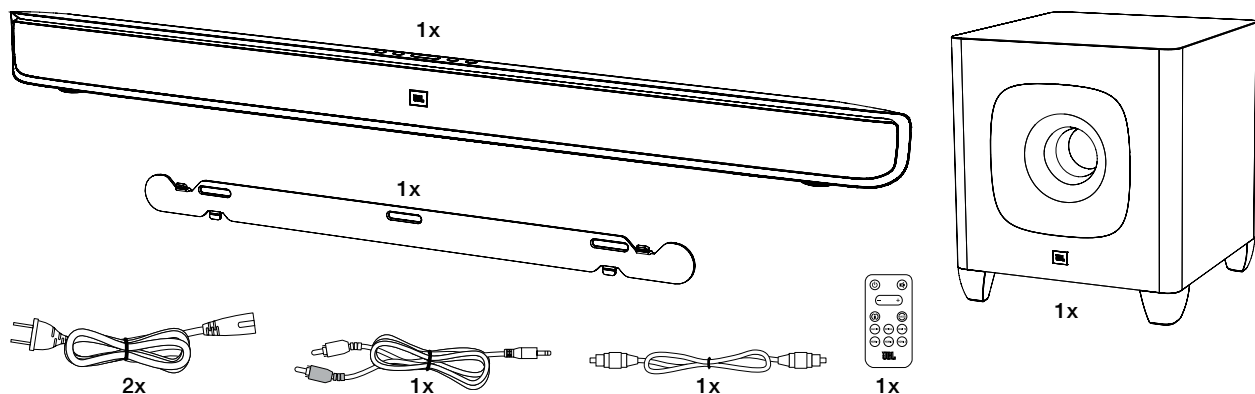
OBRIGADO POR ESCOLHER ESTE PRODUTO DA JBL®

O sistema de alto-falantes da barra de som energizada JBL Cinema SB400 é um sistema de som integrado e completo que irá criar uma experiência extraordinariamente realista de cinema na sua própria sala. A unidade da barra de som pode ser montada na parede ou em uma estante e inclui todos os cabos necessários para a conexão à sua TV, decodificador de cabo/satélite ou leitor de disco. A unidade de subwoofer sem fio fornece todo o drama e impacto ao seu entretenimento e pode ser colocado em qualquer lugar, sem precisar ser conectado à unidade da barra de som.

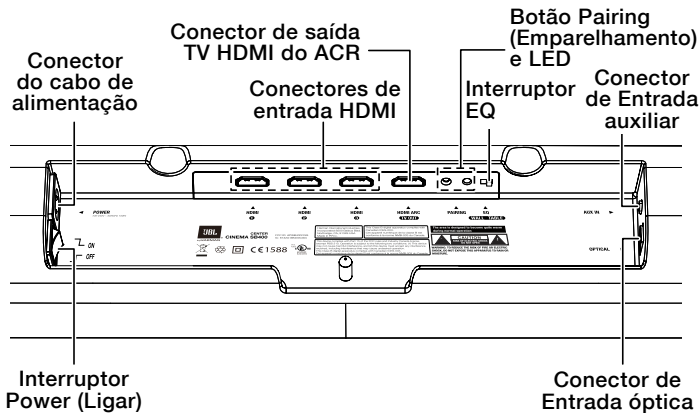
Estamos seguros de que este sistema da JBL fornecerá cada nota do entretenimento que você espera e que, quando você pensar em comprar equipamentos adicionais de áudio para sua casa, carro ou escritório, novamente escolherá os produtos da JBL.

Este manual de consulta rápida contém todas as informações necessárias para configurar, conectar e ajustar o seu novo sistema de alto-falante. Para obter informações mais detalhadas, visite nosso site: www.jbl.com.

ITENS INCLUSOS



CONTROLES E CONEXÕES DO PAINEL TRASEIRO DA BARRA DE SOM



Interruptor Power (Ligar): Coloque este interruptor na posição “On” (Ligado) para ativar a barra de som. Na operação normal, este interruptor fica na posição “On” (Ligado). Consulte *Ligando e desligando a barra de som*, na página 5, para mais informações.

Conector do cabo de alimentação: Conecte aqui o cabo de alimentação incluso. Consulte *Conexões da alimentação*, na página 5, para obter mais informações.

Conectores de entrada HDMI®: A conexão HDMI transmite sinais digitais de áudio e vídeo entre dispositivos. Se os seus dispositivos de fonte tiverem conectores HDMI, use-os para fornecer a melhor qualidade possível no desempenho de áudio e vídeo.

Conector de saída TV HDMI do ACR: Se a sua TV possui uma entrada HDMI, utilize um cabo HDMI (não fornecido) para conectá-la ao conector de saída ACR HDMI da TV. A barra de som transfere para a TV o vídeo de dispositivos de fonte ligados aos conectores de entrada HDMI, junto com as informações da sua própria exibição na tela. Se a TV for equipada com a função Canal de retorno de áudio (ARC) HDMI, o som pode ser alimentado para a barra de som através do conector ACR HDMI da TV e não exige conexões de áudio adicionais à barra de som. O sinal ARC é ativado quando a fonte da TV HDMI é selecionada.

Botão Pairing (Emparelhamento) e LED: Pressione o botão Pairing (Emparelhamento) para iniciar o emparelhamento sem fio entre a barra de som e o subwoofer sem fio. Consulte *Emparelhamento das unidades para a operação sem fio*, na página 6, para obter mais informações.

Interruptor EQ: Use este interruptor para ajustar o grave da barra de som para a montagem na parede ou na mesa. Se você estiver montando a barra de som na parede com o suporte incluído, coloque o interruptor EQ na posição “Wall” (Parede) para o desempenho de graves com a sonoridade mais natural. Se você estiver colocando a barra de som em uma mesa, coloque o interruptor EQ na posição “Table” (Mesa) para o desempenho de graves com a sonoridade mais natural.

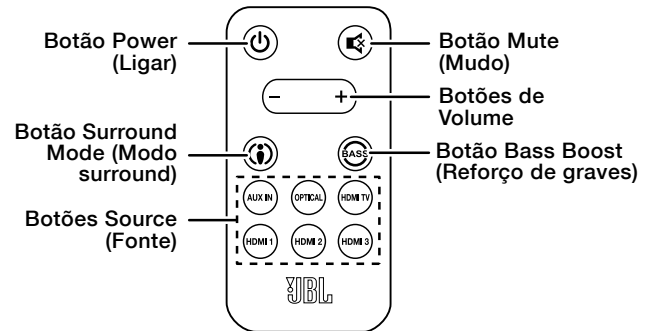
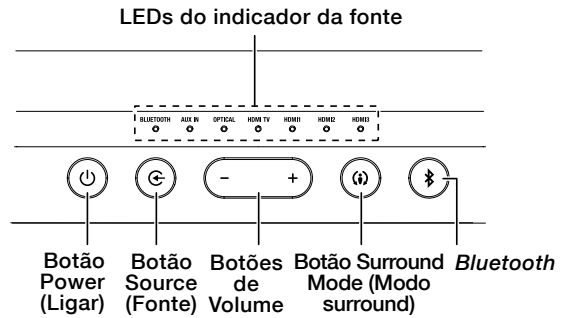
Conexão da Entrada auxiliar: Utilize o cabo de áudio estéreo de 3,5 mm para estéreo RCA para conectar aqui as saídas analógicas estéreo da sua TV, leitor de disco ou decodificador de cabo/satélite.

Conector de Entrada óptica: Se a sua TV, leitor de disco ou decodificador de cabo/satélite tiver uma saída digital óptica, utilize o cabo óptico incluído para conectá-la aqui.

IMPORTANTE: Não conecte o cabo de alimentação a uma tomada de CA antes de ter feito e verificado todas as outras conexões.

Se você não for usar a barra de som por um período prolongado (por exemplo, se estiver saindo de férias) deixe o interruptor Power (Ligar) na posição “0” (desligado).

CONTROLES DO PAINEL SUPERIOR E CONTROLE REMOTO DA BARRA DE SOM



Botão Power (Ligar): Para ligar o sistema quando a barra de som está no modo de Espera, pressione o botão Power (Ligar) na barra de som ou no controle remoto. (O indicador da alimentação torna-se branco). Para colocar o sistema no modo de Espera, pressione o botão Power (Ligar) enquanto o sistema está ligado. (O indicador de alimentação torna-se âmbar). O subwoofer permanece ligado por aproximadamente um minuto depois que a barra de som entra no modo de Espera. Se o botão Power (Ligar) não for pressionado, a barra de som e o subwoofer entrarão automaticamente no modo de Espera aproximadamente dez minutos depois que o sinal de áudio cessar.

OBSERVAÇÃO: Se a barra de som for colocada no modo de Espera pressionando-se o botão Power (Ligar), é preciso ligá-la manualmente pressionando novamente esse botão. Se a barra de som entrar automaticamente no modo de Espera dez minutos depois que o sinal de áudio cessar, ela ligará automaticamente sempre que detectar um sinal de áudio em qualquer conexão de entrada.

Botão Mute (Mudo) (apenas controle remoto): Pressione o botão Mute (Mudo) para colocar o sistema no mudo. (Os indicadores Volume +/- acendem em branco). Com o sistema no mudo, pressione o botão Mute (Mudo) novamente ou um dos botões de Volume para restaurar o som.

OBSERVAÇÃO: Se os dois botões de Volume da barra de som forem pressionados ao mesmo tempo enquanto o sistema estiver ligado, ele ficará mudo. Pressione um dos botões de Volume enquanto o sistema estiver no mudo para restaurar o som.

Botão Surround Mode (Modo surround): Esse botão liga e desliga o processamento do HARMAN Display Surround da barra de som. O indicador do botão Surround torna-se âmbar quando o HARMAN Display Surround está ativo e branco quando está inativo (som estéreo normal). Consulte *Alteração do modo surround*, na página 7, para obter mais informações.

Botões de Volume: Pressione o botão “+” para aumentar o volume e “-” para diminuir. Os botões ficam acesos em branco por alguns segundos depois de serem pressionados.

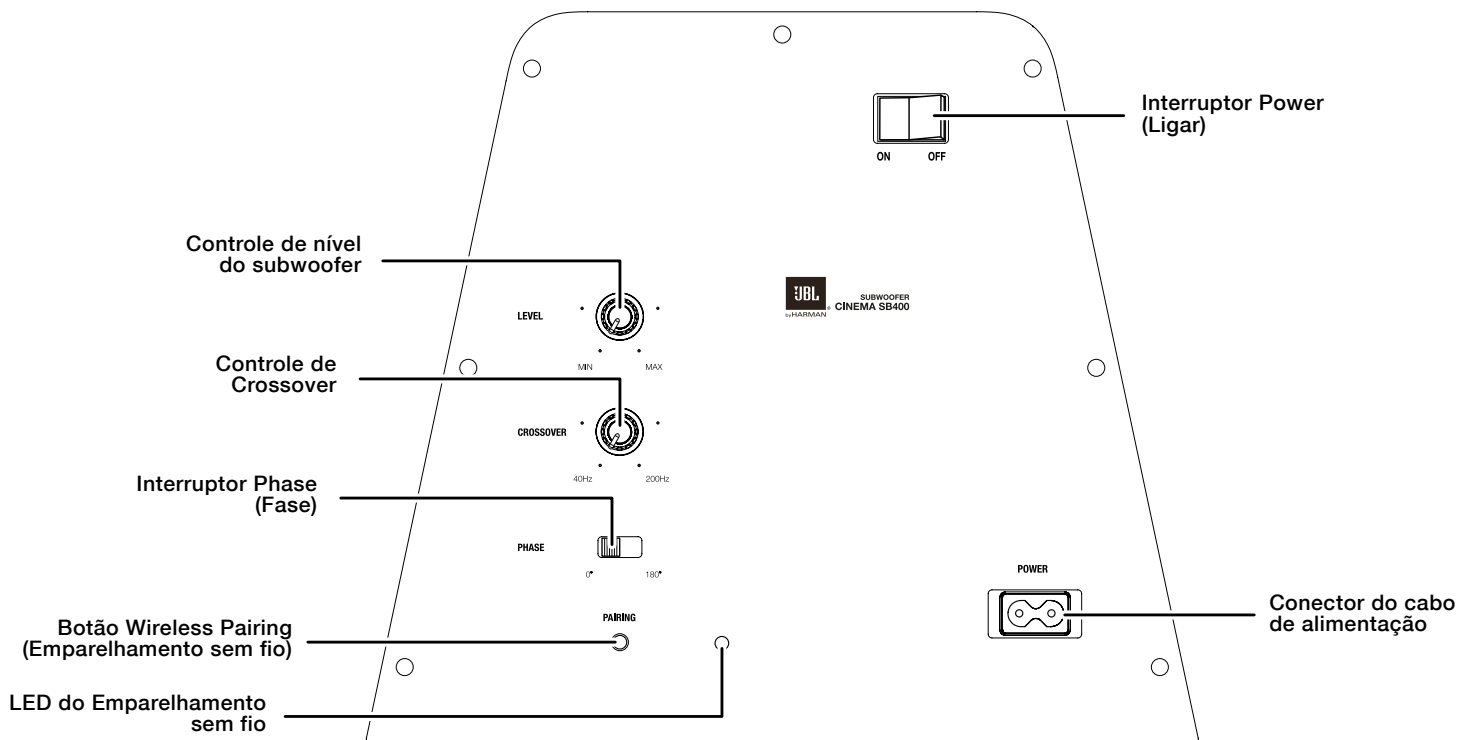
Botão Source (Fonte): Este botão alterna as fontes na seguinte ordem: *Bluetooth*, Auxiliar, Óptico, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. O LED indicador da fonte ativa acenderá.

Obs.: O controle remoto tem um botão seletor individual para cada fonte, exceto *Bluetooth*.

Botão do Bluetooth (somente barra de som): Pressione este botão para reproduzir o áudio de um dispositivo *Bluetooth* emparelhado através da barra de som. (O LED indicador da fonte *Bluetooth* acende em azul quando um dispositivo com *Bluetooth* emparelhado for a fonte ativa). Pressione e mantenha pressionado este botão para forçar a barra de som a entrar no modo de emparelhamento do *Bluetooth*. Consulte *Operação do Bluetooth* na página 7, para obter informações adicionais.

Botão Bass Boost (Reforço de graves) (somente controle remoto): Pressione o botão Bass Boost (Reforço de graves) no controle remoto para melhorar o desempenho de baixa frequência. Pressione esse botão novamente para retornar ao desempenho de baixa frequência normal da barra de som.

CONTROLES E CONEXÕES DO SUBWOOFER



Controle de Nível do Subwoofer: Use esse controle para equilibrar o volume do subwoofer com o da barra de som. Gire o botão no sentido horário para aumentar o volume do subwoofer e no sentido anti-horário para diminuir.

Controle de Crossover: Esse botão ajusta o corte do subwoofer entre 40Hz e 200Hz. Quanto mais alto ajuste o controle de Corte, mais alta será a frequência em que o subwoofer irá operar e maior a quantidade de graves que irá "sobrepôr" aos da barra de som. Esse ajuste ajuda a obter uma transição suave das frequências de grave entre o subwoofer e a barra de som, para uma variedade de salas e localizações do subwoofer. Consulte *Controle de crossover do subwoofer*, na página 8, para obter mais informações.

Interruptor Phase (Fase): Esse interruptor determina se a ação do acionador tipo pistão do subwoofer se move para dentro e para fora na mesma fase que os alto-falantes da barra de som. Se o subwoofer funcionar fora de linha com os alto-falantes da barra de som, as ondas de som da barra poderão anular algumas das ondas de som do subwoofer, reduzindo o desempenho dos graves e o impacto sonoro. Este fenômeno depende em parte da localização dos alto-falantes na sala. Consulte *Interruptor Phase (Fase) do subwoofer*, na página 8, para obter mais informações.

Interruptor Wireless Pairing (Emparelhamento sem fio) e LED:

Pressione esse interruptor para iniciar o emparelhamento sem fio entre o subwoofer e a barra de som. Consulte *Emparelhamento das unidades para a operação sem fio*, na página 6, para obter mais informações.

- O LED fica aceso em azul quando o subwoofer estiver ligado e ligado à barra de som.
- O LED pisca em azul lentamente quando o subwoofer estiver ligado e a ligação sem fio não foi estabelecida entre o subwoofer e a barra de som.
- O LED pisca em azul rapidamente durante o processo de emparelhamento sem fio.

Interruptor Power (Ligar): Coloque este interruptor na posição "On" (Ligado) para ativar o subwoofer. Na operação normal, este interruptor fica na posição "On" (Ligado). Consulte *Ligação e desligamento do subwoofer*, na página 6, para obter mais informações.

Caso você não vá usar o subwoofer por um período prolongado (por exemplo, caso esteja indo viajar), deixe o interruptor Power na posição "Off" (Desligado).

Conector do cabo de alimentação: Conecte o cabo de energia incluído aqui e em uma tomada de CA ativa e desligada. Consulte *Conexões da alimentação*, na página 5, para obter mais informações.

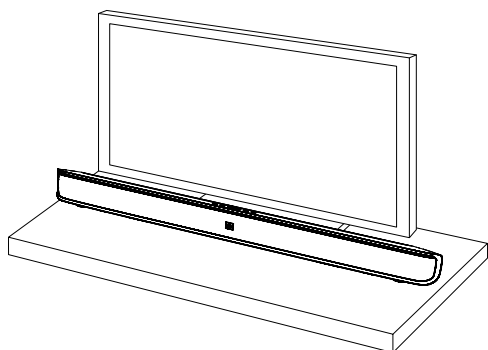
IMPORTANTE: Não conecte o cabo de alimentação a uma tomada de CA antes de ter feito e verificado todas as outras conexões.

POSICIONAMENTO DA BARRA DE SOM

COLOCAÇÃO DA BARRA DE SOM EM UMA MESA

Se a TV estiver em uma mesa, é possível colocar a barra de som na mesa, diretamente na frente do suporte da TV, centralizada na tela da TV. Se a superfície da mesa for plana, a barra de som ficará apoiada em seus pés de metal.

- Coloque o interruptor EQ da barra de som na posição "Table" (Mesa). Consulte *Controles e conexões do painel traseiro da barra de som*, na página 2.

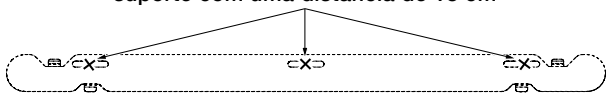


MONTAGEM DA BARRA DE SOM NA PAREDE

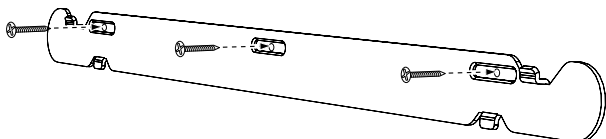
Se a TV estiver presa à parede, use o suporte de parede incluso para colocar a barra de som também na parede, diretamente abaixo da tela da TV.

1. Determine o local da barra de som na parede. Certifique-se de que a parte superior da barra de som não bloqueará a exibição da tela da TV quando for montada na parede.
2. Segure o suporte de montagem da barra de som contra a parede como um modelo e marque os locais dos seus orifícios na parede. Os três orifícios devem ser separados uniformemente por uma distância de 18 cm, e as aberturas do suporte foram projetadas para aceitar parafusos de 4 mm. Verifique se os orifícios estão na mesma altura. Veja a ilustração abaixo.

Marque os três locais dos orifícios do suporte com uma distância de 18 cm



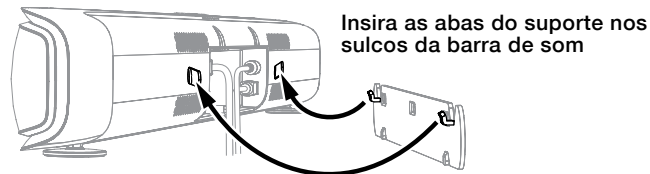
3. Encostando o lado plano do suporte na parede, encaixe o suporte de montagem nos locais que você marcou na parede, usando ferramentas e materiais adequados para a instalação na parede. Observe que a barra de som pesa 3,3 kg. Utilize um equipamento que possa suportar esse peso.



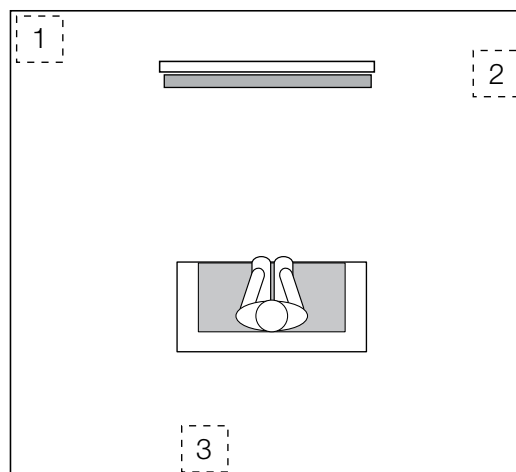
4. Depois de ler a seção *Conexões* na página 5, conecte todos os cabos à barra de som.

IMPORTANTE: NÃO conecte o cabo de alimentação da barra de som, neste momento, a uma tomada de CA.

- Coloque o interruptor EQ da barra de som na posição "Wall" (Parede) e o interruptor Power (Ligar) na posição "On" (Ligado). Consulte *Controles e conexões do painel traseiro da barra de som*, na página 2.
5. Encaixe a barra de som no suporte, deslizando as abas superiores do suporte para dentro das aberturas na parte traseira da barra de som. As aberturas da barra de som permitem ajustar o ângulo da barra na parede, para garantir que fique nivelada.



POSICIONAMENTO DO SUBWOOFER



O desempenho de um subwoofer está diretamente relacionado à sua localização na sala de audição e à sua posição física em relação aos outros alto-falantes no sistema. Embora seja verdade que, em geral, nossos ouvidos não escutem sons direcionais nas frequências baixas onde os subwoofers operam, ao instalar um subwoofer dentro dos limites de uma sala, os reflexos, as ondas estacionárias e as absorções geradas dentro da sala influenciarão fortemente o desempenho de qualquer sistema de subwoofer. Como resultado, o local específico do subwoofer na sala se torna importante para a quantidade e a qualidade de graves que são produzidos.

Por exemplo, posicionar o subwoofer próximo a uma parede geralmente aumentará a quantidade de graves na sala; posicioná-lo em um canto (1) maximizará a quantidade de graves na sala. Entretanto, colocá-lo em um canto também aumentará o efeito destrutivo das ondas estacionárias do desempenho dos graves. Este efeito pode variar dependendo da posição de audição; algumas posições de audição podem render resultados muito bons, enquanto outras podem ter graves demais (ou de menos) em certas frequências.

Em muitas salas, posicionar o subwoofer no mesmo plano da barra de som (2) pode produzir a melhor integração entre o som do subwoofer com a barra de som. Em algumas salas, é possível obter um desempenho melhor ao posicionar o subwoofer atrás da posição de audição.

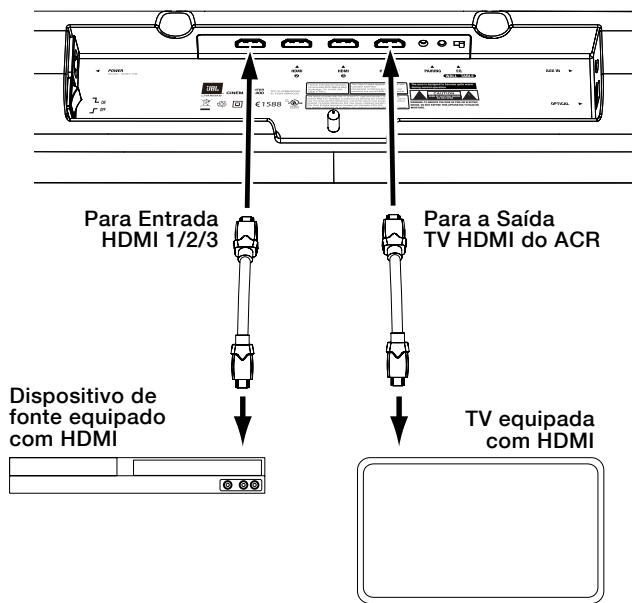
Recomendamos que o local seja testado antes de escolher a posição final do seu subwoofer. Uma maneira de determinar o melhor local para o subwoofer é o posicionando temporariamente na posição de áudio e tocando uma música com conteúdo de graves forte. Mova-se pelo ambiente enquanto o sistema está tocando (posicionando-se nos prováveis locais onde o subwoofer poderia ficar) e ouça até encontrar o local no qual o desempenho dos graves seja o melhor. Posicione o subwoofer nesse local.

CONEXÕES

CONEXÕES DE ÁUDIO/VÍDEO DA BARRA DE SOM

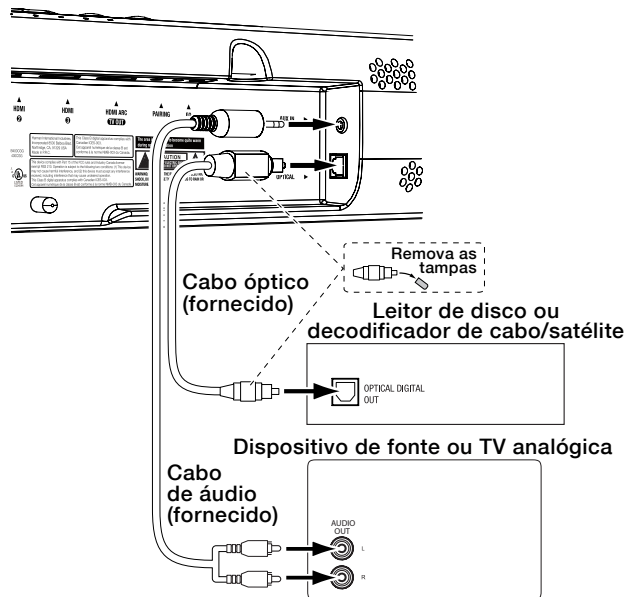
Saída TV HDMI do ACR: Se a sua TV possui uma entrada HDMI, utilize um cabo HDMI (não fornecido) para conectá-la ao conector de saída ACR HDMI da TV. A barra de som transfere para a TV o vídeo de dispositivos de fonte ligados aos conectores de entrada HDMI, junto com as informações da sua própria exibição na tela. Se a TV for equipada com a função Canal de retorno de áudio (ARC) HDMI, o som pode ser alimentado para a barra de som através do conector ACR HDMI da TV e não exige conexões de áudio adicionais à barra de som. O sinal ARC é ativado quando a fonte da TV HDMI é selecionada.

OBSERVAÇÃO: A exibição na tela (OSD) da barra de som só aparece através do conector de saída ACR HDMI da TV. Se deseja visualizar o OSD da barra de som, conecte o conector de saída ACR HDMI da TV à TV, mesmo que não vá conectar nenhum dispositivo de fonte de vídeo aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 da barra de som (abaixo). Consulte *Exibição das informações na tela*, na página 6, para obter mais informações.



Entrada HDMI 1/2/3: Se algum dos seus dispositivos de fonte tiver conectores HDMI, conecte-os aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 da barra de som para fornecer a melhor qualidade possível no desempenho de áudio e vídeo. Uma vez que o cabo HDMI transporta os sinais de vídeo e áudio digital, não é necessário fazer conexões de áudio adicionais para os dispositivos de fonte conectados a esses conectores.

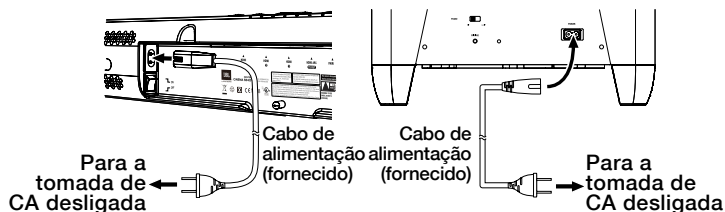
Conexões da Entrada auxiliar e Entrada óptica: Se a TV e os dispositivos de fonte não tiverem conectores HDMI, você pode usar o cabo de áudio e o cabo óptico fornecido para conectar sua TV e um dispositivo de fonte aos conectores de entrada Auxiliar e Óptica da barra de som, respectivamente.



OBSERVAÇÃO: Se os seus dispositivos de fonte tiverem conectores HDMI, use-os para fornecer a melhor qualidade possível de áudio.

CONEXÕES DE ALIMENTAÇÃO:

Depois de verificar se todas as conexões da fonte foram feitas corretamente, encaixe os cabos de alimentação fornecidos no conector Cabo de alimentação do subwoofer e da barra de som e ligue a outra extremidade em tomadas de CA ativas e *desligadas*. **NÃO LIGUE** estes cabos à tomada adicional encontrada em alguns componentes de áudio.

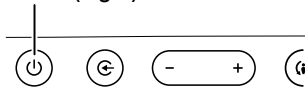


USO DO SISTEMA DA BARRA DE SOM

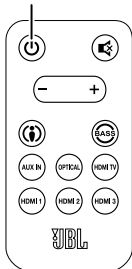
LIGAÇÃO E DESLIGAMENTO DA BARRA DE SOM

Coloque o interruptor Power (Ligar) da barra de som na posição "On" (Ligado). Pressione o botão Power (Ligar) na barra de som ou no controle remoto para ligar a barra de som. Para colocar a barra de som no modo de Espera, pressione o botão Power (Ligar) enquanto ela está ligada.

Botão Power (Ligar)



Botão Power (Ligar)



Se o botão Power (Ligar) não for pressionado, a barra de som entra automaticamente no modo de Espera aproximadamente dez minutos depois que o sinal de áudio cessa. **OBSERVAÇÃO:** Se a barra de som for colocada no modo de Espera pressionando-se o botão Power (Ligar), é preciso ligá-la manualmente, pressionando novamente esse botão. Se a barra de som entrou automaticamente no modo de Espera dez minutos depois que o sinal de áudio cessou, ela ligará automaticamente quando receber um sinal de áudio em qualquer conexão de entrada.

Se você ficar fora de casa por muito tempo ou se não for usar a barra de som por um período prolongado, deixe o interruptor Power (Ligar) da barra de som na posição "Off" (Desligado).

LIGAÇÃO E DESLIGAMENTO DO SUBWOOFER

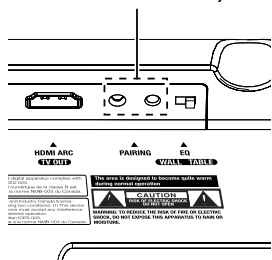
Coloque o interruptor Power (Ligar) do subwoofer na posição "On" (Ligado). Uma vez que o subwoofer e barra de som forem emparelhados (consulte *Emparelhamento das unidades para a operação sem fio*, abaixo) o subwoofer irá ligar quando a barra de som ligar, e permanecerá ligado durante aproximadamente um minuto depois que a barra de som entrar no modo de Espera, ou 15 minutos depois que o sinal de áudio cessar.

Caso permaneça afastado de casa por um longo período ou não use o sistema por um período prolongado, coloque o interruptor de energia do subwoofer na posição "Off" (Desligado).

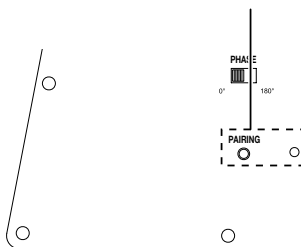
EMPARCELHAMENTO DAS UNIDADES PARA A OPERAÇÃO SEM FIO

Depois de ligar a barra de som e o subwoofer pela primeira vez, você precisará "emparelhar" ambos para que operem na mesma frequência sem fio. Para emparelhar as unidades, pressione os interruptores Wireless Pairing (Emparelhamento sem fio) em ambas as unidades com um intervalo de 30 segundos entre ambos. As unidades irão se comunicar e operar na mesma frequência.

LED e Interruptor Soundbar Pairing (Emparelhamento da barra de som)



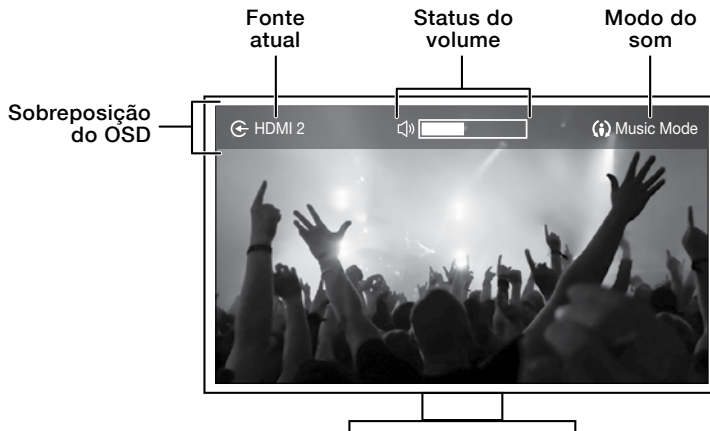
LED e Interruptor Subwoofer Pairing (Emparelhamento do subwoofer)



OBSERVAÇÃO: A distância operacional sem fio máxima entre a barra de som e o subwoofer é de aproximadamente 10 m.

EXIBIÇÃO DE INFORMAÇÕES NA TELA

A exibição de informações na tela (OSD) da barra de som aparecerá na tela de uma TV conectada ao conector de saída ACR HDMI da TV para verificar o status operacional. O OSD é sobreposto ao programa de vídeo da TV durante cinco segundos depois que você pressionar um botão na barra de som ou controle remoto e em seguida desaparecer. (Quando você seleciona um conexão de fonte de áudio somente (Auxiliar, Óptico, *Bluetooth*), as informações do OSD são sobrepostas a uma tela inicial do JBL).



- **Mudo:** Quando o sinal de áudio estiver mudo, o OSD exibirá o ícone a seguir:



- **Bluetooth:** O OSD exibirá os ícones a seguir durante a operação com o *Bluetooth*:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

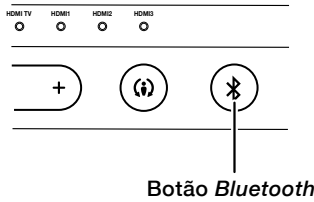
✂ STREAMING

Além das informações de status, o OSD também exibe mensagens se a conexão HDMI selecionada não puder ser detectada ou se o sinal de vídeo for perdido.

OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

Para transmitir para a barra de som o áudio de um dispositivo com *Bluetooth* sem fio:

1. Confirme se a barra de som está no modo de emparelhamento com *Bluetooth* (o LED *Bluetooth* piscará em azul). Se o LED não estiver piscando em azul, pressione e mantenha pressionado o botão *Bluetooth* até que comece.



2. Coloque o dispositivo no modo de emparelhamento. Use o menu de emparelhamento *Bluetooth* do dispositivo para emparelhar com a barra de som. (A barra de som será exibida como "SB400" no menu do dispositivo). Se o dispositivo pedir uma senha, use 0000.

3. Quando o LED do botão *Bluetooth* ficar aceso sem piscar, ele está emparelhado com o dispositivo e você pode transmitir o áudio via *Bluetooth* do dispositivo para a barra de som.

Para ouvir o áudio do dispositivo *Bluetooth*, pressione o botão Source (Fonte) várias vezes até que o LED indicador da fonte *Bluetooth* acender (consulte *Alteração das fontes*, abaixo).

Para desconectar o dispositivo *Bluetooth*, pressione e mantenha pressionado o botão *Bluetooth* da barra de som até que o LED comece a piscar. Para emparelhar a barra de som com um dispositivo *Bluetooth* diferente, repita as Etapas 1 a 3 no novo dispositivo.

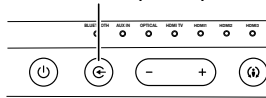
Notas sobre a operação do *Bluetooth*:

- Você pode alternar a fonte manualmente para o dispositivo *Bluetooth* emparelhado, pressionando o botão *Bluetooth* da barra de som.
- Se você alternar a barra de som para uma fonte diferente enquanto um dispositivo *Bluetooth* emparelhado está transmitindo o áudio para a barra de som, ela envia um comando Stop (Parar) e o dispositivo *Bluetooth* interrompe a transmissão

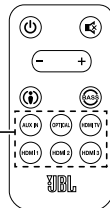
ALTERAÇÃO DAS FONTES

Pressione o botão Source (Fonte) da barra de som para alternar as fontes na seguinte ordem: *Bluetooth*, Auxiliar, Óptico, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, etc. (O controle remoto tem um botão seletor individual para cada fonte, exceto *Bluetooth*). O LED indicador da fonte ativa acenderá.

Botão Source (Fonte)



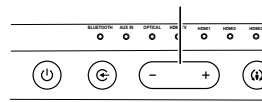
Botões Source (Fonte)



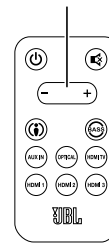
AJUSTE DO VOLUME DO SISTEMA

Pressione os botões Volume + e - na barra de som ou controle remoto para aumentar ou diminuir o volume do sistema, uma etapa de cada vez. Mantenha os botões pressionados para aumentar ou diminuir o volume continuamente.

Botões de Volume



Botões de Volume

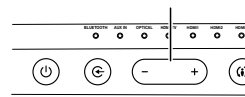


Para obter o melhor som, recomendamos desligar os alto-falantes incorporados da TV. Consulte o manual do proprietário da TV para descobrir como fazer isso.

RECURSO DE MUDO DO SISTEMA

Pressione momentaneamente os dois botões de Volume da barra de som ao mesmo tempo, ou pressione o botão Mute (Mudo) do controle remoto, para colocar o sistema no mudo. (Os dois indicadores de Volume acendem e o OSD exibe o ícone Mudo). Para recuperar o som, pressione momentaneamente um dos botões de Volume da barra de som, ou pressione o botão Mute (Mudo) do controle remoto. (Os indicadores de Volume são desligados).

Ambos os botões de Volume



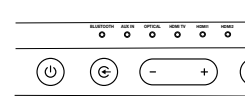
Botão Mute (Mudo)



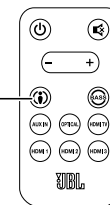
ALTERAÇÃO DO MODO SURROUND

Pressione o indicador Surround Mode (Modo Surround) na barra de som ou controle remoto para alternar o som entre estéreo normal (o indicador do Modo surround acende em branco e o OSD exibe Music (Música) como modo do som) e o HARMAN Display Surround (o indicador do Modo surround torna-se âmbar e o OSD exibe Movie (Filme) como modo do som). A configuração HARMAN Display Surround produz uma experiência completa de surround-sound para qualquer pessoa que esteja sentada na frente ou a alguns metros da barra de som. Embora seja particularmente eficiente para assistir filmes, você também pode experimentar o HARMAN Display Surround para ouvir música.

Botão Surround

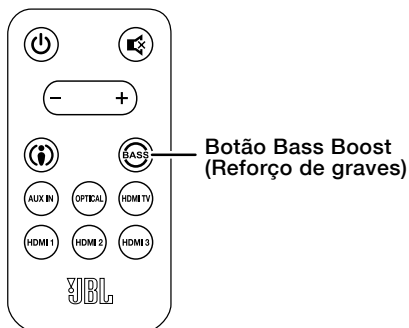


Botão Surround

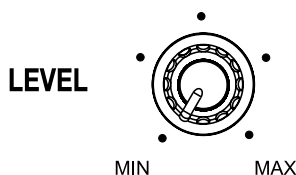


REFORÇO DOS GRAVES

Pressione o botão Bass Boost (Reforço de graves) no controle remoto para melhorar o desempenho de baixa frequência, resultando em graves com mais impacto; você pode preferir esse recurso para assistir filmes ou ouvir música. O OSD exibirá Bass On (Grave ligado) como o modo do som. Não custa nada testar com esse controle. Pressione esse botão novamente para retornar ao desempenho de baixa frequência normal da barra de som.



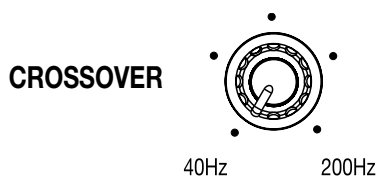
CONTROLE DE NÍVEL DO SUBWOOFER



Use o botão Level (Nível) do subwoofer para equilibrar o grave com o resto do som. Reproduza músicas ou filmes que você conheça e ajuste o botão Level (Nível) do subwoofer para que os graves fiquem equilibrados nas músicas e filmes. Escute diferentes gravações de músicas e trilhas sonoras que contenham graves fortes e encontre um ajuste para o botão Level (Nível) que não enfatize excessivamente o grave e nem o torne fraco.

Uma vez que você encontrar uma configuração para o botão Level (Nível) do subwoofer que equilibre o grave com o resto do som, não será mais necessário alterá-la.

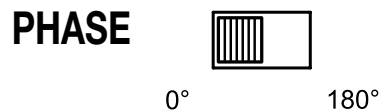
CONTROLE DE CROSSOVER DO SUBWOOFER



O controle de Crossover ajusta o corte do subwoofer entre 40 Hz e 200 Hz. Quanto mais alto ajuste o controle de Crossover, mais alta será a frequência em que o subwoofer irá operar e maior a quantidade de graves que irá "sobrepôr" aos da barra de som. Esse ajuste ajuda a obter uma transição suave das frequências de grave entre o subwoofer e a barra de som, para uma variedade de salas e localizações do subwoofer.

Para configurar o controle de Crossover, ouça a suavidade do grave. Caso o grave pareça muito forte em certas frequências, experimente uma configuração de controle de Crossover mais baixa. Caso o grave pareça muito fraco em certas frequências, experimente uma configuração de controle de Crossover mais alta.

INTERRUPTOR PHASE (FASE) DO SUBWOOFER



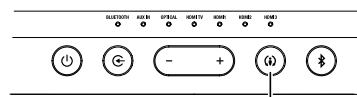
Esse interruptor determina se a ação do tipo pistão do subwoofer se move para dentro e para fora na mesma fase que os alto-falantes da barra de som. Se o subwoofer funcionar fora de linha com os alto-falantes da barra de som, as ondas de som produzidas pela barra de som e o subwoofer poderiam ser canceladas em algumas frequências, reduzindo o desempenho dos graves e o impacto sonoro. Este fenômeno depende em parte da localização da barra de som e do subwoofer na sala.

Apesar de na maioria dos casos o interruptor de fase dever ser deixado na posição "0", não há configuração correta para ele. Quando o subwoofer está em fase com os alto-falantes da barra de som, o áudio é mais nítido e tem mais impacto. Isso faz com que sons de percussão, como baterias, piano, e de cordas soem mais naturais. A melhor maneira de configurar o interruptor Phase (Fase) é ouvir uma música bem conhecida e ajustá-lo para ter um impacto maior nos sons de bateria e em outros sons de percussão.

APRENDENDO OS COMANDOS DE VOLUME E MUDO DO CONTROLE REMOTO DA TV

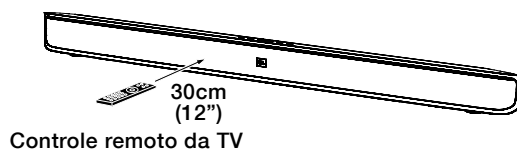
Você pode programar a barra de som para que ela responda aos comandos do controle remoto da TV para aumentar/diminuir o volume e ativar/desativar o mudo. Isso permite controlar a barra de som e a TV com um único controle remoto. Antes de começar a programar a barra de som, pegue o controle remoto da TV.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão Surround da barra de som até ele começar a piscar em âmbar.



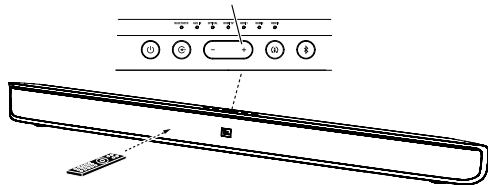
Pressione e mantenha pressionado até o botão piscar em âmbar

2. Segure o controle remoto da TV a aproximadamente 30 cm do local indicado na frente da barra de som e mire-o diretamente para a barra de som.



- Pressione o botão do controle remoto da TV para aumentar o volume, enquanto pressiona e mantém pressionado o botão Volume + da barra de som. Se a programação foi correta, o botão Surround da barra de som muda do âmbar para branco sem piscar durante um segundo e volta a piscar em âmbar.

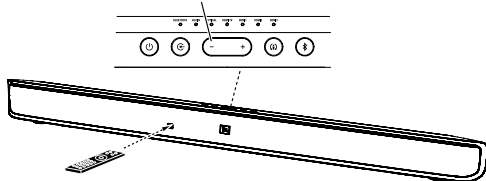
A) Pressione e mantenha pressionado o botão Volume + da barra de som



B) Pressione o botão do controle remoto da TV para aumentar o volume

- Pressione o botão do controle remoto da TV para diminuir o volume, enquanto pressiona e mantém pressionado o botão Volume - da barra de som. Se a programação foi correta, o botão Surround da barra de som muda do âmbar para branco sem piscar durante um segundo e volta a piscar em âmbar.

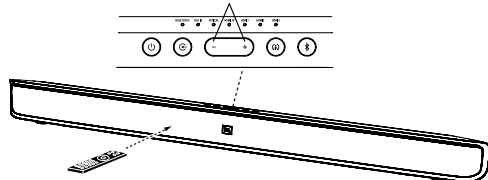
A) Pressione e mantenha pressionado o botão Volume - da barra de som



B) Pressione o botão do controle remoto da TV para diminuir o volume

- Pressione o botão do controle remoto da TV para o mudo, enquanto pressiona e mantém pressionados os botões Volume + e Volume - da barra de som ao mesmo tempo. Se a programação foi correta, o botão Surround da barra de som muda do âmbar para branco sem piscar durante um segundo e volta a piscar em âmbar.

A) Pressione e mantenha pressionados os botões Volume + e Volume - da barra de som



B) Pressione o botão do controle remoto da TV para o mudo

3. Quando terminar, pressione e mantenha pressionado o botão Surround da barra de som até que ele pare de piscar em âmbar.

Agora, a barra de som responderá aos comandos de mudo e volume do controle remoto da TV.

ESPECIFICAÇÕES

CINEMA SB400 SYSTEM

Resposta de frequência: 38 Hz – 20 kHz (-6dB)

ALTO-FALANTE DE BARRA DE SOM ENERGIZADO CINEMA SB400

Transdutores de médio alcance: Dois cones 2-1/4" (57 mm) por canal

Transdutor de alta frequência: Um dome de 1" (25 mm) por canal

Potência do amplificador: Pico de 60 watts por canal

Requisitos de energia: 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W

Consumo de energia: <0,5 W (modo de espera); 60 W (máximo)

Dimensões (A x L x C): 3-3/4" x 43-5/16" x 2-1-2"
95 mm x 1100 mm x 64 mm

Peso (transporte): 3,3 kg

SUBWOOFER ENERGIZADO CINEMA SB400

Transdutor de baixa frequência: Um cone down-firing (voltado para baixo) de 8"

Potência do amplificador: 100 watts

Tipo de revestimento: Porta

Requisitos de energia: 100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Consumo de energia: <0,5 W (modo de espera); 100 W (máximo)

Dimensões (A x L x C): 14" x 13" x 12-5/8"
355 mm x 329 mm x 320 mm

Peso (transporte): 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.
JBL é uma marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated,
nos EUA e/ou em outros países.

As marcas nominativas e logotipos do *Bluetooth* são marcas registradas de propriedade
da Bluetooth SIG, Inc., e qualquer uso de tais marcas pela HARMAN International
Industries, Incorporated, é feito sob licença.

Fabricada por autorização de Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo D duplo são marcas
registradas da Dolby Laboratories.

Todos os direitos reservados. As características, as especificações e o aspecto do produto
estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Peça n° 950-0475-001 Rev. A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



KURZANLEITUNG

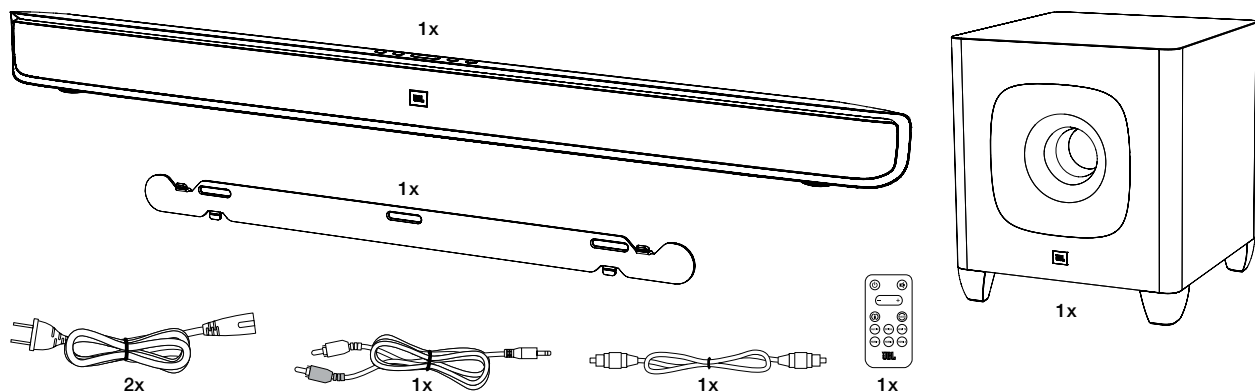
VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DIESES JBL®-PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN

Das aktive Soundbar-Lautsprechersystem JBL Cinema SB400 ist ein vollständiges Sound-System, das Ihnen ein faszinierend realistisches Kinogefühl direkt in Ihr Wohnzimmer gibt. Die aktive Soundbar kann an der Wand montiert oder auf einem Regal aufgestellt werden. Im Lieferumfang sind alle Kabel enthalten, die Sie für den Anschluss an Ihren Fernseher und Ihren Kabel/Satelliten-Tuner oder Disc-Player benötigen. Der drahtlose Subwoofer sorgt für Spannung und Dynamik und kann an einem beliebigen Ort aufgestellt werden, ohne dass ein direkter Anschluss an die Soundbar mit Kabeln erforderlich ist.

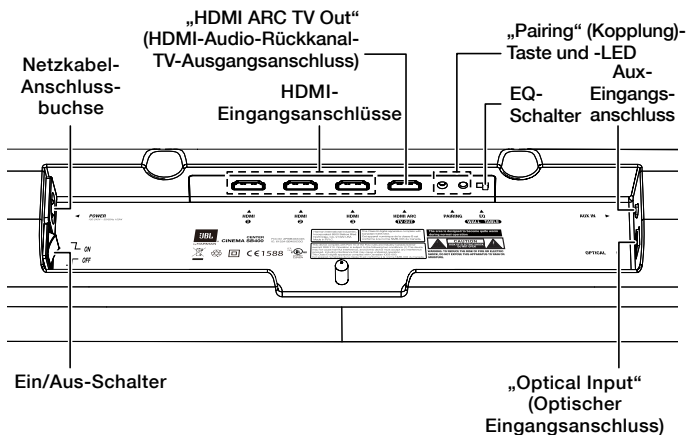
Wir sind uns sicher, dass das von Ihnen erworbene JBL-System all Ihre Ansprüche an vollkommenen Musikgenuss erfüllt und Sie dadurch beim nächsten Kauf von Audioanlagen für daheim, Ihr Auto oder Büro JBL-Produkten den Vorzug geben werden.

In dieser Kurzanleitung finden Sie alle Informationen, die Sie für die Aufstellung, den Anschluss und die Einstellung Ihres neuen Lautsprechersystems benötigen. Weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.jbl.com.

LIEFERUMFANG



REGLER UND ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE DER SOUNDBAR



„Power“ (Ein/Aus)-Schalter: Stellen Sie diesen Schalter auf „On“ (Ein), um die Soundbar zu aktivieren. Bei normalem Betrieb bleibt dieser Schalter auf der Position „On“ (Ein) stehen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 5 unter *Ein- und Ausschalten der Soundbar*.

Netz-kabel-Anschlussbuchse: Schließen Sie hier das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel an. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 5 unter *Stromanschluss*.

HDMI®-Eingangsanschlüsse: An die HDMI-Anschlüsse werden digitale Audio- und Videosignale von Quellgeräten übertragen. Wenn Ihre Quellgeräte über HDMI-Anschlüsse verfügen, können Sie diese verwenden, um die bestmögliche Video- und Audioqualität zu erhalten.

„HDMI ARC TV Out“ (HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss): Wenn Ihr Fernseher über einen HDMI-Eingang verfügt, verwenden Sie ein HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um daran den „HDMI ARC TV Out-Anschluss (HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss) der Soundbar anzuschließen. Die Soundbar sendet dann Videosignale von den angeschlossenen Quellgeräten, die an die HDMI-Eingangsanschlüsse angeschlossen sind, gemeinsam mit den eigenen Bildschirminformationen an den Fernseher. Wenn Sie einen Fernseher besitzen, der mit einem HDMI-Audio-Rückkanal (ARC) ausgestattet ist, können Sie dessen Audiosignal über den Audio-Rückkanal des HDMI-Ausgangsanschlusses in die Soundbar speisen und es sind keine zusätzlichen Audioverbindungen zur Soundbar notwendig. Das ARC-Signal wird aktiv, wenn als Quelle „HDMI TV“ ausgewählt wird.

„Pairing“ (Kopplung)-Taste und -LED: Drücken Sie die Taste „Pairing“ (Kopplung), um die drahtlose Verbindung zwischen der Soundbar und dem Subwoofer herzustellen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6 unter *Kopplung der Geräte für den drahtlosen Betrieb*.

„EQ“-Schalter: Verwenden Sie diesen Schalter, um den Bass der Soundbar entweder für die Wandmontage oder für die Aufstellung auf einem Tisch einzustellen. Stellen Sie den EQ-Schalter auf die Position „Wall“ (Wand), wenn Sie die Soundbar mit der im Lieferumfang enthaltenen Wandhalterung an einer Wand montieren. Stellen Sie den EQ-Schalter auf die Position „Table“ (Tisch), wenn Sie die Soundbar auf einem Tisch aufstellen. Mit der Einstellung des Schalters erhalten Sie den besten, natürlichen Bassklang.

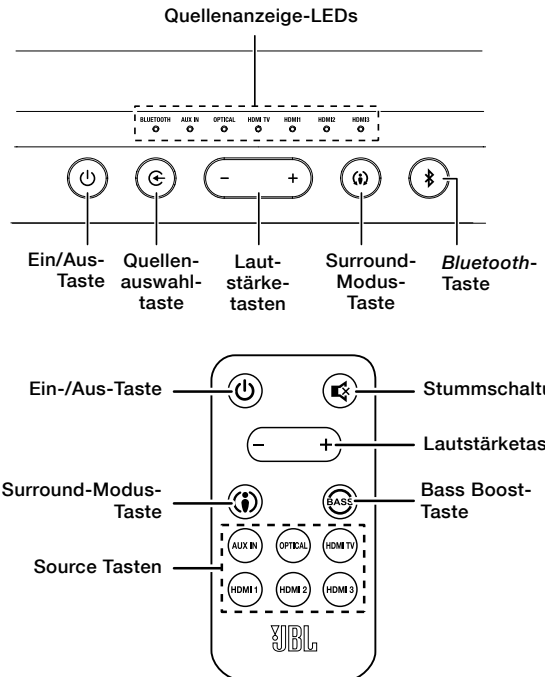
„Aux In“ (Aux)-Eingangsanschlüsse: Mit dem im Lieferumfang enthaltenen 3,5-mm-Stereo-Cinch-Kabel können Sie hier die analogen Stereoausgänge Ihres Fernsehers, Disc-Players oder Kabel-/Satelliten-Tuners anschließen.

„Optical Input“ (Optischer Eingangsanschluss): Wenn Ihr Fernseher, Disc-Player oder Kabel-/Satelliten-Tuner über einen optischen Digitalausgang verfügt, können Sie hier das im Lieferumfang enthaltene optische Kabel anschließen.

WICHTIG: Stecken Sie das Netzkabel nicht in die Steckdose, bis Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen und überprüft haben.

Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf „0“ (Aus), wenn Sie die Soundbar für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten – z. B. wenn Sie in Urlaub fahren.

REGLER AUF DER OBERSEITE UND FERNBEDIENUNG DER SOUNDBAR



Ein-/Aus-Taste: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste entweder auf der Soundbar oder auf der Fernbedienung, um das System aus dem Standby-Modus einzuschalten. (Die Stromanzeige leuchtet dann weiß.) Um das System in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie auf eine der Ein/Aus-Tasten, während das System eingeschaltet ist. (Die Stromanzeige leuchtet dann gelb.) Nachdem die Soundbar in den Standby-Modus geschaltet hat, bleibt der Subwoofer ungefähr zehn weitere Minuten lang eingeschaltet. Wenn Sie nicht auf die Ein/Aus-Taste drücken, wechseln Soundbar und Subwoofer automatisch in den Standby-Modus, wenn sie ungefähr 10 Minuten lang kein Audiosignal empfangen.

HINWEIS: Wenn Sie die Soundbar durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Standby-Modus geschaltet haben, müssen Sie die Ein/Aus-Taste erneut drücken, um die Soundbar wieder einzuschalten. Wenn die Soundbar automatisch in den Standby-Modus geschaltet hat, nachdem Sie ungefähr 10 Minuten lang kein Audiosignal empfangen hatte, schaltet sie sich automatisch wieder ein, sobald sie ein Audiosignal an einem beliebigen Anschluss empfängt.

Stummschaltung (nur auf der Fernbedienung): Drücken Sie auf die Stummschalt-Taste, um das System stumm zu schalten. (Die Anzeigen +/- für die Lautstärke leuchten dann beide weiß.) Wenn das System stummgeschaltet ist, brauchen Sie nur die Taste für die Stummschaltung erneut zu drücken oder eine der Lautstärketasten drücken, um den Ton wieder einzuschalten.

HINWEIS: Wenn die Soundbar eingeschaltet ist und beide Lautstärketasten der Soundbar gedrückt werden, wird der Ton stummgeschaltet. Durch Drücken einer der beiden Lautstärketasten an der stummgeschalteten Soundbar wird der Ton wieder eingeschaltet.

„Surround-Modus“-Taste: Mit dieser Taste wird die HARMAN Display Surround-Verarbeitung der Soundbar ein- und ausgeschaltet. Die Surround-Anzeige leuchtet gelb, wenn der HARMAN Display Surround-Sound aktiviert ist und weiß, wenn der HARMAN Display Surround-Sound nicht aktiviert ist (normaler Stereoklang). Weitere Informationen finden Sie auf Seite 7 unter *Ändern des Surround-Modus*.

Lautstärketasten: Drücken Sie auf die Taste „+“, um die Lautstärke zu erhöhen, und drücken Sie die Taste „-“, um die Lautstärke zu verringern. Nach dem Drücken leuchten die Tasten einige Sekunden lang weiß.

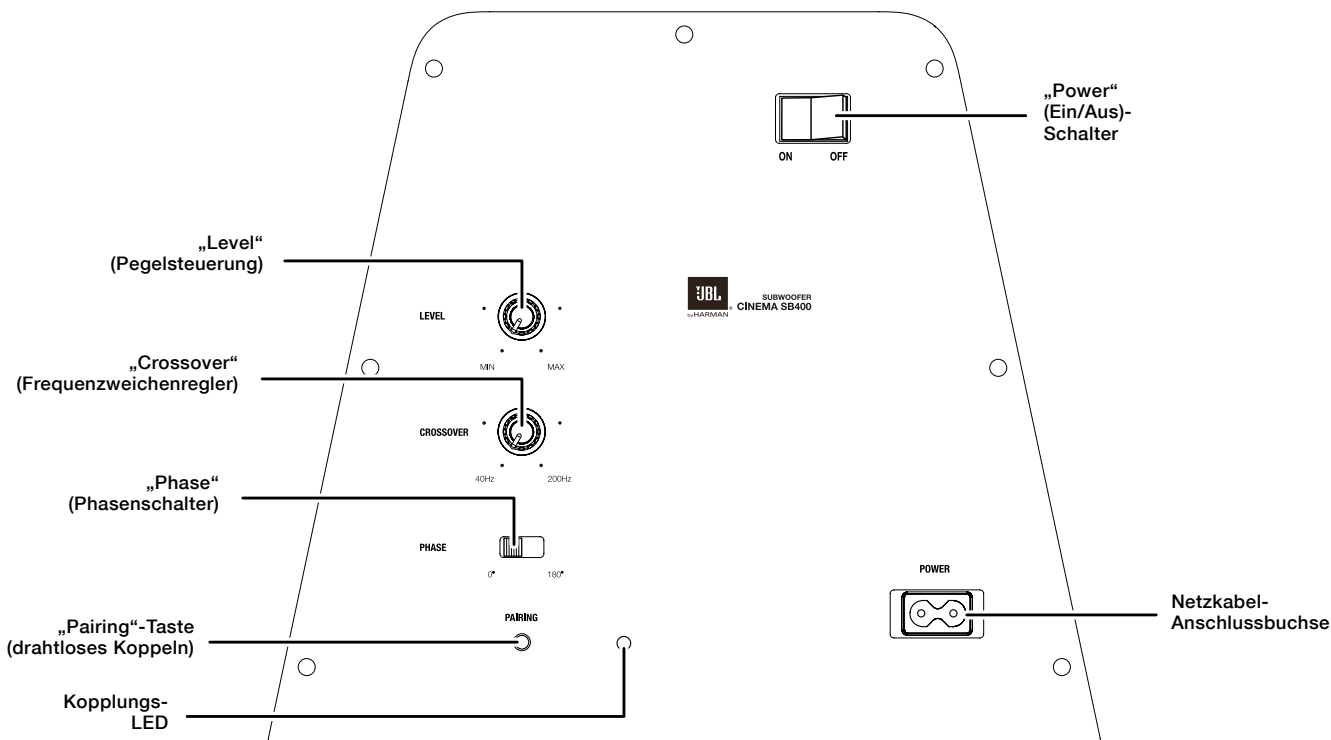
Quellenauswahl-taste: Mithilfe dieser Taste können Sie die Quellgeräte in der folgenden Reihenfolge durchschalten: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical* (Optischer Eingang), *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*. Zur Anzeige für die jeweils aktive Quelle leuchtet die entsprechende LED.

Hinweis: Außer für *Bluetooth* verfügt die Fernbedienung über einzelne Auswahltasten für jede einzelne Quelle.

Bluetooth-Taste (nur an Soundbar): Wenn Sie auf diese Taste drücken, können Sie den Audio-Stream von einem gekoppelten *Bluetooth*-Gerät über die Soundbar abspielen. (Wenn als aktives Quellgerät ein gekoppeltes *Bluetooth*-Gerät ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende *Bluetooth*-LED.) Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie gedrückt, um die Soundbar in den *Bluetooth*-Kopplungsmodus zu schalten. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 7 unter „*Bluetooth*-Betrieb“.

Bass-Boost-Taste (nur auf der Fernbedienung): Drücken Sie die Bass-Boost-Taste auf der Fernbedienung, um die Bassleistung zu verstärken. Durch einen erneuten Druck auf die Bass-Boost-Taste arbeitet die Soundbar wieder mit normaler Bassleistung.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE DES SUBWOOFERS



„Level“ (Pegelsteuerung): Mithilfe dieses Reglers können Sie die Lautstärke des Subwoofers auf die Lautstärke der Soundbar abstimmen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des Subwoofers zu erhöhen; drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

„Crossover“ (Frequenzweichenregler): Mithilfe dieses Reglers können Sie den Frequenzbereich des Subwoofers zwischen 40 und 200 Hz einstellen. Je höher Sie diesen Frequenzbereich regeln, desto höher wird die Subwoofer-Frequenz und desto stärker überlagert der Subwoofer-Bass den Bass der Soundbar. Mit dieser Einstellung erhalten Sie einen harmonischeren Übergang der Bassfrequenzen zwischen dem Subwoofer und der Soundbar für eine Vielzahl verschiedener Räume und Subwoofer-Positionen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 8 unter *Subwoofer-Frequenzweichenregler*.

„Phase“ (Phasenschalter): Dieser Schalter bestimmt, ob die Subwoofer-Membran gleich- oder gegenphasig zu den Membranen der Soundbar schwingt. Bewegen sich die Membranen nicht synchron zu den Membranen der Soundbar, können sich einige Bassfrequenzen des Subwoofers oder der Soundbar gegenseitig aufheben, wodurch Bassleistung und Dynamik sinken. Dies hängt teilweise von der Aufstellung der Lautsprecher zueinander im Raum ab. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 8 unter *Subwoofer-Phasenschalter*.

„Pairing“-Taste (drahtloses Koppeln) und LED: Drücken Sie die Taste „Pairing“ (Kopplung), um die drahtlose Verbindung zwischen der Soundbar und dem Subwoofer herzustellen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6 unter *Kopplung der Geräte für den drahtlosen Betrieb*.

- Die LED leuchtet dauerhaft blau, wenn der Subwoofer eingeschaltet und mit der Soundbar gekoppelt ist.
- Die LED blinkt langsam blau, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist, zwischen Subwoofer und Soundbar aber keine Kopplung stattgefunden hat.
- Die LED blinkt schnell blau, wenn sich das Gerät im Kopplungsverfahren befindet.

„Power“ (Ein/Aus)-Schalter: Stellen Sie diesen Schalter auf „On“ (Ein), um den Subwoofer zu aktivieren. Bei normalem Betrieb bleibt dieser Schalter auf der Position „On“ (Ein) stehen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6 unter *Ein- und Ausschalten des Subwoofers*.

Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf „Off“ (Aus), wenn Sie den Subwoofer für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten – z. B. wenn Sie in Urlaub fahren.

Netzanschlussbuchse: Stecken Sie hier das eine Ende des mitgelieferten Netzkabels ein und das andere Ende in eine funktionierende, ungeschaltete Steckdose. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 5 unter *Stromanschluss*.

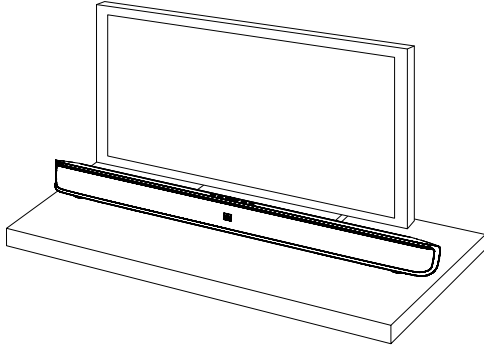
WICHTIG: Stecken Sie das Netzkabel nicht in die Steckdose, bis Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen und überprüft haben.

AUFSTELLEN DER SOUNDBAR

AUFSTELLEN DER SOUNDBAR AUF EINEM TISCH

Wenn Ihr Fernseher auf einem Tisch steht, können Sie die Soundbar auf den Tisch direkt vor den Fernseher stellen und die Mitte der beiden Geräte miteinander ausrichten. Solange die Tischoberfläche glatt ist, steht die Soundbar auf ihren Metallfüßen.

- Stellen Sie den EQ-Schalter an der Soundbar auf „Table“ (Tisch). Siehe *Regler und Anschlüsse auf der Rückseite der Soundbar* auf Seite 2.

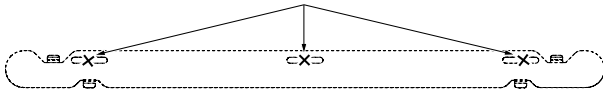


MONTAGE DER SOUNDBAR AN DER WAND

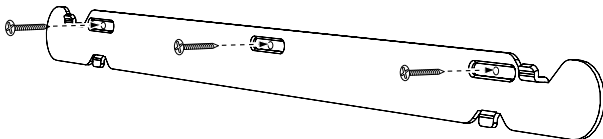
Wenn Ihr Fernseher an einer Wand befestigt ist, können Sie die im Lieferumfang enthaltenen Wandhalterungen verwenden, um die Soundbar direkt unterhalb des Fernsehers zu montieren.

1. Bestimmen Sie die Stelle an der Wand, wo Sie die Soundbar anbringen möchten. Vergewissern Sie sich, dass die Oberkante der Soundbar nicht die Sicht auf Ihren Fernseher blockiert, wenn diese an der Wand befestigt ist.
2. Halten Sie die Halterung als Schablone an die Wand und zeichnen Sie die Löcher für die Soundbar-Wandhalterung auf der Wand an. Die beiden Löcher sollten einen Abstand von 180 mm haben. Die Bohrungen der Halterung sind für 4-mm-Schrauben ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Löcher auf gleicher Höhe liegen. Siehe folgende Abbildung.

Löcher für die Halter mit 180 mm Abstand anzeichnen



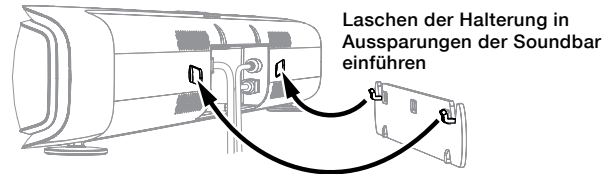
3. Befestigen Sie die Wandhalterung mit dem richtigen Befestigungsmaterial entsprechend des Wandmaterials an der Stelle, die Sie angezeichnet haben, und achten Sie darauf, dass die flache Seite der Halterung an der Wand anliegt. Bitte beachten Sie, dass die Soundbar 3,3 kg schwer ist. Vergewissern Sie sich, dass das verwendete Befestigungsmaterial für dieses Gewicht ausgelegt ist.



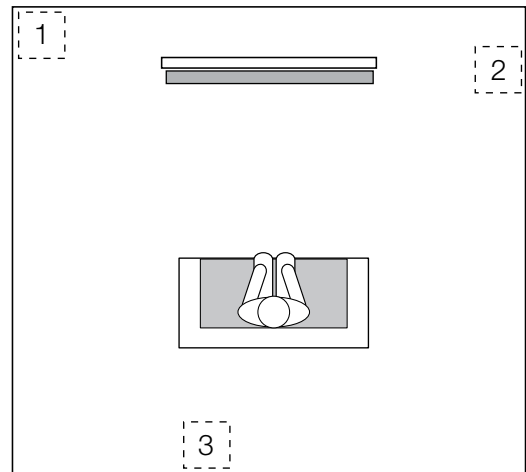
4. Schließen Sie alle Kabel an die Soundbar an, nachdem Sie den Abschnitt *Anschlüsse* auf Seite 5 gelesen haben.

WICHTIG: Stecken Sie das Netzkabel der Soundbar noch NICHT in eine Netzsteckdose.

- Stellen Sie den EQ-Schalter an der Soundbar auf „Wall“ (Wand) und schalten Sie den Ein/Aus-Schalter der Soundbar auf „On“ (Ein). Siehe *Regler und Anschlüsse auf der Rückseite der Soundbar* auf Seite 2.
5. Befestigen Sie die Soundbar an der Wandhalterung, indem Sie die oberen Laschen der Halterung in die Schlitzlöcher auf der Rückseite der Soundbar schieben. Die Schlitzlöcher in der Soundbar ermöglichen Ihnen, die Soundbar so an der Wand auszurichten, dass sie waagrecht hängt.



SUBWOOFER-POSITIONIERUNG



Die Leistung eines Subwoofers hängt direkt von dessen Positionierung im Raum und seiner Position zu den anderen Lautsprechern des Systems ab. Normalerweise nimmt unser Gehör den gerichteten Klang der niedrigen Frequenzen eines Subwoofers nicht wahr. Bei der Aufstellung eines Subwoofers im Raum wirken sich die durch den Raum erzeugten Reflektionen, stehenden Wellen und Absorptionen jedoch maßgeblich auf die Leistung eines Subwoofer-Systems aus. Daher ist die Position des Subwoofers im Raum wichtig für die Stärke und die Qualität der erzeugten Basstöne.

Die Aufstellung des Subwoofers direkt neben einer Wand erhöht beispielsweise die Bässe im Raum. Die Aufstellung in einer Ecke (1) maximiert im Allgemeinen die Bässe. Allerdings kann die Aufstellung in einer Ecke den negativen Effekt stehender Wellen auf die Bässe erhöhen. Dieser Effekt kann je nach Hörposition variieren. Bei einigen Hörpositionen wird ein sehr gutes Klangbild erreicht, wohingegen bei anderen viel zu viele bzw. zu wenige Bässe bei einigen Frequenzen zu hören sind.

In vielen Räumen sorgt die Positionierung des Subwoofers auf gleicher Ebene wie die Soundbar (2) für den ausgeglichene Klang zwischen Subwoofer und Soundbar. In einigen Räumen wird mitunter das beste Klangbild durch Aufstellung des Subwoofers hinter der Hörposition erreicht (3).

Sie sollten verschiedene Aufstellungen probieren, bevor Sie sich für eine endgültige Subwoofer-Position entscheiden. Eine Methode zur Bestimmung der besten Subwoofer-Position ist dessen Aufstellung in Hörposition bei Musik mit starken Bässen. Hören Sie sich dann das Klangbild an verschiedenen Stellen im Raum an, wobei Ihre Hörposition die potenzielle Subwoofer-Position darstellt, und bestimmen Sie so, an welcher Position die Bässe am besten zur Geltung kommen. An dieser Stelle sollten Sie den Subwoofer aufstellen.

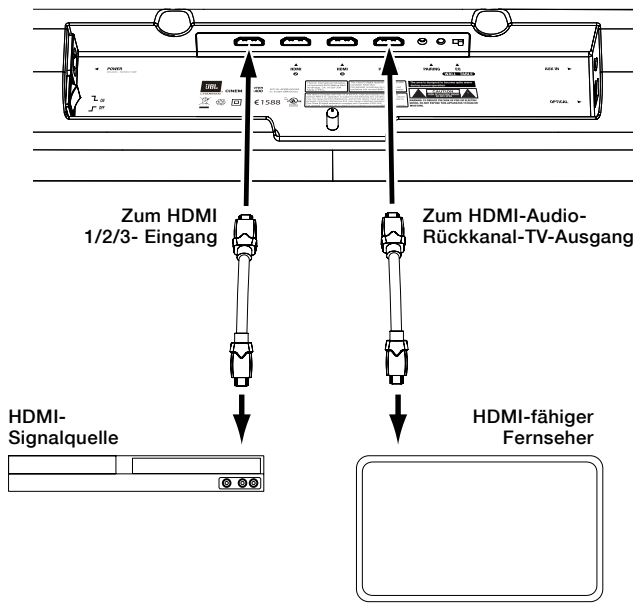
ANSCHLÜSSE

AUDIO-/VIDEOANSCHLÜSSE DER SOUNDBAR

„HDMI ARC TV Out“ (HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss):

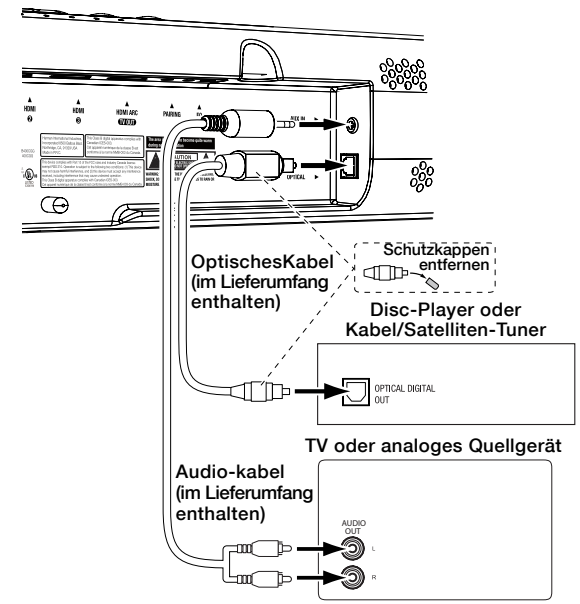
Wenn Ihr Fernseher über einen HDMI-Eingang verfügt, verwenden Sie ein HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um daran den „HDMI ARC TV Out“-Anschluss (HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss) der Soundbar anzuschließen. Die Soundbar sendet dann Videosignale von den angeschlossenen Quellgeräten, die an die HDMI-Eingangsanschlüsse angeschlossen sind, gemeinsam mit den eigenen Bildschirminformationen an den Fernseher. Wenn Sie einen Fernseher besitzen, der mit einem HDMI-Audio-Rückkanal (ARC) ausgestattet ist, können Sie dessen Audiosignal über den Audio-Rückkanal des HDMI-Ausgangsanschlusses in die Soundbar speisen und es sind keine zusätzlichen Audioverbindungen zur Soundbar notwendig. Das ARC-Signal wird aktiv, wenn als Quelle „HDMI TV“ ausgewählt wird.

HINWEIS: Die Bildschirminformationsanzeige (On-Screen Display, OSD) der Soundbar wird nur über den HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss angezeigt. Wenn Sie die OSD-Anzeige der Soundbar nutzen möchten, müssen Sie dessen HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss an Ihren Fernseher anschließen, selbst wenn Sie keine HDMI-Quellgeräte an die HDMI 1/2/3-Anschlüsse der Soundbar anschließen (siehe unten). Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6 unter *Bildschirminformationsanzeige*.



HDMI-1/2/3-Eingänge: Wenn eines Ihrer Quellgeräte über einen HDMI-Anschluss verfügt, können Sie diesen an einen der HDMI 1/2/3-Eingangsanschlüsse an der Soundbar anschließen, um die bestmögliche Video- und Audioqualität zu erhalten. Da HDMI-Kabel sowohl digitale Video- als auch digitale Audiosignale übertragen, müssen Sie keine zusätzlichen Audioverbindungen für über HDMI-Kabel angeschlossene Geräte vornehmen.

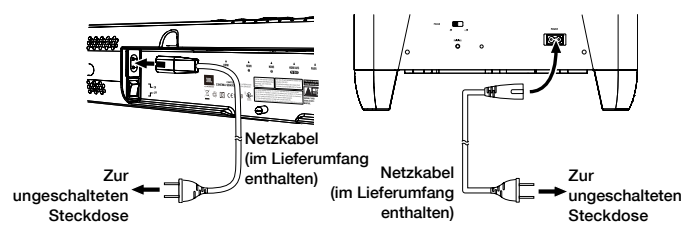
Anschlüsse für Aux-Eingang und optischen Eingang: Wenn Ihr Fernseher und Ihre Quellgeräte keine HDMI-Anschlüsse besitzen, können Sie die Geräte mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Audio- und optischen Kabel über den Aux-Eingang oder, falls möglich, über den optischen Eingang an die Soundbar anschließen.



HINWEIS: Wenn Ihre Quellgeräte über HDMI-Anschlüsse verfügen, können Sie diese verwenden, um die bestmögliche Video- und Audioqualität zu erhalten.

STROMANSCHLUSS

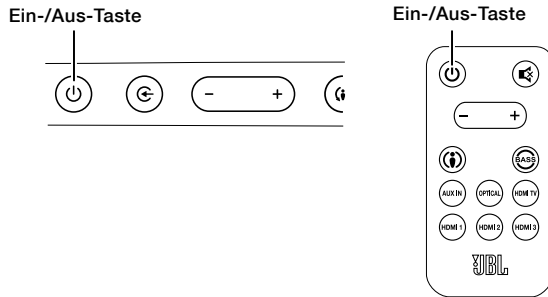
Wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle Quellgeräte richtig angeschlossen sind, können Sie die im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel in die Netzkabel-Anschlussbuchsen der Soundbar und des Subwoofers und die jeweils anderen Enden in aktive, *ungeschaltete* Steckdosen stecken. Verbinden Sie die Netzkabel NICHT mit bei einigen Audiokomponenten enthaltenen zusätzlichen Steckdosen für Zubehörgeräte.



BETRIEB DES SOUNDBAR-SYSTEMS

EIN- UND AUSSCHALTEN DER SOUNDBAR

Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter der Soundbar auf „On“ (Ein). Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste entweder auf der Soundbar oder auf der Fernbedienung, um die Soundbar einzuschalten. Um die Soundbar in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie auf eine der Ein/Aus-Tasten, während die Soundbar eingeschaltet ist.



Wenn Sie nicht auf die Ein/Aus-Taste drücken, schaltet die Soundbar automatisch in den Standby-Modus, wenn sie ungefähr 10 Minuten lang kein Audiosignal empfängt. **HINWEIS:** Wenn Sie die Soundbar durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Standby-Modus geschaltet haben, müssen Sie die Ein/Aus-Taste erneut drücken, um die Soundbar wieder einzuschalten. Wenn die Soundbar automatisch in den Standby-Modus geschaltet hat, nachdem sie ungefähr 10 Minuten lang kein Audiosignal empfangen hatte, schaltet sie sich automatisch wieder ein, sobald sie ein Audiosignal an einem beliebigen Anschluss empfängt.

Wenn Sie für längere Zeit nicht zu Hause sind oder wenn Sie die Soundbar für längere Zeit nicht benutzen möchten, schalten Sie den „Power“ (Ein/Aus)-Schalter der Soundbar auf „Off“ (Aus).

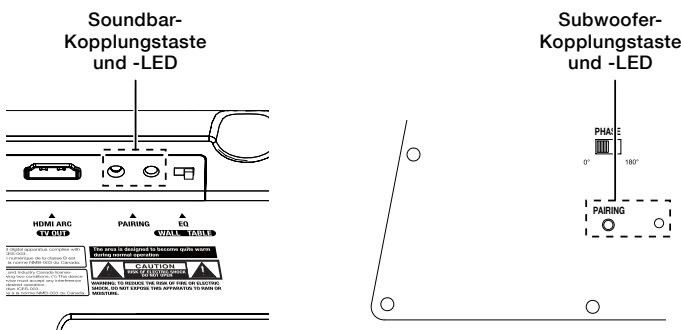
EIN- UND AUSSCHALTEN DES SUBWOOFERS

Stellen Sie den Schalter „Power“ (Ein/Aus) auf „On“ (Ein). Nach der Kopplung von Subwoofer und Soundbar (siehe unten: *Kopplung der Geräte für den drahtlosen Betrieb*) wird der Subwoofer eingeschaltet, sobald die Soundbar eingeschaltet wird. Wenn die Soundbar in den Standby-Modus wechselt, bleibt der Subwoofer ungefähr eine weitere Minute lang eingeschaltet. Wenn ungefähr 15 Minuten lang kein Audiosignal erkannt wird, schaltet er sich automatisch aus.

Wenn Sie für längere Zeit nicht zu Hause sind oder wenn Sie das System für längere Zeit nicht benutzen möchten, schalten Sie den „Power“ (Ein/Aus)-Schalter auf „Off“ (Aus).

KOPPLUNG DER GERÄTE FÜR DEN DRAHTLOSEN BETRIEB

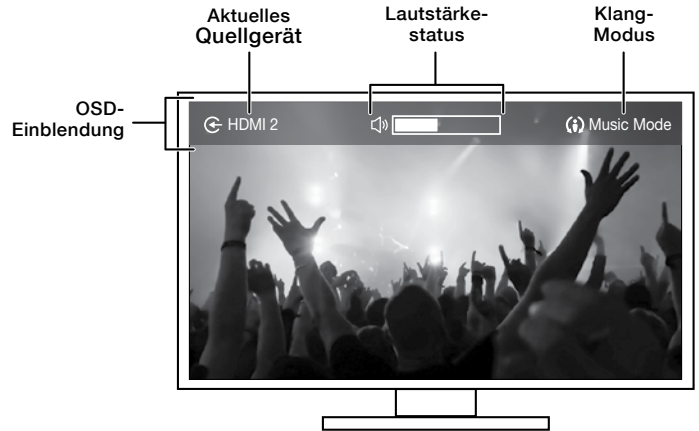
Nachdem Sie Soundbar und Subwoofer das erste Mal eingeschaltet haben, müssen Sie die beiden Geräte miteinander koppeln, damit sie für den Betrieb die gleiche Funkfrequenz verwenden. Um die Geräte zu koppeln, drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden die Tasten „Pairing“ (Kopplung) an beiden Geräten. Die Geräte tauschen daraufhin Informationen aus und arbeiten danach auf der gleichen Funkfrequenz.



HINWEIS: Die maximale Entfernung zwischen Soundbar und Subwoofer für den drahtlosen Betrieb liegt bei ungefähr 10 m.

BILDSCHIRMINFORMATIONSANZEIGE

Um den Betriebsstatus zu überprüfen, wird die Bildschirminformationsanzeige (OSD) der Soundbar auf dem Fernseher angezeigt, wenn der Fernseher an den HDMI-Audio-Rückkanal-TV-Ausgangsanschluss angeschlossen ist. Nachdem Sie eine Taste an der Soundbar oder auf der Fernbedienung gedrückt haben, wird die OSD-Anzeige fünf Sekunden lang in das Fernsehbild eingeblendet, danach wird die Anzeige wieder ausgeblendet. (Wenn Sie als Anschluss eine „Nur Audio“-Quelle auswählen (Aux, Optisch, *Bluetooth*), wird die OSD-Anzeige über einen JBL-Bildschirm eingeblendet.)



- **Stummschaltung:** Wenn das Audiosignal stumm geschaltet ist, wird von der OSD-Anzeige das folgende Symbol angezeigt:



- **Bluetooth:** Während des *Bluetooth*-Betriebs werden von der OSD-Anzeige die folgenden Symbole angezeigt:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

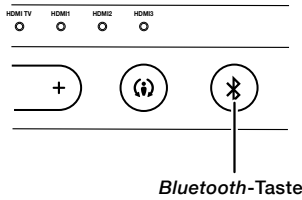
✂ STREAMING

Zusätzlich zu den Statusinformationen werden von der OSD-Anzeige auch Mitteilungen angezeigt, wenn ein HDMI-Anschluss nicht erkannt werden kann oder bei Verlust des Videosignals.

BLUETOOTH-BETRIEB

So können Sie auf der Soundbar drahtlos Musik über ein *Bluetooth*-fähiges Gerät streamen:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Soundbar im *Bluetooth*-Kopplungsmodus befindet (die *Bluetooth*-LED blinkt blau). Sollte die LED nicht blau blinken, drücken Sie die *Bluetooth*-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die LED anfängt blau zu blinken.



2. Schalten Sie das Gerät in den Kopplungsmodus. Verwenden Sie dann das *Bluetooth*-Kopplungs Menü des Geräts, um es mit der Soundbar zu koppeln. (Im Menü des Geräts wird die Soundbar als „SB400“ angezeigt.) Wenn das Gerät einen Code anfordert, geben Sie bitte „0000“ ein.

3. Wenn die *Bluetooth*-Taste der Soundbar konstant leuchtet, ist sie mit dem Gerät gekoppelt und Sie können über die Soundbar Musik von dem Gerät per *Bluetooth* streamen.

Um Musik vom *Bluetooth*-Gerät wiederzugeben, drücken Sie einfach die Quellenauswahltaste so oft, bis die LED-Anzeige für die *Bluetooth*-Quelle aufleuchtet (siehe *Durchschalten der Quellgeräte*, unten).

Um das *Bluetooth*-Gerät wieder zu trennen, drücken Sie die *Bluetooth*-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die LED anfängt zu blinken. Um die Soundbar mit einem anderen *Bluetooth*-fähigen Gerät zu koppeln, wiederholen Sie die Schritte 1 – 3 mit dem neuen Gerät.

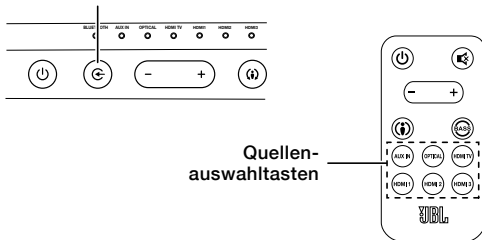
Hinweise zum *Bluetooth*-Betrieb:

- Manuell können Sie auf das gekoppelte *Bluetooth*-Gerät schalten, indem Sie auf die *Bluetooth*-Taste der Soundbar drücken.
- Wenn Sie die Soundbar auf ein anderes Quellgerät einstellen, während ein gekoppeltes *Bluetooth*-Gerät Musik an die Soundbar streamt, sendet die Soundbar einen Stopp-Befehl an das *Bluetooth*-Gerät und das Gerät unterbricht das Streaming.

DURCHSCHALTEN DER QUELLGERÄTE

Durch Drücken der Quellenauswahltaste an der Soundbar werden die Quellgeräte in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical* (Optischer Eingang), *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*. (Außer für *Bluetooth* verfügt die Fernbedienung über einzelne Auswahltasten für jede einzelne Quelle.) Zur Anzeige für die jeweils aktive Quelle leuchtet die entsprechende LED.

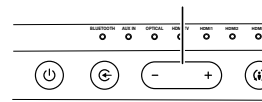
Quellenauswahltaste



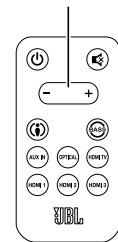
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die Lautstärketasten „+“ und „-“ auf der Soundbar oder auf der Fernbedienung, um die Lautstärke des Systems schrittweise lauter oder leiser zu stellen. Halten Sie die entsprechende Taste gedrückt, um die Lautstärke schnell lauter oder leiser zu stellen.

Lautstärketasten



Lautstärketasten

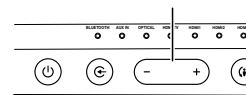


Um den besten Klang genießen zu können, empfehlen wir Ihnen, die an Ihrem Fernseher eingebauten Lautsprecher auszuschalten. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers nach, wie das funktioniert.

STUMMSCHALTEN

Um die Soundbar stumm zu schalten, können Sie auf der Soundbar kurz auf beide Lautstärketasten gleichzeitig oder auf der Fernbedienung auf die Stummschalten-Taste drücken. (Beide Lautstärkeanzeigen leuchten und die OSD-Anzeige zeigt das Symbol für Stummschaltung an.) Um den Ton wieder einzuschalten, brauchen Sie auf der Soundbar nur kurz auf eine der beiden Lautstärketasten oder auf der Fernbedienung nochmals auf die Stummschalten-Taste zu drücken. (Die Lautstärkeanzeige geht aus.)

Beide Lautstärketasten



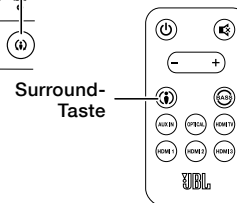
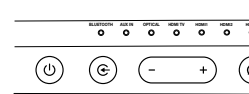
Stumm-schaltung



ÄNDERN DES SURROUND-MODUS

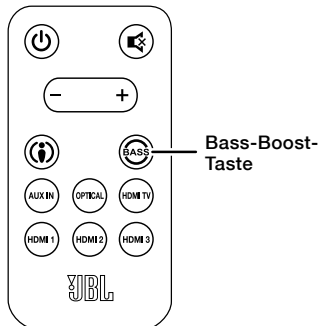
Drücken Sie auf der Soundbar oder der Fernbedienung auf die Surround-Modus-Taste, um zwischen dem normalen Stereoklang (dann leuchtet die Surround-Modus-Anzeige weiß und von der OSD-Anzeige wird als Surround-Modus „Music“ (Musik) angegeben) und dem HARMAN Display Surround-Sound (dann leuchtet die Surround-Modus-Anzeige gelb und von der OSD-Anzeige wird als Surround-Modus „Movie“ (Film) angegeben) auszuwählen. Wenn Sie den HARMAN Display Surround-Sound eingestellt haben, wird ein vollständiger Surround-Sound für jeden Zuhörer erstellt, der ininigem Abstand vor der Soundbar sitzt. Die Einstellung des HARMAN Display Surround-Sounds ist zwar besonders wirkungsvoll, wenn Sie Filme schauen, Sie können diese Einstellung aber durchaus auch für die Musikwiedergabe ausprobieren.

Surround-Taste

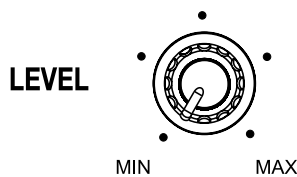


BASS-BOOST

Wenn Sie auf der Fernbedienung auf die Bass-Boost-Taste drücken, werden die tiefen Frequenzen verstärkt. Dies führt zu Bässen mit mehr Dynamik und kann den Film- und Musikgenuss noch erhöhen. Entsprechend des Sound-Modus wird von der OSD-Anzeige „Bass On“ (Bass ein) angezeigt. Ein Ausprobieren dieses Schalters kann zu keinem Schaden führen. Durch einen erneuten Druck auf die Bass-Boost-Taste arbeitet die Soundbar wieder mit normaler Bassleistung.



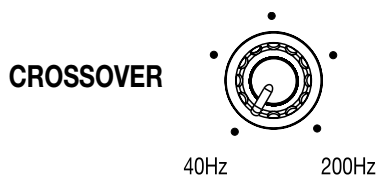
SUBWOOFER-PEGELSTEUERUNG



Mit dem Drehregler für die Subwoofer-Pegelsteuerung können Sie die Bässe an den übrigen Klang anpassen. Spielen Sie Musik oder Filme, die Sie gut kennen und passen Sie den Bassklang mithilfe des Drehreglers für die Subwoofer-Pegelsteuerung so an, dass er sowohl für Musik als auch für Filme optimal ist. Hören Sie sich mehrere verschiedene Musikstücke und Filmmusiken mit heftigen Basspassagen an, und entscheiden Sie sich für eine Einstellung des Lautstärke-Drehreglers, bei der der Klang nicht zu basslastig ist, die Bässe aber auch nicht zu schwach sind.

Wenn Sie den Subwoofer-Pegel einmal mit dem übrigen Klang abgestimmt und eingestellt haben, sollte eine weitere Änderung nicht notwendig sein.

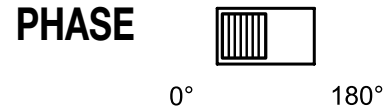
SUBWOOFER-FREQUENZWEICHENREGLER



Mit dem Subwoofer-Frequenzweichenregler kann die integrierte Frequenzweiche zwischen 40 Hz und 200 Hz eingestellt werden. Je höher Sie den Frequenzweichenregler einstellen, desto höher wird die Subwoofer-Frequenz und desto stärker überlagert der Subwoofer-Bass den Bass der Soundbar. Mit dieser Einstellung erhalten Sie einen harmonischeren Übergang der Bassfrequenzen zwischen dem Subwoofer und der Soundbar für eine Vielzahl verschiedener Räume und Subwoofer-Positionen.

Achten Sie bei der Einstellung des Frequenzweichenreglers auf die Weichheit des Basses. Ist der Bass bei bestimmten Frequenzen zu stark, stellen Sie den Frequenzweichenregler niedriger ein. Ist der Bass bei bestimmten Frequenzen zu schwach, stellen Sie den Frequenzweichenregler höher ein.

SUBWOOFER-PHASENSCHALTER



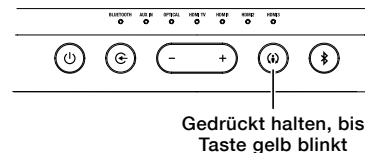
Dieser Schalter bestimmt, ob die Subwoofer-Membran gleich- oder gegenphasig zu den Membranen der Soundbar schwingt. Bewegen sich die Membranen nicht synchron zu den Membranen der Soundbar, können sich einige Bassfrequenzen des Subwoofers oder der Soundbar gegenseitig aufheben, wodurch Bassleistung und Dynamik sinken. Dieses Phänomen hängt teilweise von der Aufstellung der Soundbar und des Subwoofers zueinander im Raum ab.

Meistens empfiehlt sich die Phasenschaltereinstellung „0°“. Allerdings ist dies auch immer eine Frage Ihrer persönlichen Vorlieben. Wenn die Phasen von Subwoofer und Soundbar übereinstimmen, wird der Klang sauberer und hat mehr Dynamik. Perkussive Klänge klingen wie Trommeln und Klavier und Zupfinstrumente hören sich natürlicher an. Nehmen Sie die Phaseneinstellung am besten mit Musik vor, die Sie gut kennen, um die Schalterposition zu bestimmen, bei der Schlagzeug und andere perkussive Klänge ihre volle Wirkung haben.

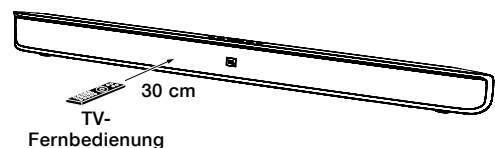
PROGRAMMIEREN DER BEFEHLE FÜR LAUTSTÄRKE UND STUMMSCHALTUNG DER TV-FERNBEDIENUNG

Sie können die Soundbar so programmieren, dass sie auf die Befehle Ihrer TV-Fernbedienung für Laut, Leise, Stummschaltung reagiert. Dadurch können Sie sowohl Soundbar als auch Ihren Fernseher mit einer einzigen Fernbedienung bedienen. Bevor Sie die Soundbar programmieren, müssen Sie Ihre TV-Fernbedienung zur Hand nehmen.

1. Drücken Sie die Surround-Modus-Taste auf der Soundbar und halten Sie diese gedrückt, bis die Taste gelb blinkt.

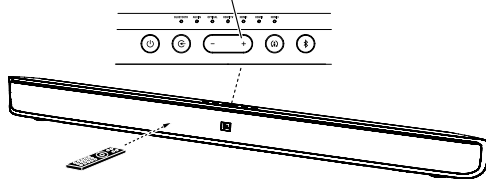


2. Halten Sie die TV-Fernbedienung ungefähr 30 cm entfernt vor die Soundbar und zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf die Soundbar:



- Drücken Sie an der TV-Fernbedienung die „Lauter“-Taste, während Sie gleichzeitig auf der Soundbar die „+“-Taste drücken und gedrückt halten. Wenn die Programmierung erfolgreich war, wechselt die Surround-Modus-Taste ihre Farbe eine Sekunde lang von Gelb zu Weiß, danach blinkt sie wieder gelb.

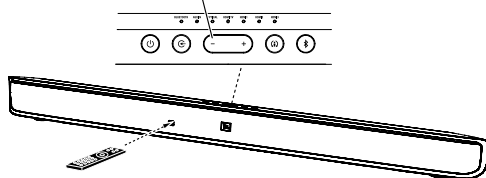
A) Lautstärke „+“-Taste an Soundbar gedrückt halten



B) „Lauter“-Taste an der TV-Fernbedienung gedrückt halten

- Drücken Sie an der TV-Fernbedienung die „Leiser“-Taste, während Sie gleichzeitig auf der Soundbar die „-“-Taste drücken und gedrückt halten. Wenn die Programmierung erfolgreich war, wechselt die Surround-Modus-Taste ihre Farbe eine Sekunde lang von Gelb zu Weiß, danach blinkt sie wieder gelb.

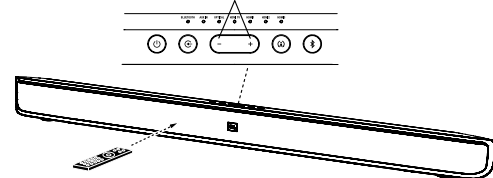
A) Lautstärke „-“-Taste an Soundbar gedrückt halten



B) „Leiser“-Taste an der TV-Fernbedienung gedrückt halten

- Drücken Sie an der TV-Fernbedienung die „Stummschalten“-Taste, während Sie gleichzeitig auf der Soundbar die „Stummschalten“-Taste drücken und gedrückt halten. Wenn die Programmierung erfolgreich war, wechselt die Surround-Modus-Taste ihre Farbe eine Sekunde lang von Gelb zu Weiß, danach blinkt sie wieder gelb.

A) Lautstärke „+“ und „-“-Taste an Soundbar gedrückt halten



B) Stummschaltung der TV-Fernbedienung gedrückt halten

3. Wenn Sie mit der Programmierung fertig sind, drücken Sie die Surround-Modus-Taste auf der Soundbar und halten Sie diese gedrückt, bis die Taste aufhört gelb zu blinken.

Jetzt wird die Soundbar auf die Lautstärke- und Stummschalten-Befehle Ihrer TV-Fernbedienung reagieren.

TECHNISCHE DATEN

CINEMA SB400 SYSTEM

Frequenzgang: 38 Hz – 20 kHz (-6 dB)

AKTIVER SOUNDBAR-LAUTSPRECHER CINEMA SB400

Mitteltöner: Zwei 57-mm-Membranen pro Kanal

Hochtöner: Eine 25-mm-Membran pro Kanal

Verstärkerleistung: 60 Watt pro Kanal

Betriebsspannung: 100 – 240 V Wechselfspannung, 50/60 Hz, 60 W

Leistungsaufnahme: <0,5 W (Standby-Modus); 60 W (maximal)

Abmessungen (H x B x T): 95 mm x 1100 mm x 64 mm

Versandgewicht: 3,3 kg

AKTIVER SUBWOOFER CINEMA SB400

Tieftöner: Eine, nach unten abstrahlende 200-mm-Membran

Verstärkerleistung: 100 Watt

Gehäusotyp: Mit Ports

Betriebsspannung: 100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Leistungsaufnahme: <0,5 W (Standby-Modus); 100 W (maximal)

Abmessungen (H x B x T): 355 mm x 329 mm x 320 mm

Versandgewicht: 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated, die in den USA und/oder anderen Ländern eingetragen ist.

Die *Bluetooth*-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch HARMAN International Industries, Incorporated erfolgt in Lizenz.

Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.

Alle Rechte vorbehalten. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.

Teilenr.: 950-0475-001 Rev.: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



GUIDA DI AVVIO RAPIDO

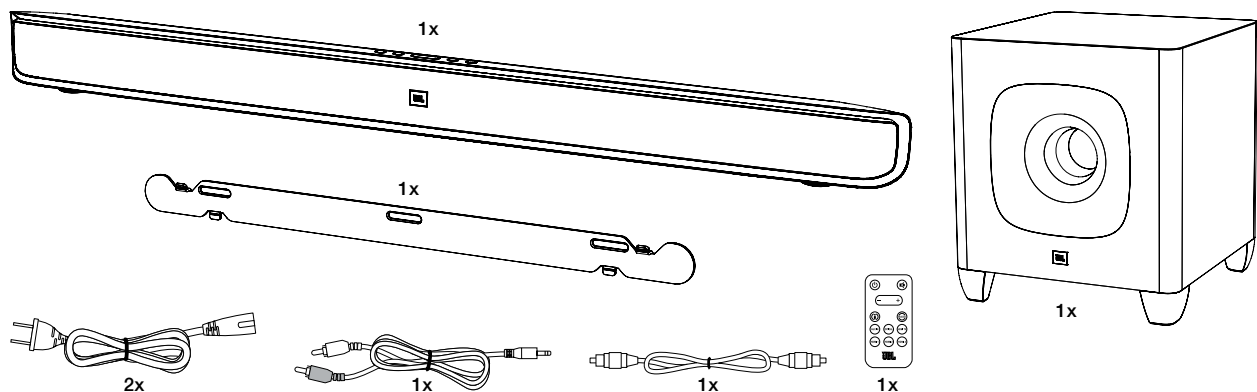
GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO JBL®

Il sistema di diffusori con subwoofer amplificato JBL Cinema SB400 è un sistema audio completo e integrato che permette di ottenere un'esperienza di livello cinematografico straordinariamente realistica nel proprio salotto. Adatta per essere montata a muro o su un tavolo, la barra audio amplificata include tutti i cavi necessari per essere connessa alla TV, al sintonizzatore via cavo/satellite oppure al lettore di dischi. Il subwoofer wireless offre tutte le emozioni e l'impatto dell'intrattenimento e può essere posizionato ovunque senza la necessità di collegarlo alla barra audio.

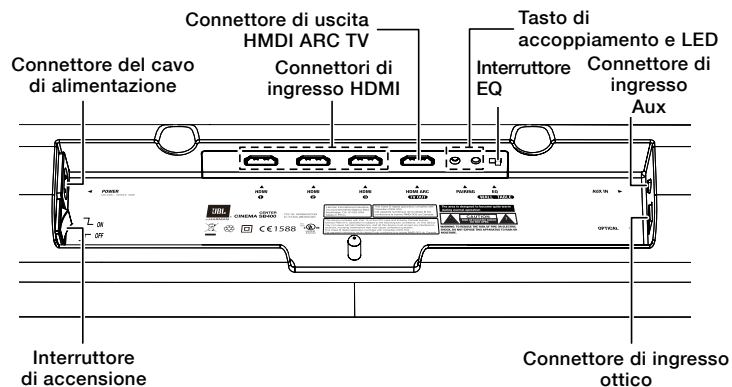
JBL è certa che questo sistema offrirà ogni livello di divertimento desiderato e sicuramente indurrà i clienti a scegliere ancora i prodotti JBL per acquistare eventuali apparecchiature audio aggiuntive per la casa, l'automobile o l'ufficio.

Questa Guida di avvio rapido contiene tutte le informazioni necessarie all'impostazione, alla connessione e alla regolazione del nuovo sistema di diffusori. Per informazioni dettagliate, visitare il sito JBL, all'indirizzo www.jbl.com.

ACCESSORI IN DOTAZIONE



CONTROLLI E CONNETTORI DISPONIBILI NEL PANNELLO POSTERIORE DELLA BARRA AUDIO



Interruttore di accensione: impostare questo interruttore sulla posizione "On" (Acceso) per attivare la barra audio. Durante il normale funzionamento, questo interruttore sarà posizionato sulla parte sinistra, nella posizione "On" (Acceso). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Accensione e spegnimento della barra audio*, a pagina 5.

Connettore del cavo di alimentazione: collegare a questo connettore il cavo di alimentazione in dotazione. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Connessioni dell'alimentazione*, a pagina 5.

HDMI®: i connettori HDMI consentono la trasmissione di segnali digitali audio e video tra dispositivi. Se si dispone di dispositivi sorgente con connettori HDMI, il loro utilizzo comporterà la migliore qualità possibile di prestazioni audio e video.

Connettore di uscita HDMI ARC TV: se la TV dispone di un ingresso HDMI, utilizzare il cavo HDMI (non incluso) per collegare il connettore di uscita HDMI ARC TV della barra audio. La barra audio trasmette video da dispositivi sorgente collegati ai suoi connettori di ingresso HDMI, oltre all'on-screen display alla TV. Se la TV è dotata della funzione HDMI con canale di ritorno audio (ARC, Audio Return Channel), sarà possibile collegare l'audio alla barra audio tramite la connessione di uscita HDMI ARC TV e non saranno necessari ulteriori collegamenti audio alla barra audio. Il segnale dell'ARC è attivo quando viene selezionata la sorgente HDMI TV.

Tasto di accoppiamento e LED: premere il tasto di accoppiamento per avviare l'accoppiamento wireless tra la barra audio e il subwoofer wireless. Per maggiori informazioni consultare la sezione *Accoppiamento delle unità per il funzionamento wireless* a pagina 6.

Interruttore EQ (Equalizzazione): utilizzare questo interruttore per regolare i bassi della barra audio sia per il montaggio a muro che sul tavolo. Se si monta la barra audio a muro con l'apposita staffa in dotazione, impostare l'interruttore EQ (Equalizzazione) nella posizione "Muro" per una riproduzione dei bassi della massima naturalezza. Se si intende montare la barra audio su un tavolo, impostare l'interruttore EQ (Equalizzazione) sulla posizione "Tavolo" per una riproduzione dei bassi della massima naturalezza.

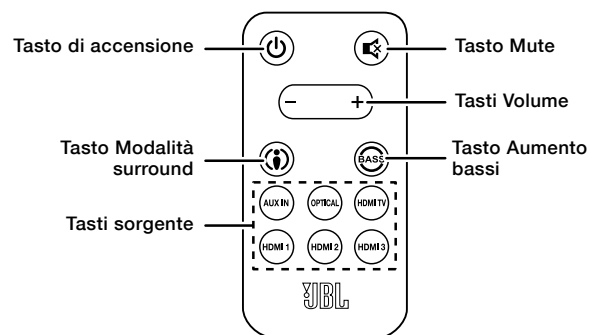
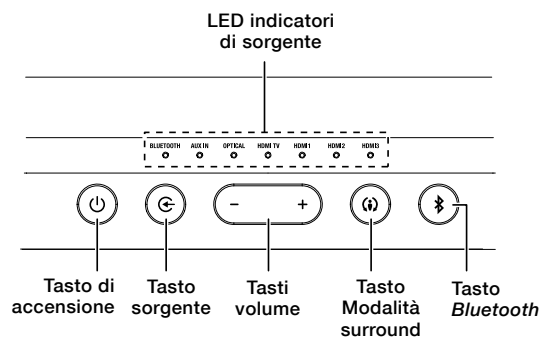
Connessione di ingresso Aux: utilizzare il cavo audio RCA stereo da 3,5 mm in dotazione per connettere le uscite analogiche stereo della TV, del lettore di dischi o del sintonizzatore via cavo/satellite a questo connettore.

Connettore di ingresso ottico: se la TV, il lettore di dischi o il sintonizzatore via cavo/satellite dispongono di un'uscita digitale ottica utilizzare il cavo ottico in dotazione per collegarli a questo connettore.

IMPORTANTE: non collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione CA fino a quando tutte le altre connessioni non sono state effettuate e verificate.

Se si prevede di non utilizzare la barra audio per un lungo periodo di tempo, ad esempio perché si va in vacanza, mettere l'interruttore di accensione nella posizione "0" (Off, Spento).

CONTROLLI DISPONIBILI NEL PANNELLO SUPERIORE DELLA BARRA AUDIO E NEL TELECOMANDO



Tasto di accensione: premere il tasto di accensione disponibile sulla barra audio o sul telecomando per accendere l'impianto quando la barra audio quando si trova in modalità standby (l'indicatore di accensione emetterà una luce bianca). Per attivare la modalità standby per l'impianto, premere uno dei tasti di accensione mentre l'impianto è acceso (l'indicatore di accensione emetterà una luce arancione). Il subwoofer resterà acceso ancora per circa dieci minuti dopo che la barra audio entra nella modalità standby. Se non si preme il tasto di accensione, la barra audio e il subwoofer entreranno automaticamente in modalità standby dopo non aver ricevuto più alcun segnale audio per circa 10 minuti.

NOTA: se si attiva la modalità standby per la barra audio premendo il tasto di accensione, è necessario riaccenderla manualmente oppure premendo nuovamente il tasto di accensione. Se la barra audio entra automaticamente in modalità standby 10 minuti dopo che la ricezione del segnale audio è terminata, si accenderà automaticamente quando rileva un segnale audio su un qualsiasi connettore di ingresso.

Tasto Mute (solo telecomando): premere il tasto Mute per disattivare l'audio dell'impianto (gli indicatori del volume +/- emetteranno una luce bianca). Se l'audio del sistema è stato disattivato, è possibile premere nuovamente il tasto Mute o del volume per riattivarlo.

NOTA: se si premono contemporaneamente i tasti del volume della barra audio mentre il sistema è acceso, l'audio del sistema verrà disattivato. Se si preme il tasto del volume mentre l'audio del sistema è disattivato, questo verrà nuovamente attivato.

Tasto Modalità surround: questo tasto consente di attivare/disattivare l'elaborazione HARMAN Display Surround della barra audio. L'indicatore del tasto Surround emette una luce arancione quando la funzione HARMAN Display Surround è attiva, mentre emette una luce bianca quando la funzione non è attiva (audio stereo normale). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Cambiare la Modalità surround* a pagina 7.

Tasti volume: premere il tasto "+" per aumentare il volume, premere il tasto "-" per abbassarlo. Una volta premuti, questi tasti emettono una luce bianca per pochi secondi.

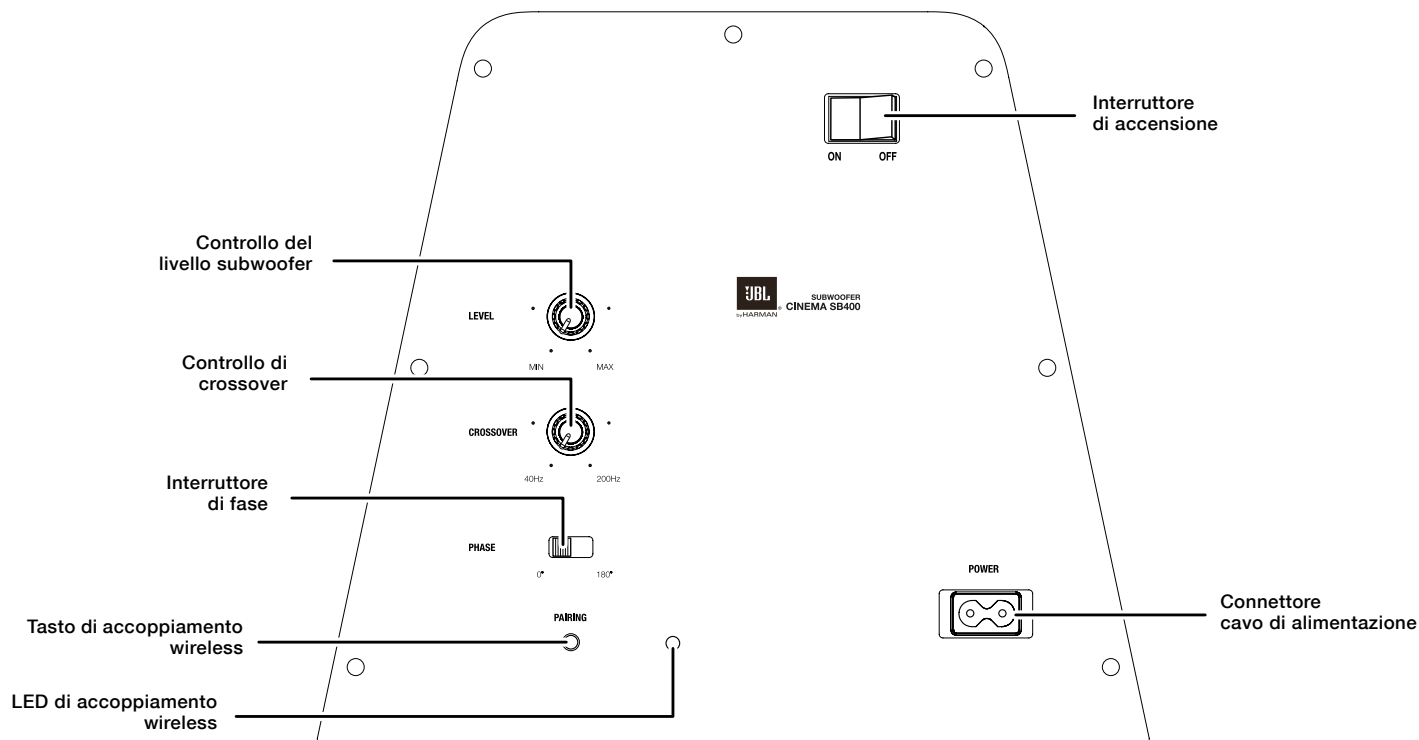
Tasto sorgente: con questo tasto si alternano le sorgenti secondo il seguente ordine: *Bluetooth*, Aux, ottica, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, e così via. Il LED indicatore della sorgente attiva si illumina.

NOTA: il telecomando presenta un tasto di selezione singolo per ogni sorgente tranne il *Bluetooth*.

Bluetooth (solo barra audio): premere questo tasto per eseguire lo streaming audio da un dispositivo *Bluetooth* associato mediante la barra audio (il LED indicatore della sorgente del *Bluetooth* emette una luce blu quando un dispositivo *Bluetooth* associato è la sorgente attiva). Tenere premuto questo tasto per forzare la modalità di associazione *Bluetooth* per la barra audio. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Utilizzo del Bluetooth* a pagina 7.

Tasto Aumento bassi (solo telecomando): premere il tasto Aumento bassi per migliorare le prestazioni delle basse frequenze. Premere nuovamente il tasto Aumento bassi per tornare alle normali prestazioni delle basse frequenze della barra audio.

CONTROLLI E CONNESSIONI DEL SUBWOOFER



Controllo Subwoofer Level (Livello subwoofer): tramite questo controllo è possibile bilanciare il volume del subwoofer con quello della barra audio. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume del subwoofer e in senso antiorario per diminuirlo.

Controllo di crossover: questa manopola regola l'interruzione del subwoofer tra 40Hz e 200Hz. A valori elevati di interruzione, il subwoofer riproduce anche frequenze alte e i relativi bassi interagiscono con le frequenze basse prodotte dalla barra audio. Questa regolazione consente di ottenere una transizione uniforme delle frequenze basse tra il subwoofer e la barra audio per varie tipologie di ambienti e posizioni del subwoofer. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Controllo del crossover del subwoofer* a pagina 8.

Interruttore di fase: con questo interruttore è possibile determinare se il movimento a pistone del driver del subwoofer è in fase o fuori fase rispetto ai diffusori della barra audio. Se il subwoofer suona fuori fase rispetto ai diffusori della barra audio, alcune onde sonore provenienti dal subwoofer potrebbero cancellare alcune onde provenienti dal subwoofer o dalla barra audio, riducendo la risposta alle basse frequenze e l'impatto acustico. Questo fenomeno dipende parzialmente dalla posizione dei diffusori nell'ambiente di ascolto. Per maggiori informazioni consultare la sezione *Interruttori di fase del subwoofer* a pagina 8.

Interruttore di accoppiamento wireless e LED: premere questo tasto per avviare l'accoppiamento wireless tra la barra audio e il subwoofer. Per maggiori informazioni consultare la sezione *Accoppiamento delle unità per il funzionamento wireless* a pagina 6.

- La luce blu del LED è fissa continua quando il subwoofer è acceso e collegato alla barra audio.
- La luce blu del LED lampeggia quando il subwoofer è acceso e il collegamento wireless tra subwoofer e barra audio non è stato stabilito.
- La luce blu del LED lampeggia velocemente durante il processo di accoppiamento.

Interruttore di accensione: impostare questo interruttore sulla posizione "On" (Acceso) per attivare la barra audio. Durante il normale funzionamento, questo interruttore sarà posizionato su "On" (Acceso). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Accensione e spegnimento del subwoofer* a pagina 6.

Se si prevede di non utilizzare il subwoofer per un periodo di tempo prolungato, ad esempio per una vacanza, impostare l'interruttore di accensione in posizione "Off".

Connettore del cavo di alimentazione: connettere il cavo di alimentazione incluso qui e in una presa CA attiva e non commutata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Connessioni dell'alimentazione*, a pagina 5

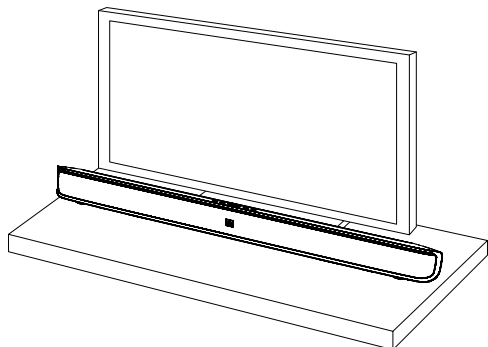
IMPORTANTE: non collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione CA fino a quando tutte le altre connessioni non sono state effettuate e verificate.

INSTALLAZIONE DELLA BARRA AUDIO

INSTALLAZIONE DELLA BARRA AUDIO SU UN TAVOLO

Se la TV si trova su un tavolo, è possibile posizionare la barra audio direttamente davanti al relativo supporto, in una posizione centrale rispetto allo schermo. Se la superficie del tavolo è piana, la barra audio poggerà sui piedini in metallo.

- Impostare l'interruttore EQ (Equalizzazione) nella posizione "Tavolo". Vedere la sezione *Controlli e connettori disponibili nel pannello posteriore della barra audio* a pagina 2.

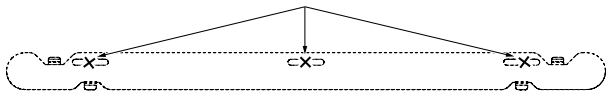


MONTAGGIO DELLA BARRA AUDIO A MURO

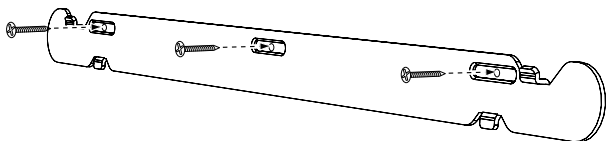
Se la TV è fissata al muro, è possibile utilizzare la staffa per il montaggio a muro in dotazione per montare la barra audio a muro direttamente sotto allo schermo della TV.

1. Determinare la posizione della barra audio nel muro. Assicurarsi che una volta montata la barra audio, la relativa parte superiore non ostacoli la visione dello schermo della TV.
2. Utilizzate la staffa come modello appoggiandola al muro e segnare i punti in cui dovranno essere praticati i fori della staffa sul muro. I due fori devono trovarsi a una distanza regolare di 18 cm l'uno dall'altro, mentre gli alloggiamenti della staffa sono progettati per viti da 4 mm. Assicurarsi che i fori si trovino alla stessa altezza. Vedere la figura riportata di seguito.

Segnare le posizioni dei tre fori della staffa
18 cm di distanza



3. Assicurarsi che il lato piatto della staffa sia appoggiato al muro e attaccare la staffa al muro in corrispondenza delle posizioni segnate, utilizzando hardware appropriato alla conformazione e ai materiali del muro. Tenere presente che la barra audio pesa 3,3 kg. Assicurarsi pertanto di utilizzare hardware in grado di sostenere questo peso.

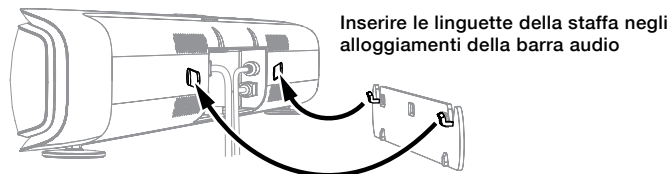


4. Dopo avere letto la sezione *Connessioni* a pagina 5, collegare tutti i cavi alla barra audio.

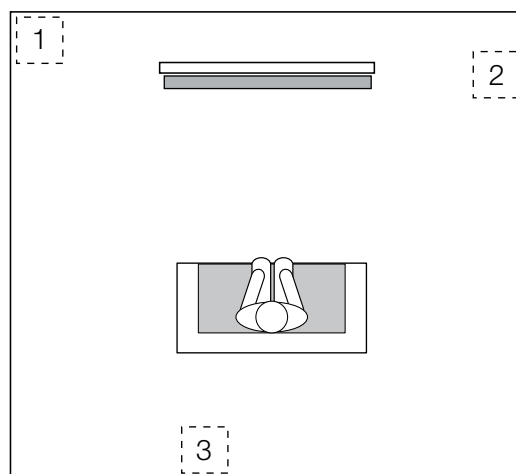
IMPORTANTE: NON collegare il cavo di alimentazione della barra audio a una presa di alimentazione CA in questa fase.

- Impostare l'interruttore EQ (Equalizzazione) della barra audio nella posizione "Muro", quindi impostare l'interruttore di accensione sulla posizione "On" (Acceso). Vedere la sezione *Controlli e connettori disponibili nel pannello posteriore della barra audio* a pagina 2.

5. Attaccare la barra audio alla staffa facendo scorrere le linguette superiori della staffa negli alloggiamenti disponibili sul retro della barra. Gli alloggiamenti della barra audio consentono di regolarne l'angolo sulla parete per assicurare che sia a livello.



POSIZIONAMENTO DEL SUBWOOFER



Le prestazioni del subwoofer dipendono dalla relativa posizione nell'ambiente di ascolto e dalla posizione fisica che occupa rispetto agli altri diffusori del sistema. Benché l'orecchio umano non sia in grado di percepire suoni direzionali a basse frequenze corrispondenti alla gamma di lavoro dei subwoofer, se si installa un subwoofer in un ambiente di ascolto chiuso la trama di onde riflesse, statiche e assorbite che vengono generate hanno un effetto significativo sulle prestazioni di qualsiasi sistema di subwoofer. Pertanto la posizione di questo apparecchio è importante perché influisce sulla quantità e sulla qualità di bassi riprodotti.

Se, ad esempio, si posiziona il subwoofer vicino a una parete in genere si aumenta la quantità di bassi nell'ambiente di ascolto; se lo si posiziona in un angolo (1), in genere si produce la quantità massima di bassi. Tuttavia, il posizionamento d'angolo può anche aumentare l'effetto negativo delle onde stazionarie sulle prestazioni dei bassi. Questo effetto varia in base alla posizione di ascolto: alcune posizioni di ascolto possono restituire risultati eccellenti, mentre altre possono presentare troppi (o troppo pochi) bassi a frequenze specifiche.

In molti ambienti, il posizionamento del subwoofer sullo stesso piano della barra audio (2) può produrre un'integrazione ottimale tra il suono prodotto dal subwoofer e quello della barra audio. In alcuni ambienti è possibile ottenere prestazioni ottimali persino se si posiziona il subwoofer dietro la posizione di ascolto (3).

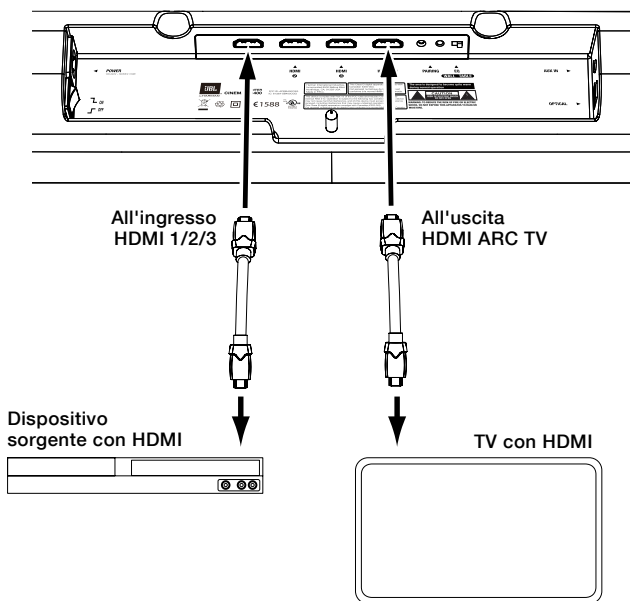
È consigliabile sperimentare posizionamenti differenti prima di scegliere una posizione definitiva per il subwoofer. Uno dei modi in cui è possibile stabilire la posizione ottimale per questo apparecchio consiste nel collocarlo temporaneamente nella posizione di ascolto e riprodurre musica con forte contenuto di bassi. Spostarsi, quindi, in varie posizioni dell'ambiente di ascolto durante la riproduzione e ascoltare sul punto in cui il subwoofer dovrebbe essere collocato fino a individuare la posizione che restituisce prestazioni dei bassi ottimali. Lasciare il subwoofer in tale posizione.

CONNESSIONI

CONNESSIONI AUDIO/VIDEO DELLA BARRA AUDIO

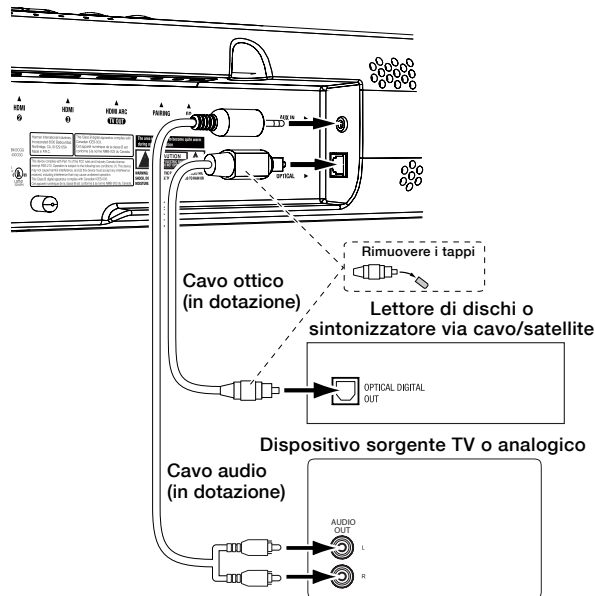
Connessione di uscita HDMI ARC TV: se la TV dispone di un ingresso HDMI, utilizzare il cavo HDMI (non incluso) per collegare la connessione di uscita HDMI ARC TV della barra audio. La barra audio trasmette video da dispositivi sorgente collegati ai suoi connettori di ingresso HDMI, oltre all'on-screen display alla TV. Se la TV è dotata della funzione HDMI con canale di ritorno audio (ARC, Audio Return Channel), sarà possibile collegare l'audio alla barra audio tramite la connessione di uscita HDMI ARC TV e non saranno necessari ulteriori collegamenti audio alla barra audio. Il segnale dell'ARC è attivo quando viene selezionata la sorgente HDMI TV.

NOTA: l'on-screen display (OSD) della barra audio appare solo attraverso il connettore di uscita HDMI ARC TV. Se si desidera visualizzare l'OSD della barra audio, è necessario collegare il relativo connettore di uscita HDMI ARC TV alla TV, anche se non si collega nessun dispositivo sorgente video HDMI ai connettori di ingresso HDMI 1/2/3 della barra audio (sotto). Per maggiori informazioni consultare la sezione *On-screen display* a pagina 6.



Ingresso HDMI 1/2/3: se i dispositivi sorgente presentano dei connettori HDMI, collegarli ai connettori di ingresso HDMI 1/2/3 per ottenere le migliori prestazioni audio e video possibili. Poiché il cavo HDMI è in grado di trasmettere i segnali video e audio digitali, non è necessario effettuare collegamenti audio aggiuntivi per i dispositivi sorgente collegati tramite i connettori HDMI.

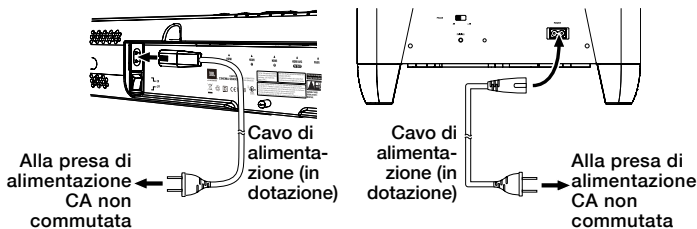
Connessioni di ingresso Aux e ottica: se la TV e i dispositivi sorgente non presentano delle connessioni HDMI, è possibile utilizzare i cavi audio e video in dotazione per collegare la TV e un dispositivo sorgente ai connettori di ingresso Aux e ottico rispettivamente della barra audio.



NOTA: se i dispositivi sorgente sono dotati di connettori HDMI, si consiglia di utilizzarli per ottenere prestazioni audio e video di qualità eccellente.

CONNESSIONI DELL'ALIMENTAZIONE

Dopo aver verificato che tutte le connessioni delle sorgenti siano state effettuate correttamente, collegare i cavi di alimentazione in dotazione ai connettori del cavo di alimentazione della barra audio e del subwoofer e inserire l'altra estremità in una presa di alimentazione CA attiva *non commutata*. NON collegare il cavo di alimentazione all'uscita accessoria presente in alcuni componenti audio.

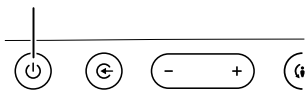


UTILIZZO DELLA BARRA AUDIO

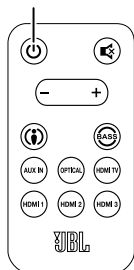
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA BARRA

Impostare il tasto di accensione della barra audio nella posizione "On" (Acceso). Premere il tasto di accensione sulla barra o sul telecomando per accendere la barra audio. Per attivare la modalità standby per la barra audio premere uno dei tasti di accensione mentre è accesa.

Tasto di accensione



Tasto di accensione



Se non si preme il tasto di accensione, la barra audio entrerà automaticamente in modalità standby dopo circa 10 minuti in cui non riceve più il segnale audio. **NOTA:** se si è attivata la modalità standby per la barra premendo il tasto di accensione, sarà necessario riaccenderla manualmente oppure premendo nuovamente tale tasto. Se la barra audio entra automaticamente in modalità standby 10 minuti dopo che la ricezione del segnale audio è terminata, si riaccenderà automaticamente quando rileva un segnale audio su un qualsiasi connettore di ingresso.

Se si prevede di rimanere assenti da casa oppure di non utilizzare la barra audio per un lungo periodo di tempo, posizionare l'interruttore di accensione nella posizione "Off" (Spento).

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SUBWOOFER

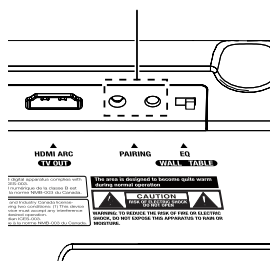
Impostare l'interruttore di accensione del subwoofer in posizione "On". Una volta che il subwoofer e la barra audio sono stati accoppiati (consultare la sezione sottostante *Accoppiamento delle unità per il funzionamento wireless*), il subwoofer si accenderà al momento dell'accensione della barra audio e resterà acceso per circa un minuto dopo che la barra audio sarà entrata in modalità standby o dopo circa 15 minuti di assenza del segnale audio.

Se si prevede di rimanere assenti da casa oppure di non utilizzare l'impianto per un lungo periodo di tempo, posizionare l'interruttore di alimentazione del subwoofer nella posizione "Off" (Spento).

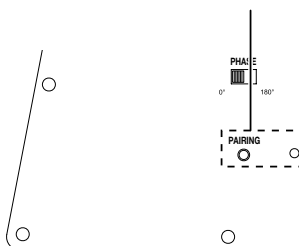
ACCOPIAMENTO DELLE UNITÀ PER IL FUNZIONAMENTO WIRELESS

Dopo aver acceso la barra audio e il subwoofer per la prima volta, sarà necessario "accoppiarli" affinché possano funzionare alla medesima frequenza wireless. Per accoppiare le unità, premere gli interruttori di Accoppiamento wireless di entrambe entro 30 secondi l'uno dall'altro. Le unità potranno così comunicare fra loro e lavorare alla stessa frequenza.

Interruttore e LED di accoppiamento della barra audio



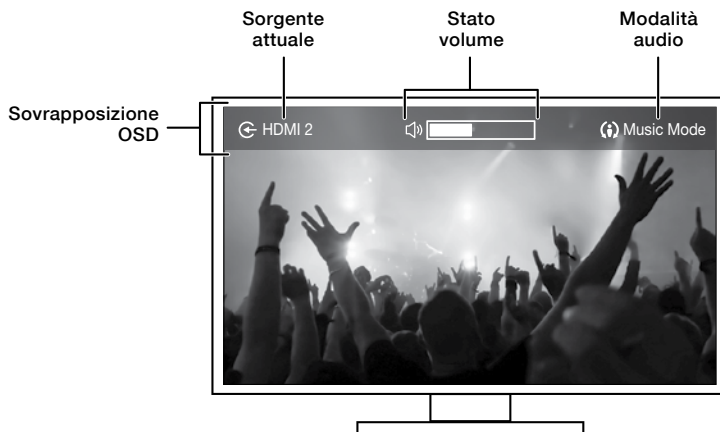
Interruttore e LED di accoppiamento del subwoofer



NOTA: la distanza operativa wireless massima tra barra audio e subwoofer è pari a circa 10 m.

ON-SCREEN DISPLAY

L'on-screen display (OSD) della barra audio apparirà sullo schermo di una TV collegata al connettore di uscita HDMI ARC TV per verificare lo stato di funzionamento. L'OSD si sovrapporrà al programma video della TV per cinque secondi dopo aver premuto il tasto della barra audio o del telecomando, quindi scomparirà. (Quando si seleziona una connessione delle sorgenti in modalità solo audio (Aux, ottica, *Bluetooth*), l'OSD si sovrapporrà alla schermata iniziale JBL.)



- Mute: quando il segnale audio è muto, l'OSD visualizzerà la seguente icona:



- **Bluetooth:** l'OSD visualizzerà le seguenti icone durante il funzionamento *Bluetooth*:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

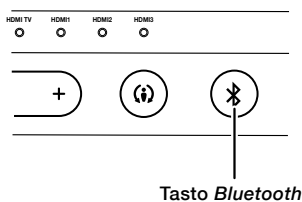
✂ STREAMING

Oltre alle informazioni di stato, l'OSD visualizzerà anche dei messaggi se la connessione HDMI selezionata non può essere individuata e o se il segnale video è stato perso.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

Per eseguire lo streaming audio sulla barra audio da un dispositivo abilitato per il *Bluetooth*:

1. Verificare che la barra audio si trovi in modalità di associazione *Bluetooth* (il LED del tasto *Bluetooth* emette una luce blu lampeggiante). Se il LED non emette una luce blu lampeggiante, tenere premuto il tasto *Bluetooth* fino a quando non la emette.



2. Mettere il dispositivo in modalità di associazione. Utilizzare il menu relativo all'associazione *Bluetooth* per associare il dispositivo alla barra audio (nel menu del dispositivo la barra audio sarà indicata come "SB400"). Se il dispositivo richiede un codice di accesso, utilizzare 0000.
3. Quando il LED del tasto *Bluetooth* emette una luce fissa significa che l'associazione con il dispositivo è stata eseguita, pertanto è possibile eseguire lo streaming audio tramite *Bluetooth* dal dispositivo sulla barra audio.

Per ascoltare l'audio dal dispositivo *Bluetooth*, premere ripetutamente il tasto "Source" (Sorgente) finché il LED indicatore della sorgente non si illumina (consultare la sezione sottostante *Modifica della sorgente*).

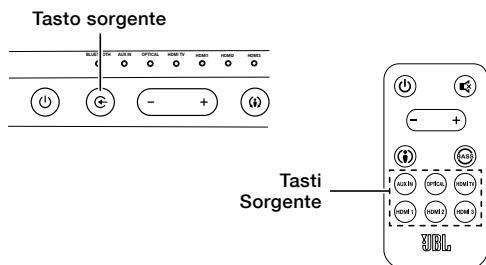
Per scollegare il dispositivo *Bluetooth*, tenere premuto il tasto *Bluetooth* fino a quando il relativo LED non inizia a lampeggiare. Per associare la barra audio a un dispositivo abilitato per il *Bluetooth* differente, ripetere i passaggi 1 - 3 con il nuovo dispositivo.

Note sull'utilizzo del *Bluetooth*:

- È possibile cambiare manualmente la sorgente e passare al dispositivo abilitato per il *Bluetooth* premendo il tasto *Bluetooth* della barra audio.
- Se si fa passare la barra audio a una sorgente differente mentre un dispositivo *Bluetooth* associato sta eseguendo lo streaming sulla barra audio, questa invierà un comando di arresto e il dispositivo *Bluetooth* interromperà lo streaming.

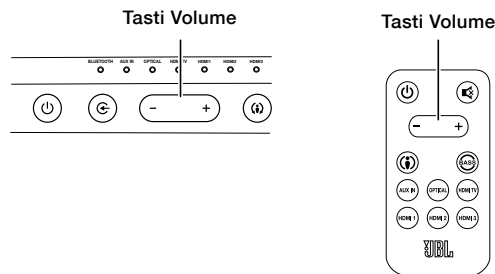
MODIFICA DELLA SORGENTE

Premere il tasto "Source" (Sorgente) della barra audio per alternare le sorgenti nel seguente ordine: *Bluetooth*, Aux, ottica, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, e così via (il telecomando presenta un tasto di selezione singolo per ogni sorgente tranne il *Bluetooth*). Il LED indicatore della sorgente attiva si illumina.



REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL SISTEMA

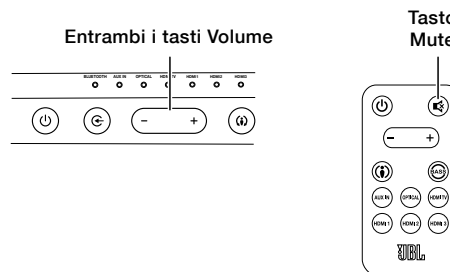
Premere i tasti del volume + e - della barra audio o del telecomando per alzare e abbassare il volume del sistema di un incremento alla volta. Tenere premuti tali tasti per alzare o abbassare il volume in modo continuo.



Per ottenere un audio ottimale, si consiglia di spegnere i diffusori incorporati della TV. Per vedere come è possibile effettuare questa operazione, consultare il Manuale dell'utente della TV.

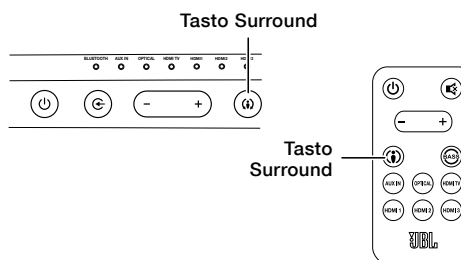
DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO DEL SISTEMA

Premere momentaneamente e contemporaneamente entrambi i tasti del volume della barra audio oppure premere il tasto Mute del telecomando per disattivare l'audio del sistema (entrambi gli indicatori del volume si illuminano e l'OSD visualizza l'icona di Muto). Premere momentaneamente uno dei tasti del volume della barra audio o il tasto Mute del telecomando per riattivarlo (gli indicatori del volume si spegneranno).



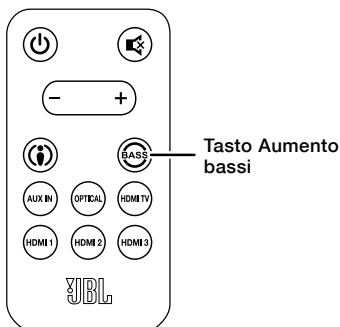
MODIFICA DELLA MODALITÀ SURROUND

Premere l'indicatore della Modalità surround della barra audio o del telecomando per far passare l'audio dalla modalità stereo normale (l'indicatore della Modalità surround emette una luce bianca e l'OSD visualizza la modalità audio "Music", Musica) alla funzione HARMAN Display Surround (l'indicatore della Modalità surround emette una luce arancione e l'OSD visualizza la modalità audio "Movie", Film). L'impostazione HARMAN Display Surround produrrà un'esperienza di ascolto surround coinvolgente per tutte le persone sedute davanti alla barra audio, ma anche per coloro che si trovano a una certa distanza. Sebbene la funzione HARMAN Display Surround risulti particolarmente efficace quando si guardano i film, è consigliabile provarla anche per la riproduzione di musica.



AUMENTO DEI BASSI

Premere il tasto Aumento bassi per migliorare le prestazioni delle basse frequenze e assicurare una riproduzione dei bassi di maggiore effetto (risultato preferibile quando si guardano film o si ascolta musica). L'OSD visualizza la modalità audio "Bass on" (Bassi attivi). È possibile provare diverse impostazioni di questo controllo senza alcun rischio. Premere nuovamente il tasto Aumento bassi per tornare alle normali prestazioni delle basse frequenze della barra audio.



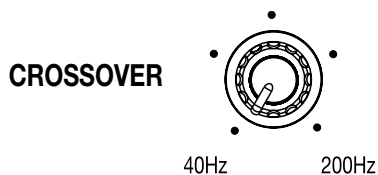
CONTROLLO DEL LIVELLO SUBWOOFER



Tramite la manopola di controllo del livello del subwoofer bilanciare i bassi con il resto dell'audio. Ascoltare della musica o guardare dei film conosciuti per regolare la manopola di controllo del livello del subwoofer in modo che i bassi siano bilanciati con musica e film. Ascoltare diverse registrazioni musicali e colonne sonore di film con contengono bassi forti e impostare la manopola di controllo del livello in modo che non li enfatizzi eccessivamente e non li faccia sembrare deboli.

Una volta trovata l'impostazione della manopola di controllo del livello del subwoofer che bilanci i bassi con il resto dell'audio, non cambiarla più.

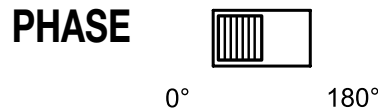
CONTROLLO DI CROSSOVER DEL SUBWOOFER



Il controllo di crossover consente di regolare l'interruzione del subwoofer sulle frequenze comprese tra 40 Hz e 200 Hz. A valori elevati di crossover il subwoofer riproduce anche frequenze alte e i relativi bassi interagiscono con le frequenze basse prodotte dalla barra audio. Questa regolazione consente di ottenere una transizione uniforme delle frequenze basse tra il subwoofer e la barra audio per varie tipologie di ambienti e posizioni del subwoofer.

Per impostare il controllo di crossover, prestare attenzione all'aspetto uniforme dei bassi. Se i bassi risultano troppo enfatizzati a frequenze specifiche, provare a impostare il controllo di crossover su un valore inferiore. Se i bassi risultano troppo deboli a frequenze specifiche, provare a impostare il controllo di crossover su un valore superiore.

INTERRUTTORE DI FASE DEL SUBWOOFER



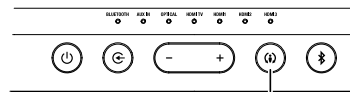
Con questo interruttore è possibile determinare se il movimento a pistone del subwoofer è in fase o fuori fase rispetto ai diffusori della barra audio. Se il subwoofer suona fuori fase rispetto ai diffusori della barra audio, alcune onde sonore provenienti dal subwoofer e dalla barra audio potrebbero venire cancellate a determinate frequenze, riducendo le prestazioni dei bassi e l'impatto acustico. Questo fenomeno dipende in parte dalla posizione relativa dei diffusori nell'ambiente di ascolto.

Sebbene, nella maggior parte dei casi, l'Interruttore di fase debba essere lasciato nella posizione 0°, non esiste un'impostazione corretta per questo interruttore. Quando il subwoofer è correttamente in fase con i diffusori della barra audio, il suono sarà più nitido e di maggiore impatto. Riproduurrà in modo più realistico la musica di strumenti a percussione come la batteria oppure del piano o di strumenti a corda. Il modo migliore per trovare l'impostazione corretta dell'Interruttore di fase consiste nell'ascoltare musica che si conosce, quindi nel regolare l'interruttore in una posizione che dia la massima efficacia sonora al timbro della batteria e degli altri strumenti percussivi.

INFORMAZIONI SUI COMANDI DEL VOLUME E MUTE DISPONIBILI NEL TELECOMANDO DELLA TV

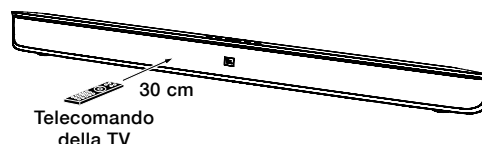
È possibile programmare la barra audio affinché risponda ai comandi di aumento/riduzione del volume e di disattivazione dell'audio della TV. In questo modo sarà possibile controllare sia la barra audio che la TV con un unico telecomando. Prima di iniziare a programmare la barra audio, assicurarsi di avere a portata di mano il telecomando della TV.

1. Tenere premuto il tasto Surround della barra audio fino a quando il tasto non inizia a emettere una luce arancione lampeggiante.



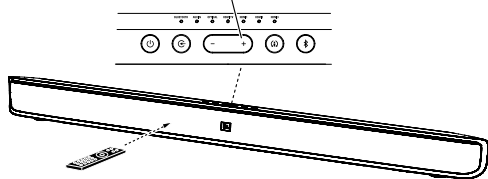
Tenere premuto fino a quando il tasto non emette una luce arancione lampeggiante

2. Tenere il telecomando della TV a circa 30 cm di distanza dalla parte anteriore della barra audio e puntarlo direttamente verso la barra audio:



- Premere il tasto per aumentare il volume del telecomando della TV tenendo al contempo premuto il tasto del volume + della barra audio. Se la programmazione è stata effettuata correttamente, la luce del tasto Surround della barra audio cambierà da arancione a bianca fissa per un secondo, quindi tornerà a essere di colore arancione lampeggiante.

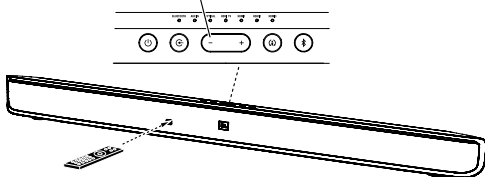
A) Tenere premuto il tasto del volume + della barra audio



B) Premere il tasto per alzare il volume del telecomando della TV

- Premere il tasto per abbassare il volume del telecomando della TV tenendo al contempo premuto il tasto del volume – della barra audio. Se la programmazione è stata effettuata correttamente, la luce del tasto Surround della barra audio cambierà da arancione a bianca fissa per un secondo, quindi tornerà a essere di colore arancione lampeggiante.

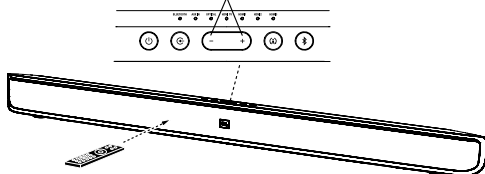
A) Tenere premuto il tasto del volume – della barra audio



B) Premere il tasto per abbassare il volume del telecomando della TV

- Premere il tasto Mute del telecomando della TV tenendo contemporaneamente premuti i tasti del volume + e – della barra audio. Se la programmazione è stata effettuata correttamente, la luce del tasto Surround della barra audio cambierà da arancione a bianca fissa per un secondo, quindi tornerà a essere di colore arancione lampeggiante.

A) Tenere premuti i tasti del volume + e – della barra audio



B) Premere il tasto Mute del telecomando della TV

- Una volta completata la configurazione, tenere premuto il tasto Surround della barra audio fino a quando non smette di emettere una luce arancione lampeggiante.

La barra audio risponderà ora ai comandi del volume e Mute del telecomando della TV.

SPECIFICHE

SISTEMA CINEMA SB400

Risposta in frequenza: 38 Hz – 20 kHz (–6 dB)

DIFFUSORE BARRA AUDIO AMPLIFICATO CINEMA SB400

Trasduttori gamma media:	Due coni da 57 mm per canale
Trasduttore ad alta frequenza:	Una cupola da 25 mm per canale
Potenza amplificatore:	60 watt (picco) per canale
Requisiti di alimentazione:	100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W
Consumo energetico:	<0,5 W (standby); 60 W (massimo)
Dimensioni (A x L x P):	95 mm x 1100 mm x 64 mm
Peso (spedizione):	3,3 kg

SUBWOOFER AMPLIFICATO CINEMA SB400

Trasduttore a bassa frequenza:	Un cono down-firing da 203 mm
Potenza amplificatore:	100 watt
Tipo di cassa:	Con condotto di accordo
Requisiti di alimentazione:	100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W
Consumo energetico:	<0,5 W (standby); 100 W (massimo)
Dimensioni (A x L x P):	355 mm x 329 mm x 320 mm
Peso (spedizione):	10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati. JBL è un marchio commerciale di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Il marchio e il logo *Bluetooth* sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di HARMAN International Industries, Incorporated, è concesso tramite licenza.

Prodotto sotto licenza rilasciata da Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo a forma di doppia D sono marchi commerciali di Dolby Laboratories.

Tutti i diritti riservati. Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

N. parte 950-0475-001 Rev: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



BEKNOPTE HANDLEIDING

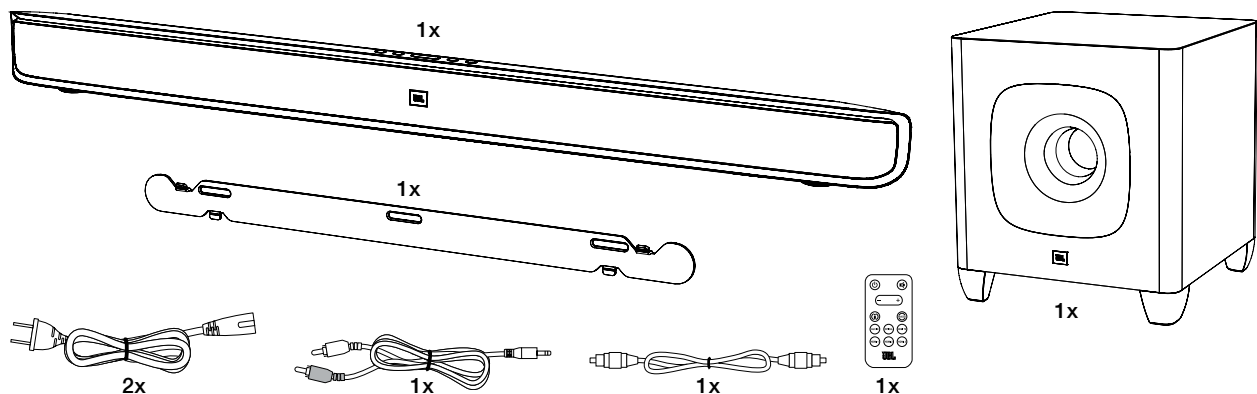
HARTELIJK DANK DAT U VOOR DIT PRODUCT VAN JBL® HEBT GEKOZEN

De JBL Cinema SB400 geluidsbalk is een compleet en geïntegreerd luidsprekersysteem met eigen voeding dat een buitengewoon realistische bioscoopervaring biedt in uw eigen woonkamer. De geluidsbalk met eigen voeding kan aan de wand of op een plank worden geïnstalleerd en bevat alle kabels die u nodig hebt voor aansluiting op uw tv en kabel-/satellietuner of disc-speler. De draadloze subwoofer levert alle drama en impact voor uw entertainment en kan op elke gewenste locatie worden geplaatst zonder dat aansluiting op de geluidsbalk is vereist.

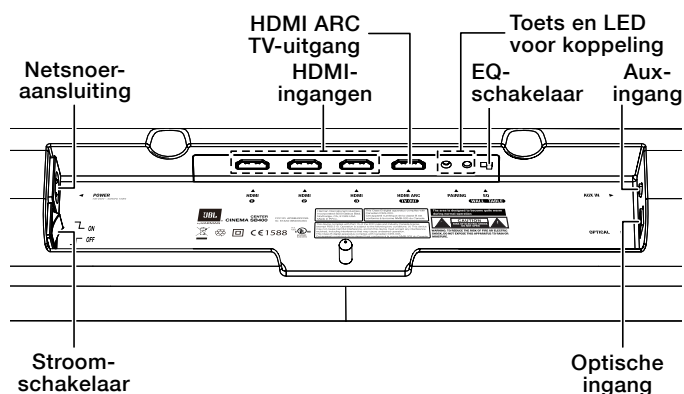
Wij vertrouwen erop dat dit JBL-systeem u alle plezier biedt dat u ervan verwacht en dat u bij de aanschaf van extra audioapparatuur voor thuis, in de auto of op kantoor opnieuw voor JBL-producten zult kiezen.

Deze beknopte handleiding bevat alle informatie die u nodig hebt om uw nieuwe luidsprekersysteem aan te sluiten en in te stellen. Ga voor meer gedetailleerde informatie naar onze website: www.jbl.com.

MEEGELEVERDE ITEMS



BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITINGEN OP ACHTERPANEEL VAN GELUIDSBALK



Aan/uit-schakelaar: Zet deze schakelaar op "On" om de geluidsbalk in te schakelen. Bij normaal gebruik blijft deze schakelaar op "On" staan. Zie *De geluidsbalk in- en uitschakelen*, op pagina 5, voor meer informatie.

Netsnoeraansluiting: Sluit hier het meegeleverde netsnoer aan. Zie *Stroomsnoeraansluitingen*, op pagina 5, voor meer informatie.

HDMI®-ingangen: HDMI-verbindingen verzenden digitale audio- en videosignalen tussen apparaten. Als u bronapparaten hebt met HDMI-aansluitingen, kunt u die aansluitingen gebruiken om de best mogelijke audio- en videokwaliteit te verkrijgen.

HDMI ARC TV-uitgang: Als uw tv over een HDMI-ingang beschikt, gebruikt u een HDMI-kabel (niet meegeleverd) om deze aan te sluiten op de HDMI ARC TV-uitgang van de geluidsbalk. De geluidsbalk geeft video van bronapparaten die zijn verbonden met de HDMI-ingangen, samen met de eigen scherm informatie door aan de tv. Als uw tv is uitgerust met de HDMI ARC-functie (Audio Return Channel - audioretourkanaal), kunt u het geluid invoeren in de geluidsbalk via de HDMI ARC TV-uitgang en zijn geen extra audioverbindingen met de geluidsbalk vereist. Het ARC-sigitaal is actief als de HDMI-tv is geselecteerd als bron.

Toets en LED voor koppeling: Druk op de koppelingstoets om de draadloze koppeling tussen de geluidsbalk en de draadloze subwoofer te starten. Zie *De eenheden koppelen voor draadloos gebruik*, op pagina 6, voor meer informatie.

EQ-schakelaar: Gebruik deze schakelaar om de bas van de geluidsbalk aan te passen voor wand- of tafelmontage. Als u de geluidsbalk aan een wand monteert met de meegeleverde beugel voor wandmontage, stelt u de EQ-schakelaar in op de stand "Wall" voor de meest natuurlijke basweergave. Als u de geluidsbalk op een tafel plaatst, stelt u de EQ-schakelaar in op de stand "Table" voor de meest natuurlijke basweergave.

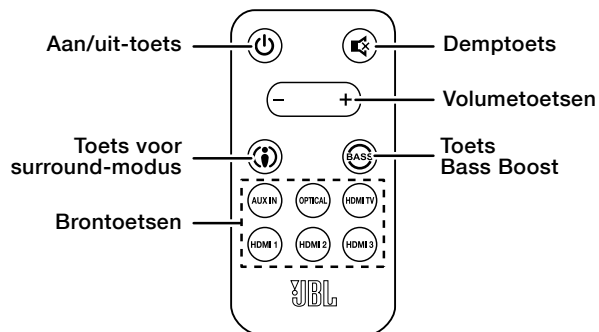
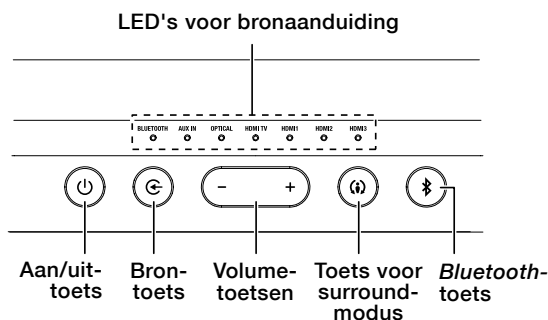
Aux-ingang: Gebruik de meegeleverde stereo 3,5 mm naar stereo RCA-audiokabel om de stereo analoge uitgangen van uw tv, disc-speler of kabel-/satellietuner hier aan te sluiten.

Optische ingang: Als uw tv, disc-speler of kabel-/satellietuner over een optische digitale ingang beschikt, gebruikt u de meegeleverde optische kabel om dit apparaat hier aan te sluiten.

BELANGRIJK: Sluit de stekker van het netsnoer pas op een stopcontact aan nadat u alle overige aansluitingen tot stand hebt gebracht en gecontroleerd.

Als u de geluidsbalk gedurende langere tijd niet zult gebruiken, bijvoorbeeld als u op vakantie gaat, stelt u de aan/uit-toets in op "0" (Off).

BEDIENINGSELEMENTEN OP BOVENPANEEL EN AFSTANDSBEDIENING VAN GELUIDSBALK



Aan/uit-toets: U kunt het systeem inschakelen als deze op stand-by staat door op de aan/uit-toets op de geluidsbalk of de afstandsbediening te drukken. (De indicatie van de aan/uit-toets wordt wit.) U kunt het systeem op stand-by zetten door op een van beide aan/uit-toetsen te drukken terwijl het systeem is ingeschakeld. (De indicatie van de aan/uit-toets wordt geel.) De subwoofer blijft ongeveer één minuut lang aan nadat de geluidsbalk op stand-by is gegaan. Als u niet op de aan/uit-toets drukt, worden de geluidsbalk en subwoofer automatisch op stand-by gezet ongeveer 10 minuten nadat het audiosigitaal is beëindigd.

OPMERKING: Als u de geluidsbalk in de stand-bymodus plaatst door op de aan/uit-toets te drukken, moet u het apparaat handmatig inschakelen door opnieuw op de aan/uit-toets te drukken. Als de geluidsbalk automatisch op stand-by gaat 10 minuten nadat het audiosigitaal is beëindigd, wordt het apparaat automatisch opnieuw ingeschakeld als een audiosigitaal wordt ontvangen via een van de ingangen.

Demptoets (alleen afstandsbediening): Druk op de demptoets om het geluid van het systeem uit te schakelen. (De indicaties Volume +/- zijn beide wit verlicht.) Druk, terwijl het geluid van het systeem is gedempt, nogmaals op de demptoets of een van beide volumetoetsen om het geluid weer in te schakelen.

OPMERKING: Als u tegelijkertijd op beide volumetoetsen van de geluidsbalk drukt terwijl het systeem is ingeschakeld, wordt het geluid van het systeem gedempt. Als u een van beide volumetoetsen drukt terwijl het geluid van het systeem is uitgeschakeld, wordt het geluid weer ingeschakeld.

Toets Surround-modus: Met deze toets wordt de instelling HARMAN Display Surround van de geluidsbalk in- en uitgeschakeld. De indicatie van de toets Surround wordt geel als HARMAN Display Surround actief is en wordt wit als HARMAN Display Surround niet actief is (normaal stereogeluid). Zie *De surround-modus wijzigen*, op pagina 7 voor meer informatie.

Volumetoetsen: Druk op de toets "+" om het volume te verhogen; druk op de toets "-" om het volume te verlagen. De toetsen lichten enkele seconden lang wit op nadat zij zijn ingedrukt.

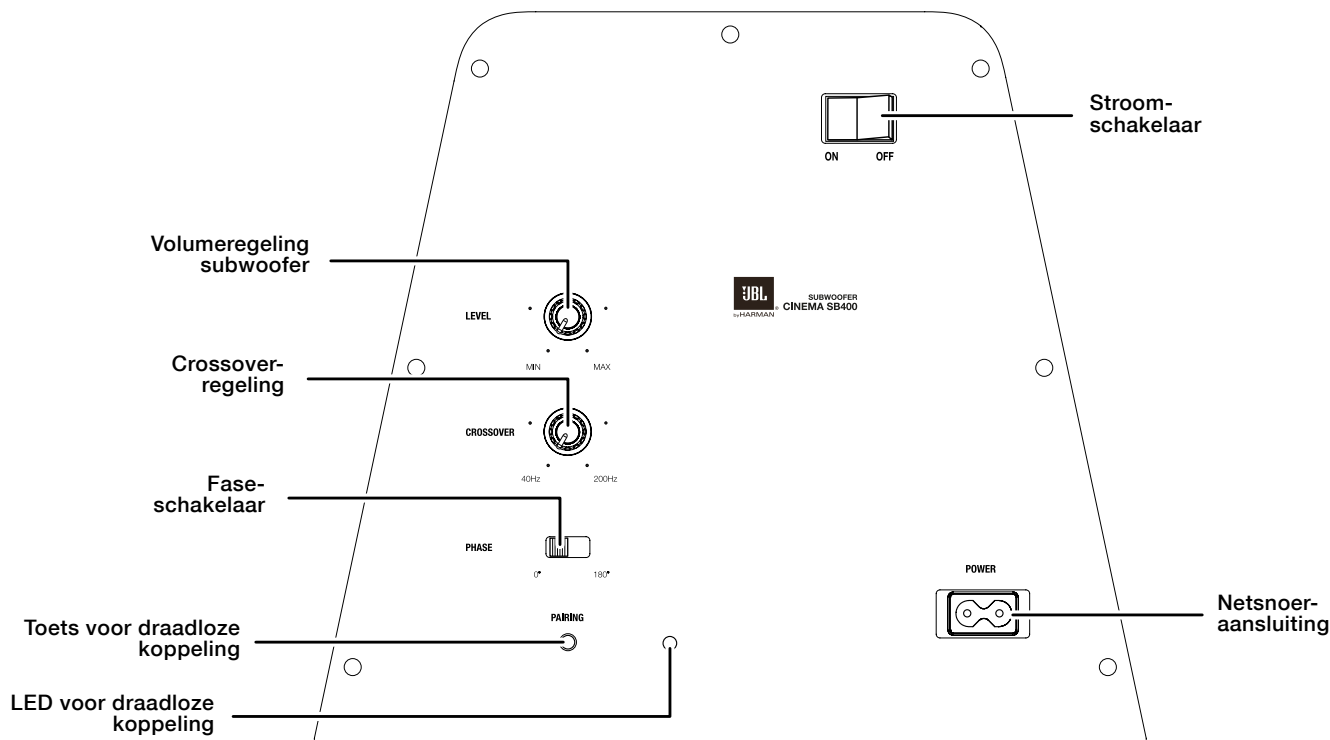
Brontoets: Met deze toets schakelt u afwisselend tussen de bronnen in deze volgorde: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, enz. De indicatie-LED van de actieve bron gaat branden.

Opmerking: De afstandsbediening heeft een eigen selectietoets voor elke bron behalve *Bluetooth*.

Bluetooth-toets (alleen geluidsbalk): Druk op deze toets om de audiostream van een gekoppeld *Bluetooth*-apparaat af te spelen via de geluidsbalk. (De indicatie-LED van de bron *Bluetooth* licht blauw op als een gekoppeld *Bluetooth*-apparaat de actieve bron vormt.) Druk op de toets en houd deze ingedrukt om de *Bluetooth*-koppelingsmodus te activeren op de geluidsbalk. Zie *Bluetooth-werking*, op pagina 7, voor meer informatie.

Toets Bass Boost (alleen afstandsbediening): Druk op de toets Bass Boost van de afstandsbediening om de prestaties van de lage frequenties te verbeteren. Als u nogmaals op de toets Bass Boost drukt, wordt de normale werking van de geluidsbalk bij lage frequenties hersteld.

SUBWOOFERBEDIENING EN -AANSLUITINGEN



Volumeregeling subwoofer: Gebruik deze regelaar om het volume van de subwoofer af te stemmen op dat van de geluidsbalk. Draai de knop rechtsom om het volume van de subwoofer te verhogen en draai de knop linksom om het volume van de subwoofer te verlagen.

Crossover-regeling: Met deze knop wordt de afsnijdfrequentie van de subwoofer ingesteld op een waarde tussen 40 Hz en 200 Hz. Hoe hoger u de regelaar voor de afsnijdfrequentie instelt, des te hoger de frequentie is waarop de subwoofer werkt en des te meer de bas die van de geluidsbalk "overlapt". Deze aanpassing helpt een vloeiende overgang van de basfrequenties te realiseren tussen de subwoofer en de geluidsbalk voor een reeks van verschillende ruimten en subwooferlocaties. Zie *Crossover-regeling van de subwoofer*, op pagina 8, voor meer informatie.

Faseschakelaar: Deze schakelaar bepaalt of de zuigerachtige werking van de driver van de subwoofer in en uit fase beweegt met de luidsprekers in de geluidsbalk. Als de subwoofer uit fase zou spelen met de luidsprekers van de geluidsbalk, zouden de geluidsgolven uit de subwoofer of geluidsbalk kunnen worden geannuleerd, wat de basweergave en de geluidsimpact zou verminderen. Dit verschijnsel hangt voor een deel af van de relatieve plaatsing van de luidsprekers in de ruimte. Zie *Faseschakelaar van de subwoofer*, op pagina 8, voor meer informatie.

Schakelaar en LED voor draadloze koppeling: Druk op deze schakelaar om de draadloze koppeling tussen de subwoofer en de geluidsbalk te starten. Zie *De eenheden koppelen voor draadloos gebruik*, op pagina 6, voor meer informatie.

- De LED licht blauw op als de subwoofer is ingeschakeld en gekoppeld met de geluidsbalk.
- De LED knippert langzaam blauw als de subwoofer is ingeschakeld en de draadloze koppeling tussen de subwoofer en de geluidsbalk niet actief is.
- De LED knippert snel blauw tijdens het proces van de draadloze koppeling.

Stroomschakelaar: Zet deze schakelaar op "On" om de subwoofer in te schakelen. Bij normaal gebruik blijft deze schakelaar op "On" staan. Zie *De subwoofer in- en uitschakelen*, op pagina 6, voor meer informatie.

Als u de subwoofer gedurende langere tijd niet zult gebruiken, bijvoorbeeld als u op vakantie gaat, stelt u de aan/uit-schakelaar in op "Off".

Netsnoeraansluiting: Sluit hier het meegeleverde netsnoer aan en op een actief stopcontact zonder schakelaar. Zie *Stroomaansluitingen*, op pagina 5, voor meer informatie.

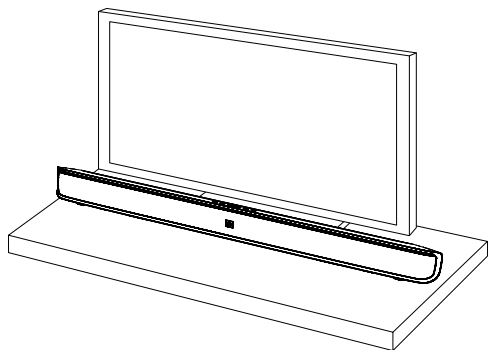
BELANGRIJK: Sluit de stekker van het netsnoer pas op een stopcontact aan nadat u alle overige aansluitingen tot stand hebt gebracht en gecontroleerd.

PLAATSING VAN DE GELUIDSBALK

DE GELUIDSBALK OP EEN TAFEL PLAATSEN

Als uw tv op een tafel wordt geplaatst, kunt u de geluidsbalk installeren op de tafel direct voor de tv-standaard, midden onder het tv-scherm. Als het oppervlak van de tafel vlak is, rust de geluidsbalk op de metalen voetjes.

- Zet de EQ-schakelaar van de geluidsbalk in de stand "Table".
Zie *Bedieningselementen en aansluitingen op achterpaneel van geluidsbalk* op pagina 2.

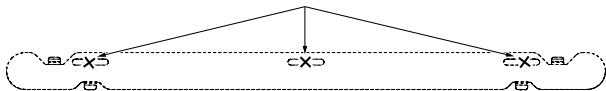


DE GELUIDSBALK AAN DE WAND MONTEREN

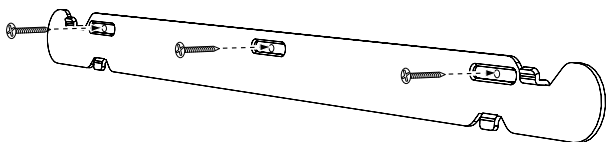
Als uw tv aan een wand is bevestigd, kunt u de meegeleverde beugel voor wandmontage gebruiken om de geluidsbalk aan de wand te monteren direct onder het tv-scherm.

1. Bepaal waar u de geluidsbalk aan de wand wilt monteren. Zorg ervoor dat de bovenkant van de geluidsbalk uw zicht op het tv-scherm niet blokkeert na montage aan de wand.
2. Houd de beugel tegen de wand als sjabloon en markeer de locaties van de gaten voor de beugel voor wandmontage van de geluidsbalk in de wand. De drie gaten moeten zich op gelijke afstand van elkaar (18 cm) bevinden en de sleuven van de beugel zijn ontworpen voor schroeven van 4 mm. Zorg ervoor dat de gaten zich op gelijke hoogte bevinden. Zie de onderstaande afbeelding.

Markeer locaties voor beugelgaten
18 cm van elkaar



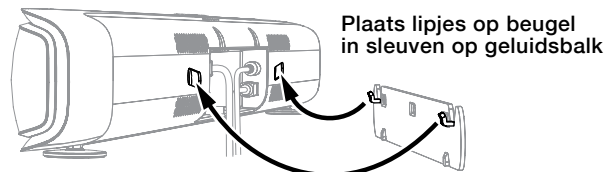
3. Zorg ervoor dat de platte kant van de beugel tegen de wand rust, bevestig de beugel voor wandmontage aan de wand op de gemarkeerde locaties met behulp van bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor de constructie en materialen van de wand. Houd er rekening mee dat de geluidsbalk 3,3 kg weegt. Zorg dat u bevestigingsmateriaal gebruikt dat dit gewicht aankan.



4. Sluit, nadat u het gedeelte *Aansluitingen* op pagina 5 hebt gelezen, alle kabels aan op de geluidsbalk.

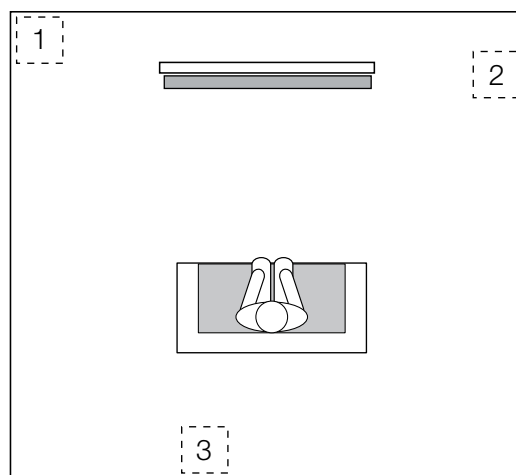
BELANGRIJK: Steek de stekker van het netsnoer van de geluidsbalk nu nog NIET in een stopcontact.

- Stel de EQ-schakelaar van de geluidsbalk in op de stand "Wall" en zet de aan/uit-toets van de geluidsbalk op "On". Zie *Bedieningselementen en aansluitingen op achterpaneel van geluidsbalk* op pagina 2.
5. Bevestig de geluidsbalk aan de beugel door de bovenste lipjes van de beugel in de sleuven aan de achterkant van de geluidsbalk te schuiven. De sleuven van de geluidsbalk maken het mogelijk om de hoek van de geluidsbalk aan de wand aan te passen en ervoor te zorgen dat het apparaat recht hangt.



Plaats lipjes op beugel
in sleuven op geluidsbalk

PLAATSING VAN SUBWOOFER



De prestaties van een subwoofer houden rechtstreeks verband met de plaatsing ervan in de ruimte waar wordt geluisterd en de fysieke positie ervan ten opzichte van de andere luidsprekers in het systeem. Terwijl het juist is dat onze oren in het algemeen geen gerichte geluiden horen op de lage frequenties waarop subwoofers werken, zullen bij de installatie van een subwoofer binnen de beperkingen van een ruimte de reflecties, staande golven en absorpties die in de ruimte worden gegenereerd een sterke invloed hebben op de prestaties van elk subwoofersysteem. Daardoor wordt de specifieke plaats van de subwoofer in de ruimte belangrijk voor de hoeveelheid en de kwaliteit van de geproduceerde basgeluiden.

Plaatsing van de subwoofer bij een muur verhoogt bijvoorbeeld de hoeveelheid basgeluid in de ruimte; plaatsing in een hoek (1) maximaliseert over het algemeen de hoeveelheid basgeluid in de ruimte. Plaatsing in een hoek kan echter ook het vernietigende effect van staande golven op de basweergave versterken. Dit effect kan variëren afhankelijk van de luisterpositie - sommige luisterposities kunnen zeer goede resultaten geven terwijl andere soms veel te veel (of te weinig) bas hebben op bepaalde frequenties.

In veel ruimten kan plaatsing van de subwoofer in hetzelfde vlak als de geluidsbalk (2) de beste integratie bieden tussen het geluid van de subwoofer en dat van de geluidsbalk. In sommige ruimten kan de beste prestatie zelfs leiden tot plaatsing van de subwoofer achter de luisterpositie (3).

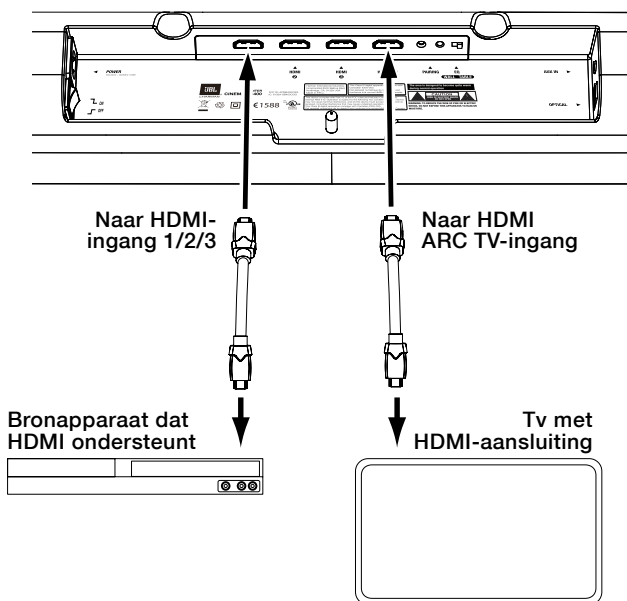
Wij adviseren u met klem om te experimenteren met de plaatsing voordat u een definitieve plaats voor uw subwoofer kiest. Een manier waarop u kunt bepalen wat de beste plaats voor de subwoofer is, is door deze tijdelijk in de luisterpositie te plaatsen en muziek te spelen met veel bas. Ga naar verschillende plaatsen in de ruimte terwijl het systeem speelt (waarbij u uw oren houdt bij de plek waar de subwoofer zou worden opgesteld) en luister totdat u de plaats vindt met de beste basweergave. Zet de subwoofer op die plaats.

AANSLUITINGEN

AUDIO-/VIDEOAANSLUITINGEN VAN GELUIDSBALK

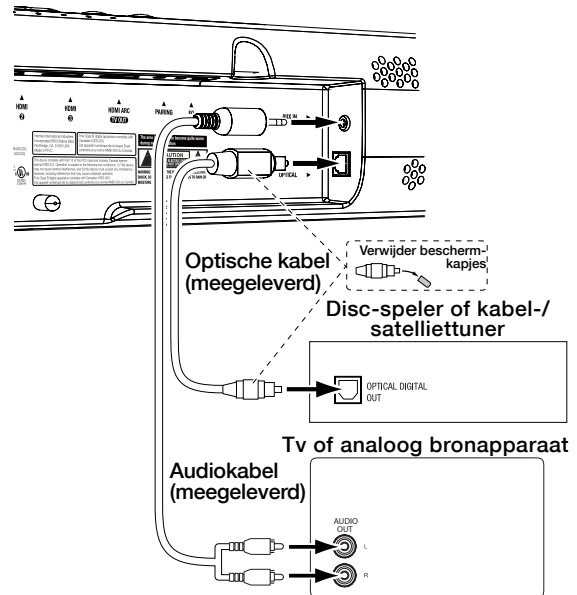
HDMI ARC TV-uitgang: Als uw tv over een HDMI-ingang beschikt, gebruikt u een HDMI-kabel (niet meegeleverd) om deze aan te sluiten op de HDMI ARC TV-uitgang van de geluidsbalk. De geluidsbalk geeft video van bronapparaten die zijn verbonden met de HDMI-ingangen, samen met de eigen scherm-informatie door aan de tv. Als uw tv is uitgerust met de HDMI ARC-functie (Audio Return Channel - audioretourkanaal), kunt u het geluid invoeren in de geluidsbalk via de HDMI ARC TV-uitgang en zijn geen extra audioverbindingen met de geluidsbalk vereist. Het ARC-sigitaal is actief als de HDMI-tv is geselecteerd als bron.

OPMERKING: Het scherm-menu (OSD) van de geluidsbalk wordt uitsluitend weergegeven via de HDMI ARC TV-uitgang. Als u gebruik wilt maken van de scherm-menu's van de geluidsbalk, moet u de HDMI ARC TV-uitgang van het apparaat aansluiten op uw tv zelfs als u geen HDMI-videobronapparaten aansluit op de HDMI-ingangen 1/2/3 van de geluidsbalk. Zie *Weergave scherm-informatie*, op pagina 6, voor meer informatie.



HDMI-ingang 1/2/3: Als een van uw bronapparaten over HDMI-aansluitingen beschikt, verbindt u deze met de HDMI-ingangen 1/2/3 van de geluidsbalk voor de best mogelijke video- en audiokwaliteit. Aangezien de HDMI-kabel zowel digitale video- als digitale audiosignalen biedt, hoeft u geen extra audioaansluitingen tot stand te brengen voor apparaten die u aansluit via HDMI-aansluitingen.

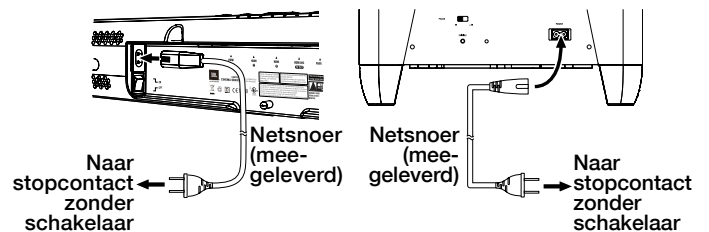
Aux-ingang en optische ingang: Als uw tv en bronapparaten niet over HDMI-aansluitingen beschikken, kunt u de meegeleverde audiokabel en optische kabel gebruiken om uw tv en één bronapparaat te verbinden met resp. de Aux-ingang en de optische ingang van de geluidsbalk.



OPMERKING: Als uw bronapparaten HDMI-aansluitingen hebben, kunt u die aansluitingen gebruiken om de best mogelijke audiokwaliteit te verkrijgen.

STROOMAANSLUITINGEN

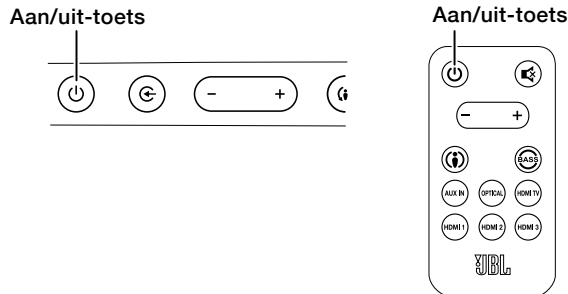
Nadat u hebt gecontroleerd of alle bronaansluitingen op correcte wijze tot stand zijn gebracht, steekt u de connector van het meegeleverde netsnoeren in de netvoedingsaansluiting van de geluidsbalk en subwoofer en steekt u de stekkers in werkende stopcontacten *zonder schakelaar*. Steek deze snoeren NIET in het hulpstopcontact waarvan sommige audiocomponenten zijn voorzien.



UW GELUIDSBALKSYSTEEM GEBRUIKEN

DE GELUIDSBALK IN- EN UITSCHAKELLEN

Zet de stroomschakelaar van de geluidsbalk in de stand "On". Druk op de aan/uit-toets op de geluidsbalk of de afstandsbediening om de geluidsbalk in te schakelen. U kunt de geluidsbalk op stand-by zetten door op een van beide aan/uit-toetsen te drukken terwijl de geluidsbalk is ingeschakeld.



Als u niet op de aan/uit-toets drukt, wordt de geluidsbalk automatisch op stand-by gezet 10 minuten nadat het audiosignaal is beëindigd. **OPMERKING:** Als u de geluidsbalk in de stand-bymodus hebt geplaatst door op de aan/uit-toets te drukken, moet u het apparaat handmatig inschakelen door opnieuw op de aan/uit-toets te drukken. Als de geluidsbalk automatisch op stand-by is gegaan 10 minuten nadat het audiosignaal is beëindigd, wordt het apparaat automatisch opnieuw ingeschakeld als een audiosignaal wordt ontvangen via een van de ingangen.

Als u voor langere tijd van huis gaat of de geluidsbalk gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, zet u de aan/uit-toets van de geluidsbalk in de stand "Off".

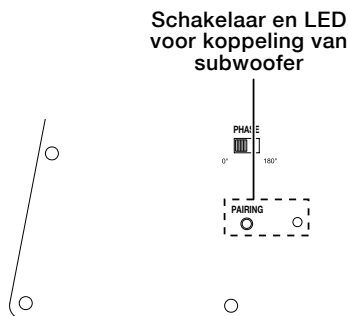
DE SUBWOOFER AAN- EN UITZETTEN

Zet de Aan/Uit-schakelaar van de subwoofer in de stand "On". Nadat de subwoofer en geluidsbalk zijn gekoppeld (zie *De eenheden koppelen voor draadloos gebruik*, hieronder) wordt de subwoofer ingeschakeld en blijft deze aan gedurende ongeveer één minuut nadat de geluidsbalk op stand-by is gezet of gedurende ongeveer 15 minuten nadat het audiosignaal is beëindigd.

Als u langere tijd niet thuis bent of als u het systeem langere tijd niet gebruikt, zet u dan de Aan/Uit-schakelaar in de positie "Off".

DE EENHEDEN KOPPELEN VOOR DRAADLOOS GEBRUIK

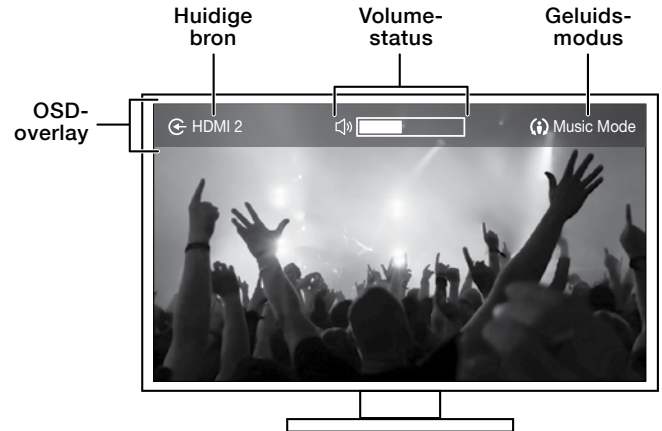
Nadat u de geluidsbalk en subwoofer voor het eerst hebt ingeschakeld, moet u de subwoofer en geluidsbalk "koppelen" zodat beide werken op dezelfde draadloze frequentie. U kunt de apparaten koppelen door de schakelaars voor draadloze koppeling op beide apparaten binnen 30 seconden na elkaar in te drukken. De apparaten communiceren met elkaar en werken op dezelfde frequentie.



OPMERKING: De maximale draadloze werkafstand tussen de geluidsbalk en de subwoofer bedraagt circa 10 m.

WEERGAVE VAN SCHERMINFORMATIE

De scherminformatie (OSD) van de geluidsbalk wordt weergegeven op het scherm van een tv die is aangesloten op de HDMI ARC TV-uitgang om de bedrijfsstatus te controleren. Het OSD wordt gedurende vijf seconden als overlay weergegeven boven op het videoprogramma van de tv. Als u op een toets op de geluidsbalk of afstandsbediening drukt, verdwijnt het OSD. (Als u een bron met alleen audio (Aux, Optical, Bluetooth) selecteert, wordt de OSD-informatie weergegeven boven op een splashscherm van JBL.)



- **Dempen:** Als het audiosignaal is gedempt, wordt op het OSD het volgende pictogram weergegeven:



- **Bluetooth:** Op het OSD worden de volgende pictogrammen weergegeven tijdens de werking van *Bluetooth*:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

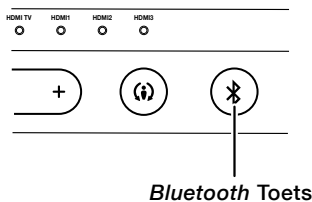
✂ STREAMING

Behalve de statusinformatie worden op het OSD ook berichten weergegeven als de geselecteerde HDMI-verbinding niet kan worden gedetecteerd of als het videosignaal verloren is gegaan.

BLUETOOTH-WERKING

Als u draadloos audio wilt streamen naar de geluidsbalk vanaf een apparaat met *Bluetooth*-ondersteuning doet u het volgende:

1. Controleer of de geluidsbalk zich in de *Bluetooth*-koppelingsmodus bevindt (de LED van de toets *Bluetooth* knippert blauw). Als de LED niet blauw knippert, drukt u op de toets *Bluetooth* en houdt u deze ingedrukt totdat de LED blauw begint te knipperen.



2. Plaats het apparaat in de koppelingsmodus. Gebruik het *Bluetooth*-koppelingsmenu om het te koppelen met de geluidsbalk. (De geluidsbalk wordt weergegeven als "SB400" in het menu van het apparaat.) Als het apparaat om een toegangscode vraagt, gebruikt u 0000.

3. Als de LED van de *Bluetooth*-toets van de geluidsbalk brandt, is deze gekoppeld met het apparaat en kunt u audio streamen via *Bluetooth* van het apparaat naar de geluidsbalk.

Als u naar audio wilt luisteren van het *Bluetooth*-apparaat, drukt u herhaaldelijk op de toets *Source* totdat de indicatie-LED van de *Bluetooth*-bron gaat branden (zie *Overschakelen tussen bronnen*, hieronder).

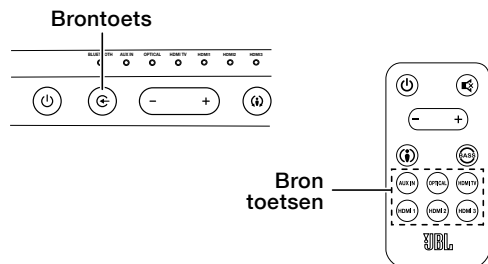
U kunt het *Bluetooth*-apparaat ontkoppelen door de toets *Bluetooth* van de geluidsbalk ingedrukt te houden totdat de LED begint te knipperen. Als u de geluidsbalk wilt koppelen met een ander apparaat dat *Bluetooth* ondersteunt, herhaalt u stappen 1 – 3 met het nieuwe apparaat.

Opmerkingen over de *Bluetooth*-werking:

- U kunt automatisch van bron veranderen en overschakelen naar het gekoppelde *Bluetooth*-apparaat door op de toets *Bluetooth* van de geluidsbalk te drukken.
- Als u de geluidsbalk overschakelt naar een andere bron terwijl een gekoppeld *Bluetooth*-apparaat bezig is met streamen naar de geluidsbalk, verzendt de geluidsbalk een opdracht *Stop* en stopt het *Bluetooth*-apparaat met streamen.

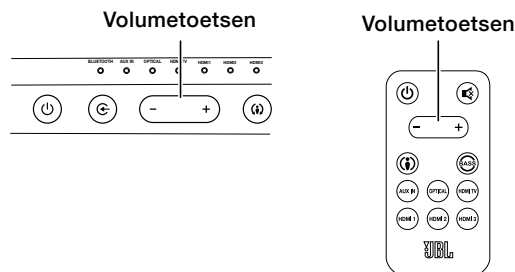
OVERSCHAKELEN TUSSEN BRONNEN

Druk op de toets *Source* van de geluidsbalk om in deze volgorde over te schakelen tussen de bronnen: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, enz. (De afstandsbediening heeft een eigen selectietoets voor elke bron behalve *Bluetooth*.) De indicatie-LED van de actieve bron gaat branden. Als de *Aux*-ingang actief is, licht de indicatie *Source* van de geluidsbalk wit op; als de optische ingang actief is, licht de indicatie *Source* van de geluidsbalk geel op.



HET VOLUME VAN HET SYSTEEM AANPASSEN

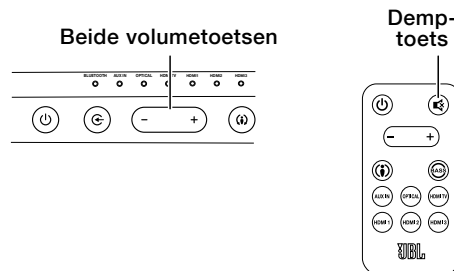
Druk op de toetsen *Volume +* en *Volume -* van de geluidsbalk of afstandsbediening om het volume van het systeem stap voor stap te verhogen of te verlagen. Houd de toetsen ingedrukt om het volume continu te verhogen of te verlagen.



Het beste geluid krijgt u als u de ingebouwde luidsprekers van uw tv uitschakelt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw tv als u wilt weten hoe u dit moet doen.

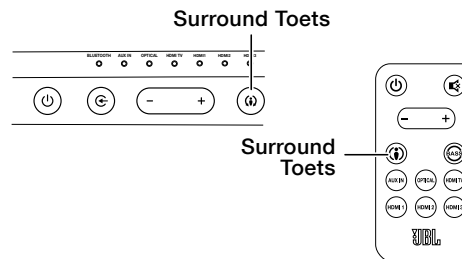
HET GELUID VAN HET SYSTEEM UITSCHAKELEN

Houd beide volumetoetsen van de geluidsbalk tegelijkertijd ingedrukt of druk op de demptoets van de afstandsbediening om het geluid van het systeem uit te schakelen. (Beide volume-indicaties branden en op het OSD wordt het pictogram voor dempen weergegeven.) Druk gedurende enkele seconden om de volumetoetsen van de geluidsbalk of druk nogmaals op de demptoets van de afstandsbediening om het geluid van het systeem opnieuw in te schakelen. (De Volume-indicaties gaan uit.)



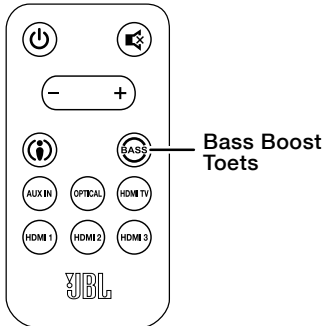
DE SURROUND-MODUS WIJZIGEN

Druk op de indicatie *Surround*-modus van de geluidsbalk of afstandsbediening om het geluid over te schakelen tussen normale stereo (de indicatie *Surround*-modus licht wit op en op het OSD wordt "Music" weergegeven als geluidsmodus) en *HARMAN Display Surround* (de indicatie *Surround*-modus licht geel op en op het OSD wordt "Movie" weergegeven als geluidsmodus). De instelling *HARMAN Display Surround* produceert een complete surround-ervaring voor iedereen die vóór of op enkele meters afstand van de geluidsbalk zit. Hoewel de instelling *HARMAN Display Surround* met name effectief is bij het bekijken van films, kunt u deze ook proberen bij muziek.

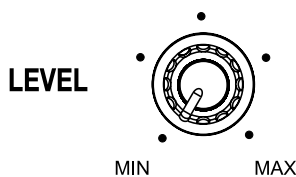


DE BAS VERSTERKEN

Druk op de toets Bass Boost van de afstandsbediening om de prestaties van de lage frequenties te verbeteren, waardoor het basgeluid krachtiger wordt. Dit heeft wellicht uw voorkeur bij het bekijken van films of het beluisteren van muziek. Op het OSD wordt "Bass On" weergegeven als geluidsmodus. Het kan geen kwaad om met de toets te experimenteren. Als u nogmaals op de toets Bass Boost drukt, wordt de normale werking van de geluidsbalk bij lage frequenties hersteld.



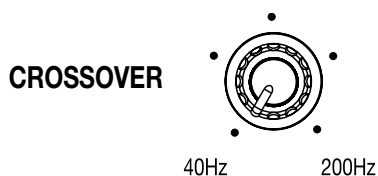
VOLUMEREGELING SUBWOOFER



Gebruik de niveaunknop van de subwoofer om de bas in balans te brengen met de rest van het geluid. Speel muziek of films die u goed kent af en stel de niveaunknop van de subwoofer zodanig in dat de bas evenwichtig klinkt bij zowel muziek als films. Luister naar verschillende muziekopnamen en soundtracks van films die fragmenten met krachtige bas bevatten en zoek een instelling voor de niveaunknop waarbij de bas niet te veel nadruk krijgt of te zwak klinkt.

Nadat u een instelling voor de niveaunknop van de subwoofer hebt gevonden die de bas in evenwicht brengt met de rest van het geluid, kunt u deze instelling beter niet meer veranderen.

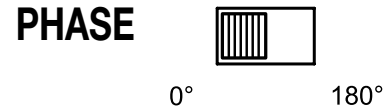
CROSSOVER-REGELING VAN SUBWOOFER



Met de crossover-regeling van de subwoofer wordt de afsnijdfrequentie van de subwoofer ingesteld op tussen 40 Hz en 200 Hz. Hoe hoger u de crossover-regeling instelt, des te hoger de frequentie is waarop de subwoofer werkt en des te meer de bas die van de geluidsbalk "overlapt". Deze aanpassing helpt een vloeiende overgang van de basfrequenties te realiseren tussen de subwoofer en de geluidsbalk voor een reeks van verschillende ruimten en subwooferlocaties.

Luister bij het instellen van de crossover-regeling naar hoe vloeiend de bas klinkt. Als de bas te krachtig lijkt bij bepaalde frequenties, probeert u een lagere instelling voor de crossover-regeling. Als de bas te zwak lijkt bij bepaalde frequenties, probeert u een hogere instelling voor de crossover-regeling.

FASESCHAKELAAR VAN SUBWOOFER



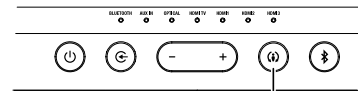
Deze schakelaar bepaalt of de zuigerachtige werking van de driver van de subwoofer in en uit fase beweegt met de luidsprekers in de geluidsbalk. Als de subwoofer uit fase zou spelen met de luidsprekers van de geluidsbalk, zouden sommige geluidsgolven uit de subwoofer en geluidsbalk kunnen worden geannuleerd bij bepaalde frequenties, wat de basweergave en de geluidsimpact zou verminderen. Dit verschijnsel hangt voor een deel af van de relatieve plaatsing van de geluidsbalk en subwoofer in de ruimte.

Hoewel in de meeste gevallen de faseschakelaar in de positie "0" moet blijven staan, is er geen absoluut correcte instelling voor de faseschakelaar. Als de subwoofer correct in fase is geschakeld met de geluidsbalkluidsprekers, is het geluid duidelijker en heeft het meer impact. Percussiegeluiden zoals van drums, piano en getokkel op snaren klinken levensechter. De beste manier om de faseschakelaar in te stellen is door te luisteren naar muziek die u goed kent en de schakelaar zodanig in te stellen dat drums en andere percussiegeluiden maximale impact hebben.

DE VOLUME- EN DEMPODRACHTEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING VAN UW TV LEREN

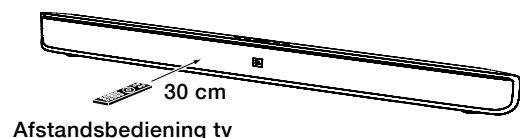
U kunt de geluidsbalk zodanig programmeren dat deze reageert op de opdrachten Geluid harder, Geluid zachter en Dempfen van de afstandsbediening van uw tv. Hierdoor kunt u zowel de geluidsbalk als de tv bedienen via één enkele afstandsbediening. Zorg, voordat u begint met het programmeren van de geluidsbalk, dat u de afstandsbediening van de tv bij de hand hebt.

1. Druk op de toets Surround van de geluidsbalk en houd deze ingedrukt totdat de toets oranje begint te knipperen.



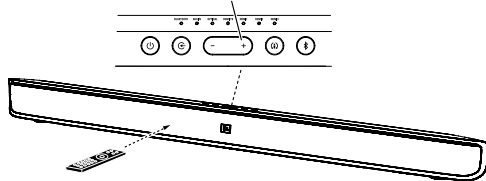
Toets ingedrukt houden totdat deze oranje knippert

2. Houd de afstandsbediening van uw tv op ongeveer 30 cm van de voorkant van de geluidsbalk en richt de afstandsbediening rechtstreeks op de geluidsbalk:



- Druk op de toets Geluid harder van de afstandsbediening van de tv terwijl u de toets Volume + van de geluidsbalk ingedrukt houdt. Als de programmering is geslaagd, licht de toets Surround van de geluidsbalk één seconde lang wit op, waarna deze weer oranje gaat knipperen.

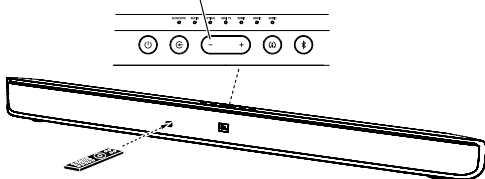
A) Houd de toets Volume + van de geluidsbalk ingedrukt



B) Druk op de toets Geluid harder op de afstandsbediening van de tv

- Druk op de toets Geluid zachter van de afstandsbediening van de tv terwijl u de toets Volume - van de geluidsbalk ingedrukt houdt. Als de programmering is geslaagd, licht de toets Surround van de geluidsbalk één seconde lang wit op, waarna deze weer oranje gaat knipperen.

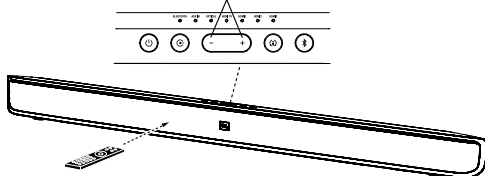
A) Houd de toets Volume - van de geluidsbalk ingedrukt



B) Druk op de toets Geluid zachter op de afstandsbediening van de tv

- Druk op de demptoets van de afstandsbediening van de tv terwijl u de toetsen Volume + en Volume - van de geluidsbalk tegelijkertijd ingedrukt houdt. Als de programmering is geslaagd, licht de toets Surround van de geluidsbalk één seconde lang wit op, waarna deze weer oranje gaat knipperen.

A) Houd de toetsen Volume + en - van de geluidsbalk ingedrukt



B) Druk op de demptoets van de afstandsbediening van de tv

3. Druk, als u gereed bent, op de toets Surround van de geluidsbalk en houd deze ingedrukt totdat de toets stopt met knipperen.

De geluidsbalk reageert nu op de volume- en dempopdrachten van de afstandsbediening van uw tv.

SPECIFICATIES

CINEMA SB400 SYSTEM

Frequentierespons: 38 Hz – 20 kHz (-6 dB)

CINEMA SB400 GELUIDSBALKLUIDSPREKER MET EIGEN VOEDING

Transducers voor het middenbereik: Twee 57 mm conussen per kanaal

Transducer voor hoge frequenties: Eén 25 mm dome per kanaal

Versterkervermogen: 60 watt piek per kanaal

Voedingsvereiste: 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W

Stroomverbruik: <0,5 W (stand-by); 60 W (maximaal)

Afmetingen (H x B x D): 95 mm x 1100 mm x 64 mm

Gewicht (bij verzending): 3,3 kg

CINEMA SB400 SUBWOOFER MET EIGEN VOEDING

Transducer voor lage frequenties: Eén 200 mm omlaag gerichte conus

Versterkervermogen: 100 watt

Behuizingstype: Ported

Voedingsvereiste: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Stroomverbruik: <0,5 W (stand-by); 100 W (maximaal)

Afmetingen (H x B x D): 355 mm x 329 mm x 320 mm

Gewicht (bij verzending): 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 VS

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. JBL is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Het *Bluetooth*-woordmerk en -logo zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc., en het gebruik van deze merken door Harman International Industries, Incorporated, vindt plaats onder licentie.

Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Alle rechten voorbehouden. Functies, specificaties en vormgeving kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Onderdeelnr. 950-0475-001 Rev. A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



PIKAOPAS

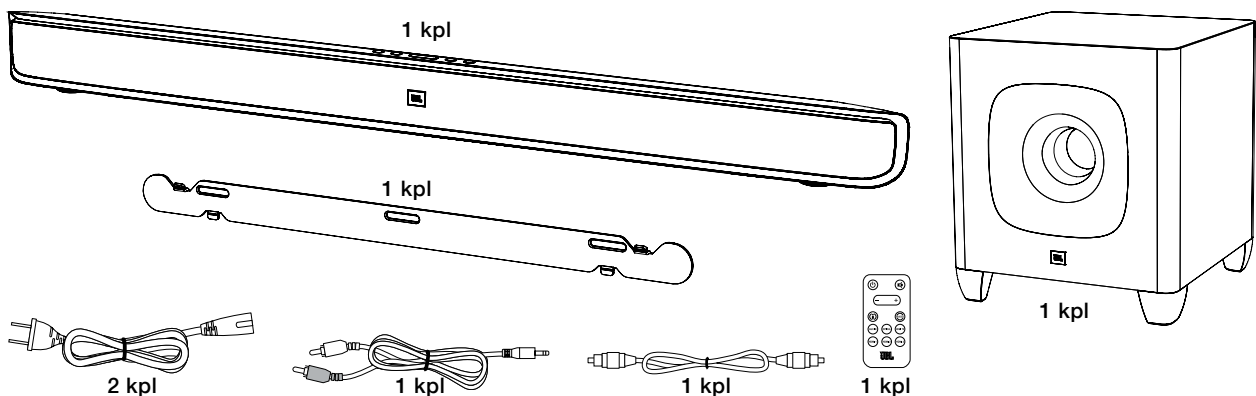
KIITOS, ETTÄ VALITSIT JBL®-TUOTTEEN

Aktiivinen JBL Cinema SB400 -soundbar-kaiutin on täydellinen, integroitu äänijärjestelmä, joka luo omaan olohuoneeseesi erittäin realistisen elokuvakokemuksen. Aktiivikaiuttimen voi kiinnittää seinälle tai asettaa hyllylle, ja se sisältää kaikki tarvittavat kaapelit televisioon ja kaapeli-/satelliittivastaanottiin tai levysoittimeen kytkemistä varten. Langaton bassokaiutin tuottaa viihteeseen dramaattisuutta ja tehoa, ja se voidaan sijoittaa minne tahansa – liitääntää soundbar-yksikköön ei tarvita.

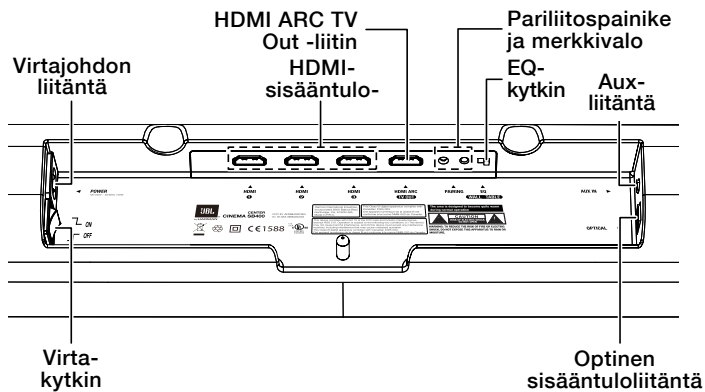
JBL-järjestelmä takaa varmasti nautinnollisia kokemuksia, ja kun on aika miettiä muiden äänilaitteiden hankkimista kotiin, autoon tai toimistoon, harkitset toivottavasti jälleen JBL-tuotteita.

Tämä pikaopas sisältää kaikki tarvittavat tiedot uuden kaiutinjärjestelmän asentamista, kytkemistä ja säätöä varten. Lisätietoja on verkkosivustossamme osoitteessa www.jbl.com.

TOIMITUKSEEN SISÄLTYVÄT OSAT



SOUNDBAR-KAIUTIN – TAKAPANEELIN PAINIKKEET JA LIITÄNNÄT



Virta-kytkin: Ota soundbar-kaiutin käyttöön asettamalla kytkin On (käytössä) -asentoon. Normaalkäytössä kytkin on jätettävä On-asentoon. Lisätietoja on kohdassa *Soundbar-kaiuttimen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä* sivulla 5.

Virtajohdon liitäntä: Kytke mukana toimitettu virtajohto tähän. Lisätietoja on kohdassa *Virtakytkennät* sivulla 5.

HDMI®-tuloliittimet: HDMI-liitännöillä voidaan siirtää digitaalisia ääni- ja videosignaaleita laitteiden välillä. Jos lähdelaitteissasi on HDMI-liitännät, niiden käyttäminen varmistaa parhaan mahdollisen kuvan- ja äänenlaadun.

HDMI ARC TV Out -liitin: Jos televisiossasi on HDMI-tulo, yhdistä se HDMI-kaapelilla (ei toimiteta mukana) kaiuttimen HDMI ARC TV Out -liittimeen. Kaiutin välittää televisioon videosignaalin sen HDMI-tuloliittimiin kytketyistä lähdelaitteista sekä oman kuvaruutunäyttönsä. Jos televisiossasi on HDMI Audio Return Channel (ARC) -toiminto, voit syöttää sen äänen kaiuttimeen HDMI ARC TV Out -liitännän kautta, eikä muita ääniliitäntöjä kaiuttimeen tarvita. ARC-signaali on aktiivisena, kun valittu lähde on TV.

Pariliitospainike ja merkivalo: Painamalla pariliitospainiketta voit käynnistää langattoman pariliitoksen kaiuttimen ja langattoman bassokaiuttimen välillä. Katso lisätietoja sivun 6 kohdasta *Pariliitoksen muodostus langatonta käyttöä varten*.

EQ-kytkin: Kytkimellä säädetään soundbar-kaiuttimen bassoa seinälle kiinnitystä tai pöydälle asettamista varten. Jos kiinnität Soundbar-kaiuttimen seinälle mukana toimitetulla seinäkiinnikkeellä, aseta EQ-kytkin Wall-asentoon mahdollisimman luonnollisen kuuloista bassoääntä varten. Jos sijoitat kaiuttimen pöydälle, aseta EQ-kytkin Table-asentoon mahdollisimman luonnollisen kuuloista bassoääntä varten.

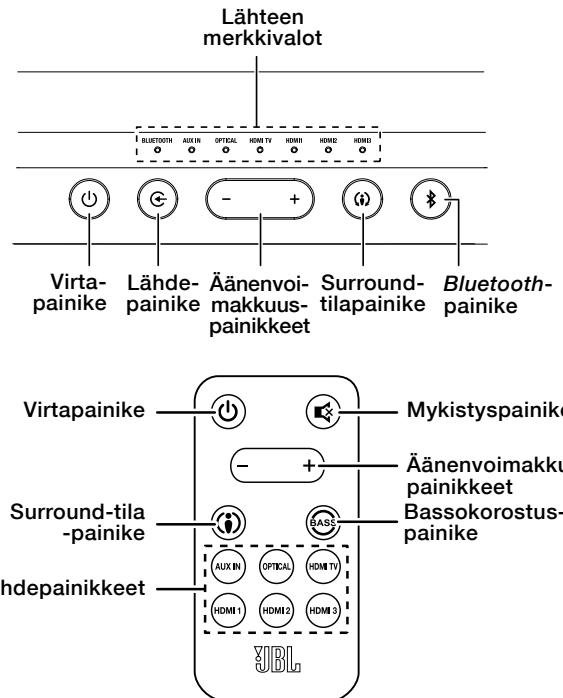
Aux-tuloliitäntä: Kytke television, levysoittimen tai kaapeli-/satelliittivastaanottimen analogiset stereoulostulot tähän mukana toimitetulla 3,5 mm:n RCA-stereoäänikaapelilla.

Optinen sisääntuloliitäntä: Jos televisiossasi, levysoittimessa tai kaapeli-/satelliittivastaanottimessa on optinen digitaaliulostulo, kytke laite tähän liitäntään mukana toimitetulla optisella kaapelilla.

TÄRKEÄÄ: Älä kytke virtajohtoa pistorasiaan ennen kuin muut kytkennät on tehty ja tarkistettu.

Jos soundbar-kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan esimerkiksi loman vuoksi, virta-kytkin on asetettava asentoon 0 (Pois).

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN YLÄPANEELIN PAINIKKEET JA KAUKOSÄÄDIN



Virtapainike: Valmiustilassa olevaan kaiuttimeen kytketään virta painamalla joko kaiuttimen tai kaukosäätimen virtapainiketta. (Virran merkivalo muuttuu valkoiseksi.) Kaiutin asetetaan valmiustilaan painamalla jompaa kumpaa virtapainiketta laitteen virran ollessa kytkettynä. (Virran merkivalo muuttuu oranssiksi.) Bassokaiutin pysyy päällä noin 10 minuutin ajan siitä, kun soundbar-kaiutin siirtyy valmiustilaan. Jos virtapainiketta ei paineta, kaiutin ja bassokaiutin siirtyvät valmiustilaan automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua siitä, kun äänisignaali katkeaa.

HUOMAUTUS: Jos kaiutin asetetaan valmiustilaan virtapainiketta painamalla, siihen on kytkettävä virta manuaalisesti painamalla painiketta uudestaan. Jos kaiutin siirtyy automaattisesti valmiustilaan 10 minuutin kuluessa äänisignaalin katkaisemisesta, se kytkee virran automaattisesti havaitessaan äänisignaalin jommassakummassa sisääntuloliitännässä.

Mykistyspainike (vain kaukosäätimessä): Mykistä järjestelmä painamalla mykistyspainiketta. (Äänenvoimakkuuden +/- -merkivalot palavat valkoisina.) Ääni palautetaan painamalla joko uudelleen mykistyspainiketta tai painamalla jompaakumpaa äänenvoimakkuuspainiketta.

HUOMAUTUS: Toiminnassa oleva järjestelmä mykistetään painamalla kaiuttimen molempia äänenvoimakkuuspainikkeita yhtä aikaa. Ääni palautetaan painamalla kumpaa tahansa äänenvoimakkuuspainiketta järjestelmän ollessa mykistetty.

Surround-tila-painike: Painikkeella kytketään kaiuttimen HARMAN Display Surround -prosessointi käyttöön ja pois käytöstä. Surround-painikkeen merkivalo muuttuu oranssiksi, kun HARMAN Display Surround -tila on aktiivinen, ja valkoiseksi, kun tila ei ole aktiivinen (tavallinen stereoääni). Lisätietoja on kohdassa *Surround-tilan vaihto* sivulla 7.

Äänenvoimakkuuspainikkeet: Lisää äänenvoimakkuutta painamalla + -painiketta ja vähennä äänenvoimakkuutta painamalla - -painiketta. Painikkeet palavat valkoisina muutaman sekunnin ajan niiden painamisesta.

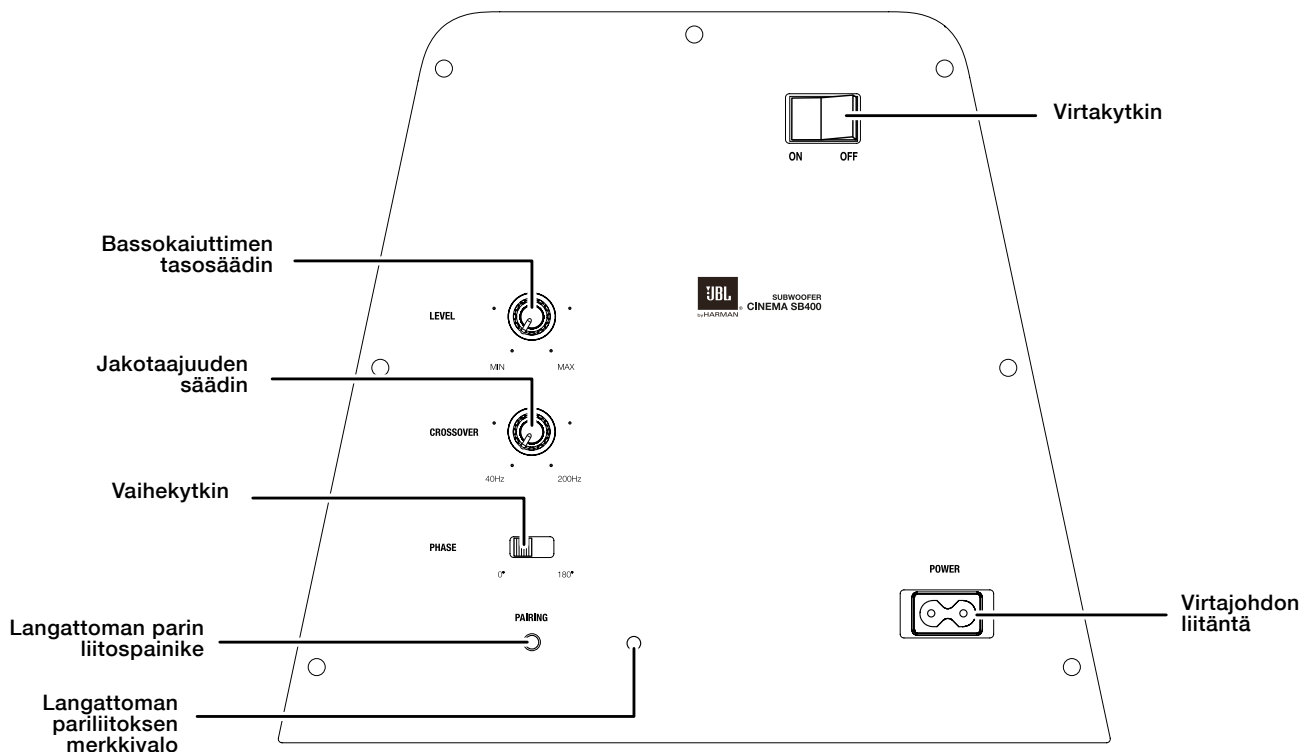
Lähdevalintapainike: Tämä painike vaihtaa lähteiden välillä seuraavassa järjestyksessä: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, jne. Aktiivisen lähteen Source Indicator -merkivalo syttyy.

Huomautus: Kaukosäätimessä on erillinen valintapainike kaikille lähteille paitsi *Bluetoothille*.

Bluetooth-painike (ainoastaan kaiuttimessa): Painiketta painamalla voidaan toistaa ääntä yhdistetystä Bluetooth-laitteesta kaiuttimen kautta. (Bluetooth-lähteen merkkivalo palaa sinisenä, kun aktiivisena lähteenä on yhdistetty Bluetooth-laite). Aseta kaiutin Bluetooth-pariliitostilaan painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna. Lisätietoja Bluetooth-toimintojen käytöstä on sivulla 7.

Bassokorostus-painike (vain kaukosäätimessä): Painamalla kaukosäätimen bassokorostus-painiketta voidaan tehostaa matalia taajuuksia. Kaiutin palautetaan normaaliin matalan taajuuden tilaan painamalla painiketta uudelleen.

BASSOKAIUTTIMEN PAINIKKEET JA LIITÄNNÄT



Bassokaiuttimen tasosäädin: Tällä säätimellä voit säätää bassokaiuttimen äänenvoimakkuuden sopivaksi suhteessa Soundbar-kaiuttimeen. Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä myötapäivään ja vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä sitä vastapäivään.

Jakotaajuuden säädin: Tämä säädin säätää bassokaiuttimen jakotaajuutta välillä 40–200 Hz. Mitä korkeampi jakotaajuuden säätö on, sitä korkeammalla taajuudella bassokaiutin toimii ja sitä enemmän sen basso soi "päällekkäin" Soundbar-kaiuttimen kanssa. Tämän säädön avulla voidaan saavuttaa pehmeä bassotaajuuksien siirtymä bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä monissa eri huoneistoissa ja bassokaiuttimen asennuspaikoissa. Katso lisätietoja kohdasta *Bassokaiuttimen jakotaajuuden säätö* sivulla 8.

Vaihekytkin: Kytkimellä määritetään, onko bassokaiuttimen elementin mäntämäinen liike sisään ja ulos samassa vaiheessa soundbar-kaiuttimen kanssa. Jos bassokaiutin on eri vaiheessa kuin Soundbar-kaiutin, osa bassokaiuttimen tai Soundbar-kaiuttimen tuottamista äänialloista voi kumoutua, jolloin bassotoiston suorituskyky ja äänentoiston vaikuttavuus heikkenevät. Tähän ilmiöön vaikuttaa osittain kaiuttimien sijainti huoneessa. Lisätietoja *bassokaiuttimen vaihekytkimestä* on sivulla 8.

Langaton pariliitospainike ja merkkivalo: Painamalla kytintä voit käynnistää langattoman pariliitoksen bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä. Katso lisätietoja sivun 6 kohdasta *Pariliitoksen muodostus langatonta käyttöä varten*.

- Merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä, kun bassokaiutin on päällä ja yhdistettynä Soundbar-kaiuttimeen.
- Merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä, kun bassokaiutin on päällä ja langatonta yhteyttä ei ole muodostettu bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä.
- Merkkivalo vilkkuu nopeasti sinisenä langattoman pariliitosprosessin aikana.

Virtakytkin: Ota bassokaiutin käyttöön asettamalla kytkin On (käytössä) -asentoon. Normaalkäytössä kytkin tulee jättää On-asentoon. Lisätietoja on kohdassa *Bassokaiuttimen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä* sivulla 6.

Jos bassokaiutinta ei käytetä pitkään aikaan esimerkiksi loman vuoksi, virtakytkin on asetettava Off (Pois) -asentoon.

Virtajohdon liitäntä: Kytke mukana toimitettava virtajohto tähän sekä toimivaan, kytkimettömään pistorasiaan. Lisätietoja on kohdassa *Virtakytkennät* sivulla 5.

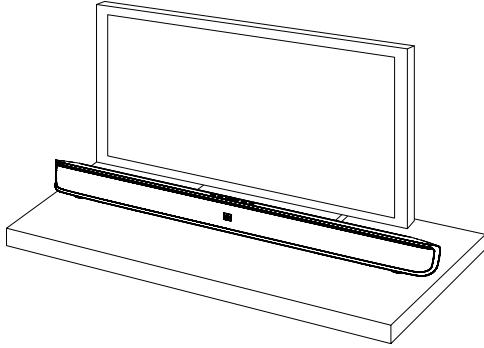
TÄRKEÄÄ: Älä kytke virtajohtoa pistorasiaan ennen kuin muut kytkennät on tehty ja tarkistettu.

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN SIOJITUSPAIKKA

KAIUTTIMEN SIOJITTAMINEN PÖYDÄLLE

Jos televisio on sijoitettu pöydälle, kaiuttimen voi asettaa pöydälle suoraan television eteen televisioruudun keskivälin kohdalle. Kaiutin pysyy pystyssä tasaisella pöydällä metallijalkojensa avulla.

- Aseta kaiuttimen EQ-kytkin Table-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta *Soundbar-kaiuttimen takapaneelin painikkeet ja liitännät* sivulla 2.

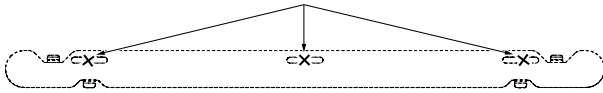


SOUNDBAR-KAIUTTIMEN KIINNITTÄMINEN SEINÄLLE

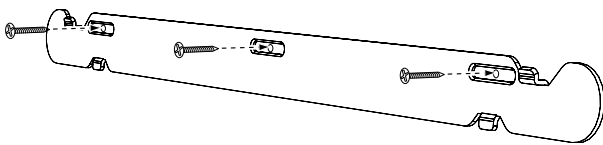
Jos televisio on sijoitettu seinälle, kaiutin voidaan kiinnittää suoraan seinälle televisioruudun alapuolelle mukana toimitetulla seinäkiinnikkeellä.

1. Valitse kaiuttimen sijoituspaikka seinällä. Varmista, että seinälle kiinnitettävän kaiuttimen yläosa ei peitä näkyvyyttä televisioruutuun.
2. Pitele seinäkiinnikettä seinää vasten ja merkitse kiinnikkeen reikien kohdat seinään. Näiden kolmen reiän on oltava tasaisin 18 senttimetrin välein toisistaan. Kiinnikkeen aukkoihin sopivat 4 mm:n ruuvit. Varmista, että reiät ovat samalla korkeudella. Katso alla olevaa kuvaa.

Merkitse kiinnikkeen kolmen reiän kohdat
18 cm:n välein



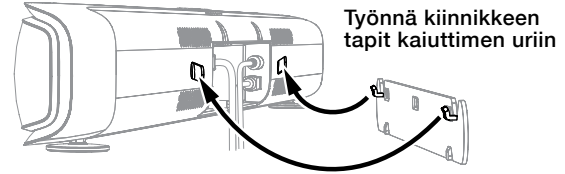
3. Varmista, että kiinnikkeen litteä puoli on seinää vasten, ja kiinnitä seinäkiinnike merkitsemiisi kohtiin seinärakenteisiin ja -materiaaleihin soveltuvilla kiinnitystarvikkeilla. Huomaa, että kaiutin painaa 3,3 kiloa. Käytä vain tämän kuormituksen kestäviä kiinnitystarvikkeita.



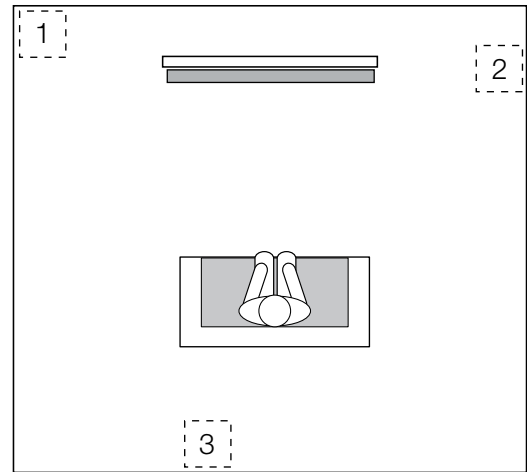
4. Luettuasi kohdan *Liitännät* sivulla 5 kytke kaikki kaapelit kaiuttimeen.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ kytke kaiuttimen virtajohtoa vielä pistorasiaan.

- Aseta kaiuttimen EQ-kytkin Wall-asentoon ja virtakytkin On-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta *Soundbar-kaiuttimen takapaneelin painikkeet ja liitännät* sivulla 2.
5. Kiinnitä kaiutin kiinnikkeeseen liu'uttamalla kiinnikkeen ylemmät tapit kaiuttimen takana oleviin aukkoihin. Kaiuttimen aukkojen avulla sen kulmaa suhteessa seinään voidaan säätää ja siten varmistaa, että kaiutin on tasassa.



BASSOKAIUTTIMEN SIOJITUS



Bassokaiuttimen suorituskykyyn vaikuttaa sen sijoituspaikka huoneessa sekä sen fyysinen asema järjestelmän muihin kaiuttimiin nähden. Vaikka yleisesti ottaen ihmiskorva ei havaitse bassokaiuttimen lähettämää matalataajuisia äänen suuntaa, huoneen rajoissa tapahtuvat heijastukset, seisovat aallot ja absorptiot vaikuttavat huomattavasti bassokaiutinjärjestelmän suorituskykyyn. Tämän vuoksi bassokaiuttimen oikeanlainen sijoittaminen huoneessa on erittäin tärkeää tuotettujen bassoäänten määrää ja laatua ajatellen.

Bassokaiuttimen sijoittaminen esimerkiksi seinän viereen yleensä lisää bassoäänten määrää huoneessa, ja nurkkaan (1) sijoittaminen yleensä maksimoi bassoäänten määrän huoneessa. Nurkkaan sijoittaminen saattaa kuitenkin lisätä seisovien aaltojen haitallista vaikutusta basson suorituskykyyn. Vaikutus saattaa vaihdella kuuntelusijainnin mukaan. Joidenkin kuuntelusijaintien tulokset voivat olla hyvät, kun taas toisissa saatetaan havaita aivan liikaa (tai liian vähän) bassoääniä tietyillä taajuuksilla.

Useissa huoneissa bassokaiuttimen sijoittaminen samalle tasolle kaiuttimen (2) kanssa muodostaa parhaan kokonaisuuden bassokaiuttimen sekä vasemman ja oikean kaiuttimen äänen välillä. Joissakin huoneissa paras suorituskyky voidaan saavuttaa sijoittamalla bassokaiutin kuuntelusijainnin taakse (3).

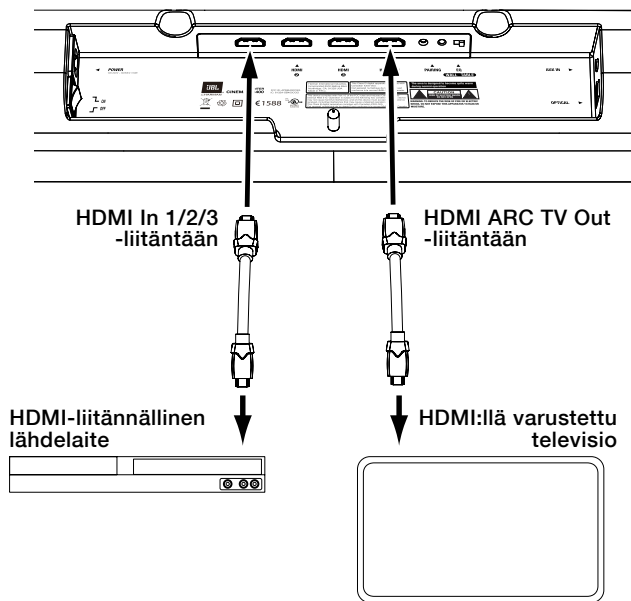
Suosittellemme kokeilemaan eri sijoituspaikkoja ennen bassokaiuttimen lopullisen sijainnin valitsemista. Yksi tapa määrittää bassokaiuttimen paras sijainti on sijoittaa se väliaikaisesti kuuntelusijaintiin ja soittaa musiikkia vahvalla bassoäänellä. Kuuntele musiikkia bassokaiuttimen mahdollisissa sijoituspaikoissa liikkumalla huoneessa ja etsi paikka, jossa bassoääni kuulostaa parhaalta. Sijoita bassokaiutin tähän paikkaan.

KYTKENNÄT

KAIUTTIMEN ÄÄNI- JA KVALIITÄNNÄT

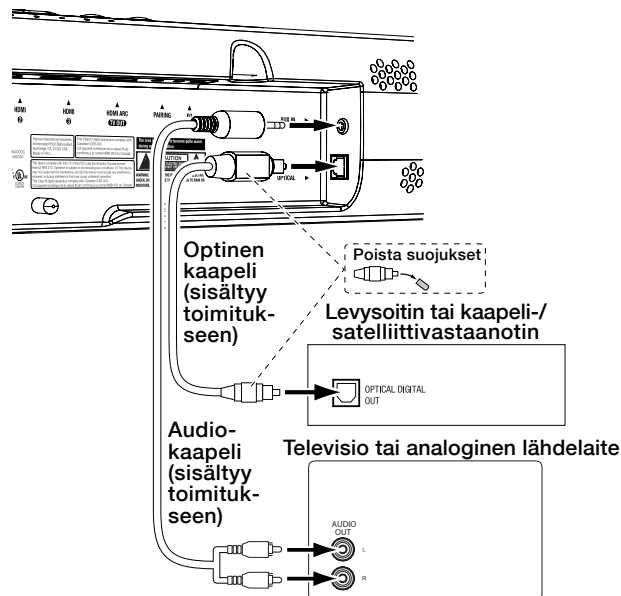
HDMI ARC TV Out: Jos televisiossasi on HDMI-tulo, yhdistä se HDMI-kaapelilla (ei toimiteta mukana) kaiuttimen HDMI ARC TV Out -liittimeen. Kaiutin välittää televisioon videosaalin sen HDMI-tuloliittimiin kytketyistä lähelaitteista sekä oman kuvaruutunäyttönsä. Jos televisiossasi on HDMI Audio Return Channel (ARC) -toiminto, voit syöttää sen äänen kaiuttimeen HDMI ARC TV Out -liitäntän kautta, eikä muita ääniliitäntöjä kaiuttimeen tarvita. ARC-signaali on aktiivisena, kun valittu lähde on TV.

HUOMAUTUS: Soundbar-kaiuttimen kuvaruutunäyttö näkyy vain HDMI ARC TV Out -liittimen kautta. Jos haluat nähdä kaiuttimen kuvaruutunäytön, HDMI ARC TV Out -liitäntä pitää liittää televisioon, vaikka kaiuttimen HDMI In 1/2/3 -liittimiin (alla) ei olisi liitettyä HDMI-videolähelaitteita. Lisätietoja on kohdassa *Kuvaruutunäyttö* sivulla 6.



HDMI In 1/2/3: Jos lähelaitteissasi on HDMI-liitäntöjä, kytkemällä ne kaiuttimen HDMI In 1/2/3 -liittimiin saat parhaan mahdollisen kuva- ja äänisuorituskyvyn. Koska HDMI-kaapeli siirtää sekä video- että äänisignaali digitaalisesti, erillisiä ääniliitäntöjä ei tarvitse tehdä lähelaitteille, jotka on liitetty HDMI-liitäntöillä.

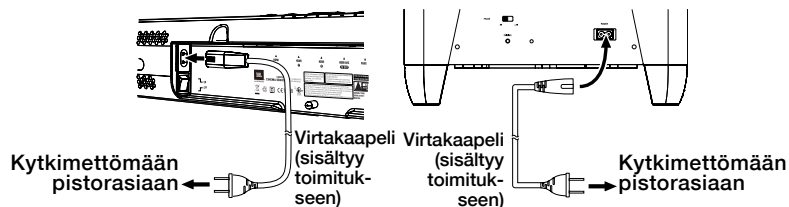
Aux In- ja Optical In -liitäntät: Jos televisiossasi ja lähelaitteissasi ei ole HDMI-liitäntöjä, voit kytkeä television sekä yhden lähelaitteen kaiuttimen Aux In ja Optical In -liitäntöihin mukana toimitetulla äänikaapelilla ja optisella kaapelilla.



HUOMAUTUS: Jos lähelaitteissasi on HDMI-liitäntät, niiden käyttäminen varmistaa parhaan mahdollisen äänenlaadun.

VIRTAKYTKENNÄT

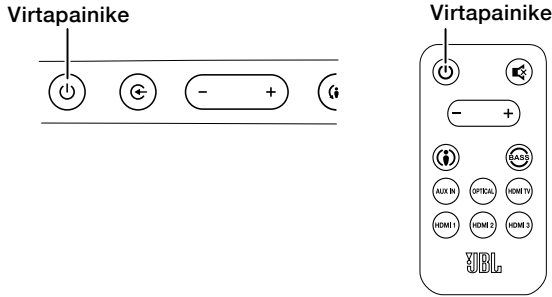
Varmistettuasi, että lähteiden kytkennät on tehty asianmukaisesti, kytke mukana toimitettu virtajohto kaiuttimen virtajohtoliitäntään ja johdon toinen pää aktiiviseen *kytkimettömään* pistorasiaan. ÄLÄ kytke johtoa äänikomponenttien lisäpistorasiaan.



SOUNDBAR-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖ

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN VIRRAN KYTKENTÄ JA KATKAISU

Aseta kaiuttimen virtakytkin On-asentoon. Kytke kaiuttimeen virta painamalla joko kaiuttimen tai kaukosäätimen virtapainiketta. Kaiuttimen voi asettaa valmiustilaan painamalla jompaakumpaa virtapainiketta laitteen virran ollessa kytkettynä.



Jos virtapainiketta ei paineta, kaiutin siirtyy valmiustilaan automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua siitä, kun äänisignaali katkeaa. HUOMAUTUS: Jos kaiutin on asetettu valmiustilaan virtapainiketta painamalla, siihen on kytkettävä virta manuaalisesti painamalla painiketta uudestaan. Jos kaiutin on siirtynyt automaattisesti valmiustilaan 10 minuutin kuluttua äänisignaalin katkeamisesta, se käynnistyy virran automaattisesti havaitessaan äänisignaalin jommassakummassa sisääntuloliitännässä.

Jos kotoa ollaan poissa tai soitinta ei käytetä pitkään aikaan, virtakytkin on asetettava Off-asentoon.

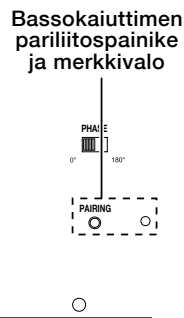
BASSOKAIUTTIMEN VIRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

Aseta bassokaiuttimen virtakytkin On (Päällä) -asentoon. Kun bassokaiutin ja Soundbar-kaiutin on liitetty pariiksi (katso alla olevaa kohtaa *Laitteiden liittäminen pariiksi langatonta käyttöä varten*), bassokaiutin käynnistyy Soundbar-kaiuttimen käynnistyessä ja pysyy käynnissä noin minuutin sen jälkeen kun kaiutin siirtyy valmiustilaan, tai noin 15 minuuttia sen jälkeen kun äänisignaalin tulo loppuu.

Jos kotoa ollaan poissa tai soitinta ei käytetä pitkään aikaan, bassokaiuttimen virtakytkimen voi kääntää Off (Pois) -asentoon.

LAITTEIDEN LIITTÄMINEN PARIKSI LANGATONTA KÄYTTÖÄ VARTEN

Kun Soundbar-kaiutin ja bassokaiutin on käynnistetty ensimmäistä kertaa, bassokaiutin on liitettävä kaiuttimen kanssa pariiksi niin, että ne toimivat samalla langattomalla taajuudella. Voit liittää laitteet pariiksi painamalla molempien laitteiden langattoman pariliitoksen kytkintä 30 sekunnin kuluessa toisistaan. Laitteet siirtävät tietoa keskenään ja toimivat samalla taajuudella.



HUOMAUTUS: Suurin toimintaetäisyys Soundbar-kaiuttimen ja bassokaiuttimen välillä on noin 10 m.

KUVARUUTUNÄYTTÖ

Soundbar-kaiuttimen kuvaruutunäyttö näkyy televisiossa, joka on liitetty HDMI ARC TV Out -liittimeen. Sen kautta voidaan varmistaa toimintatila. Kuvaruutunäyttö näkyy television videosaatimen päällä viiden sekunnin ajan siitä, kun painat Soundbar-kaiuttimen tai kaukosäätimen painiketta, ja häviää sitten. (Kun valitset lähdeliitännäksi vain äänilähteen (Aux, Optical, Bluetooth), kuvaruutunäyttö näkyy JBL-kuvan päällä.)



- Mykistys: Kun äänisignaali on mykistetty, kuvaruutunäytössä näkyy seuraava kuvake:



- **Bluetooth:** Kuvaruutunäytössä näkyvät seuraavat kuvakkeet Bluetooth-toiminnan aikana:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

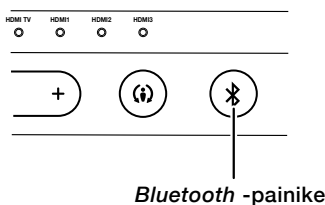
✂ STREAMING

Tilatiedon lisäksi kuvaruutunäytössä näkyy viestejä myös, jos valittua HDMI-liitäntää ei voida tunnistaa tai jos videosaatimen äänisignaali häviää.

BLUETOOTH-TOIMINTOJEN KÄYTTÖ

Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat toistaa ääntä langattomasti laitteesta, jossa on *Bluetooth*-ominaisuus:

1. Varmista, että kaiutin on *Bluetooth*-pariliitostilassa (*Bluetooth*-merkkivalo vilkkuu sinisenä). Jos merkkivalo ei vilku sinisenä, paina *Bluetooth*-painiketta, kunnes valo alkaa vilkkua.



2. Aseta *Bluetooth*-ominaisuudella varustettu laite pariliitostilaan. Liitä laite kaiuttimeen laitteen *Bluetooth*-pariliitosvalikossa. (Kaiutin näkyy laitteen valikossa muodossa "SB400".) Jos laite vaatii salasanaa, käytä koodia 0000.
3. Kun kaiuttimen *Bluetooth*-merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, se on yhdistetty laitteeseen, ja ääntä voidaan toistaa kaiuttimista *Bluetooth*-yhteyden välityksellä.

Voit kuunnella ääntä *Bluetooth*-laitteesta painamalla lähdepainiketta toistuvasti, kunnes *Bluetooth*-lähteen merkkivalo syttyy (ks. kohta *Lähteiden vaihto* alla).

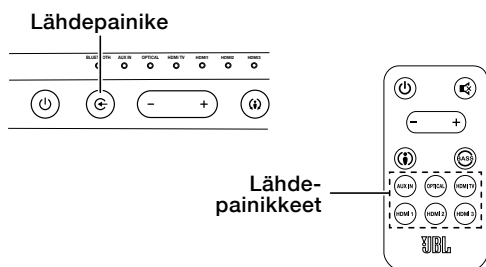
Bluetooth-laite kytketään irti painamalla kaiuttimen *Bluetooth*-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua. Kaiutin yhdistetään toiseen *Bluetooth*-ominaisuudella varustettuun laitteeseen toistamalla vaiheet 1–3.

Bluetooth-toimintojen käyttöön liittyviä huomautuksia:

- Lähteen voi vaihtaa manuaalisesti yhdistettyyn *Bluetooth*-laitteeseen painamalla kaiuttimen *Bluetooth*-painiketta.
- Jos kaiutin vaihdetaan toiseen lähteeseen, kun yhdistetty *Bluetooth*-laite toistaa ääntä kaiuttimen kautta, kaiutin lähettää lopetuskäskyn ja *Bluetooth*-laite lopettaa äänen toistamisen.

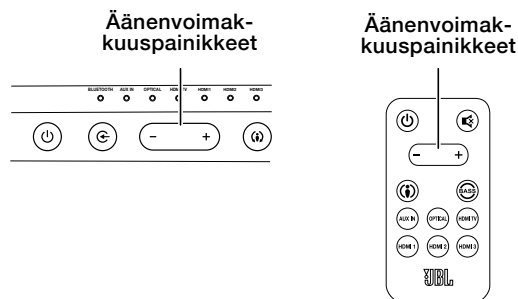
LÄHTEIDEN VAIHTO

Painamalla Soundbar-kaiuttimen lähdepainikkeita voit vaihtaa lähteiden välillä seuraavassa järjestyksessä: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, jne. (Kaukosäätimessä on erillinen valintapainike kaikille lähteille paitsi *Bluetoothille*.) Aktiivisen lähteen *Source Indicator* -merkkivalo syttyy.



JÄRJESTELMÄN ÄÄNENOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

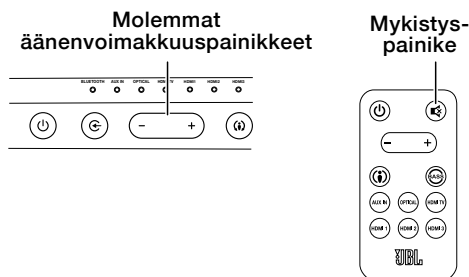
Järjestelmän äänenvoimakkuutta voi säätää askel kerrallaan painamalla kaiuttimen tai kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäys- ja vähennyspainikkeita (+ ja -). Pidä painikkeita pohjassa, jos haluat nostaa tai laskea äänenvoimakkuuden useita askelia kerrallaan.



Television sisäiset kaiuttimet kannattaa poistaa käytöstä parhaan mahdollisen äänen saavuttamiseksi. Katso ohjeet television käyttöoppaasta.

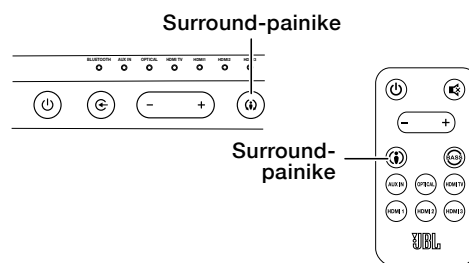
JÄRJESTELMÄN ÄÄNEN MYKISTYS

Järjestelmä mykistetään painamalla lyhyesti kaiuttimen molempia äänenvoimakkuuspainikkeita yhtä aikaa tai painamalla kaukosäätimen mykistyspainiketta. (Molemmat äänenvoimakkuuden merkkivalot sytyvät ja kuvaruutunäytössä näkyy mykistyskuvake.) Järjestelmän ääni palautetaan painamalla lyhyesti kaiuttimen jompaakumpaa äänenvoimakkuuspainiketta tai painamalla uudestaan kaukosäätimen mykistyspainiketta. (Äänenvoimakkuuden merkkivalot sammuvat.)



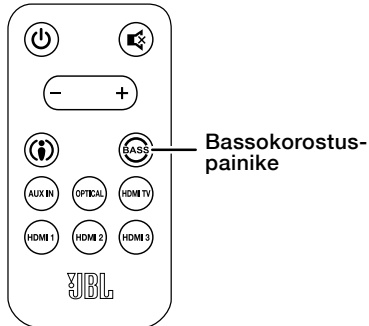
SURROUND-TILAN VAIHTO

Vaihda ääni normaalin stereoäänen (*Surround*-tilan merkkivalo palaa valkoisena ja kuvaruutunäyttö näyttää äänitilaksi "Music") ja *HARMAN Display Surround* -äänien (*Surround*-tilan merkkivalo palaa oranssina ja kuvaruutunäyttö näyttää äänitilaksi "Movie") välillä painamalla kaiuttimen tai kaukosäätimen *Surround*-tila-painiketta. *HARMAN Display Surround* -asetus tuottaa kattavan surround-äänielämyksen niin kaiuttimen edessä kuin siitä kauempanakin istuvalle kuuntelijalle. Asetus soveltuu erinomaisesti elokuvien katseluun, mutta sitä kannattaa kokeilla myös musiikin kuunteluun.

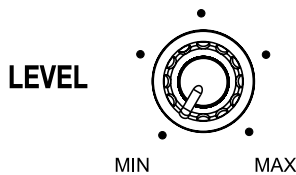


BASSON KOROSTUS

Matalia taajuuksia voi korostaa painamalla kaukosäätimen bassokorostus-painiketta. Tällöin bassoäänien vaikutus tehostuu, mistä saattaa olla etua elokuvien katselussa ja musiikin kuuntelussa. Kuvaruutunäytössä näkyy äänitilana "Bass On" (Basso käytössä). Eri säätöjä kannattaa kokeilla. Kaiutin palautetaan normaaliin matalan taajuuden tilaan painamalla painiketta uudelleen.



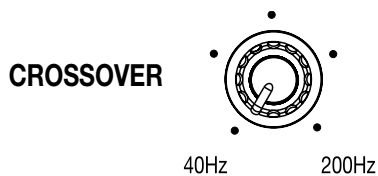
BASSOKAIUTTIMEN TASOSÄÄDIN



Bassokaiuttimen tasosäätimellä voit säätää basson tasapainoon muun äänen kanssa. Toista tuntemaasi musiikkia tai elokuvia ja säädä bassokaiuttimen tasoa niin, että basso kuulostaa tasapainoiselta sekä musiikissa että elokuvissa. Kuuntele useita voimakkaita bassoääniä sisältäviä musiikkitalenteita ja elokuvien ääniraitoja jotka sisältävät voimakkaita bassojaksoja ja etsi tasosäätimen asento, joka ei ylikorosta bassoa eikä saa sitä kuulostamaan heikolta.

Kun löydät bassokaiuttimen tasosäätimen asennon, jolla basson taso on tasapainossa muun äänen kanssa, sitä ei tarvitse muuttaa.

BASSOKAIUTTIMEN JAKOTAAJUUDEN SÄÄTÖ

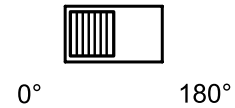


Bassokaiuttimen jakotaajuuden säätö säätää bassokaiuttimen jakotaajuutta välillä 40–200 Hz. Mitä korkeampi jakotaajuuden säätö on, sitä korkeammalla taajuudella bassokaiutin toimii ja sitä enemmän sen basso soi "päällekkäin" Soundbar-kaiuttimen kanssa. Tämän säädön avulla voidaan saavuttaa pehmeä bassotaajuuksien siirtymä bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä monissa eri huonetiloissa ja bassokaiuttimen asennuspaikoissa.

Kun haluat säätää jakotaajuutta, kuuntele basson pehmeyttä. Jos basso kuulostaa liian vahvalta tietyillä taajuuksilla, kokeile alempaa jakotaajuuden asetusta. Jos basso kuulostaa liian heikolta tietyillä taajuuksilla, kokeile korkeampaa jakotaajuuden asetusta.

BASSOKAIUTTIMEN VAIHEKYTKIN

PHASE



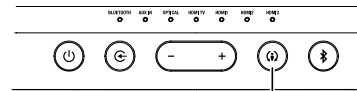
Kytkimellä määritetään, onko bassokaiuttimen elementin mäntämäinen liike sisään ja ulos samassa vaiheessa soundbar-kaiuttimen kanssa. Jos bassokaiutin on eri vaiheessa kuin Soundbar-kaiutin, osa bassokaiuttimen tai Soundbar-kaiuttimen tuottamista äänialloista voi kumoutua, jolloin bassoiston suorituskyky ja äänentoiston vaikuttavuus heikenevät. Tähän ilmiöön vaikuttaa osittain kaiuttimien sijainti huoneessa.

Vaikka vaihekytkimelle ei ole yhtä ainoa oikeaa asetusta, sen voi yleensä jättää asentoon 0°. Kun bassokaiutin on oikeassa vaiheessa Soundbar-kaiuttimen kanssa, ääni on kirkkaampi ja iskevämpi. Perkussioäänistä, kuten rummuista, pianoista ja näppäilyistä kielistä tulee myös elävämpiä. Paras tapa määrittää vaihekytkimen asetus on kuunnella tuttua musiikkia ja asettaa kytkin asentoon, jossa rumpujen ja muiden iskevien äänten vaikutus on mahdollisimman hyvä.

TELEVISION KAUKOSÄÄTIMEN ÄÄNENVOIMAKKUUS- JA MYKISTYS-KOMENNOT

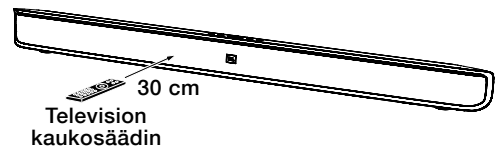
Kaiutin voidaan ohjelmoida siten, että se vastaa television kaukosäätimen äänenvoimakkuus- ja mykistys-komentoihin. Näin sekä kaiutinta että televisiota voidaan ohjata yhdellä kaukosäätimellä. Ota television kaukosäädin lähettyillesi ennen kaiuttimen ohjelmointia.

1. Paina kaiuttimen surround-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes painike alkaa vilkkua oranssina.



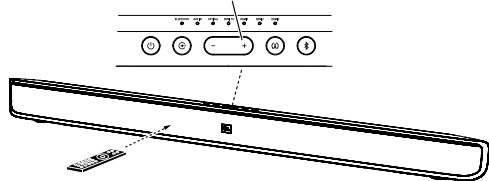
Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes se vilkkuu oranssina

2. Pidä television kaukosäädintä noin 30 cm:n päässä kaiuttimen etuosasta ja osoita sillä suoraan kaiuttimeen:



- Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta ja pidät sitä painettuna. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

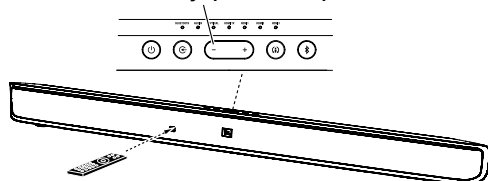
A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta painettuna



B) Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta

- Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden vähennys-painiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta ja pidät sitä painettuna. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

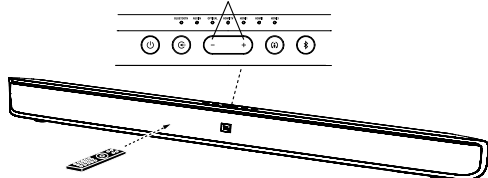
A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta painettuna



B) Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta

- Paina television kaukosäätimen mykistyspainiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisä- ja vähennyspainiketta samanaikaisesti ja pidät niitä painettuina. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisä- ja vähennyspainikkeita painettuina



B) Paina television kaukosäätimen mykistyspainiketta

3. Kun olet valmis, paina kaiuttimen surround-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes painike ei enää vilku oranssina.

Kaiutin vastaa nyt television kaukosäätimen äänenvoimakkuus- ja mykistyskomentoihin.

TEKNISET TIEDOT

SISTEMA CINEMA SB400

Taajuusvaste: 38 Hz – 20 kHz (-6 dB)

AKTIIVINEN CINEMA SB400 SOUNDBAR -KAIUTIN

Keskiäänialueen elementit: Kaksi 57 mm:n kartiota kanavaa kohden

Korkeataajuuselementti: Yksi 25 mm:n kalotti kanavaa kohden

Vahvistinteho: 60 wattin huipputeho kanavaa kohden

Virrantarve: 110 – 240 V, 50/60 Hz, 60 W

Virrankulutus: <0,5 W (valmiustila), 60 W (enimmäiskulutus)

Mitat (K x L x S): 95 mm x 1100 mm x 64 mm

Paino (pakkauksen kera): 3,3 kg

CINEMA SB400 -AKTIIVIBASSOKAIUTIN

Matalataajuuselementti: Yksi 20 cm:n alaspäin suunnattu kartio

Vahvistinteho: 100 W

Taajuusvaste: 38 Hz – 120 Hz

Kotelon tyyppi: Refleksiputki

Virrantarve: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Virrankulutus: <0,5 W (valmiustila), 100 W (enimmäiskulutus)

Mitat (K x L x S): 355 mm x 329 mm x 320 mm

Paino (pakkauksen kera): 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.
JBL on HARMAN International Industries Incorporatedin tavaramerkki, joka on
rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

Bluetooth-sanamerkki ja logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja ne omistaa
Bluetooth SIG, Inc. HARMAN International Industries käyttää niitä lisenssin nojalla.

Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby
Laboratoriesin tavaramerkkejä.

Kaikki oikeudet pidätetään. Laitteen ominaisuuksia, teknisiä tietoja ja ulkonäköä
voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Osanumero 950-0475-001. Versio: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



PIKAOPAS

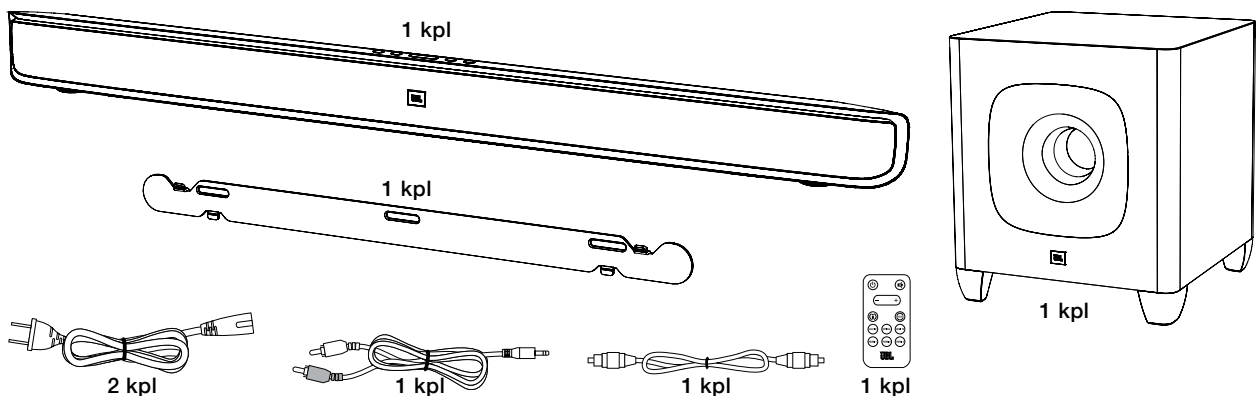
KIITOS, ETTÄ VALITSIT JBL®-TUOTTEEN

Aktiivinen JBL Cinema SB400 -soundbar-kaiutin on täydellinen, integroitu äänijärjestelmä, joka luo omaan olohuoneeseesi erittäin realistisen elokuvakokemuksen. Aktiivikaiuttimen voi kiinnittää seinälle tai asettaa hyllylle, ja se sisältää kaikki tarvittavat kaapelit televisioon ja kaapeli-/satelliittivastaanottiin tai levysoittimeen kytkemistä varten. Langaton bassokaiutin tuottaa viihteeseen dramaattisuutta ja tehoa, ja se voidaan sijoittaa minne tahansa – liitääntää soundbar-yksikköön ei tarvita.

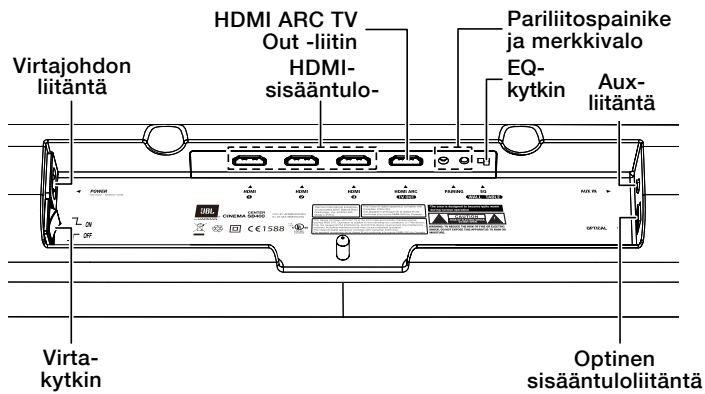
JBL-järjestelmä takaa varmasti nautinnollisia kokemuksia, ja kun on aika miettiä muiden äänilaitteiden hankkimista kotiin, autoon tai toimistoon, harkitset toivottavasti jälleen JBL-tuotteita.

Tämä pikaopas sisältää kaikki tarvittavat tiedot uuden kaiutinjärjestelmän asentamista, kytkemistä ja säätöä varten. Lisätietoja on verkkosivustossamme osoitteessa www.jbl.com.

TOIMITUKSEEN SISÄLTYVÄT OSAT



SOUNDBAR-KAIUTIN – TAKAPANEELIN PAINIKKEET JA LIITÄNNÄT



Virta-kytkin: Ota soundbar-kaiutin käyttöön asettamalla kytkin On (käytössä) -asentoon. Normaalkäytössä kytkin on jätettävä On-asentoon. Lisätietoja on kohdassa *Soundbar-kaiuttimen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä* sivulla 5.

Virtajohdon liitäntä: Kytke mukana toimitettu virtajohto tähän. Lisätietoja on kohdassa *Virtakytkennät* sivulla 5.

HDMI®-tuloliittimet: HDMI-liitännöillä voidaan siirtää digitaalisia ääni- ja videosignaaleita laitteiden välillä. Jos lähdelaitteissasi on HDMI-liitännät, niiden käyttäminen varmistaa parhaan mahdollisen kuvan- ja äänenlaadun.

HDMI ARC TV Out -liitin: Jos televisiossasi on HDMI-tulo, yhdistä se HDMI-kaapelilla (ei toimiteta mukana) kaiuttimen HDMI ARC TV Out -liittimeen. Kaiutin välittää televisioon videosignaalin sen HDMI-tuloliittimiin kytketyistä lähdelaitteista sekä oman kuvaruutunäyttönsä. Jos televisiossasi on HDMI Audio Return Channel (ARC) -toiminto, voit syöttää sen äänen kaiuttimeen HDMI ARC TV Out -liitännän kautta, eikä muita ääniliitäntöjä kaiuttimeen tarvita. ARC-signaali on aktiivisena, kun valittu lähde on TV.

Pariliitospainike ja merkivalo: Painamalla pariliitospainiketta voit käynnistää langattoman pariliitoksen kaiuttimen ja langattoman bassokaiuttimen välillä. Katso lisätietoja sivun 6 kohdasta *Pariliitoksen muodostus langatonta käyttöä varten*.

EQ-kytkin: Kytkimellä säädetään soundbar-kaiuttimen bassoa seinälle kiinnitystä tai pöydälle asettamista varten. Jos kiinnität Soundbar-kaiuttimen seinälle mukana toimitetulla seinäkiinnikkeellä, aseta EQ-kytkin Wall-asentoon mahdollisimman luonnollisen kuuloista bassoääntä varten. Jos sijoitat kaiuttimen pöydälle, aseta EQ-kytkin Table-asentoon mahdollisimman luonnollisen kuuloista bassoääntä varten.

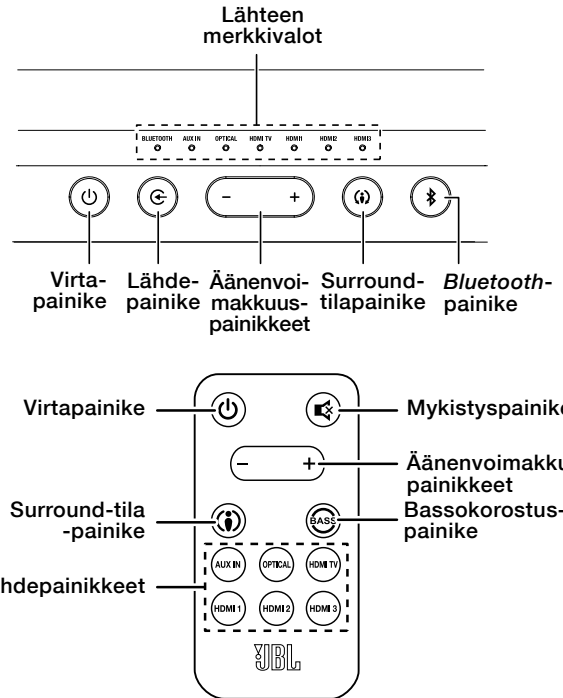
Aux-tuloliitäntä: Kytke television, levysoittimen tai kaapeli-/satelliittivastaanottimen analogiset stereoulostulot tähän mukana toimitetulla 3,5 mm:n RCA-stereoäänikaapelilla.

Optinen sisääntuloliitäntä: Jos televisiossa, levysoittimessa tai kaapeli-/satelliittivastaanottimessa on optinen digitaaliulostulo, kytke laite tähän liitäntään mukana toimitetulla optisella kaapelilla.

TÄRKEÄÄ: Älä kytke virtajohtoa pistorasiaan ennen kuin muut kytkennät on tehty ja tarkistettu.

Jos soundbar-kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan esimerkiksi loman vuoksi, virta-kytkin on asetettava asentoon 0 (Pois).

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN YLÄPANEELIN PAINIKKEET JA KAUKOSÄÄDIN



Virtapainike: Valmiustilassa olevaan kaiuttimeen kytketään virta painamalla joko kaiuttimen tai kaukosäätimen virtapainiketta. (Virran merkivalo muuttuu valkoiseksi.) Kaiutin asetetaan valmiustilaan painamalla jompaa kumpaa virtapainiketta laitteen virran ollessa kytkettynä. (Virran merkivalo muuttuu oranssiksi.) Bassokaiutin pysyy päällä noin 10 minuutin ajan siitä, kun soundbar-kaiutin siirtyy valmiustilaan. Jos virtapainiketta ei paineta, kaiutin ja bassokaiutin siirtyvät valmiustilaan automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua siitä, kun äänisignaali katkeaa.

HUOMAUTUS: Jos kaiutin asetetaan valmiustilaan virtapainiketta painamalla, siihen on kytkettävä virta manuaalisesti painamalla painiketta uudestaan. Jos kaiutin siirtyy automaattisesti valmiustilaan 10 minuutin kuluessa äänisignaalin katkaisemisesta, se kytkee virran automaattisesti havaitessaan äänisignaalin jommassakummassa sisääntuloliitännässä.

Mykistyspainike (vain kaukosäätimessä): Mykistä järjestelmä painamalla mykistyspainiketta. (Äänenvoimakkuuden +/- -merkivalot palavat valkoisina.) Ääni palautetaan painamalla joko uudelleen mykistyspainiketta tai painamalla jompaakumpaa äänenvoimakkuuspainiketta.

HUOMAUTUS: Toiminnassa oleva järjestelmä mykistetään painamalla kaiuttimen molempia äänenvoimakkuuspainikkeita yhtä aikaa. Ääni palautetaan painamalla kumpaa tahansa äänenvoimakkuuspainiketta järjestelmän ollessa mykistetty.

Surround-tila-painike: Painikkeella kytketään kaiuttimen HARMAN Display Surround -prosessointi käyttöön ja pois käytöstä. Surround-painikkeen merkivalo muuttuu oranssiksi, kun HARMAN Display Surround -tila on aktiivinen, ja valkoiseksi, kun tila ei ole aktiivinen (tavallinen stereoääni). Lisätietoja on kohdassa *Surround-tilan vaihto* sivulla 7.

Äänenvoimakkuuspainikkeet: Lisää äänenvoimakkuutta painamalla + -painiketta ja vähennä äänenvoimakkuutta painamalla - -painiketta. Painikkeet palavat valkoisina muutaman sekunnin ajan niiden painamisesta.

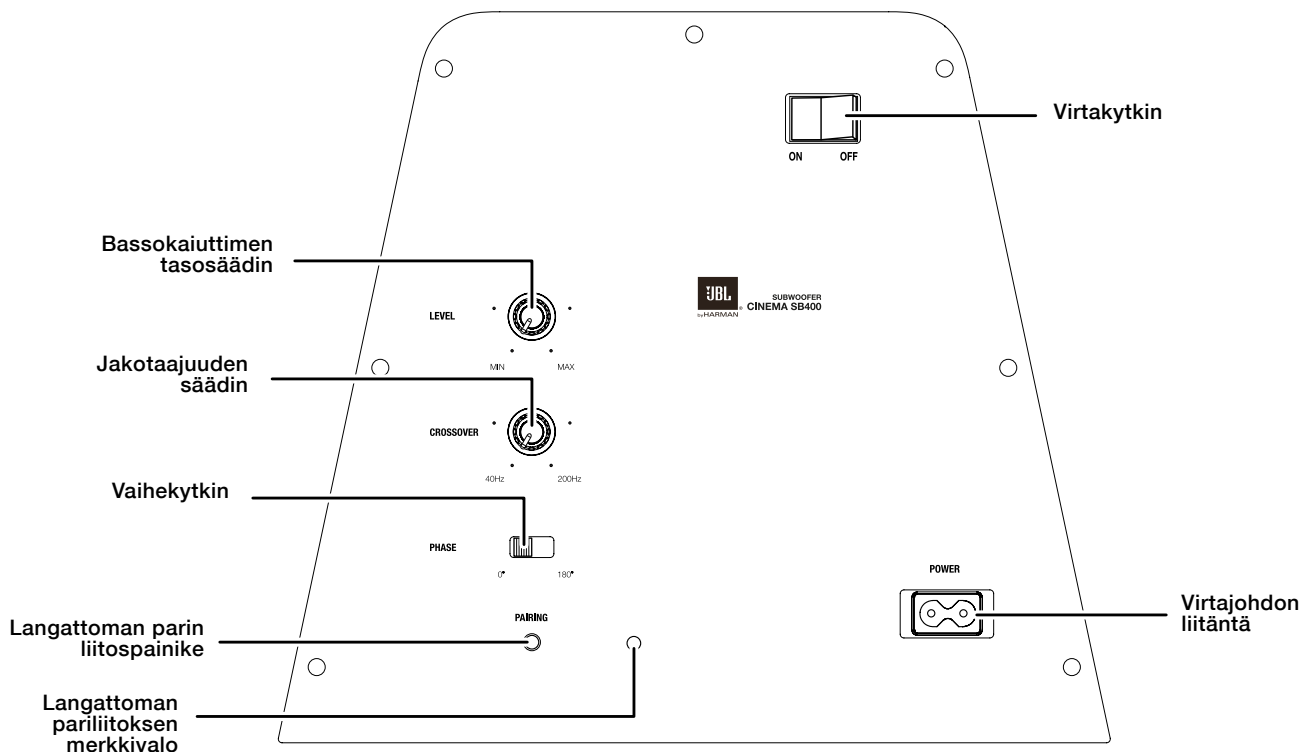
Lähdevalintapainike: Tämä painike vaihtaa lähteiden välillä seuraavassa järjestyksessä: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, jne. Aktiivisen lähteen Source Indicator -merkivalo syttyy.

Huomautus: Kaukosäätimessä on erillinen valintapainike kaikille lähteille paitsi *Bluetoothille*.

Bluetooth-painike (ainoastaan kaiuttimessa): Painiketta painamalla voidaan toistaa ääntä yhdistetystä Bluetooth-laitteesta kaiuttimen kautta. (Bluetooth-lähteen merkkivalo palaa sinisenä, kun aktiivisena lähteenä on yhdistetty Bluetooth-laite). Aseta kaiutin Bluetooth-pariliitostilaan painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna Lisätietoja Bluetooth-toimintojen käytöstä on sivulla 7.

Bassokorostus-painike (vain kaukosäätimessä): Painamalla kaukosäätimen bassokorostus-painiketta voidaan tehostaa matalia taajuuksia. Kaiutin palautetaan normaaliin matalan taajuuden tilaan painamalla painiketta uudelleen.

BASSOKAIUTTIMEN PAINIKKEET JA LIITÄNNÄT



Bassokaiuttimen tasosäädin: Tällä säätimellä voit säätää bassokaiuttimen äänenvoimakkuuden sopivaksi suhteessa Soundbar-kaiuttimeen. Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä myötapäivään ja vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä sitä vastapäivään.

Jakotaajuuden säädin: Tämä säädin säätää bassokaiuttimen jakotaajuutta välillä 40–200 Hz. Mitä korkeampi jakotaajuuden säätö on, sitä korkeammalla taajuudella bassokaiutin toimii ja sitä enemmän sen basso soi "päällekkäin" Soundbar-kaiuttimen kanssa. Tämän säädön avulla voidaan saavuttaa pehmeä bassotaajuuksien siirtymä bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä monissa eri huoneistoissa ja bassokaiuttimen asennuspaikoissa. Katso lisätietoja kohdasta *Bassokaiuttimen jakotaajuuden säätö* sivulla 8.

Vaihekytkin: Kytkimellä määritetään, onko bassokaiuttimen elementin mäntämäinen liike sisään ja ulos samassa vaiheessa soundbar-kaiuttimen kanssa. Jos bassokaiutin on eri vaiheessa kuin Soundbar-kaiutin, osa bassokaiuttimen tai Soundbar-kaiuttimen tuottamista äänialloista voi kumoutua, jolloin bassotoiston suorituskyky ja äänentoiston vaikuttavuus heikkenevät. Tähän ilmiöön vaikuttaa osittain kaiuttimien sijainti huoneessa. Lisätietoja *bassokaiuttimen vaihekytkimestä* on sivulla 8.

Langaton pariliitoskytkin ja merkkivalo: Painamalla kytkintä voit käynnistää langattoman pariliitoksen bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä. Katso lisätietoja sivun 6 kohdasta *Pariliitoksen muodostus langatonta käyttöä varten*.

- Merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä, kun bassokaiutin on päällä ja yhdistettynä Soundbar-kaiuttimeen.
- Merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä, kun bassokaiutin on päällä ja langatonta yhteyttä ei ole muodostettu bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä.
- Merkkivalo vilkkuu nopeasti sinisenä langattoman pariliitosprosessin aikana.

Virtakytkin: Ota bassokaiutin käyttöön asettamalla kytkin On (käytössä) -asentoon. Normaalkäytössä kytkin tulee jättää On-asentoon. Lisätietoja on kohdassa *Bassokaiuttimen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä* sivulla 6.

Jos bassokaiutinta ei käytetä pitkään aikaan esimerkiksi loman vuoksi, virtakytkin on asetettava Off (Pois) -asentoon.

Virtajohdon liitäntä: Kytke mukana toimitettava virtajohto tähän sekä toimivaan, kytkimettömään pistorasiaan. Lisätietoja on kohdassa *Virtakytkennät* sivulla 5.

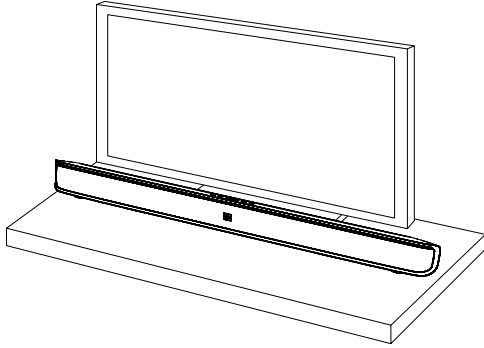
TÄRKEÄÄ: Älä kytke virtajohtoa pistorasiaan ennen kuin muut kytkennät on tehty ja tarkistettu.

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN SIOJITUSPAIKKA

KAIUTTIMEN SIOJITTAMINEN PÖYDÄLLE

Jos televisio on sijoitettu pöydälle, kaiuttimen voi asettaa pöydälle suoraan television eteen televisioruudun keskivälillä kohdalle. Kaiutin pysyy pystyssä tasaisella pöydällä metallijalkojensa avulla.

- Aseta kaiuttimen EQ-kytkin Table-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta *Soundbar-kaiuttimen takapaneelin painikkeet ja liitännät* sivulla 2.

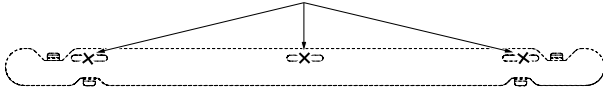


SOUNDBAR-KAIUTTIMEN KIINNITTÄMINEN SEINÄLLE

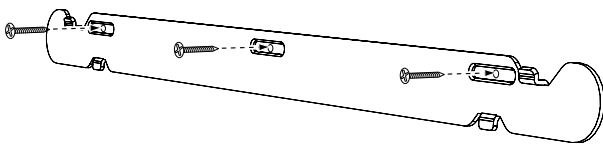
Jos televisio on sijoitettu seinälle, kaiutin voidaan kiinnittää suoraan seinälle televisioruudun alapuolelle mukana toimitetulla seinäkiinnikkeellä.

1. Valitse kaiuttimen sijoituspaikka seinällä. Varmista, että seinälle kiinnitettävän kaiuttimen yläosa ei peitä näkyvyyttä televisioruutuun.
2. Pitele seinäkiinnikettä seinää vasten ja merkitse kiinnikkeen reikiä kohdat seinään. Näiden kolmen reiän on oltava tasaisin 18 senttimetrin välein toisistaan. Kiinnikkeen aukkoihin sopivat 4 mm:n ruuvit. Varmista, että reiät ovat samalla korkeudella. Katso alla olevaa kuvaa.

Merkitse kiinnikkeen kolmen reiän kohdat
18 cm:n välein



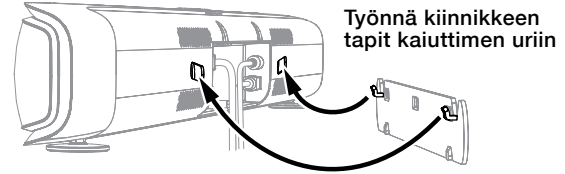
3. Varmista, että kiinnikkeen litteä puoli on seinää vasten, ja kiinnitä seinäkiinnike merkitsemiisi kohtiin seinärakenteisiin ja -materiaaleihin soveltuvilla kiinnitystarvikkeilla. Huomaa, että kaiutin painaa 3,3 kiloa. Käytä vain tämän kuormituksen kestäviä kiinnitystarvikkeita.



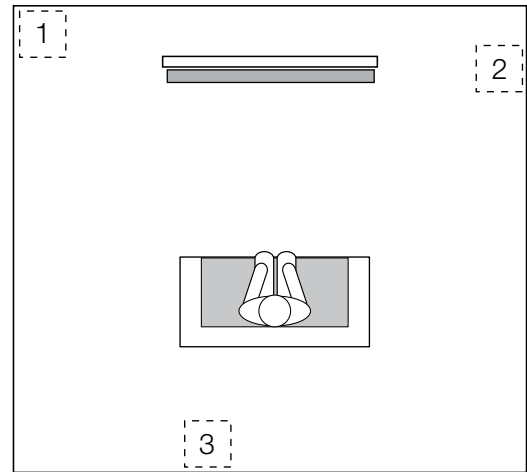
4. Luettuasi kohdan *Liitännät* sivulla 5 kytke kaikki kaapelit kaiuttimeen.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ kytke kaiuttimen virtajohtoa vielä pistorasiaan.

- Aseta kaiuttimen EQ-kytkin Wall-asentoon ja virtakytkin On-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta *Soundbar-kaiuttimen takapaneelin painikkeet ja liitännät* sivulla 2.
5. Kiinnitä kaiutin kiinnikkeeseen liu'uttamalla kiinnikkeen ylemmät tapit kaiuttimen takana oleviin aukkoihin. Kaiuttimen aukkojen avulla sen kulmaa suhteessa seinään voidaan säätää ja siten varmistaa, että kaiutin on tasassa.



BASSOKAIUTTIMEN SIOJITUS



Bassokaiuttimen suorituskykyyn vaikuttaa sen sijoituspaikka huoneessa sekä sen fyysinen asema järjestelmän muihin kaiuttimiin nähden. Vaikka yleisesti ottaen ihmiskorva ei havaitse bassokaiuttimen lähettämää matalataajuisia äänen suuntaa, huoneen rajoissa tapahtuvat heijastukset, seisovat aallot ja absorptiot vaikuttavat huomattavasti bassokaiutinjärjestelmän suorituskykyyn. Tämän vuoksi bassokaiuttimen oikeanlainen sijoittaminen huoneessa on erittäin tärkeää tuotettujen bassoäänten määrää ja laatua ajatellen.

Bassokaiuttimen sijoittaminen esimerkiksi seinän viereen yleensä lisää bassoäänten määrää huoneessa, ja nurkkaan (1) sijoittaminen yleensä maksimoi bassoäänten määrän huoneessa. Nurkkaan sijoittaminen saattaa kuitenkin lisätä seisovien aaltojen haitallista vaikutusta basson suorituskykyyn. Vaikutus saattaa vaihdella kuuntelusijainnin mukaan. Joidenkin kuuntelusijaintien tulokset voivat olla hyvät, kun taas toisissa saatetaan havaita aivan liikaa (tai liian vähän) bassoääniä tietyillä taajuuksilla.

Useissa huoneissa bassokaiuttimen sijoittaminen samalle tasolle kaiuttimen (2) kanssa muodostaa parhaan kokonaisuuden bassokaiuttimen sekä vasemman ja oikean kaiuttimen äänen välillä. Joissakin huoneissa paras suorituskyky voidaan saavuttaa sijoittamalla bassokaiutin kuuntelusijainnin taakse (3).

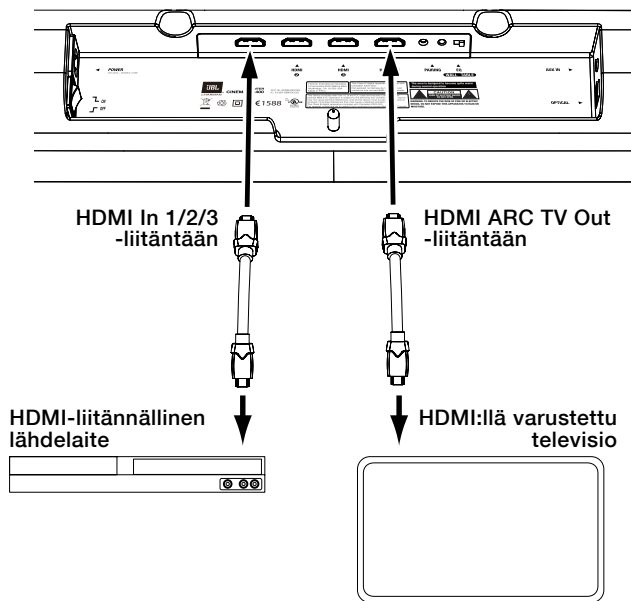
Suosittellemme kokeilemaan eri sijoituspaikkoja ennen bassokaiuttimen lopullisen sijainnin valitsemista. Yksi tapa määrittää bassokaiuttimen paras sijainti on sijoittaa se väliaikaisesti kuuntelusijaintiin ja soittaa musiikkia vahvalla bassoäänellä. Kuuntele musiikkia bassokaiuttimen mahdollisissa sijoituspaikoissa liikkumalla huoneessa ja etsi paikka, jossa bassoääni kuulostaa parhaalta. Sijoita bassokaiutin tähän paikkaan.

KYTKENNÄT

KAIUTTIMEN ÄÄNI- JA KVALIITÄNNÄT

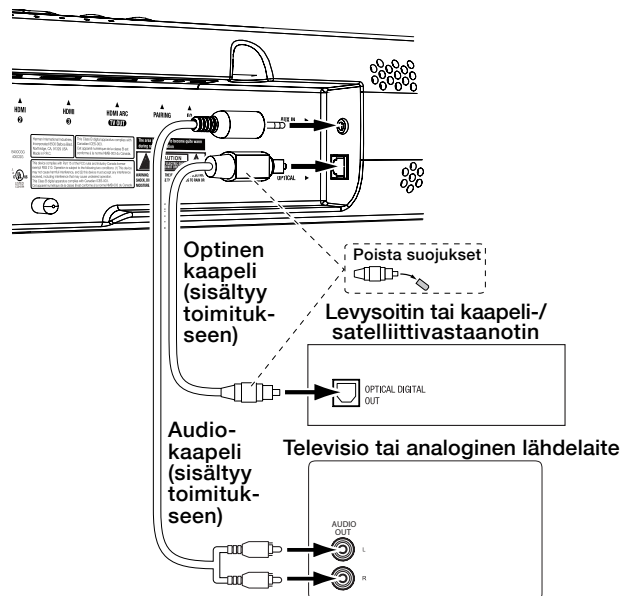
HDMI ARC TV Out: Jos televisiossasi on HDMI-tulo, yhdistä se HDMI-kaapelilla (ei toimiteta mukana) kaiuttimen HDMI ARC TV Out -liittimeen. Kaiutin välittää televisioon videonaalin sen HDMI-tuloliittimiin kytketyistä lähelaitteista sekä oman kuvaruutunäyttönsä. Jos televisiossasi on HDMI Audio Return Channel (ARC) -toiminto, voit syöttää sen äänen kaiuttimeen HDMI ARC TV Out -liitäntän kautta, eikä muita ääniliitäntöjä kaiuttimeen tarvita. ARC-signaali on aktiivisena, kun valittu lähde on TV.

HUOMAUTUS: Soundbar-kaiuttimen kuvaruutunäyttö näkyy vain HDMI ARC TV Out -liittimen kautta. Jos haluat nähdä kaiuttimen kuvaruutunäytön, HDMI ARC TV Out -liitäntä pitää liittää televisioon, vaikka kaiuttimen HDMI In 1/2/3 -liittimiin (alla) ei olisi liitettyä HDMI-videolähelaitteita. Lisätietoja on kohdassa *Kuvaruutunäyttö* sivulla 6.



HDMI In 1/2/3: Jos lähelaitteissasi on HDMI-liitäntöjä, kytkemällä ne kaiuttimen HDMI In 1/2/3 -liittimiin saat parhaan mahdollisen kuva- ja äänisuorituskyvyn. Koska HDMI-kaapeli siirtää sekä video- että äänisignaali digitaalisesti, erillisiä ääniliitäntöjä ei tarvitse tehdä lähelaitteille, jotka on liitetty HDMI-liitäntöillä.

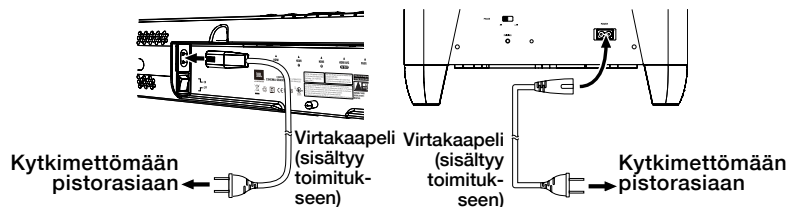
Aux In- ja Optical In -liitäntät: Jos televisiossasi ja lähelaitteissasi ei ole HDMI-liitäntöjä, voit kytkeä television sekä yhden lähelaitteen kaiuttimen Aux In ja Optical In -liitäntöihin mukana toimitetulla äänikaapelilla ja optisella kaapelilla.



HUOMAUTUS: Jos lähelaitteissasi on HDMI-liitäntät, niiden käyttäminen varmistaa parhaan mahdollisen äänenlaadun.

VIRTAKYTKENNÄT

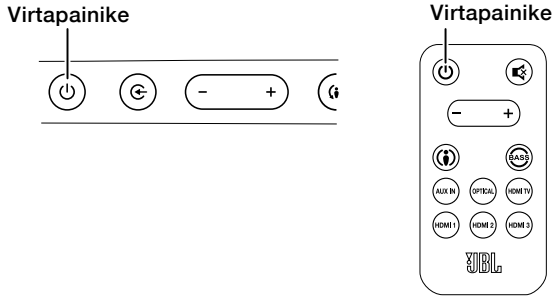
Varmistettuasi, että lähteiden kytkennät on tehty asianmukaisesti, kytke mukana toimitettu virtajohto kaiuttimen virtajohtoliitäntään ja johdon toinen pää aktiiviseen *kytkimettömään* pistorasiaan. ÄLÄ kytke johtoa äänikomponenttien lisäpistorasiaan.



SOUNDBAR-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖ

SOUNDBAR-KAIUTTIMEN VIRRAN KYTKENTÄ JA KATKAISU

Aseta kaiuttimen virtakytkin On-asentoon. Kytke kaiuttimeen virta painamalla joko kaiuttimen tai kaukosäätimen virtapainiketta. Kaiuttimen voi asettaa valmiustilaan painamalla jompaakumpaa virtapainiketta laitteen virran ollessa kytkettynä.



Jos virtapainiketta ei paineta, kaiutin siirtyy valmiustilaan automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua siitä, kun äänisignaali katkeaa. **HUOMAUTUS:** Jos kaiutin on asetettu valmiustilaan virtapainiketta painamalla, siihen on kytkettävä virta manuaalisesti painamalla painiketta uudestaan. Jos kaiutin on siirtynyt automaattisesti valmiustilaan 10 minuutin kuluttua äänisignaalin katkeamisesta, se käynnistyy virran automaattisesti havaitessaan äänisignaalin jommassakummassa sisäänloliitännässä.

Jos kotoa ollaan poissa tai soitinta ei käytetä pitkään aikaan, virtakytkin on asetettava Off-asentoon.

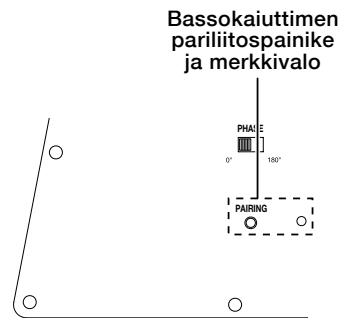
BASSOKAIUTTIMEN VIRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

Aseta bassokaiuttimen virtakytkin On (Päällä) -asentoon. Kun bassokaiutin ja Soundbar-kaiutin on liitetty pariiksi (katso alla olevaa kohtaa *Laitteiden liittäminen pariiksi langatonta käyttöä varten*), bassokaiutin käynnistyy Soundbar-kaiuttimen käynnistyessä ja pysyy käynnissä noin minuutin sen jälkeen kun kaiutin siirtyy valmiustilaan, tai noin 15 minuuttia sen jälkeen kun äänisignaalin tulo loppuu.

Jos kotoa ollaan poissa tai soitinta ei käytetä pitkään aikaan, bassokaiuttimen virtakytkimen voi kääntää Off (Pois) -asentoon.

LAITTEIDEN LIITTÄMINEN PARIKSI LANGATONTA KÄYTTÖÄ VARTEN

Kun Soundbar-kaiutin ja bassokaiutin on käynnistetty ensimmäistä kertaa, bassokaiutin on liitettävä kaiuttimen kanssa pariiksi niin, että ne toimivat samalla langattomalla taajuudella. Voit liittää laitteet pariiksi painamalla molempien laitteiden langattoman pariitoksen kytkintä 30 sekunnin kuluessa toisistaan. Laitteet siirtävät tietoa keskenään ja toimivat samalla taajuudella.



HUOMAUTUS: Suurin toimintaetäisyys Soundbar-kaiuttimen ja bassokaiuttimen välillä on noin 10 m.

KUVARUUTUNÄYTTÖ

Soundbar-kaiuttimen kuvaruutunäyttö näkyy televisiossa, joka on liitetty HDMI ARC TV Out -liittimeen. Sen kautta voidaan varmistaa toimintatila. Kuvaruutunäyttö näkyy television videosaatimen päällä viiden sekunnin ajan siitä, kun painat Soundbar-kaiuttimen tai kaukosäätimen painiketta, ja häviää sitten. (Kun valitset lähdeliitännäksi vain äänilähteen (Aux, Optical, Bluetooth), kuvaruutunäyttö näkyy JBL-kuvan päällä.)



- **Mykistys:** Kun äänisignaali on mykistetty, kuvaruutunäytössä näkyy seuraava kuvake:



- **Bluetooth:** Kuvaruutunäytössä näkyvät seuraavat kuvakkeet Bluetooth-toiminnan aikana:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

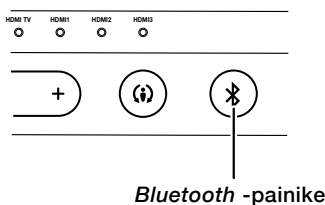
✂ STREAMING

Tiliedon lisäksi kuvaruutunäytössä näkyy viestejä myös, jos valittua HDMI-liitäntää ei voida tunnistaa tai jos videosaatimen äänisignaali häviää.

BLUETOOTH-TOIMINTOJEN KÄYTTÖ

Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat toistaa ääntä langattomasti laitteesta, jossa on *Bluetooth*-ominaisuus:

1. Varmista, että kaiutin on *Bluetooth*-pariliitostilassa (*Bluetooth*-merkkivalo vilkkuu sinisenä). Jos merkkivalo ei vilku sinisenä, paina *Bluetooth*-painiketta, kunnes valo alkaa vilkkua.



2. Aseta *Bluetooth*-ominaisuudella varustettu laite pariliitostilaan. Liitä laite kaiuttimeen laitteen *Bluetooth*-pariliitosvalikossa. (Kaiutin näkyy laitteen valikossa muodossa "SB400".) Jos laite vaatii salasanaa, käytä koodia 0000.
3. Kun kaiuttimen *Bluetooth*-merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, se on yhdistetty laitteeseen, ja ääntä voidaan toistaa kaiuttimista *Bluetooth*-yhteyden välityksellä.

Voit kuunnella ääntä *Bluetooth*-laitteesta painamalla lähdepainiketta toistuvasti, kunnes *Bluetooth*-lähteen merkkivalo syttyy (ks. kohta *Lähteiden vaihto* alla).

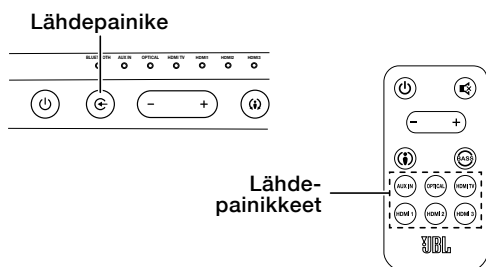
Bluetooth-laite kytketään irti painamalla kaiuttimen *Bluetooth*-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua. Kaiutin yhdistetään toiseen *Bluetooth*-ominaisuudella varustettuun laitteeseen toistamalla vaiheet 1–3.

Bluetooth-toimintojen käyttöön liittyviä huomautuksia:

- Lähteen voi vaihtaa manuaalisesti yhdistettyyn *Bluetooth*-laitteeseen painamalla kaiuttimen *Bluetooth*-painiketta.
- Jos kaiutin vaihdetaan toiseen lähteeseen, kun yhdistetty *Bluetooth*-laite toistaa ääntä kaiuttimen kautta, kaiutin lähettää lopetuskäskyn ja *Bluetooth*-laite lopettaa äänen toistamisen.

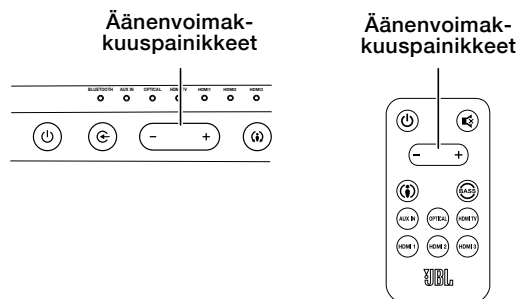
LÄHTEIDEN VAIHTO

Painamalla Soundbar-kaiuttimen lähdepainikkeita voit vaihtaa lähteiden välillä seuraavassa järjestyksessä: *Bluetooth*, *Aux*, *Optical*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, jne. (Kaukosäätimessä on erillinen valintapainike kaikille lähteille paitsi *Bluetoothille*.) Aktiivisen lähteen *Source Indicator* -merkkivalo syttyy.



JÄRJESTELMÄN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

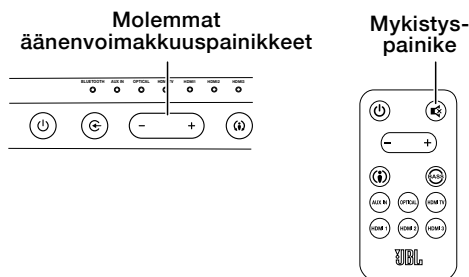
Järjestelmän äänenvoimakkuutta voi säätää askel kerrallaan painamalla kaiuttimen tai kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäys- ja vähennyspainikkeita (+ ja -). Pidä painikkeita pohjassa, jos haluat nostaa tai laskea äänenvoimakkuuden useita askelia kerrallaan.



Television sisäiset kaiuttimet kannattaa poistaa käytöstä parhaan mahdollisen äänen saavuttamiseksi. Katso ohjeet television käyttöoppaasta.

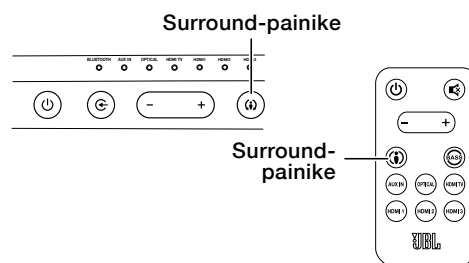
JÄRJESTELMÄN ÄÄNEN MYKISTYS

Järjestelmä mykistetään painamalla lyhyesti kaiuttimen molempia äänenvoimakkuuspainikkeita yhtä aikaa tai painamalla kaukosäätimen mykistyspainiketta. (Molemmat äänenvoimakkuuden merkkivalot syttyvät ja kuvaruutunäytössä näkyy mykistyskuvake.) Järjestelmän ääni palautetaan painamalla lyhyesti kaiuttimen jompaakumpaa äänenvoimakkuuspainiketta tai painamalla uudestaan kaukosäätimen mykistyspainiketta. (Äänenvoimakkuuden merkkivalot sammuvat.)



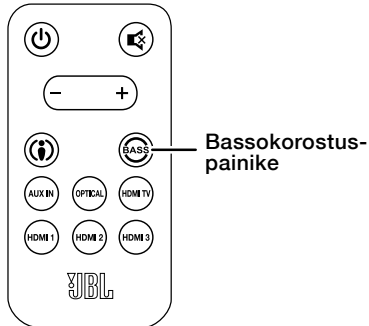
SURROUND-TILAN VAIHTO

Vaihda ääni normaalin stereoäänen (*Surround*-tilan merkkivalo palaa valkoisena ja kuvaruutunäyttö näyttää äänitilaksi "Music") ja *HARMAN Display Surround* -äänien (*Surround*-tilan merkkivalo palaa oranssina ja kuvaruutunäyttö näyttää äänitilaksi "Movie") välillä painamalla kaiuttimen tai kaukosäätimen *Surround*-tila-painiketta. *HARMAN Display Surround* -asetus tuottaa kattavan surround-äänielämyksen niin kaiuttimen edessä kuin siitä kauempanakin istuvalle kuuntelijalle. Asetus soveltuu erinomaisesti elokuvien katseluun, mutta sitä kannattaa kokeilla myös musiikin kuunteluun.

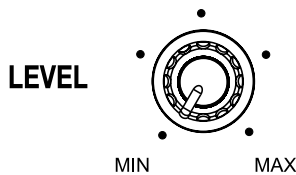


BASSON KOROSTUS

Matalia taajuuksia voi korostaa painamalla kaukosäätimen bassokorostus-painiketta. Tällöin bassoäänien vaikutus tehostuu, mistä saattaa olla etua elokuvien katselussa ja musiikin kuuntelussa. Kuvaruutunäytössä näkyy äänitilana "Bass On" (Basso käytössä). Eri säätöjä kannattaa kokeilla. Kaiutin palautetaan normaaliin matalan taajuuden tilaan painamalla painiketta uudelleen.



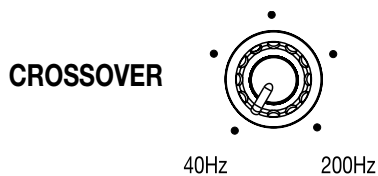
BASSOKAIUTTIMEN TASOSÄÄDIN



Bassokaiuttimen tasosäätimellä voit säätää basson tasapainoon muun äänen kanssa. Toista tuntemaasi musiikkia tai elokuvia ja säädä bassokaiuttimen tasoa niin, että basso kuulostaa tasapainoiselta sekä musiikissa että elokuvissa. Kuuntele useita voimakkaita bassoääniä sisältäviä musiikkitalenteita ja elokuvien ääniraitoja jotka sisältävät voimakkaita bassojaksoja ja etsi tasosäätimen asento, joka ei ylikorosta bassoa eikä saa sitä kuulostamaan heikolta.

Kun löydät bassokaiuttimen tasosäätimen asennon, jolla basson taso on tasapainossa muun äänen kanssa, sitä ei tarvitse muuttaa.

BASSOKAIUTTIMEN JAKOTAAJUUDEN SÄÄTÖ

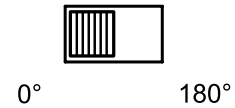


Bassokaiuttimen jakotaajuuden säätö säätää bassokaiuttimen jakotaajuutta välillä 40–200 Hz. Mitä korkeampi jakotaajuuden säätö on, sitä korkeammalla taajuudella bassokaiutin toimii ja sitä enemmän sen basso soi "päällekkäin" Soundbar-kaiuttimen kanssa. Tämän säädön avulla voidaan saavuttaa pehmeä bassotaajuuksien siirtymä bassokaiuttimen ja Soundbar-kaiuttimen välillä monissa eri huonetiloissa ja bassokaiuttimen asennuspaikoissa.

Kun haluat säätää jakotaajuutta, kuuntele basson pehmeyttä. Jos basso kuulostaa liian vahvalta tietyillä taajuuksilla, kokeile alempaa jakotaajuuden asetusta. Jos basso kuulostaa liian heikolta tietyillä taajuuksilla, kokeile korkeampaa jakotaajuuden asetusta.

BASSOKAIUTTIMEN VAIHEKYTKIN

PHASE



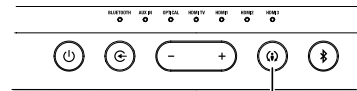
Kytkimellä määritetään, onko bassokaiuttimen elementin mäntämäinen liike sisään ja ulos samassa vaiheessa soundbar-kaiuttimen kanssa. Jos bassokaiutin on eri vaiheessa kuin Soundbar-kaiutin, osa bassokaiuttimen tai Soundbar-kaiuttimen tuottamista äänialloista voi kumoutua, jolloin bassoistoon suorituskyky ja äänentoiston vaikuttavuus heikenevät. Tähän ilmiöön vaikuttaa osittain kaiuttimien sijainti huoneessa.

Vaikka vaihekytkimelle ei ole yhtä ainoa oikeaa asetusta, sen voi yleensä jättää asentoon 0°. Kun bassokaiutin on oikeassa vaiheessa Soundbar-kaiuttimen kanssa, ääni on kirkkaampi ja iskevämpi. Perkussioäänistä, kuten rummuista, pianoista ja näppäilyistä kielistä tulee myös elävämpiä. Paras tapa määrittää vaihekytkimen asetus on kuunnella tuttua musiikkia ja asettaa kytkin asentoon, jossa rumpujen ja muiden iskevien äänten vaikutus on mahdollisimman hyvä.

TELEVISION KAUKOSÄÄTIMEN ÄÄNENVOIMAKKUUS- JA MYKISTYS-KOMENNOT

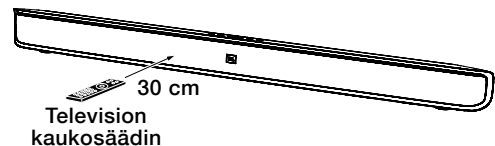
Kaiutin voidaan ohjelmoida siten, että se vastaa television kaukosäätimen äänenvoimakkuus- ja mykistys-komentoihin. Näin sekä kaiutinta että televisiota voidaan ohjata yhdellä kaukosäätimellä. Ota television kaukosäädin lähetyksellesi ennen kaiuttimen ohjelmointia.

1. Paina kaiuttimen surround-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes painike alkaa vilkkua oranssina.



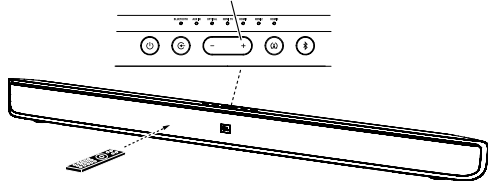
Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes se vilkkuu oranssina

2. Pidä television kaukosäädintä noin 30 cm:n päässä kaiuttimen etuosasta ja osoita sillä suoraan kaiuttimeen:



- Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta ja pidät sitä painettuna. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

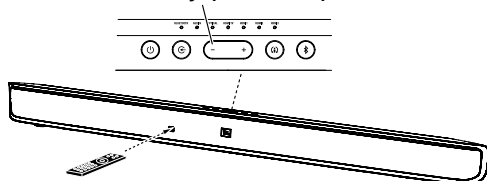
A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta painettuna



B) Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden lisäspainiketta

- Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden vähennys-painiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta ja pidät sitä painettuna. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

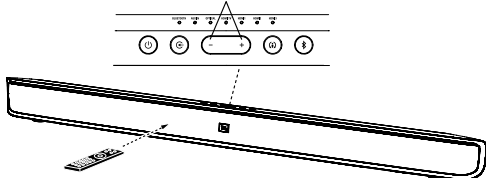
A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta painettuna



B) Paina television kaukosäätimen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta

- Paina television kaukosäätimen mykistyspainiketta samalla, kun painat kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisä- ja vähennyspainiketta samanaikaisesti ja pidät niitä painettuina. Jos ohjelmointi onnistui, kaiuttimen surround-painikkeen merkkivalo muuttuu sekunnin ajaksi oranssista yhtäjaksoiseksi valkoiseksi ja jatkaa sen jälkeen oranssina vilkkumista.

A) Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisä- ja vähennyspainikkeita painettuina



B) Paina television kaukosäätimen mykistyspainiketta

3. Kun olet valmis, paina kaiuttimen surround-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes painike ei enää vilku oranssina.

Kaiutin vastaa nyt television kaukosäätimen äänenvoimakkuus- ja mykistyskomentoihin.

TEKNISET TIEDOT

SISTEMA CINEMA SB400

Taajuusvaste: 38 Hz – 20 kHz (-6 dB)

AKTIIVINEN CINEMA SB400 SOUNDBAR -KAIUTIN

Keskiäänialueen elementit: Kaksi 57 mm:n kartiota kanavaa kohden

Korkeataajuuselementti: Yksi 25 mm:n kalotti kanavaa kohden

Vahvistinteho: 60 wattin huipputeho kanavaa kohden

Virrantarve: 110 – 240 V, 50/60 Hz, 60 W

Virrankulutus: <0,5 W (valmiustila), 60 W (enimmäiskulutus)

Mitat (K x L x S): 95 mm x 1100 mm x 64 mm

Paino (pakkauksen kera): 3,3 kg

CINEMA SB400 -AKTIIVIBASSOKAIUTIN

Matalataajuuselementti: Yksi 20 cm:n alaspäin suunnattu kartio

Vahvistinteho: 100 W

Taajuusvaste: 38 Hz – 120 Hz

Kotelon tyyppi: Refleksiputki

Virrantarve: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Virrankulutus: <0,5 W (valmiustila), 100 W (enimmäiskulutus)

Mitat (K x L x S): 355 mm x 329 mm x 320 mm

Paino (pakkauksen kera): 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.
JBL on HARMAN International Industries Incorporatedin tavaramerkki, joka on
rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

Bluetooth-sanamerkki ja logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja ne omistaa
Bluetooth SIG, Inc. HARMAN International Industries käyttää niitä lisenssin nojalla.

Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby
Laboratoriesin tavaramerkkejä.

Kaikki oikeudet pidätetään. Laitteen ominaisuuksia, teknisiä tietoja ja ulkonäköä
voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Osanumero 950-0475-001. Versio: A

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

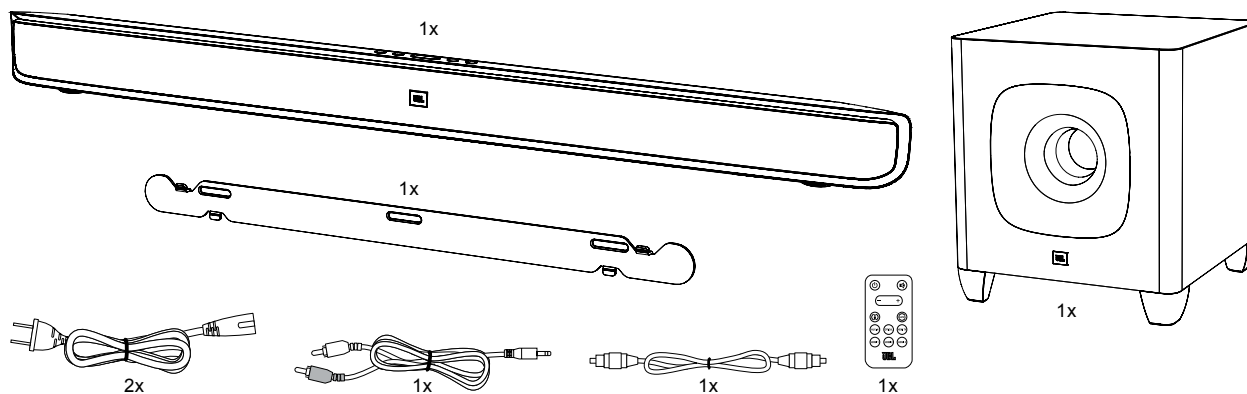
БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ JBL®!

Активная звуковая панель JBL Cinema SB400 — это полная, интегрированная акустическая система, которая привнесет в вашу комнату экстраординарную реалистичность настоящего кинотеатра. Активную звуковую панель можно установить на стене или на полке, а в ее комплект входят все кабели, необходимые для подключения к телевизору и кабельному/спутниковому тюнеру или дисковому проигрывателю. Беспроводной сабвуфер добавит мощи в ваши развлекательные программы; при этом вы можете расположить его где угодно без необходимости осуществлять проводное соединение с звуковой панелью.

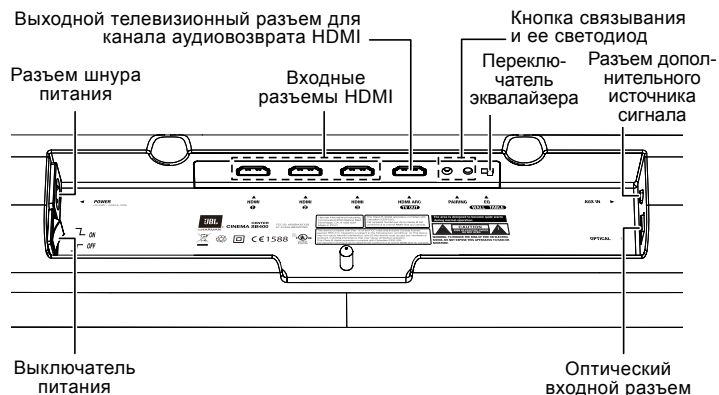
Мы уверены, что выбранная вами система JBL доставит ожидаемое наслаждение от каждой ноты, и когда вы решите приобрести дополнительное аудиооборудование для своего дома, автомобиля или офиса, вы опять выберете продукцию JBL.

Это краткое руководство содержит всю информацию, необходимую для подключения и настройки вашей новой акустической системы. Для более подробной информации посетите наш веб-сайт: www.jbl.com.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ



Выключатель питания: установите этот выключатель в положение «От» («Вкл.»), чтобы активировать звуковую панель. Для обычного функционирования следует оставить этот выключатель в положении «От» («Вкл.»). См. *Включение и выключение звуковой панели* на стр. 5.

Разъем для шнура питания: подключите сюда входящий в комплект шнур питания. См. *Подключение питания* на стр. 5.

HDMI®: с помощью подключения HDMI между устройствами передаются цифровые аудио- и видеосигналы. При наличии источников с разъемами HDMI их использование обеспечит максимально возможное качество видео и аудио.

Выходной телевизионный разъем для канала аудиовозврата HDMI («HDMI ARC TV Out»): если у телевизора есть вход HDMI, используйте кабель HDMI (не входит в комплект) для подключения к разъему HDMI ARC TV Out звуковой панели. Звуковая панель будет передавать на телевизор видео с источника, подключенного к ее входным разъемам HDMI, а также информацию с собственного экранного информационного дисплея. Если в телевизоре есть функция канала аудиовозврата HDMI (HDMI Audio Return Channel — ARC), можно подать его звук на звуковую панель через разъем HDMI ARC TV Out. При этом не требуется дополнительного подключения аудиоустройств к звуковой панели. Сигнал ARC активируется при выборе телевизора с HDMI в качестве источника сигнала.

Кнопка связывания и ее светодиод: нажмите кнопку связывания, чтобы начать беспроводное связывание звуковой панели и беспроводного сабвуфера. См. *Связывание устройств для беспроводной работы* на стр. 6.

Переключатель эквалайзера («EQ»): с помощью этого переключателя подстройте воспроизводимые панелью басы под разные типы монтажа: настенного либо настольного. При монтаже звуковой панели на стене с помощью входящего в комплект кронштейна для настенного крепления установите переключатель эквалайзера в положение «Wall» («Настенный») для получения наиболее естественного звучания басов. При размещении звуковой панели на столе установите переключатель эквалайзера в положение «Table» («Настольный») для получения наиболее естественного звучания басов.

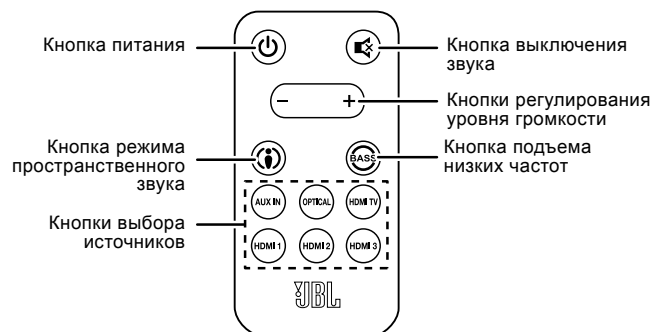
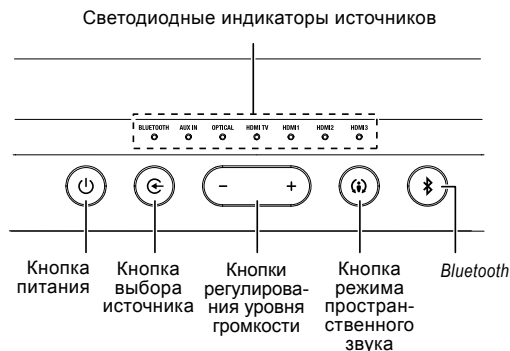
Входной разъем дополнительного источника: с помощью входящего в комплект аудиокабеля со стереоразъемами 3,5 мм и RCA к этому разъему можно подключить аналоговый стереовыход телевизора, дискового проигрывателя или кабельного/спутникового тюнера.

Оптический входной разъем: если телевизор, дисковый проигрыватель или кабельный/спутниковый тюнер оснащен оптическим цифровым выходом, подключите его к этому разъему с помощью входящего в комплект оптического кабеля.

ВАЖНО! Не подключайте шнур питания к электрической розетке переменного тока, пока не будут выполнены и проверены все остальные соединения.

Если вы не будете пользоваться звуковой панелью в течение продолжительного времени — например, если вы уезжаете в отпуск, — установите выключатель питания в положение «0» («Выкл.»).

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ И НА ПУЛЬТЕ ДУ



Кнопка питания: чтобы включить звуковую панель, находящуюся в режиме ожидания, нажмите кнопку питания либо на звуковой панели, либо на пульте ДУ. (Индикатор питания загорится белым цветом.) Чтобы перевести звуковую панель в режим ожидания, нажмите любую из кнопок питания, пока система включена. (Индикатор питания загорится желтым цветом.) После того как звуковая панель перейдет в режим ожидания, сабвуфер будет оставаться включенным. Если не нажимать кнопку питания, то и звуковая панель, и сабвуфер автоматически перейдут в режим ожидания приблизительно через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ. При переводе звуковой панели в режим ожидания нажатием кнопки питания следует вручную включить ее, снова нажав кнопку питания. Если звуковая панель переходит в режим ожидания автоматически через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала, она автоматически включится, распознав аудиосигнал на любом из входных разъемов.

Кнопка выключения звука (только на пульте ДУ): нажмите кнопку выключения звука, чтобы выключить звук, воспроизводимый системой. (Оба индикатора громкости — «+»/«-» — загорятся белым цветом.) Когда звук системы выключен, снова нажмите кнопку выключения звука или любую из кнопок управления громкостью, чтобы восстановить звук.

ПРИМЕЧАНИЕ. Одновременное нажатие кнопок управления громкостью, когда звук системы работает, выключит его. Нажатие любой из кнопок управления громкостью при выключенном звуке восстановит его.

Кнопка режима пространственного звука: эта кнопка включает и выключает режим пространственного звука HARMAN Display Surround звуковой панели. Индикатор кнопки режима пространственного звука горит желтым цветом, когда режим HARMAN Display Surround активен, и горит белым цветом, когда режим HARMAN Display Surround неактивен (обычный стереозвук). См. *Изменение режима пространственного звука* на стр. 7.

Кнопки регулирования уровня громкости: нажмите кнопку «+», чтобы увеличить громкость; нажмите кнопку «-», чтобы уменьшить громкость. После нажатия кнопки несколько секунд горят белым цветом.

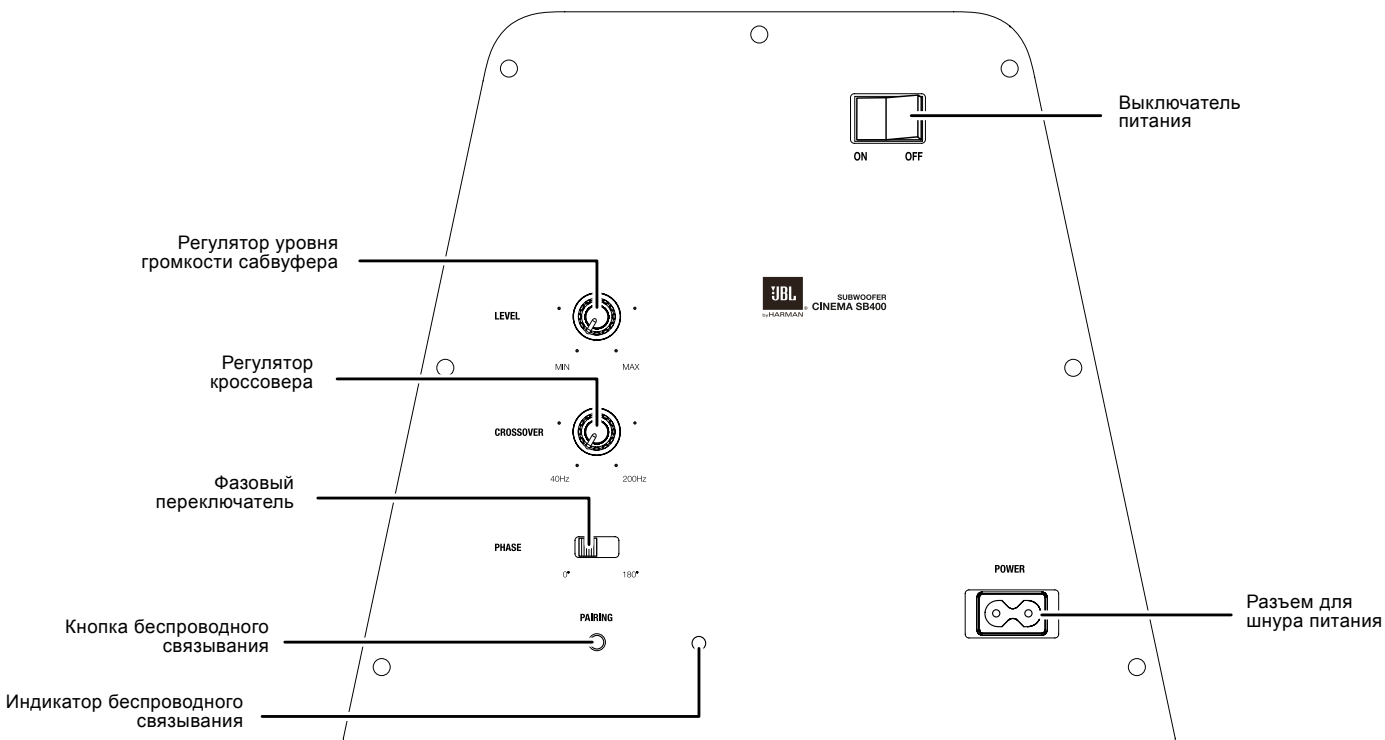
Кнопка выбора источника: нажатия этой кнопки циклически переключают источники сигнала в следующем порядке: Bluetooth, Aux, Optical, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, и т. д. При этом будет подсвечиваться светодиодный индикатор активного источника.

Примечание. На пульте ДУ имеются индивидуальные кнопки выбора для каждого источника, кроме Bluetooth.

Bluetooth (только на звуковой панели): нажмите эту кнопку, чтобы начать воспроизведение потокового аудио со связанного с помощью *Bluetooth* устройства через звуковую панель. (Светодиод кнопки источника *Bluetooth* загорится, когда связанное *Bluetooth*-устройство выбрано в качестве активного источника.) Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы принудительно перевести звуковую панель в режим связывания через *Bluetooth*. См. *Работа с Bluetooth* на стр. 7.

Кнопка подъема частотных характеристик в области низких частот (только на пульте ДУ): нажмите эту кнопку на пульте ДУ, чтобы усилить воспроизведение низких частот. Ее повторное нажатие вернет звуковую панель в нормальный режим воспроизведения басов.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ САБВУФЕРА



Регулятор уровня громкости сабвуфера: используйте этот регулятор для подстройки уровня громкости сабвуфера с уровнем громкости звуковой панели. Поворот регулятора по часовой стрелке увеличивает громкость сабвуфера; поворот регулятора против часовой стрелки уменьшает громкость сабвуфера.

Регулятор кроссовера: этот регулятор управляет встроенным фильтром частот сабвуфера между 40 и 200 Гц. Чем выше будет установлена граница отсечки, тем на более высокой частоте будет работать сабвуфер и тем больше его басы будут «перекрывать» басы звуковой панели. Эта настройка помогает добиться плавного перехода низких частот между сабвуфером и звуковой панелью в зависимости от типа помещения и расположения сабвуфера. См. *Управление кроссовером сабвуфера* на стр. 8.

Фазовый переключатель: этот переключатель определяет, будет ли сабвуфер работать в фазе или противофазе с динамиками звуковой панели. Если сабвуфер воспроизводит звук не в фазе с динамиками звуковой панели, часть звуковых волн сабвуфера или звуковой панели может гаситься, уменьшая воспроизведение басов и звуковой эффект. Данный феномен отчасти зависит от взаимного расположения динамиков в комнате. См. *Фазовый переключатель сабвуфера* на стр. 8.

Переключатель беспроводного связывания и его светодиод: нажмите этот переключатель, чтобы начать беспроводное связывание звуковой панели и сабвуфера. См. *Связывание устройств для беспроводной работы* на стр. 6.

- Светодиод непрерывно горит синим цветом, когда сабвуфер включен и подключен к звуковой панели.
- Светодиод медленно мигает синим цветом, когда сабвуфер включен, но беспроводная связь между сабвуфером и звуковой панелью не установлена.
- Светодиод быстро мигает синим цветом во время процесса беспроводного связывания.

Выключатель питания: установите этот выключатель в положение «On» («Вкл.»), чтобы активировать сабвуфер. Для обычного функционирования следует оставить этот выключатель в положении «On» («Вкл.»). См. *Включение и выключение сабвуфера* на стр. 6.

Если вы не будете пользоваться сабвуфером в течение продолжительного времени — например, если вы уезжаете в отпуск, — установите выключатель питания в положение «Off» («Выкл.»).

Разъем для шнура питания: подключите входящий в комплект шнур питания сюда и в рабочую, постоянно находящуюся под напряжением электрическую розетку переменного тока. См. *Подключение питания* на стр. 5.

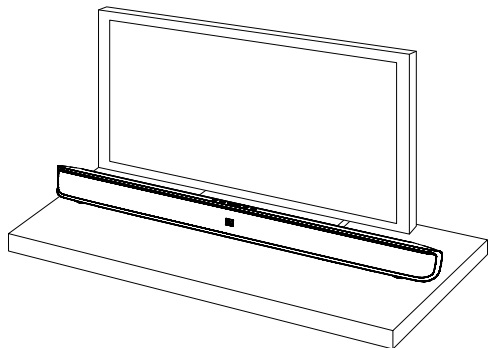
ВАЖНО! Не подключайте шнур питания к электрической розетке переменного тока, пока не будут выполнены и проверены все остальные соединения.

РАЗМЕЩЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

РАЗМЕЩЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ НА СТОЛЕ

Если телевизор находится на столе, можно поместить звуковую панель на столе непосредственно перед тумбой для телевизора, выровняв панель относительно центра экрана. Если поверхность стола плоская, звуковая панель будет опираться на нее металлическими ножками.

- Установите переключатель эквалайзера звуковой панели в положение «Table» («Настольный»). См. *Органы управления и подключения на задней части звуковой панели* на стр. 2.

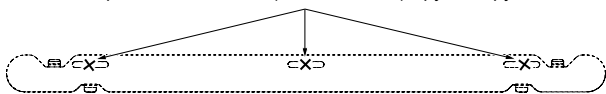


НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

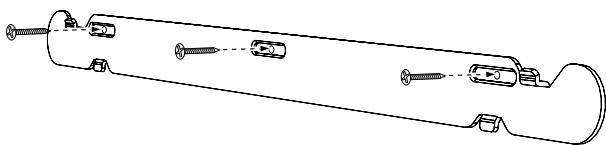
Если телевизор размещен на стене, можно использовать входящий в комплект кронштейн для настенного крепления, чтобы поместить звуковую панель на стене непосредственно под телеэкраном.

1. Определите положение звуковой панели на стене. Убедитесь в том, что верхняя часть звуковой панели не перекрывает обзор телеэкрана при установке панели на стене.
2. Приложите кронштейн к стене в качестве шаблона и отметьте на стене расположение монтажных отверстий в кронштейне. Три отверстия должны располагаться на равном расстоянии 18 см (7 1/16 дюйма) между собой, а прорези кронштейна предназначены для винтов диаметром 4 мм. Проследите за тем, чтобы отверстия располагались на одной и той же высоте. См. приведенный ниже рисунок.

Отметьте три отверстия для кронштейна на расстоянии 18 см (7 1/16 дюйма) друг от друга



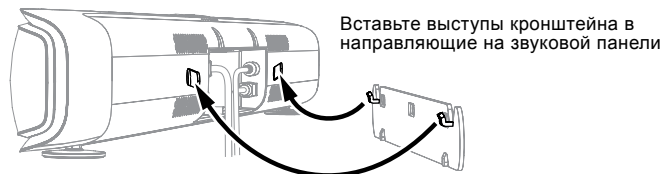
3. Используя инструменты и фурнитуру, подходящие для материала и конструкции стены, прикрепите кронштейн к стене в отмеченном месте, проследив, чтобы он прилегал к ней своей плоской стороной. Помните, что вес звуковой панели составляет 3,3 кг (7,3 фунта). Используйте фурнитуру, которая может выдержать этот вес.



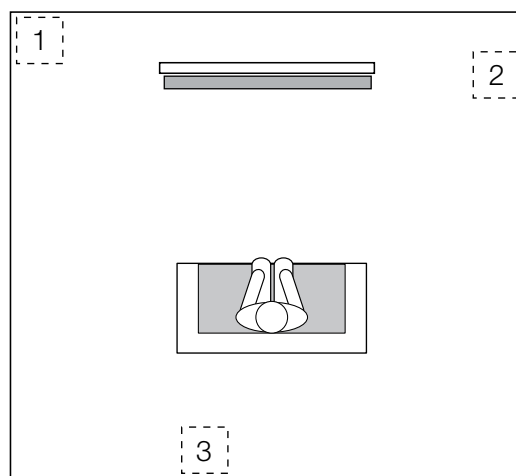
4. Прочитав раздел *Подключение* на странице 5, подключите все кабели к звуковой панели.

ВАЖНО! НЕ подключайте шнур питания звуковой панели к электросети переменного тока на данном этапе.

- Установите переключатель эквалайзера звуковой панели в положение «Wall» («Настенный»), а выключатель питания — в положение «On» («Вкл.»). См. *Органы управления и подключения на задней части звуковой панели* на стр. 2.
5. Прикрепите звуковую панель к кронштейну, вставив верхние выступы кронштейна в прорези на задней части звуковой панели. Прорези звуковой панели позволяют подстроить угол наклона панели на стене, чтобы выровнять ее.



РАЗМЕЩЕНИЕ САБВУФЕРА



Качество работы сабвуфера напрямую зависит от его расположения в комнате для прослушивания и его физического местоположения относительно остальных динамиков акустической системы. Хотя это правда, что в общем наши уши не слышат направленных звуков на низких частотах, на которых работает сабвуфер, при его установке в комнате с ограниченным пространством отражения, стоячие волны и поглощение, производимые внутри помещения, будут сильно влиять на качество работы любой системы сабвуфера. В результате определенное положение сабвуфера в комнате становится очень важным для количества и качества производимых басов.

Например, установка сабвуфера около стены обычно увеличивает звучание басов в комнате; его установка в углу (1) обычно максимально увеличивает басы в комнате. Однако угловое расположение также может усилить разрушительный эффект стоячих волн на звучание басов. Этот эффект может варьироваться в зависимости от позиции слушателя: некоторые могут обеспечить очень хорошие результаты, а в других может быть слишком много (или слишком мало) басов на определенных частотах.

Во многих комнатах размещение сабвуфера на одной линии с звуковой панелью (2) может обеспечить наибольшее слияние звука между ними. В некоторых комнатах наилучшего звучания можно достичь, если установить сабвуфер позади слушателя (3).

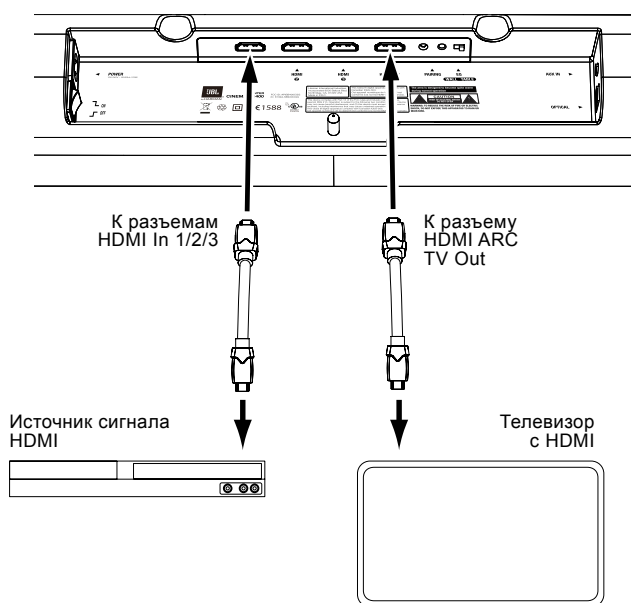
Мы настоятельно рекомендуем опробовать разное расположение сабвуфера перед его окончательной установкой. Одним из способов определения наилучшего места для сабвуфера является его временная установка рядом со слушателем и воспроизведение музыки, содержащей сильные басы. Несколько раз поменяйте расположение сабвуфера в комнате во время работы системы и прослушивайте музыку, пока не найдете положение, где воспроизведение низких частот будет оптимальным. Расположите сабвуфер в этом месте.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

АУДИО-ВИДЕОРАЗЪЕМЫ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

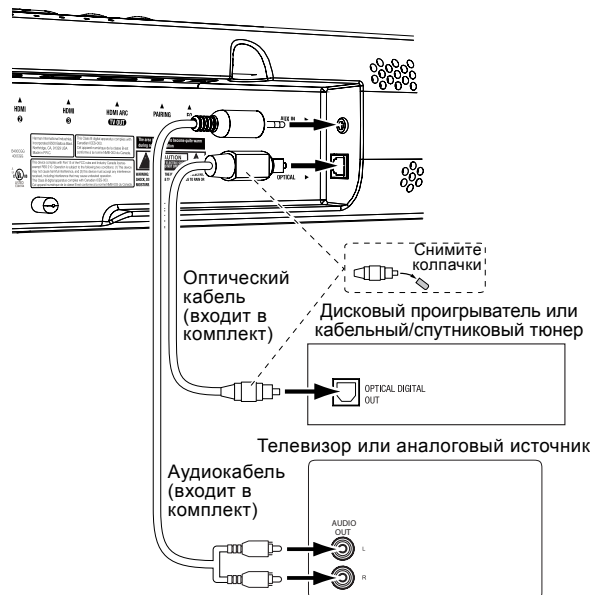
Выходной телевизионный разъем для канала аудиовозврата HDMI (HDMI ARC TV Out): если у телевизора есть вход HDMI, используйте кабель HDMI (не входит в комплект) для подключения к разъему HDMI ARC TV Out звуковой панели. Звуковая панель будет передавать на телевизор видео с источника, подключенного к ее входным разъемам HDMI, а также информацию с собственного экранного информационного дисплея. Если в телевизоре есть функция канала аудиовозврата HDMI (HDMI Audio Return Channel — ARC), можно подать его звук на звуковую панель через разъем HDMI ARC TV Out. При этом не требуется дополнительного подключения аудиоустройств к звуковой панели. Сигнал ARC активируется при выборе телевизора с HDMI в качестве источника сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ. Информационный экранный дисплей (OSD) звуковой панели появляется только при подключении к разъему HDMI ARC TV Out. Если нужно видеть экранный дисплей звуковой панели, следует подключить ее разъем HDMI ARC TV Out к телевизору, даже если источники видеосигнала HDMI не подключаются к разъемам HDMI In 1/2/3 звуковой панели (ниже). См. Информационный экранный дисплей на стр. 6.



Входные разъемы HDMI (HDMI In 1/2/3): если какой-либо из источников имеет разъем HDMI, подключите его к одному из разъемов HDMI In 1/2/3 звуковой панели для обеспечения наилучшего качества аудио и видео. Поскольку кабель HDMI передает цифровые видео- и аудиосигналы, пользователю не потребуется устанавливать дополнительные подключения для устройств-источников, которые уже подключены с помощью разъемов HDMI.

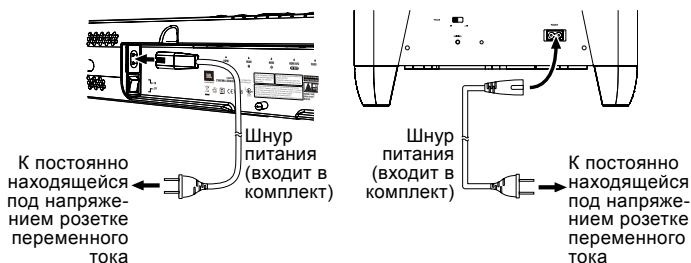
Входные разъемы дополнительного и оптического источников (Aux In и Optical In): если у телевизора и источников нет разъемов HDMI, можно использовать входящие в комплект аудиокабель и оптический кабель для подключения телевизора и одного источника к разъемам Aux In и Optical In звуковой панели соответственно.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если у источников имеются разъемы HDMI, их использование обеспечит максимально возможное качество звука.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

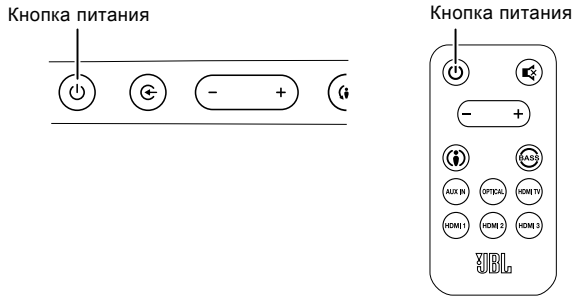
Убедившись в том, что все источники подключены правильно, подключите прилагаемые шнуры питания одним концом в разъемы шнура питания звуковой панели и сабвуфера, а другим — в рабочие, *постоянно находящиеся под напряжением* электрические розетки переменного тока. НЕ подключайте эти шнуры к дополнительным розеткам, расположенным на каких-либо аудиокомпонентах.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

Установите выключатель питания звуковой панели в положение «On» («Вкл.»). Нажмите кнопку питания либо на звуковой панели, либо на пульте ДУ, чтобы включить звуковую панель. Чтобы перевести звуковую панель в режим ожидания, нажмите любую из кнопок питания, пока звуковая панель включена.



Если не нажимать кнопку питания, звуковая панель автоматически перейдет в режим ожидания приблизительно через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала. ПРИМЕЧАНИЕ. При переводе звуковой панели в режим ожидания нажатием кнопки питания следует вручную включить ее, снова нажав кнопку питания. Если звуковая панель переходит в режим ожидания автоматически через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала, она автоматически включится, получив аудиосигнал на любой из входных разъемов.

Если вы планируете уехать из дома или не использовать звуковую панель в течение продолжительного времени, установите выключатель питания звуковой панели в положение «Off» («Выкл.»).

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

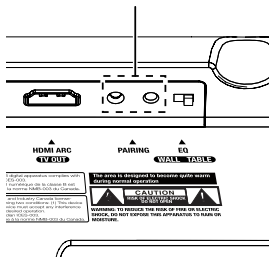
Установите выключатель питания сабвуфера в положение «On» («Вкл.»). Когда сабвуфер и звуковая панель связаны (см. *Связывание устройств для беспроводной работы* ниже), сабвуфер будет включаться при включении звуковой панели и будет оставаться активным в течение приблизительно одной минуты после перехода панели в режим ожидания либо в течение приблизительно 15 минут после прекращения получения аудиосигнала.

Если вы планируете уехать из дома или не использовать систему в течение продолжительного времени, установите выключатель питания сабвуфера в положение «Off» («Выкл.»).

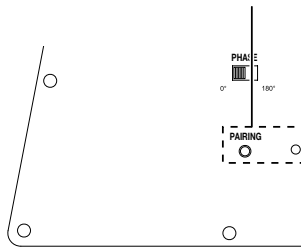
СВЯЗЫВАНИЕ УСТРОЙСТВ ДЛЯ БЕСПРОВОДНОЙ РАБОТЫ

После первого включения звуковой панели и сабвуфера потребуется «связать» их, чтобы они работали на одной и той же частоте передачи беспроводного сигнала. Для связывания устройств нажмите и удерживайте переключатели беспроводного связывания на обоих устройствах в течение 30 секунд. Устройства свяжутся между собой и будут работать на одной и той же частоте.

Переключатель связывания звуковой панели и его индикатор



Переключатель связывания сабвуфера и его индикатор



ПРИМЕЧАНИЕ. Максимальная дистанция для работы в беспроводном режиме между звуковой панелью и сабвуфером составляет приблизительно 10 м (32 футов).

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ

Информационный экранный дисплей (OSD) звуковой панели появится на экране телевизора, подключенного к разъему HDMI ARC TV Out, в качестве проверки рабочего статуса. Дисплей OSD будет виден поверх видео, демонстрирующегося на экране телевизора, в течение пяти секунд после нажатия какой-либо кнопки на звуковой панели или пульте ДУ, после чего исчезнет. (При выборе источника, передающего только аудио (Aux, Optical, Bluetooth), информация OSD будет показана поверх заставки JBL.)



- Выключение звука: когда аудиосигнал выключен, на дисплее OSD будет показан следующий значок:



- **Bluetooth**: на дисплее OSD будут показаны следующие значки во время операций с Bluetooth:

✘ CONNECTED

✘ NOT CONNECTED

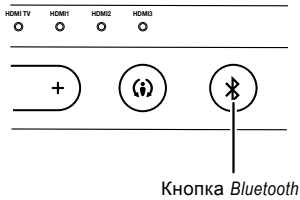
✘ STREAMING

В дополнение к информации о статусе дисплей OSD также показывает сообщения о невозможности обнаружения соединения HDMI или о потере видеосигнала.

BLUETOOTH

Для беспроводной передачи потокового аудио на звуковую панель с Bluetooth-совместимого устройства выполните следующее:

1. Удостоверьтесь в том, что звуковая панель находится в режиме связывания через Bluetooth (светодиод кнопки Bluetooth должен мигать синим цветом). Если он не мигает синим цветом, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет мигать синим цветом.



2. Переведите устройство в режим связывания. С помощью меню связывания через Bluetooth устройства свяжите его со звуковой панелью. (В меню устройства звуковая панель будет видна как «SB400».) Если устройство запросит код, введите «0000».

3. Когда светодиод кнопки Bluetooth звуковой панели загорится непрерывно, это означает, что устройства связаны и можно передавать потоковое аудио через Bluetooth с устройства на звуковую панель.

Для прослушивания аудио с Bluetooth-устройства нажмите кнопку выбора источника несколько раз, пока не загорится светодиодный индикатор источника Bluetooth (см. Переключение источников ниже).

Чтобы отключить Bluetooth-устройство, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth звуковой панели, пока светодиод не начнет мигать. Чтобы связать звуковую панель с другим Bluetooth-совместимым устройством, повторите шаги 1–3 с новым устройством.

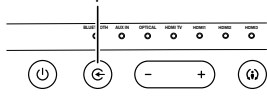
Примечания к работе с Bluetooth:

- Можно переключить источник звука вручную на связанное Bluetooth-устройство, нажав кнопку Bluetooth звуковой панели.
- При переключении звуковой панели на другой источник, когда связанное Bluetooth-устройство передает потоковое аудио на звуковую панель, она отправит ему команду остановки, и Bluetooth-устройство прекратит передачу потокового аудио.

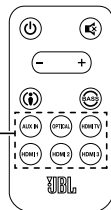
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ

Нажатия кнопки выбора источника звуковой панели будут циклически переключать источники сигнала в следующем порядке: Bluetooth, Aux, Optical, HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3 и т. д. (На пульте ДУ имеются индивидуальные кнопки выбора для каждого источника, кроме Bluetooth.) При этом будет подсвечиваться светодиодный индикатор активного источника.

Кнопка выбора источника



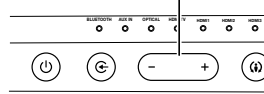
Кнопки выбора источника



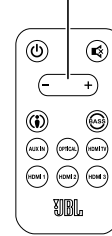
ПОДСТРОЙКА ГРОМКОСТИ СИСТЕМЫ

Нажимайте кнопки управления громкостью «+» и «-» звуковой панели или пульта ДУ для пошагового повышения и понижения громкости системы. Нажмите и удерживайте эти кнопки для постоянного повышения или понижения громкости.

Кнопки регулирования уровня громкости



Кнопки регулирования уровня громкости

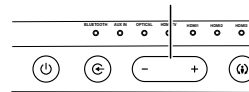


Для получения наилучшего звучания мы рекомендуем отключить встроенные динамики телевизора. Информацию о том, как это сделать, можно найти в руководстве пользователя телевизора.

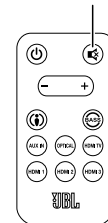
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА СИСТЕМЫ

Быстрое одновременное нажатие обеих кнопок управления громкостью звуковой панели или нажатие кнопки выключения звука на пульте ДУ выключит звук системы. (При этом загорятся оба индикатора уровня громкости, а на информационном экранном дисплее появится значок выключенного звука.) Быстрое одновременное нажатие обеих кнопок управления громкостью звуковой панели или повторное нажатие кнопки выключения звука на пульте ДУ снова включит звук системы. (При этом индикаторы громкости погаснут.)

Обе кнопки регулирования уровня громкости



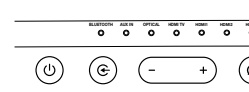
Кнопка выключения звука



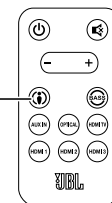
ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУКА

Нажмите кнопку выбора режима пространственного звука на звуковой панели или на пульте ДУ для переключения звука между обычным стерео (индикатор режима пространственного звука загорится белым цветом, а на экранном информационном дисплее в качестве звукового режима будет указано «Music» («Музыка»)) и режимом пространственного звука HARMAN Display Surround (индикатор режима пространственного звука загорится желтым цветом, а на экранном информационном дисплее в качестве звукового режима будет указано «Movie» («Фильм»)). Режим HARMAN Display Surround обеспечит полное пространственное звучание для слушателей, сидящих перед звуковой панелью и в нескольких метрах от нее. Хотя этот режим особенно эффективен при просмотре фильмов, его также можно попробовать при прослушивании музыки.

Кнопка режимов пространственного звука

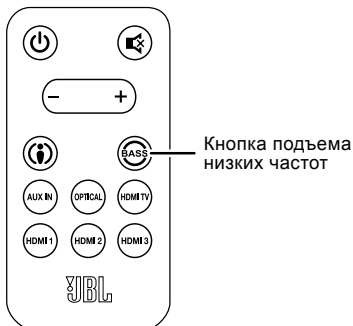


Кнопка режимов пространственного звука

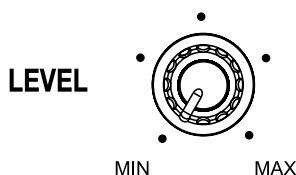


УСИЛЕНИЕ НИЗКИХ ЧАСТОТ

Нажмите кнопку подъема частотных характеристик в области низких частот на пульте ДУ, чтобы усилить воспроизведение низких частот, в результате чего увеличивается эффект басов. Такой режим можно предпочесть во время просмотра фильмов или прослушивания музыки. На дисплее OSD в качестве звукового режима будет указано «Bass On» («Басы включены»). В случае эксперимента с этим регулятором не будет никакого вреда. Ее повторное нажатие вернет звуковую панель в нормальный режим воспроизведения басов.



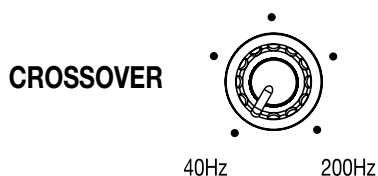
РЕГУЛЯТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ САББУФЕРА



Используйте регулятор уровня громкости саббуфера для установления баланса между басами и остальным звуком. Включите знакомую музыку или фильмы и подстройте регулятор уровня громкости саббуфера так, чтобы добиться баланса басов для музыки и фильмов. Прослушайте несколько различных музыкальных записей и звуковых дорожек к фильмам, которые содержат мощные басы, и найдите положение регулятора, соответствующее оптимальному количеству басов.

Найдя положение регулятора саббуфера, соответствующее наилучшему балансу между басами и остальным звуком, пользователю больше не потребуется менять его.

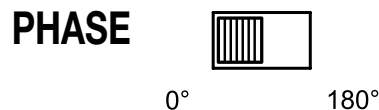
УПРАВЛЕНИЕ КРОССОВЕРОМ САББУФЕРА



Регулятор кроссовера управляет встроенным фильтром частот саббуфера между 40 и 200 Гц. Чем выше будет установлена граница отсечки, тем на более высокой частоте будет работать саббуфер и тем больше его басы будут «перекрывать» басы звуковой панели. Эта настройка помогает добиться плавного перехода низких частот между саббуфером и звуковой панелью в зависимости от типа помещения и расположения саббуфера.

При настройке регулятора кроссовера прислушайтесь к мягкости звучания басов. Если басы кажутся слишком сильными на определенных частотах, попробуйте установить регулятор кроссовера на более низкое значение. Если басы кажутся слишком слабыми на определенных частотах, попробуйте установить регулятор кроссовера на более высокое значение.

ФАЗОВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ САББУФЕРА



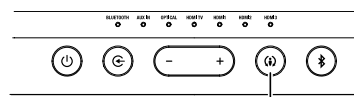
Этот переключатель определяет, будет ли саббуфер работать в фазе или противофазе с динамиками звуковой панели. Если саббуфер воспроизводит звук не в фазе с динамиками звуковой панели, часть звуковых волн саббуфера или звуковой панели может гаситься, уменьшая воспроизведение басов и звуковой эффект. Данный феномен отчасти зависит от взаимного расположения звуковой панели и саббуфера в комнате.

Хотя абсолютно правильной настройки для переключателя фазы не существует, в большинстве случаев его следует оставить в положении «0°». Когда саббуфер находится в нужной фазе с динамиками звуковой панели, звук будет чище, создавая максимальный эффект. Перкуссивные звуки, например, барабанов, фортепиано или струнных щипковых инструментов, станут более реалистичными. Лучшим способом настройки переключателя фазы будет воспроизведение хорошо известной слушателю музыки и установка переключателя в положение, при котором барабаны и другие перкуссивные звуки звучат наиболее реалистично.

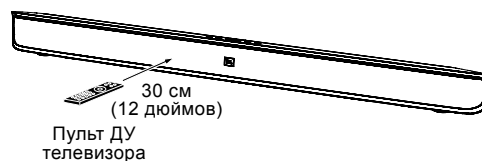
«ОБУЧЕНИЕ» ПУЛЬТА ДУ ТЕЛЕВИЗОРА КОМАНДАМ УПРАВЛЕНИЯ ГРОМКОСТЬЮ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА

Можно запрограммировать звуковую панель таким образом, что ею можно будет управлять с пульта ДУ телевизора. При этом она будет выполнять команды повышения и понижения громкости и выключения звука. Так можно управлять и звуковой панелью, и телевизором с помощью одного пульта ДУ. Прежде чем начать программирование звуковой панели, возьмите пульт ДУ телевизора в руку.

1. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима пространственного звука до тех пор, пока она не начнет мигать желтым цветом.

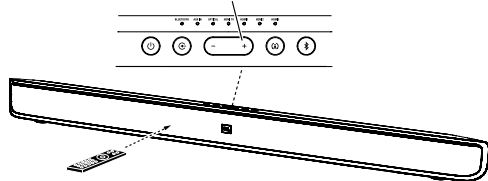


2. Держите пульт ДУ телевизора примерно в 30 см (12 дюймов) от указанного места на передней части звуковой панели и направляйте пульт ДУ прямо на звуковую панель:



- Нажмите кнопку увеличения громкости на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатой кнопку увеличения громкости («+») звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

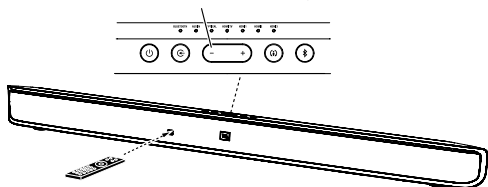
А) Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости («+») на звуковой панели



В) Нажмите кнопку увеличения громкости на пульте ДУ телевизора

- Нажмите кнопку уменьшения громкости на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатой кнопку уменьшения громкости («-») звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

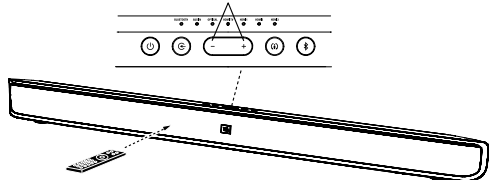
А) Нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости («-») на звуковой панели



В) Нажмите кнопку уменьшения громкости на пульте ДУ телевизора

- Нажмите кнопку выключения звука на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатыми одновременно кнопки увеличения («+») и уменьшения («-») громкости звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

А) Нажмите и удерживайте кнопки увеличения («+») и уменьшения («-») громкости на звуковой панели



В) Нажмите кнопку выключения звука на пульте ДУ телевизора

3. Закончив программирование, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима пространственного звука звуковой панели до тех пор, пока она не перестанет мигать желтым цветом.

Теперь звуковая панель будет отвечать на команды управления громкостью и выключения звука, подаваемые с пульта ДУ телевизора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СИСТЕМА CINEMA SB400

Эффективный рабочий диапазон частот: 38 Гц – 20 кГц (-6 дБ)

АКТИВНАЯ ЗВУКОВАЯ ПАНЕЛЬ CINEMA SB400

Среднечастотные преобразователи: Два диффузора диаметром 57 мм на канал

Преобразователь высоких частот: Один купольный динамик диаметром 25 мм на канал

Мощность усилителя: 60 Вт на канал

Требования к питанию: 100–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 60 Вт

Потребляемая мощность: <0,5 Вт (в режиме ожидания); 60 Вт (максимум)

Размеры (В x Ш x Г): 95 x 1100 x 64 мм

Вес (в упаковке): 3,3 кг

АКТИВНЫЙ САБВУФЕР CINEMA SB400

Преобразователь низких частот: Один направленный вниз диффузор диаметром 200 мм

Мощность усилителя: 100 Вт

Тип корпуса: Вентилируемый

Требования к питанию: 100–240 В, 50/60 Гц, 100 Вт

Потребляемая мощность: <0,5 Вт (в режиме ожидания); 100 Вт (максимум)

Размеры (В x Ш x Г): (14 x 13 x 12 5/8 дюйма)

Вес (в упаковке): 10,5 кг (23,1 фунта)



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© HARMAN International Industries, Incorporated, 2012 г. Все права защищены. JBL является товарным знаком компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах.

Словесный товарный знак и логотип *Bluetooth* являются зарегистрированными товарными знаками и собственностью компании Bluetooth SIG, Inc.; использование данных знаков компанией Harman International Industries, Incorporated соответствует условиям лицензии.

Произведено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby и знак в виде двойной буквы D — товарные знаки компании Dolby Laboratories.

Все права защищены. Функции, технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без уведомления.

Артикул 950-0475-001, ред. А

www.jbl.com

CINEMA SB400

powered soundbar speaker



SNABBSTARTSGUIDE

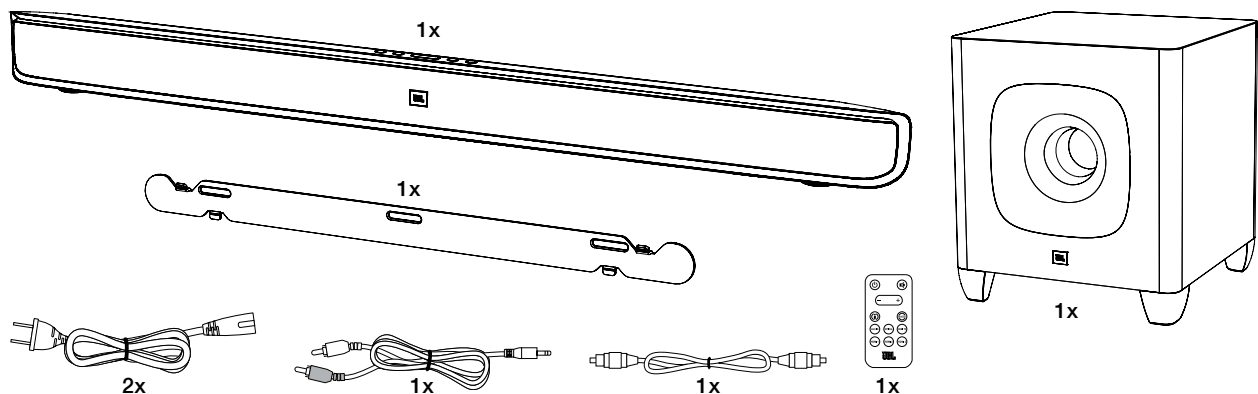
TACK FÖR ATT DU HAR VALT DEN HÄR JBL®-PRODUKTEN!

JBL Cinema SB400 aktivt soundbarhögtalarsystem är ett komplett, integrerat ljudsystem som skapar en utomordentligt realistisk bioupplevelse i ditt vardagsrum. Den aktiva soundbarenheten kan monteras på väggen eller placeras på en hylla. Alla kablar som behövs för att ansluta den till en TV och en kabel-/satellitmottagare eller skivspelare medföljer. Den trådlösa subwooferenheten levererar hela dramat och effekten från din underhållning och kan placeras var du vill utan att den behöver anslutas till soundbarenheten.

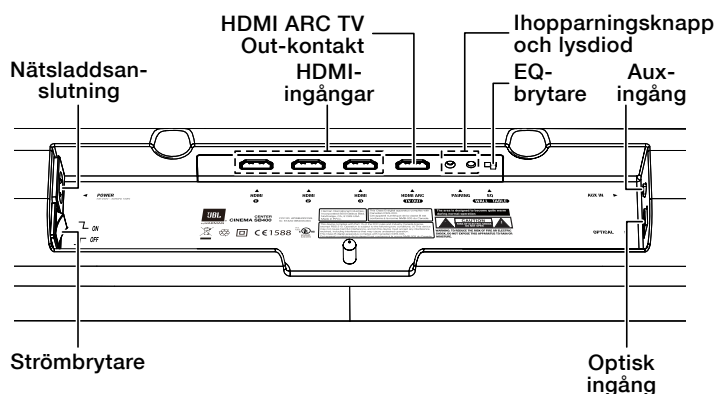
Vi är övertygade om att du kommer att få precis lika stor glädje av det här systemet från JBL som du förväntar dig – och hoppas att du väljer produkter från JBL även nästa gång du ska köpa ljudutrustning till hemmet, bilen eller kontoret.

I den här snabbstartsguiden finns all information du behöver för att installera, ansluta och ställa in ditt nya högtalarsystem. Mer utförlig information hittar du på vår webbplats: www.jbl.com.

MEDFÖLJANDE ARTIKLAR



REGLAGE OCH ANSLUTNINGAR PÅ SOUNDBARENS BAKPANEL



Strömbrytare: Sätt strömbrytaren i läget "On" när du vill aktivera soundbaren. Vid normal användning ska brytaren lämnas i läget "On". Se *Slå på och stänga av soundbaren* på sidan 5 för mer information.

Nätsladdanslutning: Anslut den medföljande nätsladden här. Se *Strömanslutning* på sidan 5 om du vill få mer information.

HDMI®-ingångar: HDMI-anslutningar överför digitala ljud- och video-signaler mellan enheter. Om du har källenheter med HDMI-kontakter uppnår du bästa möjliga video- och ljudprestanda när du använder dem.

HDMI ARC TV Out-kontakt: Om din TV har en HDMI-ingång använder du en HDMI-kabel (medföljer ej) för att ansluta den till din soundbars HDMI ARC TV Out-kontakt. Din soundbar kommer att skicka video från källenheter som är anslutna till dess HDMI-ingångar, tillsammans med dess egna information på skärmen till TV:n. Om du har en TV med HDMI-ljudreturkanal (ARC) kan du mata ljudet till soundbaren via HDMI ARC TV Out-anslutningens och inga ytterligare ljudanslutningar till soundbaren krävs. ARC-signalen är aktiv när HDMI-TV-källan har valts.

Knapp för ihopparning och lysdiod: Tryck på knappen för ihopparning för att inleda den trådlösa ihopparningen mellan soundbaren och den trådlösa subwoofern. Se *Para ihop enheterna för trådlös drift*, på sidan 6, om du vill få mer information.

EQ-brytare: Med den här brytaren justerar du soundbarens bas för antingen vägg- eller bordsmontering. Om du monterar soundbaren på en vägg med hjälp av det medföljande väggmonteringsfästet sätter du EQ-brytaren i väggläget ("Wall") för att få ett så naturligt basljud som möjligt. Om du placerar soundbaren på ett bord blir basljudet mest naturligt om du sätter EQ-brytaren i bordsläget ("Table").

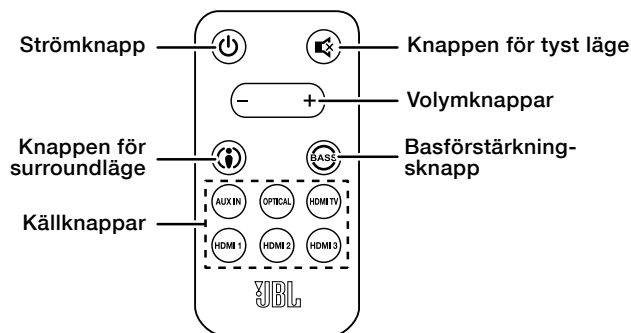
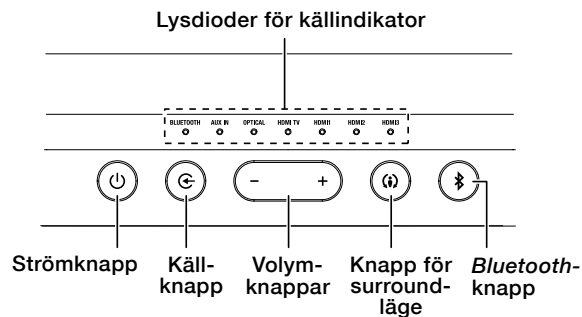
Aux-ingång: Använd den medföljande stereo 3,5 mm- till stereo-RCA-ljudkabel för att ansluta de analoga stereoutgångarna på TV:n, skivspelaren eller kabel-/satellitmottagaren här.

Optisk ingång: Om din TV, skivspelare eller kabel-/satellitmottagare har en optisk digital utgång ansluter du den här med den medföljande optiska kabeln.

VIKTIGT! Vänta med att ansluta nätsladden till ett växelströmsuttag tills du har gjort alla andra anslutningar och kontrollerat dem.

Om du inte tänker använda din soundbar under en längre tid – om du till exempel åker på semester – ska du ställa in strömbrytaren i läget "0" (av).

REGLAGE OCH FJÄRRKONTROLL PÅ SOUNDBARENS ÖVRE PANEL



Strömknapp: Om du vill slå på systemet när soundbaren är i standby-läget trycker du på strömknappen på antingen soundbaren eller fjärrkontrollen. (Strömindikatorn börjar lysa vitt.) Om du vill försätta systemet i standby-läget trycker du på någon av strömknapparna när systemet är påslaget. (Strömindikatorn börjar lysa gult.) Subwoofern är påslagen i cirka en minut efter det att soundbaren har övergått till standby-läge. Om du inte trycker på strömknappen övergår soundbaren och subwoofern automatiskt till standby-läget ungefär 10 minuter efter att ljudsignalen har upphört.

OBS! Om du försätter soundbaren i standby-läge genom att trycka på strömknappen måste du sedan starta den manuellt genom att trycka på strömknappen igen. Om soundbaren automatiskt övergår till standby-läget 10 minuter efter att ljudsignalen upphört kommer den automatiskt att starta igen när den registrerar en ljudsignal vid någon av ingångarna.

Knappen för tyst läge (endast fjärrkontroll): Tryck på knappen för tyst läge för att tysta systemet. (Båda volymindikatorerna +/- börjar lysa vitt.) Om systemet är i tyst läge och du vill aktivera ljudet trycker du åter på knappen för tyst läge eller på någon av volymknapparna.

OBS! Om du trycker ned båda volymknapparna på soundbaren samtidigt när systemet är påslaget så stängs ljudet av. Om du trycker på någon av volymknapparna när systemet är i tyst läge så aktiveras ljudet igen.

Knappen för surround-läge: Används för att slå på och av soundbarens HARMAN Display Surround-bearbetning. Surround-knappen lyser med gult sken när HARMAN Display Surround är aktivt och med vitt sken när HARMAN Display Surround inte är aktivt (normalt stereoljud). Se *Ändra surroundläge*, på sidan 7, om du vill få mer information.

Volymknapp: Tryck på "+"-knappen för att höja volymen och på "-"-knappen för att sänka den. Knapparna lyser med vitt sken i några sekunder när du har tryckt på dem.

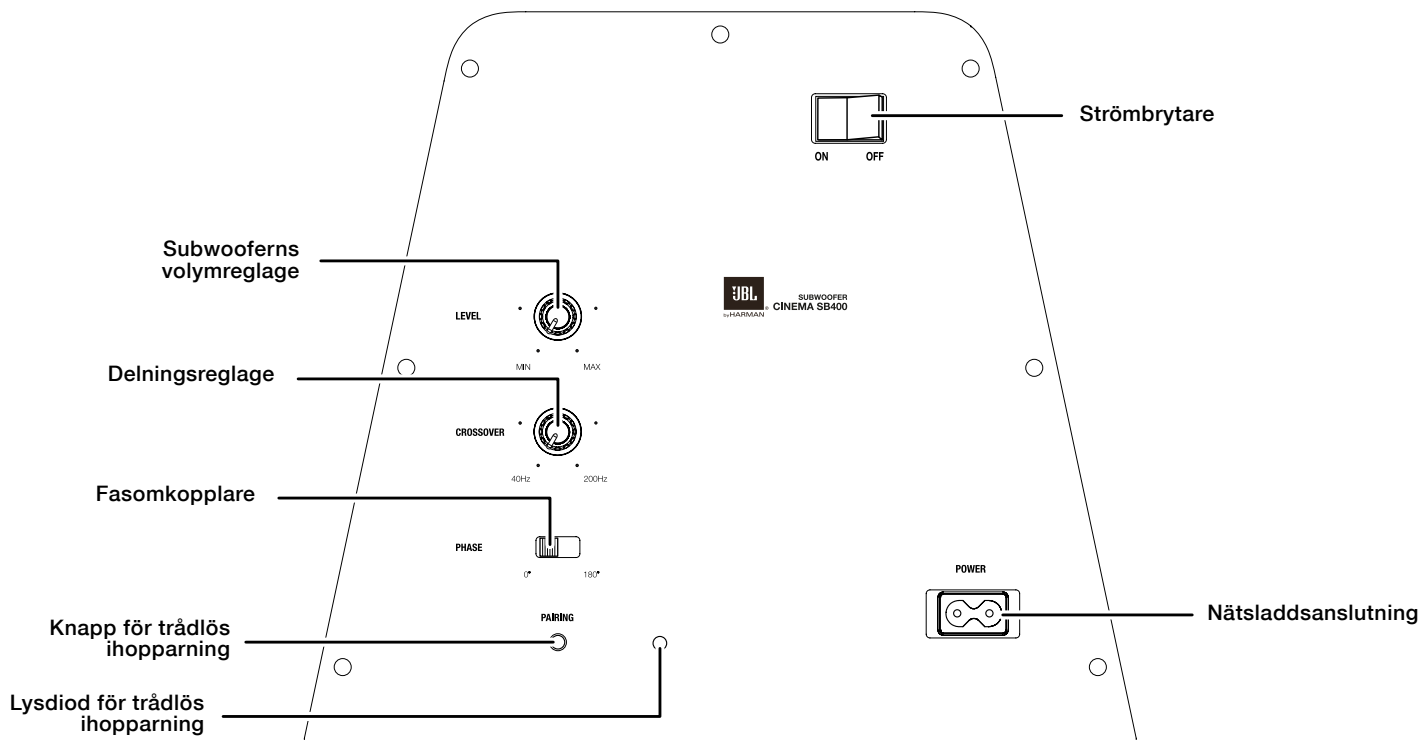
Källknapp: Denna knapp växlar mellan källorna i följande ordning: *Bluetooth*, *Aux*, *optisk*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, etc. Den aktiva källans lysdiod för källindikatorn tänds.

OBS! Fjärrkontrollen har en individuell knapp för val för varje källa utom *Bluetooth*.

Bluetooth-knapp (endast soundbaren): Tryck på denna knapp för att spela upp ljudströmmen från en ihopparad *Bluetooth*-enhet genom soundbaren. (*Bluetooth*-lysdioden för indikering av källa tänds när en ihopparad *Bluetooth*-enhet är den aktiva källan.) Håll den här knappen nedtryckt för att försätta soundbaren i *Bluetooth*-ihoppningsläge. Se *Bluetooth-drift*, på sidan 7, om du vill få mer information.

Basförstärkningsknapp (endast fjärrkontroll): Tryck på basförstärkningsknappen på fjärrkontrollen om du vill förstärka lågfrekvensljudet. Om du vill återgå till soundbarens normala lågfrekvensljud trycker du åter på basförstärkningsknappen.

SUBWOOFERREGLAGE OCH ANSLUTNINGAR



Volymreglage för subwoofer: Använd detta reglage för att balansera subwoofers volym med soundbarens. Vrid knappen medurs för att öka subwoofers volym och moturs för att minska den.

Delningsreglage: Denna ratt justerar subwoofers brytning mellan 40 Hz och 200 Hz. Ju högre du ställer in denna gräns, vid ju högre frekvens kommer subwoofern att arbeta och ju mer kommer dess bas att "överlappa" soundbarens. Denna justering hjälper till att uppnå en mjuk övergång för basfrekvenser mellan subwoofern och soundbaren för olika sorters rum och placeringar av subwoofern. Se *Subwoofers delningsreglage* på sidan 8 om du vill få mer information.

Fasomkopplare: Denna brytare styr om subwooferelementets kolvliknande rörelse rör sig in och ut i fas med högtalarna i soundbaren. Om subwoofern inte ligger i fas med soundbarens högtalare, kommer vissa av de ljudvågor som skapas av subwoofern eller soundbaren att negeras, vilket försämrar basens prestanda och ljudupplevelsen. Det här fenomenet beror till viss del på hur högtalarna är placerade i rummet. Se *Subwoofers fasomkopplare* på sidan 8, om du vill få mer information.

Knapp och lysdiod för trådlös ihoppning: Tryck på denna brytare för att inleda den trådlösa ihoppningen mellan soundbaren och subwoofern. Se *Para ihop enheterna för trådlös drift*, på sidan 6, om du vill få mer information.

- Lydioden lyser med ett stadigt blått sken när subwoofern är påslagen och kopplad till soundbaren.
- Lydioden blinkar långsamt med ett blått sken när subwoofern och den trådlösa länken inte är upprättad mellan subwoofern och soundbaren.
- Lydioden blinkar långsamt med ett blått sken medan den trådlösa ihoppningen pågår.

Strömbrytare: Sätt strömbrytaren i läget "On" när du vill aktivera subwoofern. Vid normal användning ska brytaren lämnas i "On"-läget. Se *Slå på och stänga av subwoofern* på sidan 6 om du vill få mer information.

Om du inte kommer att använda subwoofern under en längre tid, om du t.ex. åker på semester – ska du ställa in strömbrytaren i läget "Off" (av).

Nätsladdanslutning: Koppla in den medföljande nätsladden här och till ett aktivt växelströmsuttag utan strömbrytare. Se *Strömanslutning* på sidan 5 om du vill få mer information.

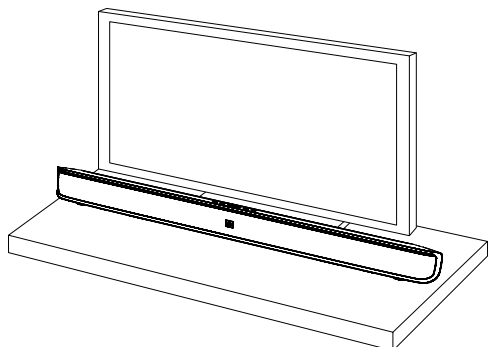
VIKTIGT! Vänta med att ansluta nätsladden till ett växelströmsuttag tills du har gjort alla andra anslutningar och kontrollerat dem.

SOUNDBARENS PLACERING

PLACERA SOUNDBAREN PÅ ETT BORD

Om din TV står på ett bord kan du placera soundbaren på bordet precis framför TV-foten, mitt framför tv-skärmen. Så länge som bordets yta är plan, kommer soundbaren att vila på sina metallfötter.

- Sätt soundbarens EQ-brytare i bordsläget ("Table"). Se *Reglage och anslutningar på soundbarens bakpanel* på sidan 2.

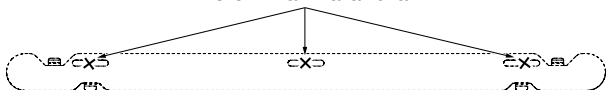


MONTERA SOUNDBAREN PÅ VÄGGEN

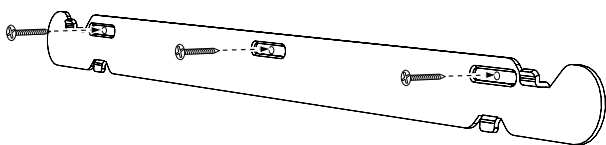
Om din TV hänger på väggen kan du montera soundbaren på väggen, precis under TV-skärmen, med hjälp av det medföljande väggmonteringsfästet.

1. Bestäm var på väggen soundbaren ska sitta. När du monterar soundbaren på väggen måste du se till att soundbarens övre del inte skymmer TV-skärmen.
2. Håll fästet mot väggen som mall och märk ut hålen för väggmonteringsfästet på väggen. Hålen ska sitta 18 cm från varandra. Fästets hål är avpassade för 4 mm-skruvar. Kontrollera att hålen sitter i samma höjd. Se bilden nedan.

Märk ut tre hål för fästet
18 cm från varandra



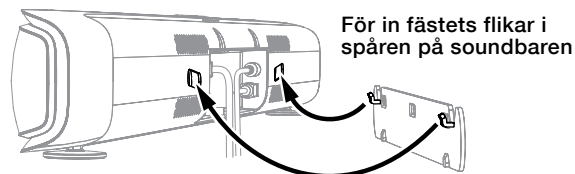
3. Placera väggmonteringsfästets platta sida mot väggen och montera fast fästet på de ställen du har märkt ut på väggen. Använd fästdon som är lämpliga för väggens typ och material. Observera att soundbaren väger 3.3 kg. Använd fästdon som kan bära upp denna vikt.



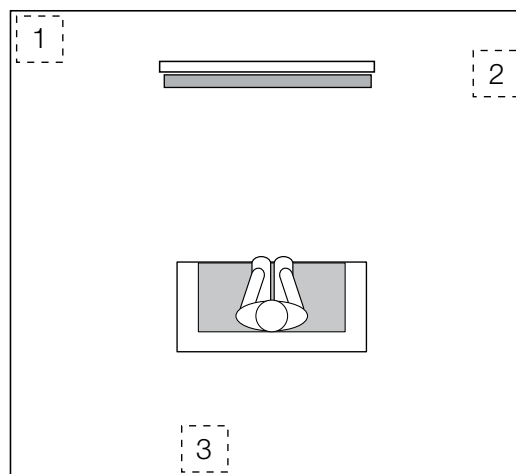
4. Sedan avsnittet *Anslutningar* på sidan 5 lästs, ansluts alla kablar till soundbaren.

VIKTIGT! Sätt INTE i soundbarens nätsladd i ett växelströmsuttag ännu.

- Sätt soundbarens EQ-brytare i väggläget ("Wall") och strömbrytaren i läget "On". Se *Reglage och anslutningar på soundbarens bakpanel* på sidan 2.
5. Montera fast soundbaren på fästet genom att skjuta in fästets övre flikar i spåren på baksidan av soundbaren. Du kan justera soundbarens vinkel på väggen genom hålen i soundbaren för att se till att den sitter rakt.



SUBWOOFERPLACERING



För att få bästa ljudupplevelse från en subwoofer måste den placeras på rätt plats i rummet och i förhållande till de andra högtalarna i systemet. Våra öron kan i allmänhet inte uppfatta riktat ljud i de låga frekvenser som kommer från en subwoofer, men när en subwoofer placeras i ett slutet rum påverkas den totala upplevelsen av ett subwoofersystem ändå genom reflektioner, stående vågor och absorption. Därför är subwoofers placering i rummet viktig för hur mycket bas du får och för vilken kvalitet det är på den.

Om du till exempel placerar subwoofern bredvid en vägg får du mer bas i rummet, och om du placerar den i ett hörn (1) får du maximal bas i rummet. En hörnplacering kan dock även öka den negativa effekten som stående vågor har på basljudet. Den här effekten kan vara olika beroende på var man befinner sig i rummet. På vissa ställen kan det låta väldigt bra medan andra ställen kan få alldeles för mycket (eller för lite) bas i vissa frekvenser.

I många rum uppnås den bästa blandningen av ljudet från subwoofern och ljudet från soundbaren om subwoofern placeras i linje med soundbaren (2). I vissa rum uppnås det bästa resultatet genom att subwoofern placeras bakom den plats där man brukar sitta och lyssna (3).

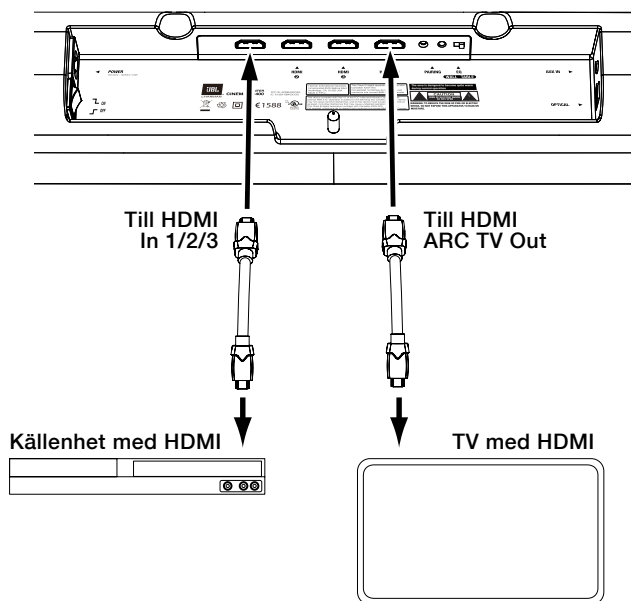
Du bör prova olika placeringar innan du väljer en slutgiltig plats för subwoofern. Ett sätt att avgöra vilken som är den bästa placeringen för subwoofern är att först placera den tillfälligt på den plats där du tänker dig att du oftast ska sitta och lyssna och sedan spela musik med stark bas. Flytta dig sedan runt i rummet medan musiken spelas (d.v.s. lyssna där subwoofern skulle kunna placeras) och lyssna tills du hittar den plats där basen låter bäst. Där placerar du subwoofern.

ANSLUTNINGAR

SOUNDBAR LJUD-/VIDEOANSLUTNINGAR

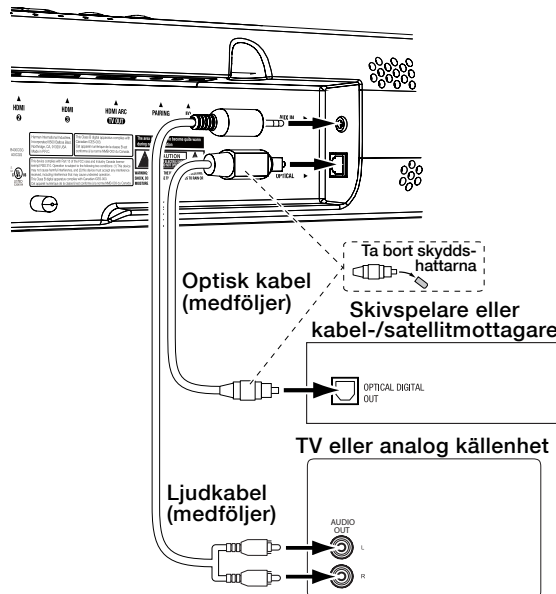
HDMI ARC TV Out: Om din TV har en HDMI-ingång använder du en HDMI-kabel (medföljer ej) för att ansluta den till soundbarens HDMI ARC TV Out-kontakt. Din soundbar kommer att skicka video från källenheter som är anslutna till dess HDMI-ingångar, tillsammans med dess egna information på skärmen till TV:n. Om du har en TV med HDMI-ljudreturkanal (ARC) kan du mata ljudet till soundbaren via HDMI ARC TV Out-anslutningens och inga ytterligare ljudanslutningar till soundbaren krävs. ARC-signalen är aktiv när HDMI-TV-källan har valts.

OBS! Soundbarens information på skärmen (OSD) visas endast genom HDMI ARC TV Out-kontakten. Om du vill använda soundbarens OSD ansluter du dess HDMI ARC TV-kontakt till din TV, även om du inte ansluter någon HDMI-videokällan till soundbarens HDMI In 1/2/3-anslutningar (nedan). Se *On-Screen Information Display*, på sidan 6, om du vill få mer information.



HDMI In 1/2/3: Om någon av dina källenheter har HDMI-utgångar, ansluter du dem till soundbarens HDMI In 1/2/3-anslutningar för att få bästa möjliga video- och ljudprestanda. Eftersom HDMI-kabeln överför både digitala video- och ljudsignaler behöver du inte göra några ytterligare ljudanslutningar till källenheter som du ansluter via HDMI-utgångar.

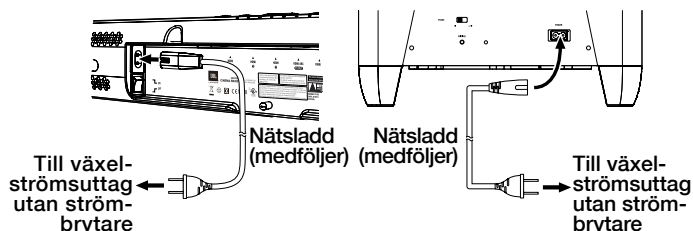
Aux In- och Optical In-anslutningar: Om din TV och dina källenheter inte har HDMI-anslutningar, kan du använda den medföljande ljudkabeln och den optiska kabeln för att ansluta din TV och en källanhet till soundbarens Aux In respektive Optical In-anslutningar.



OBS! Om dina källenheter har HDMI-utgångar, får du en bättre ljudkvalitet om de används.

STRÖMANSLUTNING

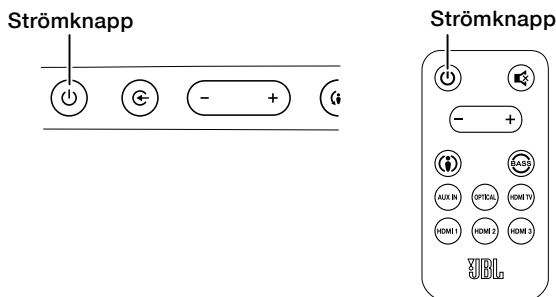
Sedan du kontrollerat att alla källenheter har anslutits korrekt, kopplar du in de medföljande strömkablarna i soundbarens och subwoofers elkabelkontakter och kopplar in de andra ändarna i aktiva växelströmsuttag *utan strömbrytare*. Kablarna får INTE anslutas till den typ av uttag för tillbehör som finns på vissa ljudenheter.



ANVÄNDA SOUNDBAR-SYSTEMET

SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV SOUNDBAREN

Sätt soundbarens strömbrytare i läget "On". Tryck på strömknappen på soundbaren eller fjärrkontrollen för att starta soundbaren. Om du vill sätta soundbaren i standby-läge trycker du på någon av strömknapparna när soundbaren är på.



Om du inte trycker på strömknappen övergår soundbaren automatiskt till standby-läget ungefär 10 minuter efter det att ljudsignalen har upphört. OBS! Om du har satt soundbaren i standby-läge genom att trycka på strömknappen måste du sedan starta den manuellt genom att trycka på strömknappen igen. Om soundbaren automatiskt övergick till standby-läget 10 minuter efter att ljudsignalen upphörde kommer den automatiskt att starta igen när den mottar en ljudsignal vid någon av ingångarna.

Om du ska vara borta ett längre tag eller inte kommer att använda soundbaren under en längre tid sätter du soundbarens strömbrytare i läget "Off".

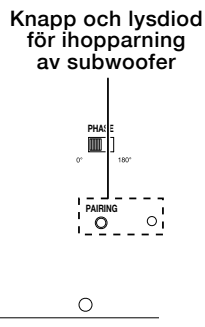
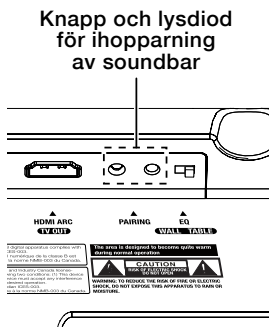
SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV SUBWOOFERN

Placera subwoofers strömbrytare i läget "On". När subwoofern och soundbaren har parats ihop (se *Ihoppning av enheterna för trådlös drift*, nedan), slås subwoofern på när soundbaren slås på och är påslagen under cirka en minut efter det att soundbaren övergått till standbyläget, eller cirka 15 minuter efter det att ljudsignalen upphört.

Om du ska vara borta ett längre tag eller om du inte kommer att använda spelaren under en längre tid bör du placera subwoofers strömbrytare i läget "Off".

IHOPPNING AV ENHETERNA FÖR TRÅDLÖS DRIFT

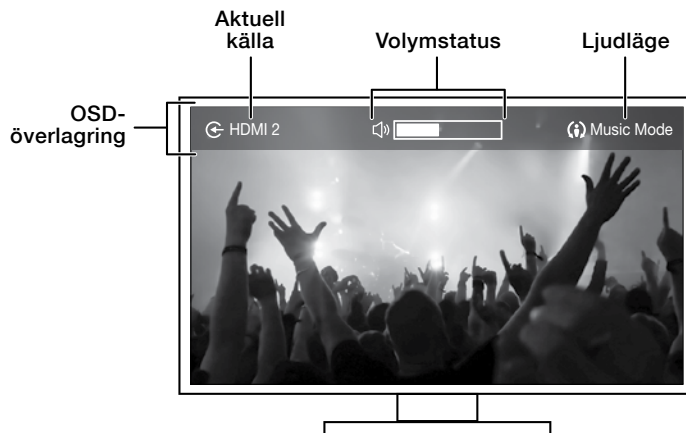
Sedan soundbaren och subwoofern slagits på för första gången, måste du "para ihop" subwoofern och soundbaren så att de båda fungerar på samma trådlösa frekvens. För att para ihop enheterna trycker du på brytarna för trådlös ihoppning på båda enheter inom 30 sekunder. Enheterna kommer att kommunicera med varandra och arbeta på samma frekvens.



OBS! Det maximala avståndet för trådlös kommunikation mellan soundbaren och subwoofern är ungefär 10 meter.

ON-SCREEN INFORMATION DISPLAY

Soundbarens information på skärmen (on-screen information display (OSD)) visas på skärmen på en TV som är ansluten till HDMI ARC TV Out-kontakt för att bekräfta driftstatus. OSD:n ligger ovanpå TV:ns videoprogram under fem sekunder efter det du tryckt på en knapp på soundbaren eller fjärrkontrollen, sedan försvinner den igen. När du väljer en anslutning som endast är avsedd för ljud (Aux, Optical, *Bluetooth*), kommer OSD-informationen att överlappa en JBL-startskärm.)



- Tyst läge: När ljudsignalen är tystad, visar OSD:n följande ikon:



- **Bluetooth:** OSD:n visar följande ikoner vid *Bluetooth*-drift:

✂ CONNECTED

✂ NOT CONNECTED

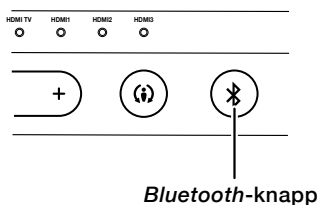
✂ STREAMING

Förutom statusinformation, visar OSD:n även meddelanden om den valda HDMI-anslutningen inte kan upptäckas, eller om videosignalen saknas.

BLUETOOTH-ANVÄNDNING

Så här strömmar du ljud trådlöst till soundbaren från en *Bluetooth*-kompatibel enhet:

1. Kontrollera att soundbaren är i *Bluetooth*-ihoppningsläget (*Bluetooth*-knappens lysdiod blinkar blått). Om lysdioden inte blinkar blått trycker du på *Bluetooth*-knappen tills lysdioden börjar blinka blått.



2. Sätt enheten i ihoppningsläget. Använd enhetens meny för *Bluetooth*-ihoppning för att para ihop den med soundbaren. (Soundbaren visas som "SB400" i enhetens meny.) Använd 0000 om det krävs en kod för enheten.
3. När *Bluetooth*-knappens lysdiod på soundbaren lyser med fast sken är den ihopparad med enheten och du kan strömma ljud från enheten till soundbaren via *Bluetooth*.

Om du vill lyssna på ljud från *Bluetooth*-enheten trycker du upprepade gånger på *Source*-knappen tills *Bluetooth*-lysdioden för källindikatorn tänds (se *Byta källa* nedan).

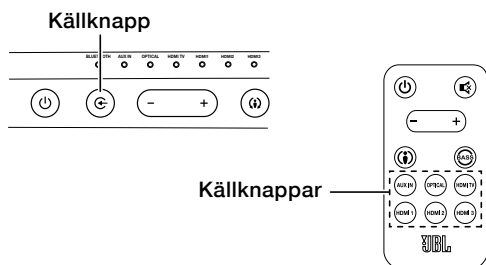
Om du vill koppla från *Bluetooth*-enheten håller du soundbarens *Bluetooth*-knapp nedtryckt tills lysdioden börjar blinka. Om du vill para ihop soundbaren med en annan *Bluetooth*-kompatibel enhet upprepar du steg 1–3 med den nya enheten.

Om *Bluetooth*-användning:

- Om du vill byta källa manuellt och övergå till den ihopparade *Bluetooth*-enheten trycker du på soundbarens *Bluetooth*-knapp.
- Om du byter till en annan ljudkälla på soundbaren medan en ihopparad *Bluetooth*-enhet strömmar till soundbaren så skickar soundbaren ett stoppkommando och strömningen från *Bluetooth*-enheten avbryts.

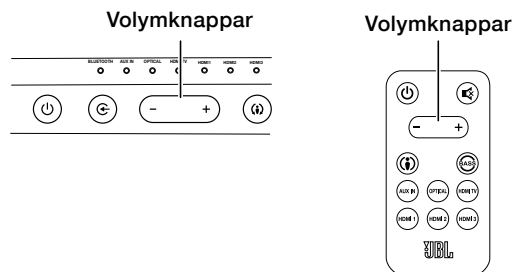
BYTA KÄLLA

Tryck på soundbarens källknapp för att växla mellan källorna i följande ordning: *Bluetooth*, *Aux*, *optisk*, *HDMI TV*, *HDMI 1*, *HDMI 2*, *HDMI 3*, etc. (Fjärrkontrollen har en individuell knapp för val för varje källa utom *Bluetooth*.)



JUSTERA SYSTEMETS VOLYM

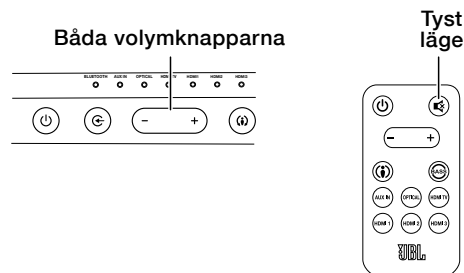
Tryck på volymknappen + eller – på soundbaren eller fjärrkontrollen för att höja eller sänka systemets volym med ett steg i taget. Om du vill höja eller sänka volymen steglöst håller du den aktuella knappen nedtryckt.



För att få bästa möjliga ljud bör du stänga av TV:ns inbyggda högtalare. Läs i bruksanvisningen till TV:n om hur du gör detta.

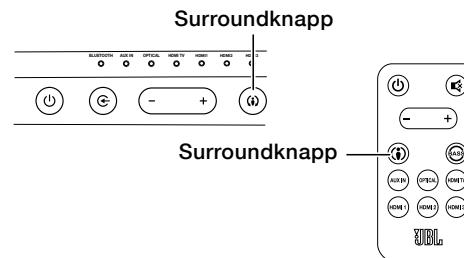
STÄNGA AV LJUDET PÅ SYSTEMET

Om du vill stänga av ljudet på systemet trycker du kort på båda volymknapparna på soundbaren samtidigt, eller trycker på knappen för tyst läge på fjärrkontrollen. (Båda volymindikatorerna lyser och OSD:n visar ikonen för tyst läge.) Om du vill aktivera ljudet på systemet igen trycker du kort på någon av volymknapparna på soundbaren, eller trycker en gång till på knappen för tyst läge på fjärrkontrollen. (Volymindikatorerna slocknar.)



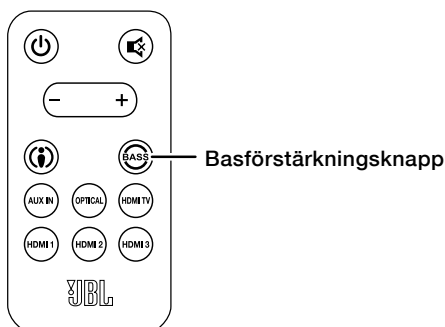
ÄNDRA SURROUNDLAGET

Tryck på knappen *Surround Mode* (surroundläge) på soundbaren eller fjärrkontrollen om du vill växla mellan normal stereo (surroundlägesindikatorn lyser vitt och OSD:n visar "Music" som ljudläge) och *HARMAN Display Surround* (surroundlägesindikatorn lyser gult och OSD:n visar "Movie" som ljudläge). Inställningen *HARMAN Display Surround* ger alla som sitter framför och i närheten av soundbaren en komplett surroundljudupplevelse. *HARMAN Display Surround*-inställningen är särskilt effektiv när man tittar på film, men du kan även prova den med musik.

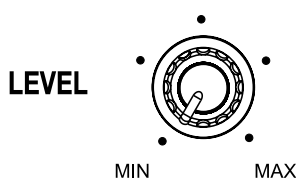


BASFÖRSTÄRKNING

Tryck på knappen Bass Boost (basförstärkning) på fjärrkontrollen om du vill förstärka lågfrekvensljudet och få en mer effektiv bas (vilket du kan vilja ha när du tittar på film eller lyssnar på musik). OSD:n visar "Bass on" som ljudläge. Det skadar inte att experimentera med den här inställningen. Om du vill återgå till soundbarens normala lågfrekvensljud trycker du åter på basförstärkningsknappen.



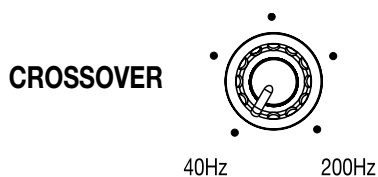
SUBWOOFERNS VOLYMREGLAGE:



Använd subwoofers nivåknapp för att balansera basen med resten av ljudet. Spela musik eller filmer som du känner till och justera subwoofers volymreglage så att basen låter balanserad när musik respektive filmer spelas. Lyssna på flera olika musikinspelningar och film ljudspår som innehåller kraftfulla baspassager och hitta en inställning för volymreglaget som inte överdriver basen eller som gör att den låter svagt.

När du har hittat en inställning för subwoofers volymreglage som balanserar basen med annat ljud, bör du inte behöva ändra den längre.

SUBWOOFERNS BRYTNINGSREGLAGE

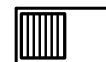


Subwoofers brytningsreglage justerar subwoofers brytning mellan 40 Hz och 200 Hz. Ju högre du ställer in brytningsreglaget, vid ju högre frekvens kommer subwoofern att arbeta och ju mer kommer dess bas att "överlappa" soundbarens. Denna justering hjälper till att uppnå en mjuk övergång för basfrekvenser mellan subwoofern och soundbaren för olika sorters rum och placeringar av subwoofern.

För att ställa in brytningsreglaget lyssnar du på basens mjukhet. Om basen verkar vara för stark vid vissa frekvenser bör du testa en lägre inställning för brytningsreglaget. Om basen verkar vara för svag vid vissa frekvenser bör du testa en högre inställning för brytningsreglaget.

SUBWOOFERNS FASOMKOPPLARE

PHASE



0°

180°

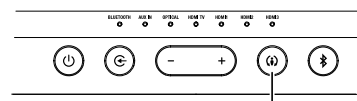
Denna brytare styr om subwoofers kolvliknande rörelse går i fas med högtalarna i soundbaren. Om subwoofern inte låg i fas med soundbarens högtalare, skulle vissa av de ljudvågor som skapas av subwoofern och soundbaren negeras vid vissa frekvenser, vilket försämrar basens prestanda och ljudupplevelsen. Det här fenomenet beror till viss del på hur soundbaren och subwoofern är placerade i rummet.

Även om det inte finns någon inställning som kan sägas vara helt korrekt för fasomkopplaren, bör den generellt stå i läget "0". När subwoofern går i fas med soundbarens högtalare, blir ljudet renare och kraftigare. Den kommer att göra att perkussionsljud som trummor och piano och strängljud blir mer naturliga. Det bästa sättet att hitta rätt inställning för fasomkopplaren är att lyssna på musik som du känner till väl och ställa in omkopplaren i ett läge där trummorna och andra slagljud låter bäst.

PROGRAMMERA IN TV-FJÄRRKONTROLLENS KOMMANDON FÖR VOLYM OCH TYST LÄGE

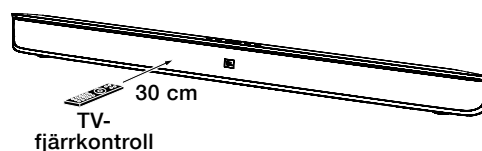
Du kan programmera soundbaren så att den svarar på tryckningar på TV-fjärrkontrollens knappar för volymökning, volymsänkning och tyst läge. På så vis kan du styra både soundbaren och tv:n med samma fjärrkontroll. Se till att du har TV:ns fjärrkontroll till hands innan du börjar programmera soundbaren.

1. Håll soundbarens Surround-knapp nedtryckt tills den börjar blinka gult.



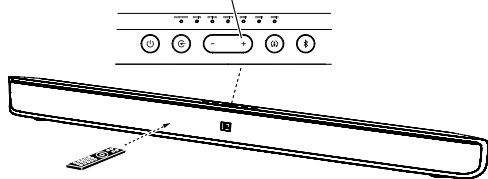
Håll knappen nedtryckt tills den blinkar gult

2. Håll din TV:s fjärrkontroll cirka 30 cm från den angivna platsen framför soundbaren och rikta fjärrkontrollen direkt mot soundbaren:



- Tryck på volymökningknappen på TV:ns fjärrkontroll samtidigt som du håller "+"-volymknappen på soundbaren nedtryckt. Om programmeringen har genomförts övergår soundbarens Surround-knapp från gult sken till att lysa med fast vitt sken i en sekund, och börjar sedan blinka gult igen.

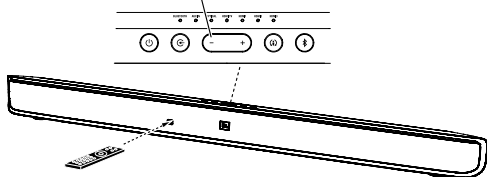
A) Håll soundbarens "+"-volymknapp nedtryckt



B) Tryck på volymökningsknappen på TV-fjärrkontrollen

- Tryck på volymsänkingsknappen på TV:ns fjärrkontroll samtidigt som du håller "-"-volymknappen på soundbaren nedtryckt. Om programmeringen har genomförts övergår soundbarens Surround-knapp från gult sken till att lysa med fast vitt sken i en sekund, och börjar sedan blinka gult igen.

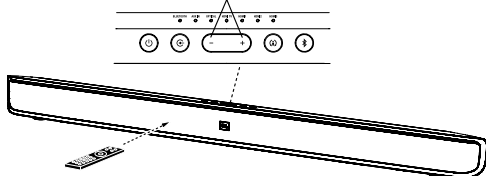
A) Håll soundbarens "-"-volymknapp nedtryckt



B) Tryck på knappen för volymsänkning på TV-fjärrkontrollen

- Tryck på knappen för tyst läge på TV:ns fjärrkontroll samtidigt som du håller båda volymknapparna (+ och -) på soundbaren nedtryckta på samma gång. Om programmeringen har genomförts övergår soundbarens Surround-knapp från gult sken till att lysa med fast vitt sken i en sekund, och börjar sedan blinka gult igen.

A) Håll soundbarens volymknappar + och - nedtryckta



B) Tryck på knappen för tyst läge på TV-fjärrkontrollen

3. När det är klart håller du soundbarens Surround-knapp nedtryckt tills den slutar att blinka gult.

Soundbaren svarar nu när du trycker på TV-fjärrkontrollens knappar för volymändring och tyst läge.

SPECIFIKATIONER

CINEMA SB400 SYSTEM

Frekvensåtergivning: 38Hz – 20kHz (-6dB)

CINEMA SB400 AKTIV SOUNDBARHÖGTALARE

Mellanregisterelement: Två 57 mm-kon per kanal

Högfrekvensomvandlare: En 25 mm kupol per kanal

Förstärkareffekt: 60 watt per kanal

Strömkrav: 100 V–240 V, 50 Hz/60 Hz, 60 W

Energiförbrukning: <0,5 W (standby), 60 W (max)

Mått (H x B x D): 95 mm x 1100 mm x 64 mm

Vikt (frakt): 3,3 kg

CINEMA SB400 POWERED SUBWOOFER

Lågfrekvensomvandlare: En 8" nedåtriktad kon

Förstärkareffekt: 100 watt

Högtalarlåda: Portad

Strömkrav: 100 V – 240 V, 50/60 Hz, 100 W

Energiförbrukning: <0,5 W (standby), 100 W (max)

Mått (H x B x D): 355 mm x 329 mm x 320 mm

Vikt (frakt): 10,5 kg



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, och som är registrerat i USA och/eller andra länder.

Bluetooth -ordmärket och -logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av HARMAN International Industries, Incorporated, sker på licens.

Tillverkas på licens från Dolby Laboratories. Dolby och den dubbla D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Med ensamrätt. Egenskaper, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

Artikelnr. 950-0475-001 Rev: A

www.jbl.com